Un sondage CROP met le PQ en avant

page 24



35



16 %

ADQ



32 %

Acura CSX
À partir de 25 400 $
Camco ACURA
1475, avenue Carling, 613 728-8888
camcoacura.com
442024

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

94e ANNÉE — NUMÉRO 79 • LE MERCREDI 28 JUIN 2006 • 65¢ PLUS TAXE (S) DU LUNDI AU VENDREDI

SOLDE FÊTE DU CANADA
30 % de rabais
sur nos vêtements en magasin
valide jusqu'au 1er juillet.
Hervé St-Amour
Vêtements pour Elle & Lui
131, boul. St-Joseph • Tél. : (819) 770-5434
www.stamour.ca
447128

Affaire Teague : un suspect avoue

page 3

Ottawa et Québec injectent 20 millions $ — page 2



Le complexe sportif fait surface

ARCHIVES



Un tout nouveau **Gîte**

PAGE 4

Nortel restructure et **coupe**

PAGE 29



La **France** affrontera le **Brésil**

PAGE 65



X 3500

Avec plus de 3 500 inscriptions actives, voici le site à visiter pour trouver une propriété !

www.avecunagent.com

CHAMBRE IMMOBILIÈRE DE L'OUTAOUAIS

439105

« On n'a pas lâché »

— Benoît Pelletier

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Jean Charest a mis du temps à être persuadé que Gatineau méritait un complexe sportif, a raconté hier Benoît Pelletier.

Le ministre responsable de l'Outaouais a beau faire partie de ses hommes de confiance du premier ministre, il dit avoir dû lutter avec « persévérance et ténacité » pour convaincre Jean Charest de lui donner les moyens de réaliser sa promesse électorale.

Voilà encore quelques semaines, Jean Charest disait avoir un problème avec le fait de piger dans le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR) pour financer le centre sportif tant attendu des Gatinois. Une hésitation qui a fait douter une partie de la population et même certains membres du conseil de Gatineau. « Mais on n'a pas lâché. Je n'ai jamais accepté un non comme réponse », a dit Benoît Pelletier.

La difficulté, a redit hier le ministre Pelletier, était de convaincre le premier ministre Charest que Gatineau méritait d'obtenir, à elle seule, 20 des 100 millions de dollars contenus dans cette enveloppe fédérale-provinciale. Au ministère des Affaires municipales, on a dû choisir parmi des centaines de projets de toutes les régions du Québec.

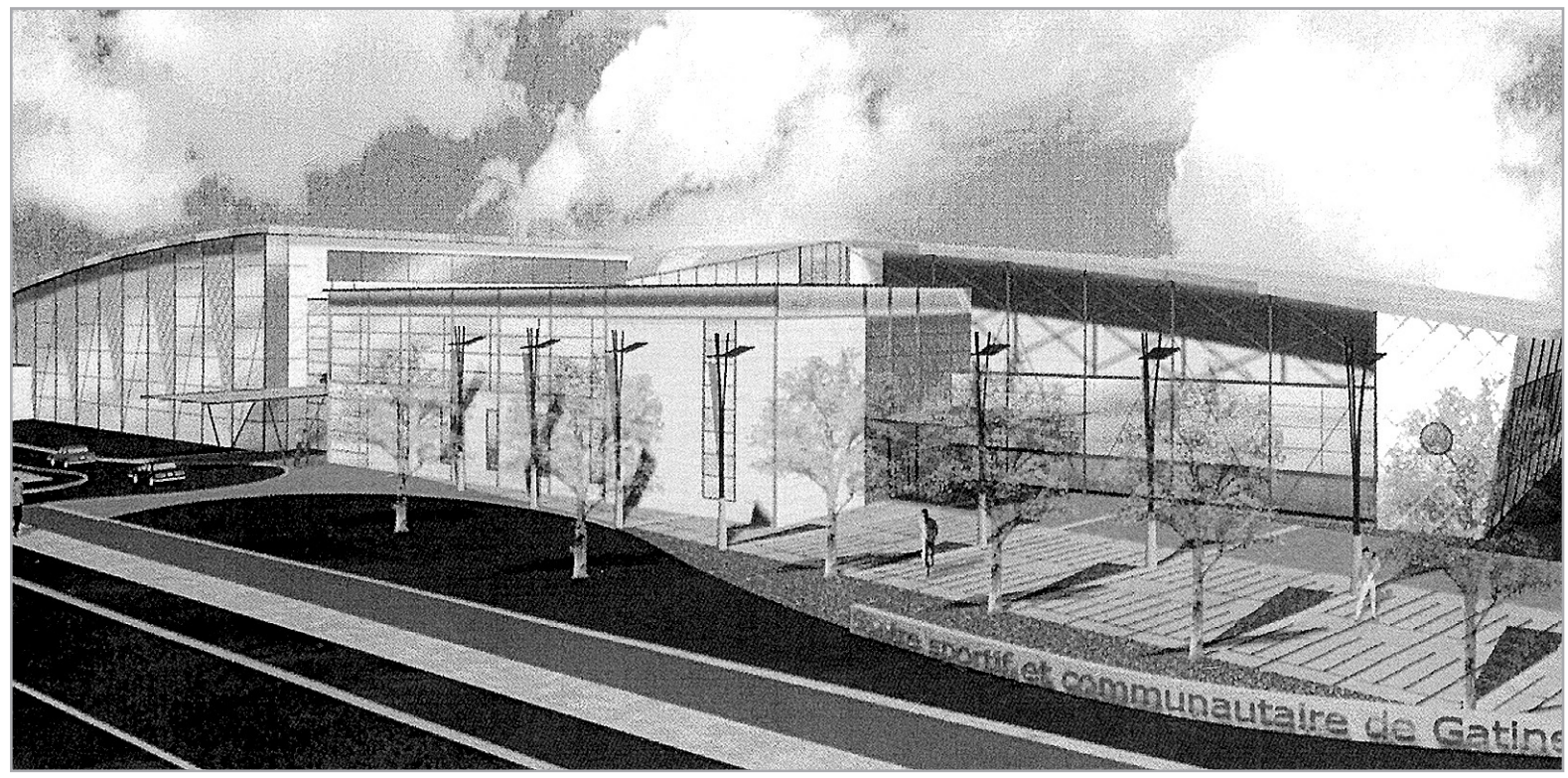
Avec quelques réticences, le premier ministre a fini par se rendre aux arguments du ministre Pelletier, qui était appuyé dans ses démarches par sa collègue des Affaires municipales, Nathalie Normandeau. « Nous avons fini par le convaincre qu'il fallait piger dans ce fonds pour Gatineau », a dit M. Pelletier.

Le ministre Pelletier a poussé un soupir de soulagement. En avril 2003, il s'est mis la tête sur le billot en promettant de réaliser le complexe sportif d'ici la fin de son mandat. Le feu vert du premier ministre lui permet de réalise sa principale promesse électorale. Peut-être *in extremis*, alors que circulent des rumeurs d'élections pour l'automne.

À quel point l'échéancier électoral a-t-il joué dans la volte-face du premier ministre Charest ? La réponse est venue du chef de cabinet de Benoît Pelletier, Olivier Marcil. « Jean Charest a compris clairement l'importance pour le ministre Pelletier d'avoir ce complexe sportif avant la fin de son mandat. Reste que c'était loin d'être acquis, compte tenu de l'importance de la somme en jeu » a-t-il dit.

Selon des informations obtenues de sources sûres, le bureau du ministre Pelletier a attendu un mois avant de divulguer que l'argent était disponible pour le complexe sportif. Question de *timing* ? En tout cas, la nouvelle a pris par surprise le maire Marc Bureau.

« Nous savions que l'annonce s'en venait. Mais nous ignorions si nous allions obtenir la totalité des 20 millions de dollars demandés », a-t-il dit.



Cette esquisse donne un aperçu du futur complexe sportif et communautaire de Gatineau, dont la construction a été annoncée hier.

Québec et Ottawa contribuent 20 M$ au complexe sportif de Gatineau

Maintenant que presque tout l'argent est sur la table, ne reste plus qu'à le construire, ce complexe sportif de Gatineau. Et ce sera fait d'ici l'automne 2008, prédit le maire Marc Bureau.



Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Alors que les rumeurs d'élections provinciales se font de plus en persistantes, Ottawa et Québec ont annoncé hier une contribution, à parts égales, de 20 millions $ au projet.

Même s'il manque encore « 4 ou 5 millions $ » pour payer la facture qui atteindra 34,5 millions $, le maire Bureau a promis d'aller de l'avant sans attendre.

« Nous allons procéder le plus rapidement possible. D'ici deux ans, deux ans et demi, le complexe sera réalisé », a dit le maire, qui envisage d'emprunter les sommes manquantes, à moins que des commanditaires ne se manifestent.

Doté notamment d'une piscine olympique en mesure d'accueillir des compétitions internationales, le complexe sera érigé au coin des boulevards de la Cité et de la Gappe, près de la Maison de la culture et du cégep de l'Outaouais.

Le complexe sportif qui verra le jour dans l'ancien centre-Ville de Gatineau sera moins flamboyant que celui envisagé au début des années 1990 par l'ex-maire Robert Labine.

Avec le temps, le projet a été amputé d'une patinoire de 1200 places et d'une piste d'athlétisme.

Outre une piscine olympique, il comprendra des tours de plongeon de 5, 7,5 et 10 m, des gradins pour 500 personnes, une palestre de gymnastique et un gymnase double.

L'installation viendra combler les besoins des groupes sportifs, s'est réjoui le maire Bureau, notant que les clubs de gymnastique et de natation commençaient à se sentir à l'étroit dans leurs locaux actuels.

Quant aux gymnases, ils serviront aux cégépiens du campus Félix-Leclerc juste à côté. Faute de gymnase, ceux-ci doivent prendre l'autobus pour aller suivre leurs cours d'éducation physique dans le secteur Hull.

Encore une fois hier, le ministre responsable de l'Outaouais, Benoît Pelletier, le ministre fédéral des Transports Lawrence Cannon et le maire Marc Bureau se sont retrouvés sur une même tribune.

Depuis trois mois, les trois politiciens ont annoncé des projets totalisant 65 millions $ pour Gatineau, dont la réalisation d'un mur antibruit sur Maloney et la revitalisation de la rue Jacques-Cartier.

Hier, c'était la construction du complexe sportif. Pour le ministre responsable de l'Outaouais, Benoît Pelletier, c'était l'occasion de remplir sa promesse électorale de 2003.

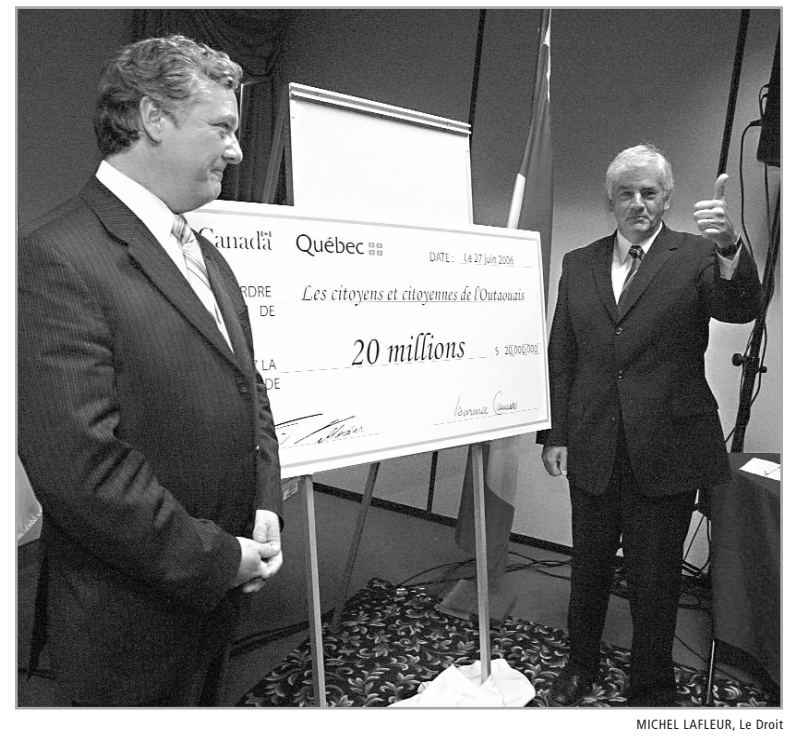
« Cela vient confirmer ce que nous avons toujours affirmé, que le gouvernement du Québec ne tient pas l'Outaouais pour acquise », a-t-il dit, souhaitant que la région perde ses « complexes » en même temps que le complexe sportif.

La première résolution municipale en faveur d'un complexe sportif à Gatineau remonte à 1966, à l'époque de l'ancien maire Jacques Poulin.

L'ancien maire Robert Labine, qui assistait à la conférence de presse d'hier tout comme les ex-maires Yves Ducharme et Guy Lacroix, a remercié le ministre Benoît Pelletier.

Mais M. Labine, qui conseille à l'occasion le maire Bureau, n'en est pas resté là. « Il nous faut aussi un aréna », a-t-il dit, en incitant les politiciens gatinois à annexer une patinoire au complexe sportif.

La présidente de la Chambre de commerce de Gatineau, Marie-Andrée Pelletier, a pour sa part salué le travail d'équipe dans ce dossier et s'est réjouit du « tourisme sportif » que généreront les compétitions sportives de haut niveau.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Les ministres Benoît Pelletier, à gauche, et son collègue fédéral Lawrence Cannon dévoilent le chèque de 20 millions $ qui officialise le projet de construction du futur complexe sportif de Gatineau, qui sera réalisé d'ici l'automne 2008. Pour Benoît Pelletier, c'était là la réalisation d'une importante promesse électorale.

Complexe sportif : un projet de 34,5 M$

10 M$ Gouv. du Canada
10 M$ Gouv. du Québec
8,7 M$ Ville de Gatineau
5 M$ À recueillir. La somme pourrait être empruntée ou fournie par des commanditaires.

- Une **piscine** de 50 m avec 8 couloirs
- Un **bassin** secondaire de 25 mètres
- 2 **tremplins** de 1 m
- 2 tremplins de 3 m
- Une **tour** de 5, une de 7,5 et une autre de 10 m
- Des **gradins** pour 500 personnes
- Une **palestre** de 2500 m² pour la gymnastique
- Une salle **omnisports** avec gymnase double

Lire aussi en pages 66 et 67

Meurtre de Jennifer Teague : un suspect avoue sa responsabilité

Rongé par les remords 10 mois après le meurtre de la jeune Jennifer Teague à Barrhaven, son présumé assassin s'est pratiquement livré aux policiers avant même que les enquêteurs de la section des crimes majeurs ne lui mettent la main dessus.



Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Kevin Davis, 24 ans du secteur Barrhaven, a été arrêté lundi à un centre d'achat du quartier Barrhaven où il abordait les gens en les implorant d'appeler la police sous prétexte qu'il était responsable du meurtre de Jennifer Teague et qu'il avait besoin d'aide.

Dans son élan de confession, il a apostrophé un policier qui n'était pas en devoir en lui avouant sa culpabilité pour le meurtre non résolu. Ce policier a appelé ses collègues en renfort. Ceux-ci sont venus cueillir le suspect pour l'amener au poste de police.

Après son interrogatoire, menottes aux poings et sous escorte policière qui a filmé le tout, il a refait la route complète de l'enlèvement qui a mené au meurtre de la jeune fille de 18 ans.

Hier midi, il a été accusé du meurtre prémédité de Jennifer Teague.

Selon John Gardner, le coordonnateur de l'équipe d'enquêteurs au dossier Teague, le témoignage du suspect était crédible parce qu'il a fourni des détails que seul le meurtrier pouvait connaître.

Le chef de police, Vince Bevan, a avancé que le présumé meurtrier avait tout avoué à l'enquêteur Greg Brown.

« Il assume l'entière responsabilité de ses actes. Il ne pouvait plus vivre avec ses remords et n'avait plus la conscience tranquille. Il savait qu'il allait finir par se faire arrêter. Il ne pouvait plus vivre dans le mensonge », a raconté le chef Bevan à un point de presse, hier avant-midi.

Kevin Davis ne faisait pas partie de la liste des suspects recherchés par la police avant le 9 juin dernier.

Pourtant, les enquêteurs l'avaient interrogé deux jours après la disparition de Jennifer Teague. Celle-ci n'avait plus été vue depuis le 8 septembre après avoir complété son quart de travail au restaurant Wendy's.

« Nos enquêteurs lui ont parlé le 10 septembre alors qu'ils cognaient à toutes les portes à proximité de l'endroit où Jennifer avait été vue pour la dernière fois. Il avait raconté qu'il ne savait rien de ce qui s'était passé et qu'il avait été chez lui toute la soirée la nuit de la disparition », a expliqué le chef Bevan.

Comme dans le cas du meurtre d'Ardeth Wood, la police d'Ottawa n'a pas joué un grand rôle dans l'arrestation du suspect. Chris Myers, le présumé assassin de Wood, avait d'abord capté l'attention des policiers de North Bay qui avaient noté des similitudes entre l'agression sexuelle commise dans le nord de l'Ontario et d'autres agressions non élucidées à Ottawa.

Si Kevin Davis se retrouve derrière les barreaux aujourd'hui, c'est uniquement parce qu'il a craqué au cours des dernières semaines.

« Nous n'avons pas de boule de cristal pour dire si nous serions finalement tombés sur lui s'il ne s'était pas avancé de son propre chef », a soulevé John Gardner.



ARCHIVES, Le Droit

Jennifer Teague, dans une photo de famille prise peu avant sa disparition, il y a 10 mois.

Dans l'oeil des policiers

Davis a capté l'attention des policiers pour la première fois en déambulant nu sur le chemin Fallowfield le 9 juin dernier. « Il avait consommé des champignons magiques. Il a presque été frappé par des véhicules. Il aurait crié à qui voulait l'entendre qu'il était responsable du meurtre de Jennifer Teague. Après son arrestation, il a été transporté à l'hôpital pour une évaluation psychiatrique », a expliqué le chef Bevan.

Une fois sobre, Davis aurait cependant tout nié devant les enquêteurs. Il venait soudainement de se placer au sommet de la liste des suspects jusqu'aux événements qui ont mené à son arrestation le 26 juin.

Par le passé, le chef Bevan avait avoué que le meurtre de Jennifer Teague avait été motivé par les pulsions sexuelles de son agresseur. Hier, il a dit que le suspect connaissait sa victime seulement parce qu'il la voyait marcher devant sa résidence.

En comparaissant devant le tribunal hier, l'accusé ne ressemblait pas au portrait robot émis par la police il y a trois mois. Il avait l'air nerveux.

L'homme aux yeux bruns et aux cheveux bruns courts mesure plus de six pieds et pèse au moins 200 livres.

Il portait la barbichette et la moustache et ne donnait pas l'allure d'un dur. Sa cause a été remise au 30 juin.

Une jeune fille de 17 ans accusée du meurtre de Pierre Lapointe

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Une adolescente de 17 ans a été accusée, hier, du meurtre non prémédité de Pierre Lapointe, un mécanicien du secteur Leitrim, à Ottawa, qui a succombé à ses blessures après avoir reçu plusieurs coups de poignard à l'extérieur de sa résidence lundi soir.

Pierre Lavergne, 49 ans, de Bourget, a également été accusé de complicité après le fait en aidant la jeune fille à fuir la scène rapidement à la suite de son attaque à coups de couteau.

Les deux suspects ont été rattrapés quelques minutes après l'agression tout près de la résidence de Pierre Lapointe située au 4667, chemin Albion dans le sud de la ville.

Selon la police, la victime de 52 ans connaissait ses agresseurs et la famille du défunt a indiqué qu'une altercation verbale avait dégénéré en attaque dans le stationnement situé entre la résidence et le commerce de Pierre Lapointe, spécialiste en reconstruction de motocyclettes.

Pour le moment, la police n'a fait aucun lien entre le meurtre non prémédité et les motards du crime organisé. Aucun motif n'a encore été avancé pour expliquer l'escalade de violence. La famille de la victime a décliné tout commentaire hier.

La famille commence enfin à avoir réponses à ses questions

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

La famille de Jennifer Teague commence enfin à obtenir des réponses à ses questions. Pour la première fois depuis la disparition de leur fille il y a 10 mois, Ed et Jean Teague ont reçu des bonnes nouvelles lorsque la police a annoncé la mise en accusation de Kevin Davis.

« C'est un soulagement d'une certaine manière, mais ce n'est pas fini. Il faudra passer à travers un procès et l'arrestation de l'individu ne nous ramènera pas notre fille », a d'abord commenté le père de Jennifer, Ed Teague.

« Je suis content que quelqu'un se soit manifesté et je remercie les enquêteurs pour leur travail acharné, a dit M. Teague avant de prendre une pause pour se remettre de ses émotions. Je comprends que l'accusé a démontré des remords et j'espère qu'il en aura beaucoup. Je lui suggère d'embaucher le meilleur avocat possible car je veux en avoir le cœur net lorsqu'il sera trouvé coupable. Je ne veux pas qu'il puisse s'en sauver grâce à des failles du système. Nous allons le clouer au sol une fois pour toute », a-t-il expliqué.

Depuis le début de l'enquête, le père de Jennifer avait souvent demandé à son agresseur de confesser son geste. « Nos prières ont été exaucées. Merci à tous ceux qui ont été très précis dans leurs revendications de prières. »



ARCHIVES, Le Droit

Ed Teague, le père de la victime : « Je veux en avoir le cœur net ».

Mon clin d'oeil
Stéphane Laporte

L'OSM aura sa salle… au Mont-Orford.

météo

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui — Nuageux avec risque d'averses — **24/16**

Demain — Nuageux avec risque d'averses — **26/14**

Vendredi — Nuageux avec risque d'averses — **23/12**

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui — Averses, risque d'orages — **21/16**

Demain — Nuageux avec risque d'averses — **22/14**

Hawkesbury / Est ontarien

Aujourd'hui — Nuageux avec risque d'averses — **22/17**

Demain — Nuageux avec risque d'averses — **26/14**

Les normales

Maximum : ..... 25,0°
Minimum : ..... 15,0°

Au pays

Halifax	variable	24	17
Montréal	pluie	24	19
Québec	pluie forte	20	18
Toronto	orages	25	16
Vancouver	ensoleillé	25	15

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	36	26
Cancun	variable	32	27
La Havane	variable	32	24
Las Vegas	ensoleillé	37	27
Miami	orages	30	26
Myrtle Beach	variable	29	22
Orlando	orages	31	23
Rép. Dom.	variable	29	24
Virginia Beach	variable	30	21

Ailleurs

Berlin	ensoleillé	20	13
Londres	ensoleillé	21	11
Los Angeles	variable	25	19
Moscou	ensoleillé	28	18
New York	orages	26	22
Paris	variable	23	15
Pékin	averses	22	21

Lever du soleil : ..... 5 h 18
Coucher du soleil : ..... 20 h 55

Les phases de la lune

premier	pleine	dernier	nouvelle
03	10	17	25

Sources : Environnement Canada.

sommaire

Actualités 24
Arts 37
Auger 23
Boulianne 20
Bridge 47
Bourse 36
Économie 29
Éditorial 22
Forum 23
Gratton 8
Horoscope 46
Loteries 28
Mots croisés 45
Mot mystère 54
Nécrologie 57
Petits bonshommes 63
Petites annonces 44
Région 2
Sports 60
Statistiques 62
Sudoku 36

Chambres privées pour itinérants

Les sans-abri héritent d'une « Cadillac ».



Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com



ARCHIVES, Le Droit

Jean-Pierre Brind'amour, vice-président du conseil d'administration de Gîte-Ami, le député de Hull, Roch Cholette, le maire Marc Bureau, Pierre Landry, directeur général de la Caisse Saint-Raymond et Roch Martel, président-directeur général de la Régie régionale des soins de santé, coupent le ruban traditionnel pour marquer l'ouverture du nouveau Gîte-Ami.

Le directeur du Gîte-Ami, Léo Allard, avait toute une image, hier, pour comparer ses nouveaux locaux de la rue Morin, près de l'aréna Guertin, avec le sombre sous-sol exigu du Centre Jules-Desbiens de la rue Wright qui hébergeait encore l'organisme jusqu'à tout récemment.

« C'est comme passer d'un fauteuil roulant à bras et tomber au volant d'une Cadillac, a lancé M. Allard à la fin de l'inauguration du nouveau Gîte-Ami. Nos anciens locaux, situés dans un sous-sol, étaient, selon moi, ce que la société pouvait offrir de plus bas aux itinérants. Ici, c'est éclairé et chaleureux. »

De fait, la nouvelle construction, érigée au coût de 2,9 millions $, compte 45 chambres, soit 25 de plus que dans les anciens locaux de la rue Wright. Le nouveau Gîte-Ami peut héberger 34 hommes et 11 femmes. Le nombre d'employés au refuge est passé de cinq à dix depuis le déménagement à la fin du mois de mai. « Il n'est plus question de petits dortoirs sans intimité, explique M. Allard. Ici, chaque personne hébergée a droit à une chambre privée. Il y a aussi plus d'espace pour l'intervention sur place des autres organismes communautaires.

Plusieurs intervenants politiques et du milieu communautaire ont souligné lors des discours officiels que rien n'a été facile dans le dossier de la relocalisation du refuge pour sans-abri.

Le député de Hull, Roch Cholette, a raconté sa visite des locaux de la rue Wright, en 1998, avec trois de ses collègues de l'Assemblée nationale. « En sortant ils ont dit qu'ils venaient de voir la situation la plus difficile au Québec pour les sans-abri, a mentionné M. Cholette. Grâce au conseil municipal de l'époque et au maire Marc Bureau, le Gîte-Ami a pu trouver un nouveau terrain. Aujourd'hui, nous vivons le succès d'hommes et de femmes qui ont cru en une cause. »

Dans un rare discours sans préparation, le maire de Gatineau, Marc Bureau, a rappelé le travail accompli depuis cinq ans pour la relocalisation du Gîte-Ami. « Je ne pouvais pas concevoir qu'un tel organisme ferme ses portes », a-t-il mentionné. Le maire Bureau a aussi tenu à souligner le « courage politique » de la conseillère du secteur, Denise Laferrière, qui a accueilli l'organisme dans son quartier.

« Ce n'est pas du courage, mais simplement du réalisme politique, a indiqué Mme Laferrière. Un refuge pour itinérants ça doit se trouver dans un centre-ville et personnellement, j'ai un intérêt pour ceux qui n'ont pas de voix et pour qui je peux faire une grosse différence. »

Marcel Proulx : « Personne n'a cru bon m'inviter »

Mathieu Bélanger
mabélanger@ledroit.com

Le député fédéral de Hull-Aylmer, Marcel Proulx, n'était pas dans son assiette, hier. Il aurait bien voulu être présent à l'inauguration des nouveaux locaux du Gîte-Ami, mais il n'a jamais reçu de carton d'invitation.

« Je ne savais pas que le Gîte ouvrait officiellement ses portes, a-t-il lancé. Personne n'a jugé bon m'inviter. C'est Roch Cholette qui m'a mis au courant cet après-midi (hier). Je suis surpris et déçu à la fois. J'ai fait plusieurs interventions pour la survie de cet organisme. Avec la ministre Claudette Bradshaw, nous sommes allés chercher des fonds importants pour la construction des nouveaux locaux. »

De fait, le gouvernement fédéral a accordé une aide financière de près de 300 000 $ au projet par l'entremise de l'Initiative nationale pour les sans-abri.

Cependant, aucun représentant officiel du gouvernement fédéral était sur place hier.

Le directeur général du Gîte-Ami, Léo Allard, a indiqué que ce n'est pas le Gîte-Ami qui était responsable des invitations politiques, mais plutôt la Société d'habitation du Québec (SHQ). « C'est évident que Marcel Proulx aurait dû être présent, ou à tout le moins un représentant officiel du gouvernement fédéral », a ajouté M. Allard.



ARCHIVES, Le Droit

Ni le député Marcel Proulx, ni personne d'autre du fédéral, ne figurait sur la liste d'invités pour l'ouverture du Gîte-Ami.

Questionné à ce sujet par *Le Droit*, la SHQ a renvoyé la balle à l'organisme.

« Oui, c'est nous qui étions responsable d'expédier les invitations officielles, mais à partir d'une liste de noms fournie par l'organisme et celui de Marcel Proulx ne s'y retrouvait pas, a indiqué Hélène Bégin, porte-parole de la SHQ. C'est probablement un oubli de la part du Gîte-Ami. »

Bien que déçu, Marcel Proulx s'est dit heureux que le Gîte-Ami ait enfin des locaux plus fonctionnels. « J'aurais cependant bien aimé aller me réjouir avec les autres invités », a-t-il conclu.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

Éditeur et président-directeur général : Claude Gagnon cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef : André Larocque alarocque@ledroit.com

Petites annonces : 613 562-0222 / 1-800-267-9555
petitesannonces@ledroit.com
télécopieur : 613 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 9 h — 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur : 613 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com
Télécopieur : 613 562-7747 / 613 562-7572
Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com
cyberpresse.ca/abonnement
613 562-0555 / 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 17 h
Samedi : 7 h — 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux : 613 562-0111
Nouvelles : nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous ! 613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539

Bédard propose un moratoire sur les bars du marché By

Le conseiller municipal Georges Bédard souhaite que la Ville d'Ottawa impose un moratoire temporaire sur l'arrivée de nouveaux bars dans le marché By.

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

Il se dit inquiet de l'ouverture récente de quelques bars dans ce secteur et estime que le marché By contient déjà suffisamment de débits de boisson.

Les résidents du quartier se plaignent déjà du bruit causé par ces établissements durant la nuit. Le conseiller croit également que la Ville doit intervenir pour protéger la diversification des produits et services offerts sur le marché By.

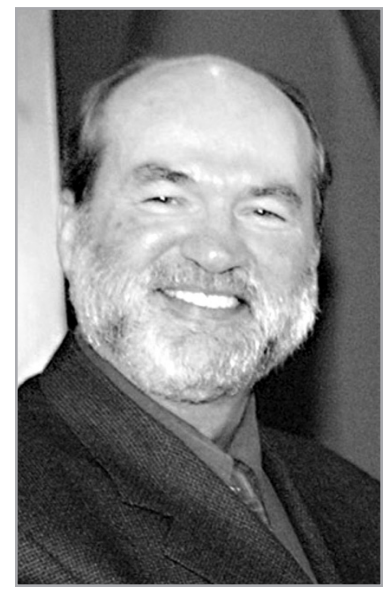
« Si nous acceptons toujours la construction de nouveaux bars, les autres commerces pourraient perdre leur rayonnement sur le marché By, explique M. Bédard. Dans un avenir à moyen et à long terme, je ne veux pas que les gens se rendent uniquement sur le marché By pour les bars. Je veux que les boutiques et commerces gardent leur place. »

L'échevin craint également que la multiplication des bars forcera les policiers à intervenir encore plus régulièrement sur le marché By. « Quand plusieurs centaines de fêtards sortent des bars simultanément, à 2 h du matin, on peut se retrouver avec des problèmes de désordre public. Encore là, pas très plaisant pour les résidents qui habitent près de ces établissements et pour les forces de l'ordre. »

M. Bédard a présenté une résolution, hier au comité de l'urbanisme et de l'environnement, demandant à la Ville d'imposer un moratoire sur l'aménagement de nouveaux débits de boisson dans cette zone touristique d'Ottawa. Cette résolution sera débattue au cours de la prochaine réunion de ce comité de l'urbanisme et de l'environnement.

« Je veux que le personnel note le nombre d'établissements déjà en place, explique M. Bédard. Les fonctionnaires devront déterminer, selon eux, combien de bars peuvent cohabiter sur le marché By. En attendant que cette étude ne soit complétée, je souhaite qu'aucun nouveau débit de boisson ne voit le jour dans ce secteur. »

Selon M. Bédard, quelques bars ont obtenu récemment leur permis d'opération de la municipalité en s'enregistrant comme des restaurants. Le soir venu, les restaurants se transforment en piste de danse et c'est à ce moment que les puissants haut-parleurs dérangent le voisinage.



ARCHIVES, Le Droit

Le conseiller Georges Bédard

« Nous voulons nous assurer que des propriétaires n'utiliseront pas ce stratagème dans le futur pour contourner les lois et aménager des bars qui sont désignés comme des restaurants auprès de la municipalité. »

Un autobus à impériale dans les rues d'Ottawa

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

OC Transpo testera un autobus à impériale dans les rues d'Ottawa, au cours de la prochaine semaine, afin de voir si ce type de véhicule pourrait être utilisé de façon permanente dans le système de transport en commun.

Construit en Angleterre, le véhicule de 18 tonnes de la compagnie Alexander Dennis empruntera les parcours numéro 60, 61, 76, 77 et 96.

OC Transpo souhaite notamment savoir si ce véhicule à deux étages de style londonien pourrait être une bonne option pour remplacer les autobus articulés.

Un autobus articulé peut asseoir 57 usagers au maximum, alors que l'autobus à impériale offre plus de 80 places assises.

Les deux coûtent 750 000 $ canadiens.

« Au centre-ville, les autobus articulés prennent beaucoup de place sur la route et causent certains problèmes de circulation, signale le directeur du transport à la Ville d'Ottawa, Alain Carle. L'autobus à deux étages peut prendre plus de passagers en même temps et prend moins d'espace sur la route. »

« Au cours de la prochaine semaine, nous recueillerons les commentaires des usagers, des chauffeurs, des mécaniciens et de l'équipe de gestion d'OC Transpo sur cet autobus, afin de voir si nous irons de l'avant avec des tests hivernaux sur ce véhicule, ajoute M. Carle. Si un jour nous achetons ces autobus, nous devons être certains qu'ils apporteront une valeur ajoutée à notre système de transport en commun, pour la clientèle et pour la Ville d'Ottawa. »

Un chauffeur d'OC Transpo doté de 31 ans d'expérience, Roger Madore, avance que la conduite de l'autobus à deux étages se compare beaucoup à celle des autobus réguliers. Des caméras lui permettent de voir ce qui se passe au deuxième plancher et dans les escaliers, pour assurer la sécurité des passagers.

Il croit que ce type de véhicule pourrait facilement s'intégrer à la flotte d'autobus actuelle.

« Il faudrait éduquer les gens pour qu'ils descendent du deuxième étage un arrêt avant qu'ils sortent de l'autobus, parce que les usagers ne peuvent pas marcher sur le deuxième plancher pendant que le véhicule se déplace », avance-t-il.

DILAWRI S'OCCUPE DE VOUS COMME PERSONNE
TOUTES OFFRES RAISONABLES SERONT ACCEPTÉES

HYUNDAI L'ÉVÉNEMENT BLEU À L'HONNEUR
HYUNDAI
HYUNDAI Va de l'avant
0% de financement • Pas de paiements sur achat pendant 1 an



SONATA 2006
21 995$
OPTION DE LOCATION
259$ 4 395 $ d'acompte
354$ 0 $ d'acompte

Rabais 1% TPS
Inclus dans le paiement de location :
• Frais de transport et préparation
• Plein d'essence
• Tapis
• Frais d'administration
RABAIS JUSQU'À 750 $ ACCORDÉ AUX DIPLÔMÉS



ELANTRA 2006
14 995$
OPTION DE LOCATION
169$ 3 345 $ d'acompte
227$ 0 $ d'acompte



LA TOUTE NOUVELLE ACCENT 3 PORTES 2006
13 495$
OPTION DE LOCATION
169$ 2 345 $ d'acompte
214$ 0 $ d'acompte

Bank-Street HYUNDAI by Dilawri
HEURES DE LA SALLE D'EXPOSITION : LUN. AU VEN 9 H À 21 H, SAM. 9 H À 18 H
HEURES DU SERVICE DE RÉPARATIONS : LUN. AU VEN. 7 H À 18 H, SAM. 8 H À 16 H
613 739-7530
2788, rue Bank au sud de Hunt Club
www.dilawricanada.com

Crédit-bail à option d'achat, allocation de 20 000 km par année, 10 cents du km excédentaire. Taxes, immatric, ass., transp. et prép. en sus et frais de l'entreprise de crédit-bail de 350 $. Les prix d'achat excluent le transp., la prép., les options, les taxes, l'immatric. et les ass. Pour l'offre « Pas de paiements à l'achat pendant 365 jours », l'intérêt s'appliquera durant les 365 premiers jours après que l'acheteur aura pris livraison de son véhicule. Après les 365 premiers jours, les intérêts commenceront à courir et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts, une fois le contrat terminé. Concessionnaire Hyundai au volume de ventes le plus élevé selon les résultats de ventes de 2005 de Hyundai Auto Canada. La valeur négative de la reprise sera ajoutée au montant financé. Taux de financement de 0 % pour contrat de 36 mois. Exemple de financement : pour un montant emprunté de 15 000 $, le coût d'emprunt est de 0 $ et les mensualités de 377 $. Si l'on tient compte du rabais de 2 000 $, le taux réel d'intérêt est de 8,78 %. Taux de crédit-bail : 1,16 % pour l'Accent, 1,3 % pour la Tiburon, 4,8 % pour l'Elantra, 3,65 % pour la Tucson, 3,44 % pour la Santa Fe et 4,8 % pour la Sonata. Les mensualités pour l'option de location sont basées sur 48-60 mois. Basé sur les résultats des ventes Hyundai Canada 2005. Toutes les marques de commerce, qui appartiennent à Hyundai Auto Canada, une division de Hyundai Amérique du Nord, sont utilisées par des usagers autorisés.

KIA MOTORS
Osez comparer
0% de financement • Pas de paiements sur achat pendant 1 an



21 095$
SPORTAGE 2006
PAYEZ ET CONDUISEZ POUR 287$ 0$ d'acompte
CE N'EST PAS UNE LOCATION!

Rabais 1% TPS
Apportez votre voiture pour échange
Nous payons votre prêt peu importe le montant!
RABAIS JUSQU'À 750 $ ACCORDÉ AUX DIPLÔMÉS



KIA RIO 2006 4 PORTES
13 595$
PAYEZ ET CONDUISEZ POUR 198$/0$ d'acompte
CE N'EST PAS UNE LOCATION!



SPECTRA 2006 4 PORTES
15 995$
PAYEZ ET CONDUISEZ POUR 197$/0$ d'acompte
CE N'EST PAS UNE LOCATION!

Bank-Street KIA by Dilawri
HEURES DE LA SALLE D'EXPOSITION : LUN. AU VEN. 9 H À 21 H, SAM. 9 H À 18 H
HEURES DU SERVICE DE RÉPARATIONS : LUN. AU VEN., 7 H À 18 H, SAM. 8 H À 16 H
613 736-7022
2559, rue Bank au sud de Hunt Club
www.dilawricanada.com

Le prix d'achat exclut les taxes, l'immatric., les ass., des frais d'adm. de 579 $, la prép., ainsi que la remise au concessionnaire. Sur approbation de crédit. Pour l'offre « Aucun paiement à l'achat pendant 365 jours », l'intérêt s'appliquera durant les 365 premiers jours après que l'acheteur aura pris livraison de son véhicule. Après les 365 premiers jours, les intérêts commenceront à courir et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts, une fois le contrat terminé. La statistique sur le concessionnaire Kia au volume de vente le plus élevé en Ontario est basée sur les résultats de ventes de Kia Canada jusqu'en décembre 2005. Le taux de financement de 0 % s'applique pour les contrats de 36 mois. Exemple de financement : pour un montant de 15 000 $, le coût d'emprunt est de 0 $ et les mensualités sont de 416 $. Si on déduit le rabais de 3 000 $, le taux réel d'intérêt est de 9,87 %. Basé sur les résultats de ventes de Kia Canada pour 2005. Les mensualités sont basées sur un prêt d'une durée de 60 mois amorti sur une période de 84 mois. Exemple : pour un montant de 10 000 $ à un taux de financement de 0 % pendant 60 mois, les mensualités sont de 142,87 $, le paiement à payer après 60 mois est de 3 428,81 $ et le coût d'emprunt est de 0 $. Les paiements excluent les taxes, les frais d'adm., de prép., de transp. et autres. Les taux d'intérêt varient de 0 % à 5,9 %.
447038

La majorité des fonctionnaires fédéraux se déclarent fiers de leur boulot



Paul Gaboury
pgaboury@ledroit.com

La grande majorité des fonctionnaires fédéraux sont fiers du boulot accompli dans leur unité de travail et presque tous se disent fermement déterminés à contribuer au succès de leur organisation.

Quatre employés sur cinq, soit 82 %, croient que leur organisation est un endroit où il fait bon travailler.

Néanmoins, près de la moitié des employés (46 %) croient que le roulement de personnel a été un problème important dans leur unité de travail.

Près du tiers (31 %) des répondants disent avoir eu au moins trois superviseurs au cours des trois dernières années, alors que le pourcentage était nettement moins élevé (26 %) lors de l'enquête de 2002.

Voilà ce que révèlent les résultats du dernier sondage sur l'état de santé de la fonction publique fédérale.

L'idée de réaliser un sondage avait été lancé dans le but d'évaluer l'opinion des employés sur divers sujets reflétant l'état de santé de l'ensemble de la fonction publique.

Le sondage a été transmis à plus de 180 000 employés entre le 2 novembre et le 22 décembre 2005.

Le taux de réponse au sondage a atteint 60 %, avec 106 000 questionnaires complétés, soit le taux de réponse le plus élevé parmi les trois sondages réalisés à ce jour. Les deux précédents sondages avaient été effectués en 1999 et 2002.

Bien que les fonctionnaires fédéraux travaillent dans des milieux très diversifiés, 76 % des répondants estiment que leur unité de travail embauche des personnes capables de faire le travail.

Comme en 2002, la plupart des employés (78 %) sont satisfaits de leur carrière dans la fonction publique.

De manière générale, beaucoup d'employés disent que la qualité de leur travail est souvent toujours minée parce qu'ils ont autant ou plus de travail à faire avec des ressources réduites (43 %), que leur organisation n'est pas stable (41 %), que les priorités changent constamment (40 %), qu'il y a trop de stades d'approbation (40 %), et que les délais sont déraisonnables (30 %).

Près de 68 % des employés de la fonction publique ont plus de 40 ans, le français étant la langue première officielle de 31 % des employés.

Les deux principaux syndicats de fonctionnaires fédéraux ont réagi à ce sondage 2005.

Le président de l'Alliance de la fonction publique du Canada, John Gordon, a souligné qu'il confirme que «les membres tiennent beaucoup à leur travail et que les services publics doivent être protégés contre les compressions et la privatisation».

Il déplore toutefois qu'une majorité de répondants estime qu'ils ne peuvent pas beaucoup s'exprimer au sujet d'importantes décisions touchant leur milieu de travail et que 61 % se disent exclus du processus de décision.

« Il s'agit-là d'un résultat inquiétant, étant donné les nombreux changements qui touchent les ministères et l'exigence, imposée par la loi, de procéder davantage à des consultations», a indiqué M. Gordon.

La présidente de l'Institut professionnel de la fonction publique, Michèle Demers, juge ces résultats décevants compte tenu qu'ils sont identiques à ceux de 2002.

«Quel est l'intérêt d'un sondage s'il ne sert pas à améliorer l'environnement de travail des employés de la fonction publique ? L'employeur et les ministères ont disposé de trois ans pour s'attaquer aux problèmes et rien ne semble avoir changé. Qu'ont-ils bien pu faire?», s'est demandé M^me^ Demers.

Elle déplore le peu de progrès dans les domaines du harcèlement et de la discrimination alors que 16 % des employés membres de l'Institut ont été au moins une fois victimes de discrimination et 18 % de harcèlement, chiffres qui ont peu évolué depuis 2002.

Brault et Guité échappent aux accusations de complot

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Jean Brault et Charles Guité ne feront pas face à des accusations de complot pour l'obtention et l'octroi de contrats présumément frauduleux aux dépens du gouvernement fédéral.

Hier, au palais de justice de Montréal, le juge de la Cour supérieure du Québec, Fraser Martin, a indiqué qu'il n'y avait pas suffisamment d'éléments de preuve pour maintenir les accusations de complot contre Brault et Guité.

Les deux hommes ont déjà reçu des sentences pour fraude dans le cadre de deux procès séparés.

Jean Brault, qui était à la tête de la firme de publicité Groupaction, purge une peine de 30 mois pour avoir détourné 1,2 million$ de fonds publics fédéraux. Quant à Charles Guité, il a été condamné à 42 mois d'emprisonnement pour avoir fraudé le gouvernement du Canada pour 1,2 million$ dans l'octroi de contrats à l'agence de publicité Groupaction.

Le procureur de la Couronne Jacques Dagenais a dit ne pas être surpris de cette décision. Le juge Martin avait déjà exprimé sa volonté que les accusations de complot, si elles étaient maintenues, fassent l'objet de procès différents.





VÉRIFIEZ AVANT DE ROULER

Pour vous informer, comparer, acheter ou vendre, consultez le nouveau carrefour incontournable de l'automobile.

MONVOLANT.CA

446716

Entente ratifiée chez les agents correctionnels

Paul Gaboury
pgaboury@ledroit.com

Les 6000 agents correctionnels fédéraux viennent de ratifier l'entente de principe qui avait mis fin à la plus longue négociation dans l'histoire de la fonction publique fédérale.

L'entente a ainsi obtenu l'appui de 89,5 % des membres présents aux différentes assemblées qui avaient été organisées à travers le pays au cours des dernières semaines.

Plus de 70 % des membres ont participé à ce vote, soit près de 4000 des 6000 membres du Syndicat des agents correctionnels du Canada (UCCO-SACC-CSN).

Le président du conseil du Trésor, John Baird, s'est réjoui de ce vote des agents correctionnels lors de la ratification de l'entente avec les dirigeants du syndicat.

«L'entente octroie une indemnité juste et raisonnable pour le travail indispensable qu'accomplissent les agents des services correctionnels partout au Canada», a indiqué le ministre Baird.

L'entente qui couvre la période de 2002 à 2010 a été conclue après quatre années de négociations, les plus longues dans l'histoire de la fonction publique fédérale. Les salaires des employés doivent augmenter immédiatement de 20 %, hausses auxquels s'ajouteront celles prévues jusqu'à la fin du contrat.

Le salaire au sommet de l'échelle passe de 53 137 $ à 70 477 $ en 2009, une hausse de 32 %. Le salaire d'un gardien à l'embauche passe ainsi de 34 227 $ à 49 571 $, soit une hausse de 44 %. Toutes les échelles de salaires atteindront le maximum après cinq ans.

Les employés pourront désormais se retirer après 25 années de service sans aucune restriction liée à leur âge.

La GRC ouvre une enquête sur Option Canada

Presse Canadienne

Après s'être abstenue pendant des mois, la Gendarmerie royale du Canada (GRC) vient d'ouvrir une enquête dans le dossier d'Option Canada, qui a refait surface au cœur de la dernière campagne électorale.

«C'est sous enquête», a déclaré dans un entretien téléphonique une porte-parole de la GRC, Hélène Lavergne.

Il faut dire qu'en mai, la vérificatrice générale, Sheila Fraser, a remis à la police fédérale les documents comptables que le journaliste d'enquête Normand Lester avait récupérés sur le sujet, l'automne dernier.

Jusque-là, la GRC n'avait pas jugé bon d'enquêter sur cette affaire, qui remonte au référendum de 1995 sur l'avenir du Québec.

«La GRC est d'avis qu'il n'y a pas lieu d'ouvrir une enquête dans ce dossier, étant donné qu'il n'y a pas de motifs valables suffisants et que ce pouvoir ne relève pas de sa juridiction», peut-on lire dans des notes remises en février à la ministre du Patrimoine canadien, Bev Oda, et obtenues par *La Presse Canadienne* en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

Quelques semaines avant le référendum de 1995, le Conseil pour l'unité canadienne a mis sur pied Option Canada pour défendre la position fédéraliste.

Le ministère du Patrimoine a versé pas moins de 4,8 millions $ à l'organisme sans jamais savoir ce qu'il en était advenu.

«Option Canada n'a pas soumis les rapports financiers et les rapports d'activités demandés sur l'utilisation de ces fonds», écrivent les fonctionnaires dans les notes destinées à Mme Oda. «Par conséquent, le Ministère n'a pas pu déterminer si Option Canada avait utilisé les fonds aux fins prévues.»

Dans un livre qu'il a publié avec Robin Philpot, *Les Secrets d'Option Canada*, M. Lester soutient qu'une bonne partie des sommes fédérales versées à Option Canada a servie à financer secrètement des activités pour le camp du NON lors de la campagne référendaire, en violation de la législation québécoise.

À la suite d'un appel anonyme, Normand Lester a récupéré derrière un centre commercial de banlieue, l'automne dernier, une boîte de documents qui regroupait, selon lui, la quasi-totalité des documents comptables d'Option Canada. Après les avoir reproduits en grande partie dans son livre, il les a remis à Mme Fraser, qui les a transmis à la GRC en mai.

Commission scolaire des Draveurs
Découvrir, grandir, devenir

APPEL D'OFFRES

PROJET : **DRAINAGE ET STABILISATION DES SOLS COUR D'ÉCOLE L'ÉQUIPAGE**
Projet # 42-277DRAIN

INGÉNIEURS EN GÉNIE CIVIL
CIMA+ Société d'ingénierie
420, boulevard Maloney Est - Bureau 201
Gatineau (Québec) J8P 1E7
Téléphone : (819) 663-9294

La Commission scolaire des Draveurs, propriétaire, demande des soumissions pour l'ajout du drainage et stabilisation des sols dans la cour d'école l'Équipage, 20, chemin de l'École, Val-des-Monts (Québec) J8N 3Z4.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés au bureau des ingénieurs ou obtenus contre un dépôt non remboursable de **quarante dollars (40 $)** sous forme de chèque, fait à l'ordre de CIMA + Société d'ingénierie, ou en argent comptant à compter **du mercredi le 28 juin 2006.**

Une visite des lieux est prévue pour **le jeudi 6 juillet 2006 à 9 h.**

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à la Commission scolaire des Draveurs au Service des ressources matérielles (sous-sol local 023) située au 200, boul. Maloney Est, Gatineau (Québec) J8P 1K3, jusqu'à **10 h**, heure en vigueur localement, le **13 juillet 2006** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure. Les travaux devront être terminés pour **le 18 août 2006.**

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de 10 % de la soumission fait à l'ordre du propriétaire, la Commission scolaire des Draveurs, ou d'un cautionnement de soumission, d'une compagnie détenant un permis d'assureur au Canada, établi au même montant, valide pour une période de 90 jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires (1015-90) en vigueur depuis le 6 mai 1999.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Robert Saumur
Directeur général

446975

APRÈS KATRINA
SURPLUS DE VR À LIQUIDER

Jayco, l'un des plus importants fabricants américains de VR, a demandé à RV Canada de l'aider à liquider un surplus de caravanes qui avaient été construites pour les victimes de l'ouragan Katrina. En raison des efforts fructueux de la FEMA pour nettoyer la côte du golfe du Mexique, la Nouvelle-Orléans n'aura finalement pas besoin d'un bon nombre des caravanes qui lui étaient destinées. « C'est pourquoi nous avons un stock de caravanes spécialement construites à liquider », déclare Dan Morrison, directeur des ventes de district chez Jayco RV.

Comme le mentionne Mr. Morrison dans une lettre adressée à RV Canada, « nous avons fabriqué ce produit en très grand nombre afin de répondre aux besoins des victimes, mais nous nous rendons compte à présent que nous avons un stock excédentaire à liquider ».

On a demandé à RV Canada, dont le siège se trouve à Ottawa, d'acheter plusieurs de ces caravanes à un prix grandement réduit afin d'aider à l'opération-liquidation.

RV Canada a accepté et a donc acheté un nombre limité de ces caravanes, et ce sont les clients qui en profiteront pleinement. En effet, pour un temps très limité et tant qu'il y en aura, RV Canada vendra ces caravanes selon le principe du premier arrivé, premier servi. « Cela signifie que vous pouvez économiser des milliers de dollars. Ainsi, vous pourrez vous procurer une caravane de 31 pieds, équipée d'une hotte à évacuation, d'un grand réfrigérateur et d'un appareil de chauffage, pour seulement 17 999 $, un prix qu'on n'a pas vu depuis 1998 », précise Norman Picard, directeur commercial de RV Canada.

Les prix remarquablement bas et la valeur croissante du dollar canadien sont des facteurs incitatifs sérieux pour ceux qui désirent acheter une nouvelle caravane ou encore remplacer leur ancien modèle par un plus récent.

« En ce moment, nous avons plusieurs modes de paiement à vous offrir, souligne M. Picard. Je crois que nous en avons pratiquement un pour chaque famille! » Le public peut maintenant se procurer ces unités chez RV Canada. Il faut cependant faire vite, car les premiers arrivés seront les premiers servis, et ce, jusqu'à épuisement des stocks.



1 866 244-2508

2098, prom. Prince of Wales

HEURES D'OUVERTURE : LUN. AU VEN. de 9 h à 21 h; SAM. de 9 h à 18 h; DIM. de 10 h à 17 h

447149



La Résidence de l'Île
Pour personnes retraitées autonomes

Le Château de l'Île
POUR PERSONNES RETRAITÉES ET SEMI-RETRAITÉES 55 ANS ET PLUS

Vous offre de **nombreux services** pour mieux assurer votre **confort et bien-être**

Venez essayer notre
"COURT SÉJOUR"
3 jours gratuits Informez-vous!

1 chambre
avec salle de bain
À partir de **900$**
incluant le crédit

223, rue St-Rédempteur, Hull
www.residencedelile.com • (819) 778-8717

446943

Vous aimeriez pouvoir vous offrir des revenus réguliers à tous les mois?



FAITES-LE.

Découvrez le **Panier de fiducies de revenu**

Groupe Turpin

6,5%* versé mensuellement

Objectifs du Panier de fiducies de revenu :

1. **Préserver le capital à long terme.**
2. **Assurer un flux continu de revenu.**
3. **Assurer une possibilité de croissance à long terme du capital et du revenu.**

Le Groupe Turpin et Financière Banque Nationale ont conclu une entente exclusive avec un gestionnaire chevronné pour vous offrir une approche nouvelle dans la gestion de votre patrimoine. Nous avons mis au point un processus unique vous permettant de recourir aux mêmes principes de gestion que ceux utilisés par les fonds de pension les plus importants et les grandes fortunes privées !

Communiquez avec votre conseiller du Groupe Turpin pour en discuter,
en téléphonant ou en visitant notre site Internet au
www.groupeturpin.com

Cette offre s'adresse aux investisseurs dont le portefeuille est de 150 000 $ ou plus.

Groupe Turpin Group

Tél. : 819.770.7131
1.888.578.5337

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

920, boul. St-Joseph, bureau 100, Gatineau, Québec

MEMBRE FCPE

Nous gérons votre plan financier à l'aide d'un processus continu qui permet de définir et d'atteindre vos objectifs.

MEMBRE FCPE

*Selon la valeur du Panier de fiducies de revenu au 15 juin 2006, après les frais. Prenez connaissance de l'énoncé de politique de placement du gestionnaire avant d'investir. Les Paniers ne sont pas garantis; la valeur des parts change fréquemment et le rendement est susceptible de fluctuer. Les Paniers sont constitués d'un ensemble de titres boursiers choisis qui forment le coeur de votre portefeuille. Ils vous donnent accès à une gestion professionnelle active de vos placements et vous permettent de vraiment tirer parti du plein potentiel des marchés financiers.

446902



Bruno pète au « frette »

Les Américains la nomment *Murphy's Law* (la loi de Murphy). Les Français, eux, parlent de la « loi de la tartine beurrée ». Même chose.

La loi fondamentale de Murphy s'énonce ainsi : « si quelque chose peut aller de travers, le phénomène se produira ». En d'autres mots, si vous échappez une tartine au sol, vous pouvez être assurés que c'est le côté tartiné de la tranche de pain qui touchera le plancher.

Je vous ai parlé, il y a quelques semaines, de l'achat d'un divan et d'un fauteuil. Cet achat a presque vidé le compte de banque. « Pas grave, ai-je dit à Manon, les factures du mois sont réglées, pas de grosses dépenses en vue, on a maintenant un bel ameublement de salon, la vie est belle. »

Jeudi soir… un bruit d'enfer en provenance de la cuisine résonne dans la maison. Un bruit de… loi de Murphy. Manon se rend à la cuisine et…

« Denis ! Bruno vient de lever les pattes ! ». Bruno, c'est le réfrigérateur. Bruno le frigo. Il me suit dans mes déménagements depuis une quinzaine d'années, peut-être plus. Oh ! tous les signes que les jours de Bruno étaient comptés étaient évidents. Le petit bruit constant et fatiguant qui en émanait, l'eau qui coulait sur les tablettes par journées chaudes d'été, le congélateur qui prenait dix heures et dix mille watts la minute pour faire un cube de glace. Il était fatigué, Bruno.

Mais devait-il mourir au même moment où nous n'avons pas les moyens de se procurer un nouveau Bruno ? La loi de Murphy, vous disais-je.

(Le lendemain matin…)

« Denis, t'as vu cette annonce dans *Le Droit* ? Un *frigidaire* chez Future Store pour 399 $. J'ai déjà vu ce même frigo en vente à 550 $. Et c'est une marque connue et fiable.

— Quel est le *catch* ?, que je lui demande. Faut-il acheter un poêle, une laveuse et une sécheuse de la même marque pour l'avoir à ce prix-là ?

— Du tout. Le magasin appelle ça sa « vente de la Saint-Jean ». Et elle ne dure que trois jours. Allons-y tout de suite !

— As-tu 400 $, toi ? Plus taxes ?

— Pas besoin. Rien à payer avant juin 2007. On aura 12 mois pour payer ce frigo.

— T'as une mémoire sélective, Manon. T'oublies que ces magasins d'électroménagers et de bébelles électroniques utilisent tous la même stratégie pour attirer les clients. Ils annoncent une vente incroyable, comme un frigo à 399 $ par exemple, et quand tu te pointes le nez pour en acheter un c'est : « désolé Monsieur, le prix était tellement bas que notre stock s'est écoulé en quelques heures. Nous avons par contre ce réfrigérateur à la fine pointe de la technologie pour la modique somme de 950 $ ».

— On ne perd rien à aller voir s'il en reste. Et de toute façon Denis, il nous faut un frigo, qu'on achète celui à 399 $ ou pas. On ne peut tout de même pas passer le reste de l'été avec notre nourriture dans des glacières.

— T'as bien raison Manon. Mais je te préviens, si le jeune commis me dit que le stock est épuisé et qu'il tente de me vendre un frigo trois fois plus cher, je… je…

— Je le sais, (long soupir), je le sais. Tu sautes une coche. Mais t'attendras que je sois sortie du magasin avant de faire ta scène, d'accord ? »

(Au magasin…).

« Bonjour Monsieur, je peux vous aider ?, me demande le jeune commis.

— Oui. J'aimerais ce frigo-ci.

— Bon choix. C'est une très bonne compagnie. Et à ce prix-là, c'est tout une aubaine !

— Donc ce frigo est bel et bien 399 $?

— Jusqu'à dimanche Monsieur. Suivez-moi à l'ordinateur pour compléter la vente. J'aurais besoin de votre adresse pour la livraison, qui est gratuite soit dit en passant. Mais avant de prendre votre adresse, je vais vérifier s'il nous en reste en stock.

(Manon recule et se dirige lentement vers la porte. Et moi, je sens déjà ma pression monter).

— Hm… fait le commis, songeur. C'est curieux.

— Il y a un problème ?

— Je n'en reviens pas qu'à ce prix-là, qu'il….

— Qu'il ne vous en reste plus ? C'est ça ?

— Non ! Qu'il nous en reste 275 !

— Donc il n'y a pas de problème ?! Je peux vraiment acheter ce frigo à 399 $ avec livraison gratuite !?

— Et nous prendrons votre vieux frigo si vous le voulez. Sans frais.

— Merci. (Je suis éberlué, bouche bée. Pas d'anicroches, pas d'épuisement de stock, pas de frais additionnels, pas de loi de Murphy… suis-je au bon endroit !?).

— Voilà votre contrat, Monsieur. Vous avez un an sans intérêt pour payer votre nouveau frigo. Et bonne fête de la Saint-Jean !

(Sur le chemin du retour…).

— T'as pas dit un mot depuis qu'on a quitté le magasin Denis. Ça va ?

— Oui, oui. J'essaie juste de digérer ce qui vient de se produire.

— Toute une vente de la Saint-Jean, n'est-ce pas ?

— Je comprends !

— Dis donc Denis, t'as trouvé un nom pour notre nouveau frigo ?

— Oui. Ti-Poil ! »

L'Hôpital Saint-Vincent à l'avant-garde des soins gériatriques

Mathieu Bélanger
mabélanger@ledroit.com

Bien qu'il fut érigé il y a près d'un siècle, l'Hôpital Saint-Vincent du Service de santé des Sœurs de la charité d'Ottawa a aujourd'hui l'allure d'une institution du XXIe siècle.

Les travaux de rénovation et de construction de l'établissement sont terminés et 51 millions $ plus tard, l'Hôpital Saint-Vincent compte quatre ailes complètement rénovées et une aile supplémentaire de 72 lits.

L'établissement compte toujours 348 lits de soins de longue durée. Les rénovations n'ont pas ajouté de lits, mais elles permettent plus d'intimité aux patients.

« La superficie de l'hôpital a été augmentée de 33 %, a indiqué le président-directeur général du Service de santé SCO, Jean Bartkowiak. Toutes les chambres sont maintenant plus grandes. Il y a désormais plus d'espace de travail pour le personnel. »

L'Hôpital Saint-Vincent est maintenant complètement climatisé, précise le patron de l'établissement.

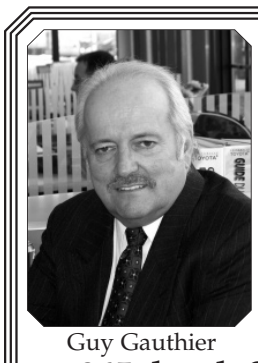
L'amélioration de la technologie médicale et l'arrivée sur le marché de nouveaux équipements pour le traitement des personnes en réadaptation et en perte d'autonomie rendait la situation « critique » en terme d'espace, a expliqué M. Bartkowiak.

« Grâce à nos nouvelles installations, nous sommes aussi plus en mesure aujourd'hui de répondre aux besoins particuliers de notre clientèle bariatrique, ajoute M. Bartkowiak. Ce sont des gens qui ont des problèmes chroniques multiples et qui souffrent d'obésité associée à leurs autres problèmes de santé. Ce sont des gens qui pèsent 400 livres et plus. »



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Joney Pairan, une résidente de Saint-Vincent, nourrit les oiseaux dans le magnifique jardin de l'hôpital nouvellement rénové.



Guy Gauthier

Villa Toyota

« Qualité, service et continuité »

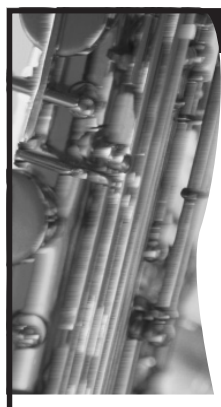
Représentant par excellence du mois de mai 2006. Guy prend cette occasion pour remercier sa fidèle clientèle.

Félicitations Guy !

29 ans d'expérience Toyota

965, boul. St-Joseph, Hull 819 776-0077

446939



Dès 19 heures les lundis-mardis-mercredis

Retour du *jazz* et du *blues*

Sylvie Desgroseillers
3 juillet
Table d'hôte : 45 $/personne
incluant le spectacle





Ristorante Fiorentina

189, St-Joseph (secteur Hull), réservations : 819 770-7273

Notre terrasse est maintenant ouverte!

447126



VIVEZ L'ÉTÉ SANS FUMÉE!



- Nos professionnels, tabacologues et lasérothérapeutes sont le gage de votre réussite
- Un seul traitement, garanti de suivi d'une année incluant appoint au besoin
- Reçus pour assurances et impôt
- Membre de A.N.N. et de l'Institut de tabacologie
- Premiers développeurs d'une méthode exclusive et efficace
- **Traitement en entreprise disponible sur demande**

AUSSI CONTRÔLE DE :
L'appétit - Alcool et drogues - Stress

CENTRE DE LASÉROTHÉRAPIE 3001 Gatineau Depuis 1987



Francine et Julie
lasérothérapeutes

www.laserotherapie3001.com

Sur rendez-vous uniquement : 819.210.3002

446790

ÉVÉNEMENT
BAISSE DE LA TPS
ÉCONOMISEZ 1%

AVEO LS 2006
10 595$✔
OU 169$* Location 60 mois
Ø dépôt
Ø comptant



COBALT LS 2006
12 995$✔
OU 199$* Location 48 mois
Ø dépôt
Ø comptant



DEMERS CHEVROLET

868, boul. Maloney O., Gatineau • 819 568-5811

447082

*Location Aveo St # 295, 60 mois / 20 000 km / année. Cobalt, St # 182, 4 portes, 48 mois / 20 000 km / année. Kilométrage excédentaire de 0,15 ¢ le km. Frais d'administration inclus. Taxes en sus, sur approbation de crédit GMAC.
✔ Achat plus transport de 1 045,00 $, plus frais administration de 299 $ taxes en sus. General Motors paye 1% de la TPS. Pour un temps limité. Véhicule en inventaire seulement. Photos à titre indicatif seulement.

Anik
BOUTIQUE
SOLDES
d'été

30 à 80%
de rabais sur notre entière collection
334, rue Cumberland, Ottawa 241-2444
446596

Le ministre Lawrence Cannon souscrit à la lutte contre l'itinérance

Le ministre Lawrence Cannon s'engage à faire des représentations auprès de sa collègue responsable du dossier itinérance, Diane Finley, pour la sensibiliser aux bienfaits et à la nécessité de poursuivre le programme Initiative de partenariat en action communautaire (IPAC), le seul programme de lutte à l'itinérance au Canada.



Yves Soucy
Correspondant régional
ysoucy@ledroit.com

« Autant je veux féliciter le travail qu'ils font, je pense que de notre côté, on doit déployer des mesures nécessaires pour leur donner un coup de main », a déclaré M. Cannon, à sa sortie de l'entretien de 45 minutes qu'il a eu avec des membres du Comité de lutte contre l'itinérance en Outaouais urbain.

« C'est pourquoi, au cours des prochaines semaines, je vais faire le nécessaire pour que ma collègue, la Ministre, soit sensibilisée à ces revendications et, mieux encore si possible, que le regroupement ait une rencontre avec les officiers de son ministère », a ajouté le lieutenant québécois du premier ministre Harper.

La coalition réclamait depuis longtemps cette rencontre avec le ministre Cannon. Il a fallu une manifestation pacifique d'une cinquantaine de personnes à son bureau de comté, il y a deux semaines, pour finalement obtenir ce tête-à-tête.

Pour sa part, le porte-parole du Comité de lutte à l'itinérance, François Roy, a qualité l'entretien de "correct".

« Il n'y a pas eu d'engagement de pris pour la reconduction du programme IPAC, mais M. Cannon reconnaît le travail accompli par le programme et c'est encourageant. Nous avons senti une écoute et une sensibilité par rapport au dossier de l'itinérance », souligne M. Roy.

À court terme, le ministre Cannon s'est engagé à revoir certains dossiers problématiques évoqués par le regroupement, tel le renouvellement, dans les plus brefs délais, du financement de certains organismes.

À l'heure actuelle, non seulement la survie d'IPAC n'est pas assurée au-delà du 31 mars 2007, mais certains organismes attendent toujours de recevoir le financement promis pour l'année en cours.



ARCHIVES, Le Droit

Le ministre Lawrence Cannon

En Outaouais, sur les quatorze organismes œuvrant contre la lutte à l'itinérance, et qui dépendent entièrement du programme IPAC, seulement cinq ou six ont signé leur renouvellement de financement avec le gouvernement.

« On s'est fait dire de ne pas s'inquiéter, que tout va se régler avant la date limite. Mais on attend encore et après le 30 juin, on a plus d'argent », souligne Hugo Lemay, du Centre d'intervention et de prévention en toxicomanie de l'Outaouais.

Succès retentissant de l'équipe Charlebois-Trépanier, assurance et gestion de risques qui recueille 55 000 $ au profit de la Fondation du Centre de santé et des Services Sociaux de l'Outaouais.



Patrick Fillion, ING assurance; Marc Grégoire, Casino Lac Lemay; Michel Malo, Raymond Cabot Grant Thornton; Julie Pelletier, Illico Arès Sinistre; Benoit Brunet, Fondation CSSS de Gatineau; Michel Drouin, Président Charlebois Trépanier Assurance; Claude Poirier DeFoy, Président Fondation CSSS de Gatineau; Michel Lapensée, Président d'Honneur Les Matelas Lapensée; Charles Boutin, Banque de Montréal; Paul Prégent et Caroline Dubreuil, Charlebois Trépanier Assurance; Adré « Lou » Lemery, Président du Tournoi.

Le lundi 5 juin dernier, avait lieu la 15e édition du tournoi de golf annuel Charlebois-Trépanier au club de golf Rivermead.

Cette année le tournoi bénéfice était organisé avec Monsieur Michel Lapensée, président des Matelas Lapensée comme président d'honneur et a réuni 144 golfeurs et près de 200 convives pour le souper.

Ce succès retentissant est attribuable, en grande partie à nos commanditaires **OR, ARGENT** et **BRONZE** dont la liste apparaît ci-dessous, de même qu'à nos généreux donateurs. Cette levée de fonds de Charlebois-Trépanier s'insère dans son engagement fait en avril 2004 de verser un total de 250 000 $ à la campagne « Pour un hôpital en santé » de la Fondation CSSSG.

L'implication de Charlebois-Trépanier au sein de sa communauté représente au-delà de 5% de ses profits annuels bruts sous forme de dons de bienfaisance ou de commandites versés à la communauté de l'Outaouais.

Charlebois-Trépanier tient à remercier, une fois de plus, tous ceux et celles qui ont contribué de près ou de loin à la réussite de cet événement qui prouve une fois de plus la ***«valeur de l'engagement de Charlebois-Trépanier».***

COMMANDITAIRES OR

Banque de Montréal
LAC-LEAMY 10 1996-2006 CASINO L'expérience totale
illico APRÈS-SINISTRE
ING ASSURANCE
Les Matelas Lapensée MANUFACTURIER
Raymond Chabot Grant Thornton

COMMANDITAIRES ARGENT

- Lumilux
- Outaouais Mag
- Les Hebdos Transcontinental
- LeDroit

COMMANDITAIRES BRONZE

- Cactus
- Trico Group
- Zellers Pharmacie Yves Audette
- Le Bistro
- Wallack's
- Club de golf Rivermead
- Focus Promotion
- Roch Cholette, Député
- Imprimerie Gauvin
- Optima

DONATEURS

Boutique Hervé St-Amour, Gestion déchets Malex, D.E Systems (François Brunet), IGA Laflamme (Place Cartier) Marché Laflamme (Aylmer), Specs Audio, Brasserie Labatt, House of Cheese, Slydelock (Bob Fugère), Mister Lub, ,DuPortage Ford-Lincoln, Cité Chrysler, Cima +, Pépinière Emery, Ville Gatineau, Verval, Caisse Desjardins de l'Ile de Hull, Romco, Aviva, Voyage Guertin, Canadian Tire (Hull), Café St-Éloi, Restaurant St-Estèphe, Rock Détente, Lesage TV, Télé Annonces, Les Grands Feux du Casino, Premier Choix , Benoit Pelletier Ministre, Séguin Labelle Communication.

446881

Gatineau a l'Île-de-Hull dans son collimateur

La Ville de Gatineau s'apprête à revoir de fond en comble le développement résidentiel et commercial de l'Île-de-Hull.



Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

La conseillère du quartier, Denise Laferrière, veut voir plus de familles choisir l'Île-de-Hull comme lieu de résidence et pouvoir, du même coup, faire bénéficier les gens d'affaires d'une meilleure offre de terrains commerciaux.

Le Droit a appris que la municipalité va bientôt confier la responsabilité de revoir le plan d'urbanisme du centre-ville à une firme de consultants. Le zonage du secteur comprenant le boulevard Saint-Joseph, jusqu'au Casino du lac Leamy, et de l'Île de Hull sera revu dans son ensemble. « Ce sera revu, rue par rue », précise Mme Laferrière.

« Les gens veulent-ils plus d'espaces de stationnement ? Veulent-ils une rue piétonnière ? Ce sera l'occasion de se donner une vision de notre centre-ville pour la prochaine décennie, a lancé Mme Laferrière. Dans les années soixante-dix, on a voulu implanter des édifices gouvernementaux pour contrer la montée du nationalisme, mais cela a fait fuir une partie de la population du centre-ville. Ce que nous voulons aujourd'hui c'est ramener des gens dans ce secteur. »

Mme Laferrière explique que la Ville a déjà commencé à prendre son centre-ville en main avec le programme d'achat de terrains sur les boulevards Maisonneuve et Saint-Laurent. « Il y a actuellement un montant de un million de dollars qui servira à acheter des terrains dans ce secteur et tenter de les regrouper pour faire du développement immobilier. De cette façon, nous serons plus maîtres de notre propre développement. »

La conseillère est d'avis que bien des gens sont prêts à se rapprocher de leur lieu de travail et par conséquent venir habiter dans le Vieux-Hull. « Île-de-Hull est reconnue pour avoir un fort taux de loyers à prix modique, mais le secteur a tout pour accueillir une population mixte, dit-elle. Il y a de la place pour tout le monde. »

Le contrat pour le plan particulier d'urbanisme du centre-ville devrait être octroyé en septembre prochain, à la suite d'un appel d'offre, indique Éric Boutet, chef de division au service d'urbanisme de la Ville de Gatineau. « Il y aura une première étape de consultations publiques et le scénario retenu sera proposé, mentionne M. Boutet. Par la suite, il faudra modifier des règlements pour changer le zonage de certains secteurs. »

M. Boutet ne s'attend cependant pas à de très grands changements sur l'Île-de-Hull. « Les secteurs résidentiels et commerciaux sont déjà assez bien distinctifs, dit-il. Le nord de l'île est plutôt résidentiel. Le secteur au sud de Saint-Laurent et Saint-Joseph pourrait cependant vivre quelques changements pour apporter plus de mixité. »

Boutique Agathe St-Amour pour Elle



40% de rabais sur toute la marchandise d'été en magasin

131, boul. St-Joseph Gatineau 819 770-5434

446720



Vous partez dans le sud...

Nous avons un excellent choix de maillots de bain (grandeur 6 à 24)

Nouveau **MASTECTOMIE**. Nous avons une gamme de produits de marque **AMOENA** pour vous sentir bien dans votre peau.

En plus de la lingerie fine et tenues de détente exclusives. Sans oublier nos soutiens-gorge renommés.

"La Chatelaine"

442, boul. Saint-Joseph, Hull (Place Fleur de Lys)
819 770-2001

446837

GATINEAU NISSAN

C'est découvrir l'occasion...



2003 Nissan Altima SE
3,5 litres, 4 portes, 6 cyl., automatique, lecteur CD, groupe électrique, toit ouvrant, cuir, 80 417 km (#59919A)
18 995$*



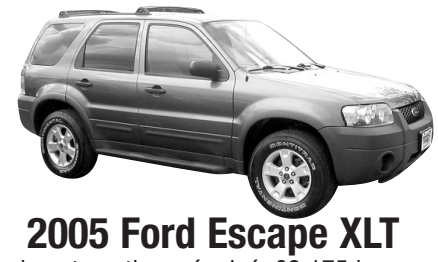
2002 Nissan Pathfinder 4X4
6 cyl., automatique, groupe électrique, 102 075 km (#59428A)
Faites une offre!



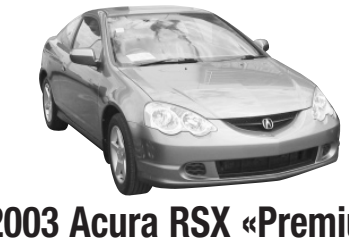
2001 Nissan Maxima
Édition 20e anniversaire, 6 cyl., automatique, toit ouvrant, groupe électrique, cuir, 89 555 km. (#C737)
15 995$*



2004 Nissan Maxima SE
6 cyl., automatique, toit ouvrant, groupe électrique, cuir, 80 258 km (#59926A)
24 995$*

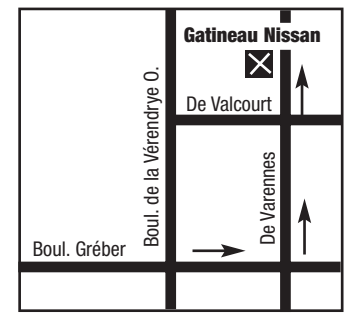


2005 Ford Escape XLT
6 cyl., automatique, équipé, 62 175 km (#60407A)
22 495$*

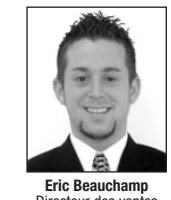


2003 Acura RSX «Premium»
2 portes, coupé, 41 000 km, manuelle, tout équipée (#60443A)
23 995$*

Tous nos véhicules d'occasion sont inspectés et certifiés.
Plus taxes, frais d'adm. et immatriculation.
Voir un représentant pour plus de détails.



À découvrir!
GATINEAU NISSAN
1299, boul. de la Vérendrye Ouest
819 243-5454



Eric Beauchamp
Directeur des ventes

446940

FABRICVILLE
VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON
www.fabricville.com

achetez-en 1
(au prix cour.)
obtenez-en
2
GRATUITS
(de valeur égale ou moindre)

TOUTE LA POPELINE
choix de plus de 50 couleurs • 45po/114cm
1,69 m
cour. jusqu'à 3,49m

TOUS LES ENSEMBLES TRINGLES
à partir de
4,49 ens.
cour. 5,99-99,99ens.

Prix annoncés valides pour membres Fabricolite seulement. Escomptes non-membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de la carte Fabricolite ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile. Spéciaux de draperies non-valides pour les commandes à domicile. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.

FABRICVILLE
Visitez nous à www.fabricville.com
Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada
Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

920, boul. Maloney ouest
(819) 568-2405
Lun. à Mar.: 9h30 à 18h00 • Mer. à Ven.: 9h30 à 21h
Sam.: 9h à 17h • Dim.: Midi à 17h

7 paires de jeans = 12 mois de prison

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

« On en est rendu avec vous avec des sentences qui recherchent la protection de la société. On ne peut pas dire que vous êtes sur la voie de la réhabilitation ».

Le juge Pierre Chevalier de la Cour du Québec a donc choisi d'imposer à Richard Rozon une peine de 12 mois de prison pour le vol de sept paires de jeans (360 $), infraction survenue en septembre dernier au magasin Sears de Gatineau.

En plus de 20 mois antérieurs

La peine prononcée par le tribunal s'ajoute à celle de 20 mois de détention que le même juge avait imposée à Rozon en janvier dernier cette fois pour un vol qualifié commis au café Les 4 Jeudis alors que Rozon s'était emparé de quelques bouteilles de boisson après avoir bousculé un employé.

Cette fois-ci, Rozon 37 ans, s'est obstiné à nier l'évidence, soit que c'était lui qui apparaissait sur les images captées par les caméras de surveillance du magasin.

« Moi je ne me reconnais pas pantoute. Je ne peux pas dire que c'est moi », a dit Rozon qui ajoute ne pas avoir volé de jeans du moins ne pas avoir « souvenance de ça ».

Pourtant et le juge Chevalier l'a fait remarquer à l'accusé, les images permettent d'identifier positivement Richard Rozon et ce dès son entrée dans le magasin alors qu'il porte en bandoulière un sac vide qui, lors de sa sortie, n'a plus du tout la même forme.

« C'est clair comme de l'eau de roche que c'est vous », a tranché le magistrat qui a donc imposé à Rozon une peine consécutive de 12 mois avec le résultat qu'il se retrouve maintenant au pénitencier avec un séjour en prison supérieur à deux années.

Tout comme dans le dossier précédent, le juge Chevalier n'a pas cru les explications de Rozon qui, lors du crime au 4 Jeudis, avait soutenu ne pas avoir poussé l'employé mais simplement lui avoir mis la main sur la poitrine, alléguant également ne pas avoir vraiment volé de la boisson, expliquant qu'il était lui-même en état d'ébriété avancée car s'il n'avait pas été en boisson, il n'aurait pas commis le délit.

RECHERCHE PERSONNE POUR ACCUEILLIR UNE JEUNE ADOLESCENTE DE 14 ANS!!

Je suis une bonne étudiante qui est très persistante, qui aime rendre service et plaire aux gens. Mon insécurité me rend susceptible, très sensible et sujette à la dramatisation. J'ai besoin de parents sans enfant ou femme célibataire prêts à m'accueillir dans leur demeure et me guider dans mon cheminement personnel. J'ai besoin d'un modèle patient, tolérant qui est prêt à partager mes soins avec des membres de ma famille.

RÉPONDEZ À MON APPEL...

Pour accueillir cette jeune fille ou d'autres enfants, adolescents et adultes vulnérables qui ont besoin de famille, appliquez pour être parents d'accueil en téléphonant aux :

Services aux enfants et adultes de Prescott-Russell
613-673-5148 ou, sans frais, au 1-800-675-4800

Les SEAPR vous offriront du soutien, notamment, en éliminant le stress financier lié au fait d'élever un enfant, en vous offrant un bon support en ce sens.
447133

SOLDE «MERCI, CHERS VOISINS!»
3 JOURS CHANCEUX
LE NOUVEAU Ottawa
DODGE CHRYSLER Jeep
Lundi le 26 juin de 9 h à 21 h | Mardi le 27 juin de 9 h à 21 h | Mercredi le 28 juin de 9 h à 14 h
Rabais de TPS de 1 % en vigueur maintenant
sur tout achat de véhicule – économisez des centaines de dollars maintenant
Rafraîchissements GRATUITS sur place!
N'ACHETEZ PAS AVANT DE PASSER NOUS VOIR!
EN VEDETTE!
CAMION DODGE RAM VIPER
sur place pour l'occasion



FAITES VOTRE MEILLEURE OFFRE PUIS...
TOURNEZ LA ROUE CHANCEUSE ET GAGNEZ!
À l'achat ou à la location d'un véhicule neuf ou d'occasion, vous pouvez tourner la roue chanceuse et gagner jusqu'à...
2 000 $ de rabais
sur votre véhicule
Il y a aussi d'autres prix



TOUT LE MONDE GAGNE!



NOUVELLE ADMINISTRATION – VOUS SERVIR SERAIT UN PLAISIR!
SOLDE EXCLUSIF AU :
LE NOUVEAU Ottawa
DODGE CHRYSLER Jeep
446305
À l'intersection de Saint-Laurent et de McArthur 613 745-7051 www.ottawadodge.com

Une prestigieuse distinction pour le Pavillon du Parc

Mathieu Bélanger
mabélanger@ledroit.com

Le Pavillon du Parc devient le tout premier centre au Canada dont la mission principale est d'offrir des services de réadaptation en déficience intellectuelle à obtenir l'accréditation du Conseil canadien d'agrément des services de santé (CCASS).

Deux visiteurs du CCASS ont passé quatre jours au Pavillon du Parc en mars dernier.

Ils ont évalué la sécurité des lieux, la qualité des soins prodigués, les temps d'attente, l'accès aux services, les traitements donnés et les installations.

Ils ont rencontré des membres du conseil d'administration, du personnel, des clients, des familles et des partenaires de l'organisme.

Normes de qualité

En recevant le certificat d'agrément du CCASS, l'organisme confirme qu'il satisfait aux normes nationales de qualité, de soins et de services établies par le conseil.

Le CCASS a aussi émis une recommandation au Pavillon du Parc.

« Nous devons consolider notre démarche de services spécialisés», explique le directeur général de l'organisme, Thierry Boyer.

Le Pavillon du Parc offre des services spécialisés à domicile, en entreprise, dans les CPE et dans le réseau scolaire.

«Ce certificat d'agrément est une immense fierté pour nous, ajoute M. Boyer. Il est le fruit d'une démarche exigeante et une reconnaissance de la qualité de nos services spécialisés.»

NOMINATION



M. Luc Gauthier
Directeur des ventes

M. André Dupont jr, président de Duportage Ford est heureux d'annoncer la nomination de **M. Luc Gauthier** qui occupera le poste de Directeur des ventes. Avec plus de 20 années d'expérience dans le produit Ford, Luc sera un atout pour notre équipe des ventes. Bien connu en région, M. Gauthier invite ses client(e)s et ami(e)s à venir le rencontrer pour l'achat ou la location de leur prochain véhicule!

DUPORTAGE FORD LINCOLN

949, boul. St-Joseph (secteur Hull), Gatineau
(819) 778-2751

446922

DUPONT & DUPONT
DUPORTAGE FORD · CÔTE à CÔTE SUR ST-JOSEPH · CITÉ CHRYSLER DODGE Jeep

CÉGEP
DE L'OUTAOUAIS

www.cegepoutaouais.qc.ca

Nomination

Michel Yelle
Directeur des études

Monsieur Pierre Plangger, président du conseil d'administration du Cégep de l'Outaouais, est heureux d'annoncer la nomination de monsieur Michel Yelle au poste de directeur des études.



À l'emploi du Cégep de l'Outaouais depuis 1983, d'abord comme professeur de mathématiques jusqu'en 1990, il a ensuite occupé divers postes à titre d'adjoint à la Direction des services pédagogiques. Depuis 1997, il occupe le poste d'adjoint à la Direction des études, responsable du secteur de l'enseignement au campus Félix-Leclerc.

Monsieur Yelle est détenteur d'un baccalauréat ès sciences en mathématiques, d'une maîtrise ès sciences en mathématiques avec spécialisation en statistiques de l'Université de Montréal, d'un certificat en perfectionnement en enseignement collégial et d'un certificat en administration.

Il assume ses nouvelles fonctions depuis le 26 juin 2006. Responsable de la gestion des programmes techniques et préuniversitaires ainsi que des services de formation continue, monsieur Yelle sera en mesure de relever de nombreux défis au cours de son mandat, notamment l'actualisation de la structure de la direction des études, la mise en œuvre du *Plan stratégique* dans ses dimensions pédagogiques et le développement du volet international.

Institution d'enseignement supérieur, le Cégep de l'Outaouais offre vingt-deux programmes de formation technique et cinq programmes préuniversitaires à près de 4 000 élèves inscrits à l'enseignement régulier. Ses services de formation continue permettent à plus de 2 500 travailleurs de poursuivre leur apprentissage dans divers domaines et professions.

447094



Théâtre Desjardins

Du 6 juillet au 19 août

Les jeudis, vendredis et samedis soirs,
Parc de la Ferme Drouin, *Casselman (Est ontarien)*

L'expérience de l'été à vivre en famille
Quatre siècles d'histoire française en Amérique du Nord et en Ontario

NOUVEAU
Service de navettes gratuites de Gatineau, Ottawa, Orléans, Hawkesbury… vers le site de *L'écho d'un peuple*, pour les 6, 7 et 8 juillet.
Places et départs limités, informez-vous.

Souper conférence tous les samedis soirs avec le voyageur extraordinaire
Christian Pilon, vedette de l'émission Nor'Ouest

(613) 482-8282 — 1 866 313-ÉCHO
francoscenie.ca

St-Albert · Les Gens de Documents Xerox · RDÉE Ontario · Municipalité de la Nation · Prescott Russell · Radio-Canada Télévision

447150

Munter attaque encore Chiarelli sur le train léger

Les différends entre Bob Chiarelli et Alex Munter concernant l'axe nord-sud du train léger se poursuivent, un peu plus de deux semaines avant la réunion fatidique du conseil municipal qui décidera du sort de cet immense projet d'un milliard de dollars.

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

Hier après-midi, le candidat à la mairie d'Ottawa Alex Munter, s'est présenté le bout du nez à un point de presse organisé par le maire actuel, Bob Chiarelli.

Celui-ci annonçait qu'un développement résidentiel et commercial d'une valeur de 200 millions de dollars sera mis de l'avant à la future station Walkley du train léger.

Des condominiums, résidences pour personnes âgées, commerces et édifices publics pourraient être construits tout près de cette station, si le train léger est construit, a fait valoir le maire.

La présence de M. Munter, l'ancien conseiller municipal du secteur Kanata, a quelque peu volé la vedette à l'annonce de M. Chiarelli, qui a dû répondre à quelques questions des journalistes sur la demande de M. Munter pour la tenue d'un débat public sur le projet du train léger.

M. Munter veut participer à ce débat avec M. Chiarelli d'ici 14 jours.



ARCHIVES, Le Droit

Le maire Bob Chiarelli, à gauche, et son adversaire déclaré à la mairie Alex Munter, à droite, sont toujours à couteaux tirés quant au projet de l'axe nord-sud du futur train léger.

Il répète sur toutes les tribunes depuis deux semaines que le projet proposé ne répond pas aux besoins des usagers. Avec la même somme, M. Munter dit être en mesure de construire l'axe nord-sud du train léger à partir de 2007, et d'entreprendre l'axe est-ouest en 2008.

M. Chiarelli a refusé l'exigence de M. Munter.

« Il n'a qu'à se présenter demain (aujourd'hui) pour exprimer sa position sur ce projet pour lequel il a voté en sa faveur à plusieurs reprises alors qu'il était conseiller municipal », a répondu M. Chiarelli.

Délégations

Aujourd'hui, une trentaine de délégations doivent se rendre à l'hôtel de Ville d'Ottawa pour s'exprimer uniquement sur le projet nord-sud du train léger, dans le cadre d'une réunion spéciale du conseil municipal.

Chiarelli confiant

Malgré cette autre consultation publique, le maire Chiarelli estime que le projet sera adopté dans son état actuel, le 12 juillet prochain.

Il croit bénéficier de l'appui d'un nombre suffisant de conseillers municipaux pour que le conseil municipal donne son aval à l'axe nord-sud.

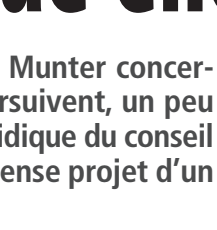
Malgré cette confiance inébranlable du maire, des conseillers municipaux ont avoué, au cours des derniers 10 jours, ne pas savoir s'ils appuieront le projet, au moment du vote.

Ils se disent très inquiets des coûts reliés à la construction de cette immense infrastructure de transport public.

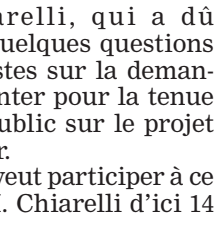
Au moins deux élus voteront assurément contre l'axe nord-sud du train léger, soit les conseillers Michel Bellemare et Gord Hunter.

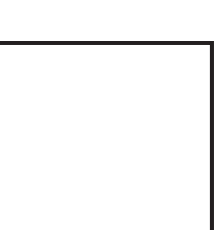
LE CRSNG RÉCOMPENSE L'EXCELLENCE EN RECHERCHE

M^me^ Suzanne Fortier, présidente du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG), est fière d'annoncer les noms des lauréats des Prix de doctorat de 2006.









Les Prix de doctorat du CRSNG sont remis à quatre étudiants qui terminent leurs études de doctorat dans une université canadienne. Deux prix peuvent être décernés dans chacune de ces deux catégories : sciences naturelles, et génie et informatique. Chaque lauréat reçoit une plaque avec citation, une médaille d'argent et la somme de 10 000 $ afin de poursuivre ses recherches.

UN PRIX PRESTIGIEUX

Chaque année, le CRSNG décerne ses Prix de doctorat afin de souligner l'excellence des travaux de recherche les plus prometteurs au Canada menés par des étudiants en sciences naturelles et en génie.

Une autre façon pour le CRSNG d'investir dans les gens, la découverte et l'innovation.

Photos (de haut en bas) : Jeffrey Coull (Université McGill), Brent Doiron (Université d'Ottawa), Behzad Akbarpour (Université Concordia) et Yonghong Bing (Simon Fraser University).

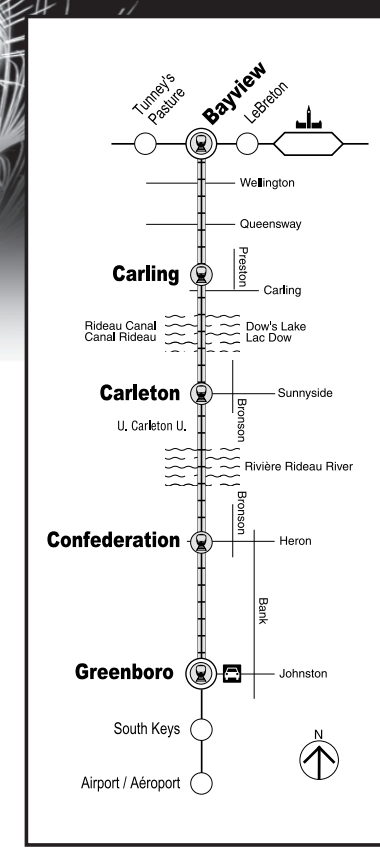
WWW.CRSNG.GC.CA

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
Canada

447031

Ottawa
OC Transpo





Prenez l'O-Train gratuitement à la fête du Canada

OC Transpo vous donne l'occasion de prendre l'O-Train et de vous faire une idée du futur transport en commun en ville.

Le circuit touristique ne dure que 30 minutes et le stationnement est disponible gratuitement à la station Greenboro et à l'Université Carleton le 1er juillet.

Venez expérimenter par vous-même le train léger

services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401
ottawa.ca/lrt

446983

L'Italie à 300 km/h

Achetez un sans-fil et courez la chance d'assister au Grand Prix d'Italie.





Samsung A950
phototéléphone,
musique, télé, vidéo

~~99,99$~~

69,99$**

(avec un contrat de 3 ans
après rabais postal)



Samsung A840
phototéléphone

~~29,99$~~

0$**

(avec un contrat de 3 ans
après rabais postal

Le concours Grand Prix d'Italie* comprend :

- Deux billets d'avion pour l'Italie
- L'hébergement pour quatre nuitées, déjeuner inclus
- Des laissez-passer pour assister aux trois jours du Grand Prix

SAMSUNG

gpc GRAND PRIX DU CANADA

TELUS MD

le futur est simple MD

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands ou appelez au 1 866 264-2966. Tous les détails à telusmobilite.com.

FUTURE SHOP · BUREAU EN GROS · BEST BUY · BRAULT & MARTINEAU · WAL-MART · Zellers

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Gatineau

Promenades de l'Outaouais
(819) 568-9600

Communication Sergau
194, boul. Saint-Joseph
(819) 770-4151

Communication Sergau
392, montée Paiement
(819) 669-9777

Hull

Galeries de Hull
(819) 773-8426

Communication Sergau
144, ch. Freeman
(819) 595-5151

Offre valable jusqu'au 30 juin 2006 avec nouvelles mises en service au Québec seulement. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. Les services offerts varient selon le téléphone et la région. Demandez les détails en magasin. * Le concours est en vigueur du 18 au 30 juin 2006. Le bulletin de participation doit être reçu au plus tard le vendredi 30 juin 2006 à 21 h (HNE). Aucun achat requis. Un bulletin de participation au concours est attribué automatiquement à l'achat d'un appareil Samsung dans le cadre d'un contrat de 1, 2 ou 3 ans. Les bulletins de participation se trouvent aux boutiques TELUS, chez les détaillants autorisés et les marchands participants. ** Prix net en vigueur à la signature d'un contrat de 3 ans après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte et affiché sur votre prochain relevé mensuel de TELUS et après rabais postal de 30$. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Les téléphones des clients doivent demeurer en service sur le réseau de TELUS pendant au moins 30 jours à compter de la date d'achat. TELUS n'est pas responsable des bons rabais perdus, mal adressés ou reçus en retard pour quelque raison que ce soit. TELUS, le logo TELUS et le futur est simple sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Corporation. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leur propriétaire respectif. © 2006 TELUS.

447029

Le train de banlieue Alexandria-Ottawa intéresse peu VIA Rail

Jean-François Dugas
Correspondant régional — EST ONTARIEN
jfdugas@ledroit.com

L'étude de faisabilité complétée, le projet du train de banlieue entre Ottawa et Alexandria se cherche un «proprio» avant de poursuivre son chemin.

Des représentants de la firme de consultants Rail Trust ont présenté les résultats de son étude de hier matin, commandée par les Comtés unis de Prescott et Russell.

Déjà, VIA Rail ne veut rien savoir d'être propriétaire, confirment-ils.

«Ils sont intéressés en tant que pourvoyeur, mais non en tant que propriétaire. Ils ne veulent pas prendre un rôle de leadership, pour des raisons d'assurances. Ils voudraient plutôt agir à titre de «propriétaire d'immeuble» et louer ses infrastructures. VIA Rail est propriétaire de presque tout le réseau de rails, d'Ottawa à Montréal», a partagé Bahadir Eke. Une décision devra être prise afin de déterminer qui sera le propriétaire du projet et comment il sera géré afin d'avancer».

« C'est logique d'avoir un réseau de transport régional et qu'une corporation gouverne le projet même s'il est public ou combiné avec le privé, a-t-il poursuivi. La prochaine étape est de définir le projet et développer l'étendue d'un projet pilote, qu'il soit le même ou quelque peu différent».

La prochaine phase semble ambiguë toutefois.

«Combien d'argent avons-nous besoin? Devrions-nous se tourner vers un consultant ou créer une commission? Il faut acheter de l'équipement?, a questionné le maire de La Nation, Denis Pommainville. Chose certaine, il faudrait quelqu'un pour mener le projet».

Un plan d'affaire devra être établi tout comme la recherche de subventions. À ce titre, le remboursement sur la taxe d'essence pourrait aller chercher un 500 000$. Le coût initial du projet est estimé à 2,5 millions$ mais pourrait être réduit si certaines négociations avec VIA Rail, par exemple, portent fruit.

Les coûts d'opération par station d'arrêt pourraient varier entre 2 et 3,2 millions$ selon les premiers calculs tandis que la vente de laissez-passer toucherait environ 500 000$.

«À l'extérieur de la région de Toronto, certaines personnes essaient d'établir un projet semblable, mais cela nécessitera un investissement de 80 millions$. Ici, le projet est beaucoup plus petit. Nous croyons dans ce projet. Nous croyons qu'il peut se réaliser», a affirmé M. Eke.

Un total de 410 personnes ont participé au sondage Internet. L'intérêt y est selon la firme de consultants puisque 68 % des gens disent vouloir utiliser le service sur une base journalière. Les heures de départ en matinée, entre 7 h et 8 h, de même que celles au retour, entre 16 h et 18 h, sont préférées.

les offres
les plus torrides de l'été



~~29 $~~
0 $
Samsung a740
Phototeléphone



~~79 $~~
29 $
Sanyo 8300
Télé et *walkie-talkie* 10-4

20 $ par mois
Forfait Décroche-pouce
100 min de jour[2]
1000 min soirs et week-ends
EN PRIME
Débutez vos soirées dès 18 h pendant un an[3]
3 mois d'appels locaux illimités



~~399 $~~
49 $[1]
BlackBerry 7250[MC]
compatible 1xEV-DO



~~99 $~~
69 $
Le Jive
Télé, MP3 et bien plus
Samsung a920



jules : ah ! l'été... les bikinis... la plage...

bertrand : hmmm !
la pizza... pepperoni... fromage...

Visitez un détaillant Bell près de chez vous
bell.ca/mobilite | 1 888 4MOBILE

Bell

Espace Bell

GATINEAU
Promenades de l'Outaouais
819 246-2355

HULL
Les Galeries de Hull
819 771-2716

Bell Mobilité

HULL
Action Solutions
Radio Inc.
73, rue Jean-Proulx
819 777-0999

Aussi offert chez ces détaillants :
FUTURE SHOP · LA CABINE TÉLÉPHONIQUE · WIRELESSWAVE · BEST BUY · AUDIOTRONIC · RadioShack

L'offre prend fin le 30 juin 2006; avec une nouvelle activation d'un nouvel appareil dans le cadre d'un engagement min. de 3 ans à n'importe quel forfait voix. Services et options offerts avec les appareils compatibles, dans les zones de couverture 1X et(ou) 1xEV-DO Mobilité de Bell, là où la technologie le permet. Soirs du lundi au jeudi, de 20 h à 7 h, et week-ends du vendredi 20 h au lundi 7 h. Autres frais tels que 9-1-1 (75¢/mois), frais d'accès au réseau (6,95 $/mois) et frais unique d'activation (35 $) s'appliquent. Sujet à changement sans préavis et ne peut être combiné avec aucune autre offre. Taxes en sus. Jusqu'à épuisement des stocks. Photo à titre indicatif. Pas disponibles dans tous les magasins. D'autres conditions s'appliquent. (1) Avec une nouvelle activation d'un appareil dans le cadre d'un engagement min. de 3 ans à n'importe quel forfait voix et à un forfait de données BlackBerry d'au moins 55 $/mois. (2) Le forfait Décroche-pouce à 20 $ comprend 50 minutes en tout temps. Les 50 minutes en prime additionnelles s'appliquent pendant la durée initiale de l'engagement. (3) Les heures prolongées sont du lundi au vendredi de 7 h à 8 h et de 18 h à 20 h. Les frais mensuels alors courants (maintenant de 5 $) s'appliquent par la suite. La marque, le terme et les logos Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG Inc. Fonctionnalités peuvent varier; voir guide d'utilisation. Les familles de marques, d'images et de symboles relatifs à BlackBerry et à RIM sont la propriété exclusive et les marques de commerce de Research In Motion Limited – utilisées sous permission.

447035

MAINTENANT PAYEZ SEULEMENT 6 %▪ DE TPS SUR VOTRE ACHAT

LA GRANDE LIQUIDATION GM Canada

UN ÉVÉNEMENT MONUMENTAL

MAINTENANT 0 %

Financement à l'achat pour 48 mois[v]

PRIX À L'ACHAT **11 495 $▼**

LocationPlus **161 $**** PAR MOIS
0 $ VERSEMENT INITIAL
60 MOIS 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TAP à la location **5,38 %**

VERSEMENT INITIAL	VERSEMENT À LA LOCATION
0 $	161 $
1 000 $	142 $
3 000 $	105 $

AVEO[5] LS

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :
- Moteur de 1,6 L et 103 hp
- Roues de 14 po
- Feux répétiteurs latéraux
- Volant inclinable
- Tapis protecteurs

OU PASSEZ À L'AVEO[5] LS AVEC **CLIMATISATION ET BOÎTE AUTOMATIQUE**
ET LOUEZ POUR SEULEMENT **34 $****
DE PLUS PAR MOIS

ROUTE : 6,2L/100km • 46mi/gal
VILLE : 9,1L/100km • 31mi/gal △

★★★★★
LA CHEVROLET AVEO 2006 A OBTENU LA PLUS HAUTE COTE POSSIBLE DE SÉCURITÉ DU GOUVERNEMENT AMÉRICAIN LORS D'ESSAIS DE CHOC FRONTAL.◊



Illustration du modèle AVEO[5] LT avec équipement en option P.D.S.F. 13 990 $

MAINTENANT 0 %

Financement à l'achat pour 48 mois[v]

PRIX À L'ACHAT **13 925 $▼**

LocationPlus **192 $**** PAR MOIS
0 $ VERSEMENT INITIAL
48 MOIS 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TAP à la location **0,93 %**

VERSEMENT INITIAL	VERSEMENT À LA LOCATION
0 $	191 $
1 000 $	171 $
3 000 $	129 $

OPTRA[5] LS

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :
- Moteur de 2,0 L et 119 hp à DACT
- Lecteur CD/MP3 de série
- Dossiers du siège arrière divisés 60/40 rabattables
- Soutien lombaire côté conducteur
- Aileron

OU PASSEZ À OPTRA[5] LS AVEC **CLIMATISATION ET BOÎTE AUTOMATIQUE**
ET LOUEZ POUR SEULEMENT **33 $****
DE PLUS PAR MOIS

ROUTE : 7,1L/100km • 40mi/gal
VILLE : 10,4L/100km • 27mi/gal △



MAINTENANT 0 %

Financement à l'achat pour 48 mois[v]

PRIX À L'ACHAT **13 960 $▼**

LocationPlus **194 $**** PAR MOIS
0 $ VERSEMENT INITIAL
48 MOIS 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TAP à la location **2,42 %**

VERSEMENT INITIAL	VERSEMENT À LA LOCATION
0 $	194 $
1 000 $	172 $
3 000 $	129 $

COBALT LS

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :
- Moteur ECOTEC de 2,2 L et 145 hp
- Boîte manuelle Getrag 5 vitesses
- Stéréo lecteur CD
- Roues de 15 po
- Siège arrière divisé 60/40 rabattable
- Centralisateur informatique de bord programmable

OU PASSEZ À LA COBALT LS AVEC **CLIMATISATION ET BOÎTE AUTOMATIQUE**
ET LOUEZ POUR SEULEMENT **34 $****
DE PLUS PAR MOIS

ROUTE : 6,1L/100km • 46mi/gal
VILLE : 9,5L/100km • 30mi/gal △



Illustration du modèle COBALT SS P.D.S.F. 21 195 $

RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET DÈS AUJOURD'HUI.

Hâtez-vous, sous réserve de disponibilité.

COMPAREZ — CONSTATEZ COMMENT CHEVROLET SE COMPARE. chevrolet.gmcanada.com

Garantie 5 ans ou 100 000 km▲ | OnStar® | Prime GM pour étudiants‡‡ | Échangez vos primes de La Carte GM VISA dès aujourd'hui.

Renseignez-vous sur notre service XM de trois mois sans frais[†]

CHEVROLET

GM

LA MARQUE Nº 1 AU CANADA‡

CHEVROLET

447027

Pour les plus récents renseignements, visitez gmcanada.com, consultez votre concessionnaire Chevrolet ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. *Basé sur une location de 60/60/48/48/48 mois de l'Aveo[5] R7A/R7C, Optra[5] R7B/R7C et Cobalt R7A/R7B 2006. La TAP à la location peut varier selon le montant du versement initial/l'échange. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, 0,15 $ du kilomètre excédentaire. Un versement initial ou échange de 0 $/0 $/0 $/0 $/0 $/0 $ et un dépôt de sécurité de 0 $ est requis. L'option d'achat au terme de la location est de 3 840 $/4 478 $/4 951 $/5 679 $/5 514 $/6 389 $ plus taxes applicables. D'autres modalités de location sont offertes. ¥Financement approuvé sur crédit GMAC seulement de Chevrolet 2006 (l'Aveo[5] R7A/R7C, Optra[5] R7B/R7C et Cobalt R7A/R7B). Basé sur une durée de 48 mois. Un versement initial, échange et/ou dépôt de sécurité peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût de crédit varieront selon le montant emprunté et le versement initial/l'échange. Exemple : 10 000 $ à 0 %, le versement mensuel est de 208,33 $ pour 48 mois. Le coût de crédit est de 0 $. L'obligation totale est de 10 000 $. L'offre est inconditionnellement sans intérêt. ▼L'offre s'applique tel qu'indiqué à l'achat de modèles Aveo[5] R7A, Optra[5] R7B et Cobalt R7A neufs ou de démonstration 2006. ▼▼*Transport 1 045 $/1 045 $/1 045 $/1 045 $/1 045 $/1 045 $, immatriculation, assurance, enregistrement, enregistrement des valeurs mobilières, frais d'administration et taxes ne sont pas compris. Les offres sont réservées aux particuliers rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Chevrolet de l'Ontario (incluant l'Outaouais et excluant le Nord-Ouest de l'Ontario). Un échange par le concessionnaire peut être requis. Quantités limitées de modèles 2006 disponibles. Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée à d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour les conditions ou les détails. @Contrat de service requis. OnStar fait appel aux fournisseurs de services d'urgence existants ainsi qu'aux technologies cellulaires et par satellite. Le circuit électrique du véhicule doit être opérationnel pour que les caractéristiques fonctionnent convenablement. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ▲Garantie basée sur 5 ans ou 100 000 km selon la première éventualité. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ◊Les classifications par étoiles du gouvernement américain font partie du programme d'évaluation des voitures neuves (N.C.A.P.) du National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Pour de plus amples détails sur les classifications de sécurité, consultez www.safercar.gov. △Basé sur les cotes du Guide de consommation de carburant 2006 publié par Ressources Naturelles Canada. ‡Basé sur les immatriculations totales combinées au Canada de voitures de tourisme et de camionnettes 2005 neuves par R.L. Polk Canada, Inc. ®Marque déposée de General Motors Corporation. TD Canada Trust usager agréé de la marque. Visa International Service Association/TD Canada Trust et GM, usager agréé des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. ■General Motors paiera une partie de la TPS (taxe incluse) égale à 1 % du PDSF du véhicule applicable (véhicule de base plus les options installées en usine), plus les frais de transport. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers qui payent comptant ou qui financent leur achat et prennent possession d'un nouveau modèle 2006 ou 2007 entre le 13 mai 2006 et le 30 juin 2006. Le TAP à la location peut varier selon le montant du versement initial/de l'échange. General Motors se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps sans préavis.

L'ÉVÉNEMENT

Dodge Caravan

IL N'Y A JAMAIS EU DE MEILLEUR MOMENT POUR SE PROCURER UNE NOUVELLE DODGE CARAVAN.

ACHETEZ À

17 995 $*

QUANTITÉ TRÈS LIMITÉE. SEULEMENT 1 500 AU PAYS. FAITES VITE. PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI.

VOICI LA DODGE CARAVAN 2006 AVEC ENSEMBLE VALEUR PLUS

« LA DODGE CARAVAN: TOUJOURS LA RÉFÉRENCE »
– L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2006



Dodge Caravan
La mini-fourgonnette la plus vendue au pays.

• Moteur V6 • Transmission automatique • Climatiseur • Habitacle pour 7 passagers • Lecteur CD • ENERGUIDE **Consommation d'essence‡ : Autoroute : 8,2 L / 100 km (34 mpg)**

★★★★★
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collisions frontales°

BÉNÉFICIEZ DU 1 % DE RABAIS SUR LA TPS DÈS AUJOURD'HUI**!

Ne s'applique pas aux offres de location, aux Dodge Viper et Sprinter 2006. Chez votre concessionnaire participant seulement.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE OU DODGE.CA



DREAMWORKS
NOS VOISINS, LES HOMMES
EN SALLE SEULEMENT

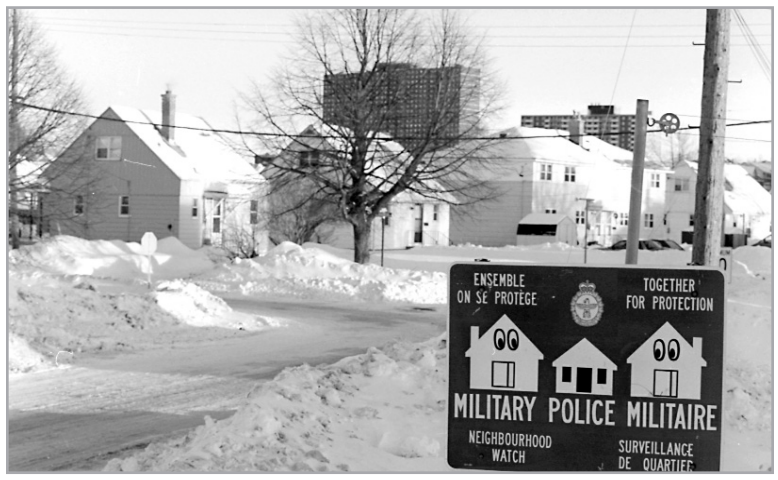
447033

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR
Services financiers Chrysler

* Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et est établi pour la Dodge Caravan 2006 avec ensemble 28T (Ensemble Valeur Plus). Quantité limitée. Seulement 1500 au pays. Jusqu'à épuisement des stocks. Le concessionnaire ne peut pas commander le modèle 28T. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Chez les concessionnaires participants seulement. Transport (1200$), taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offre exclusive et d'une durée limitée qui ne peut être combinée à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques et de certaines subventions provinciales qui s'applique à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2006 neufs en stock sélectionnés. Cette offre peut changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour plus de détails. Le véhicule peut différer de celui qui est montré. **À l'achat d'un véhicule admissible entre le 16 mai 2006 et le 30 juin 2006. Le consommateur doit prendre possession du véhicule avant le 1er juillet 2006. Le rabais correspond à 1 % du prix négocié du véhicule avant les taxes et la déduction de tout échange, et sera soustrait du prix du véhicule incluant les taxes. Chez les concessionnaires participants. ‡ Basé sur les cotes du *Guide de consommation de carburant 2006*, publié par Ressources naturelles Canada. Consommation d'essence : Dodge Caravan : Ville : 12,2 L / 100 km (23 mpg). Votre consommation d'essence peut varier. ° Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collisions frontales pour la Dodge Caravan 2006. Cote de sécurité basée sur les résultats d'un test de collision frontale à 56 km/h (35 mph) avec un mannequin représentant un homme de taille moyenne. Votre risque de blessure peut varier. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge du Québec

CHRYSLER
Jeep MD
DODGE
CINQ ÉTOILES



ARCHIVES, Le Droit

Une entrée de l'ancienne base militaire de Rockcliffe, sur cette photo d'archives prise en hiver.

La base de Rockcliffe préoccupe près de 600 citoyens

Une foule record de 570 personnes s'est déplacée hier soir pour participer à la première consultation publique sur le développement de l'ancienne base militaire de Rockcliffe.



Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

«Je n'ai jamais vu autant de monde à une consultation publique», se sont exclamé tour à tour, ravis, le conseiller Jacques Legendre et le vice-président affaires publiques et gouvernementales de la Société immobilière du Canada, Gordon McIvor.

Autour des 400 chaises disposées dans la salle d'exposition du Musée canadien de l'Aviation, des gens occupaient, debout ou assis, chaque parcelle de tapis.

«Je pense que les gens sont tannés du développement médiocre. Ils ont tellement peur pour Rockcliffe, qui est le plus grand site à développer à l'intérieur de la ceinture de verdure. Je crois qu'ils se disent que, pour une fois, ils doivent faire en sorte que ce soit intéressant», expose M. McIvor, qui vise à rejoindre par son projet une population «sophistiquée et urbaine».

Le candidat à la mairie Alex Munter croit lui aussi qu'un certain mécontentement est à l'origine de la foule nombreuse d'hier. «Les gens ne veulent plus de ce qui s'est fait. Ils veulent un développement qui s'harmonise avec le site, ils veulent du développement durable. Il faut éviter de refaire ce qui a été fait avec les plaines Lebreton, qui sont un îlot isolé qui est encerclé par des artères routières.»

Les questions des gens ont d'ailleurs porté sur ces questions d'accessibilité en transport en commun et sur la conservation des espaces verts. Le citoyen Jean-Jacques Desgranges a été chaudement applaudi quand il a demandé si le site pouvait être converti en un grand parc, à l'image de Central Park ou du Bois de Boulogne. Mais Gordon McIvor estime que la densité de population d'Ottawa ne permettrait pas nécessairement ce genre de parc.

Par contre, il précise que des espaces verts seront nécessairement conservés sur le site.

«On veut créer un espace qui permette aux gens de ne pas utiliser de voiture. On a la plus grande population de scientifiques au pays juste à côté, avec les centres de recherche. On voudrait créer un quartier où les gens peuvent aller travailler à pied, où la densité de population permet un bon système de transport en commun.» C'est aussi, précise-t-il, une façon d'éviter de futurs problèmes de circulation automobile.

La période de consultation ne fait que commencer. Il est possible de faire des suggestions ou de poser des questions à l'adresse airbase_ideas@hotmail.com.

Un plan directeur devrait être approuvé par le conseil municipal d'Ottawa en octobre 2007.

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP

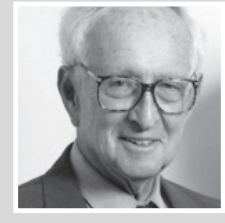
Superman: Le film M1872312. À la page 9 de notre circulaire du 23 juin, nous stipulons que ce produit contient 2 DVD. En fait ce n'est qu'un seul DVD. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle. 447193

1946-2006 60e anniversaire
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
Studios. 1-2 chambres
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
568-5151 poste 5
wwww.etasse.com
Les Immeubles E.T'ASSE
447054

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull
Merci à tous
Oeuvre de l'Abbé Pierre 443286

Université d'Ottawa
Enfin un cours de droit pour tous!
Certificat général en droit
Ce programme est destiné aux personnes qui souhaitent enrichir leurs connaissances sans étudier à temps complet.
Cours offerts cet automne :
• Introduction et méthodologie
• Droit pénal I
Début des cours : **7 septembre 2006**
uOttawa
L'Université canadienne
Canada's university
Renseignements :
Faculté de droit, Section de droit civil
Secrétariat scolaire
(613) 562-5800, poste 3738 | www.droitcivil.uOttawa.ca
dcivil@uOttawa.ca
445748

Université d'Ottawa
Lauréats
2006 du Prix d'excellence pour le leadership au Canada
Lauréats

Jean Béliveau, membre du Temple de la renommée du hockey

Stephen A. Jarislowsky, président et chef de la direction, Jarislowsky Fraser Limited

Louise Arbour, Haut-commissaire des Nations unies aux droits de l'homme
Récipiendaire du prix Meritas-Tabaret

Mary Lou Finlay, journaliste émérite
uOttawa
L'Université canadienne
Canada's university
Pour de plus amples informations au sujet de ces prix et du dîner d'honneur qui aura lieu au Musée des beaux-arts du Canada, le 7 novembre 2006, composez le 613 562-5276 ou visitez le
www.leadershipcanadien.uOttawa.ca
Association des anciens Université d'Ottawa
Alumni Association University of Ottawa
Musée des beaux-arts du Canada
National Gallery of Canada
446928



Mario BOULIANNE

Téléphone : 562-0333
Télécopieur : 562-7539
courriel : mboulianne@ledroit.com

Mission accomplie

Un groupe d'Ottawa est de retour au Canada après un séjour de deux semaines au Niger.

Guy Laflamme et sept étudiants en marketing de l'Université d'Ottawa ont parcouru plus de 2000 km à travers ce pays d'Afrique qui les ont amenés à vivre des moments éprouvants et ce, tant physiques que psychologiques.

« Nous avons vu des scènes d'horreur dans ce pays considéré le plus pauvre au monde, des scènes d'une extrême pauvreté qui sont d'autant plus bouleversantes que les enfants continuent à sourire à travers leurs yeux qui irradient la grande richesse de leur âme. Nous avons rencontré leurs parents qui gardent espoir dans l'avenir et continuent à se battre. », a dit Guy Laflamme, professeur du groupe et instigateur de ce projet.

Ce voyage a permis aux participants d'atteindre les objectifs qui avaient été fixés au départ. J'ajoute que les membres de ce groupe n'avaient aucune expérience dans le domaine de l'aide internationale lorsqu'ils ont amorcé ce projet il y a près d'un an.

« Nous ne serons jamais plus les mêmes après avoir vu des scènes dignes de l'enfer, confiait l'un d'eux. Ce voyage ponctué de larmes et d'intenses émotions sera source d'inspiration et de détermination afin d'aller encore plus loin à l'avenir ».

Plus de 20 rencontres de travail ont été tenues durant ce séjour entre autres avec le président et le vice-président de l'Assemblée nationale du Niger, le ministre de l'Enseignement secondaire et supérieur, de la recherche et de la technologie, le Sultan du Niger, le recteur de l'Université de Niamey et le Doyen de la Faculté d'économie, OXFAM-Québec, les gouverneurs des régions de Maradi et Zinder, les directeurs généraux des hôpitaux de Niamey, Maradi et Zinder, le Parlement jeunesse du Niger, la Direction et le conseil de parents d'écoles de Tahoua et Zinder, la Direction de l'École de Journalisme du Niger (IFTIC) et l'Ambassade du Canada à Niamey.

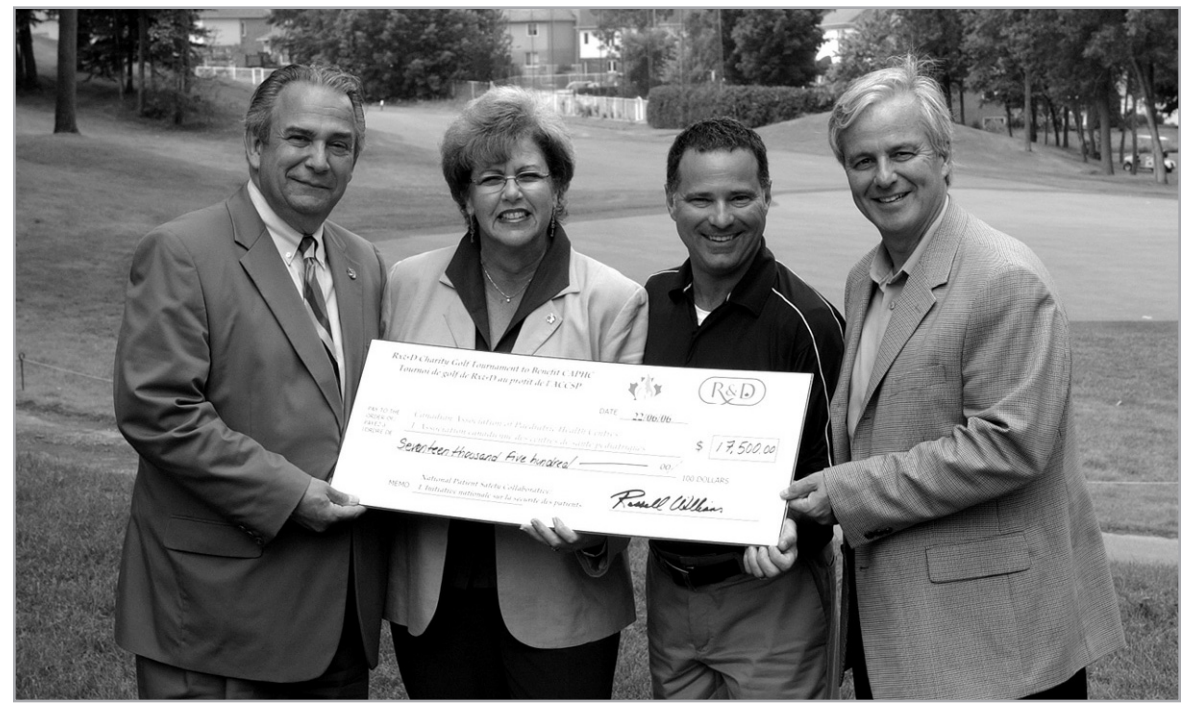
Au terme de leur visite, le président de l'Assemblée nationale du Niger a qualifié cette initiative comme étant l'une des plus belles collaborations de l'histoire entre le Niger et le Canada.

Au cours de leur visite, les jeunes ont remis en main propre 3000 kilos d'équipement médical et d'adaptateurs électriques aux hôpitaux de Niamey, Maradi et Zinder.

Ils ont aussi confirmé le site de la construction d'un puits au cours des prochains mois à Tsernaoua dans la région de Tahoua. Ce puits profitera à deux écoles primaires et une maternelle en plus de bénéficier à l'ensemble du village.

Aussi, ils ont remis 500 $ de produits pharmaceutiques à Zinder et Maradi, distribué 500 $ en fournitures scolaires à deux écoles à Zinder et Tamaka, remis 12 ballons de soccer aux enfants de petits villages situés en brousse, distribué des vêtements et pris en charge un enfant intoxiqué qui sera traité à l'hôpital de Niamey.

Cette mission fera l'objet d'un documentaire qui sera diffusé sur les ondes de Radio-Canada l'automne prochain.



Un coup de pouce à la pédiatrie

La semaine dernière, au Club de golf Hautes-Plaines de Gatineau, le député **Marcel Proulx** était le président d'honneur du tournoi de golf bénéfice de Les compagnies de recherche pharmaceutique du Canada (Rx & D) au profit de l'Association canadienne des centres de santé pédiatriques (l'ACCSP). Plus de 17500 $ ont été remis à l'ACCSP. Sur la photo, on retrouve M. Proulx, **Élaine Orrbine**, pdg de l'ACCSP, le député **Roch Cholette** et **Russell Williams**, président de Rx & D.

JP en spectacle

Jean-Philippe Barrette, un auteur-compositeur-interprète de la région, sera en spectacle sur la scène extérieure du Théâtre de l'Île le mardi 4 juillet, dès 19 h 30.

Ce spectacle gratuit s'inscrit dans une programmation extérieure qui mettra en vedette des artistes d'ici et d'ailleurs.

Lyne à la retraite

L'été est sans doute le meilleur moment pour prendre sa retraite.



C'est d'ailleurs ce que fera **Lyne MacMillan** qui quittera définitivement ses fonctions à la Commission scolaire des Portages de l'Outaouais.

Lyne y a passé les 25 dernières années de sa vie après avoir œuvré 10 ans dans une autre commission scolaire.

D'ailleurs, son conjoint **Ken MacMillan** soulignera cet événement par un 5 à 7 au Pub Windsor de Buckingham, demain.

Connaissant bien Ken, un ancien de la brasserie Molson, on ne s'ennuiera à cette soirée.



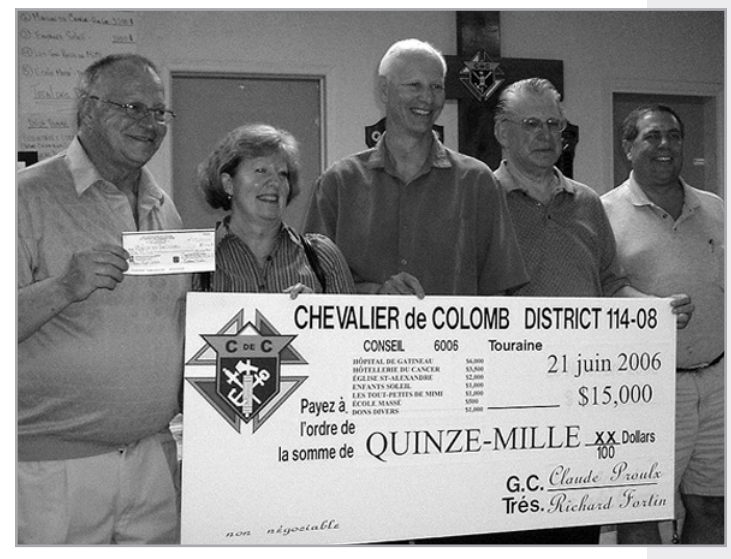
Pour le comptoir de la St-Vincent de Paul

Le comptoir St-Vincent de Paul de la Basse-Lièvre (Buckingham) participe activement à aider les plus démunis de la région de Buckingham. Récemment, le Comptoir a remis un chèque de 2000 $ au nouveau Centre de dépannage alimentaire de Buckingham. Ce montant aidera le Centre à fournir gratuitement de la nourriture aux plus démunis. Sur la photo, les représentants du Comptoir, **Jean-Pierre Breton** et **Bernard Giroux** qui remettent le chèque à **Lucie Carrier** et **Lise Brière** du Centre de dépannage alimentaire de Buckingham.



40 ans au service de Dieu

Le 12 juin dernier, les fidèles de la paroisse de St-Grégoire de Nazianze, à Vankleek Hill, célébraient leur curé, l'abbé **Gilles Marcil**, pour son 40e anniversaire de sacerdoce. Une messe d'action de grâces fut chantée à l'église et les paroissiens et paroissiennes lui ont remis une peinture d'une artiste locale, **Éva Dicaire**.



Des Chevaliers au grand cœur

Les membres du Conseil 6006 des Chevaliers de Colomb de Touraine ont remis 15000 $ à des organismes communautaires de la région. Cette somme a été amassée leur du souper des dons extraordinaires qui se tenait récemment. Parmi les organismes qui ont bénéficié de cette générosité, soulignons la Fondation du CSSS Gatineau (6000 $), la Fondation québécoise du cancer (3500 $), l'église St-Alexandre (2000 $), l'Opération Enfant soleil (1000 $), Les tout-petits de Mimi (1000 $) et l'école Massé (500 $). Sur la photo, on retrouve **Claude Landry**, responsable du souper, Dre **Céline Marchand**, du centre régional de pédiatrie « Le Copain » de l'hôpital de Gatineau, **Benoit Brunet**, de la Fondation du CSSS de Gatineau, **Claude Proulx**, Grand Chevaliers, et **Jacques Tremblay**, député Grand Chevalier.



Appels entrants illimités

Faites vite ! Offre d'une durée limitée.

25$ par mois

- Appels locaux entrants illimités
- 100 minutes de jour en semaine
- 1000 minutes soirs et week-ends dès 19 h

EN PRIME ! 3 mois illimités.

- Appels locaux
- Messages textes
- Messages images
- Chattez gratuitement avec MSN® Messenger et Yahoo!® Messenger

Avec Entente Fido®

À partir de 25 $



Motorola L2



Sony Ericsson Z520a

Abonnez-vous dès maintenant en composant le **1 888 945-FIDO** (3436) ou achetez sur **fido.ca**

Les frais mensuels d'accès au réseau de 6,95 $ (frais non gouvernementaux), les frais mensuels du service d'appel d'urgence 911 (75 ¢), les taxes, les frais d'interurbain et d'itinérance ainsi que les autres frais applicables sont en sus. Pour obtenir de l'information sur ces frais, visitez fido.ca. Les prix des appareils illustrés sont de 25 $ (Motorola L2) et de 50 $ (Sony Ericsson Z520a) à l'activation d'un forfait mensuel avec Entente Fido ou jusqu'à épuisement des stocks. L'offre du forfait mensuel Appels entrants illimités à 25 $ est en vigueur jusqu'au 8 août 2006 avec Entente Fido et s'applique aux appels locaux seulement. Chaque minute supplémentaire d'appel local coûte 30 ¢. Le temps d'antenne des appels faits et reçus dans le réseau élargi ne fait pas partie du temps d'antenne compris de ce forfait mensuel et est facturé au tarif de 25 ¢ la minute. L'offre de trois mois d'appels locaux, de messages textes, images et vidéo et messages instantanés illimités prend fin le 8 août 2006 et s'applique à toute nouvelle activation d'un forfait mensuel de temps d'antenne avec Entente Fido. Elle permet l'envoi et la réception illimités, pendant la durée de l'offre, de ce qui suit : i) messages textes et instantanés d'un mobile au Canada à un client d'un fournisseur de sans-fil canadien ou américain ; ii) appels locaux, à l'exception des appels locaux faits ou reçus dans le réseau élargi ; iii) messages images et vidéo d'un mobile au Canada à un client d'un fournisseur de sans-fil canadien. Appareil compatible MMS requis. L'option messagerie instantanée sera facturée au tarif applicable après les trois mois gratuits. Sous réserve de la politique d'utilisation équitable de Fido. Yahoo! et le logo Yahoo! sont des marques de commerce et/ou déposées de Yahoo! Inc. Microsoft et MSN sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Fido est une marque déposée de Fido Solutions Inc.

LES MAGASINS ET PARTENAIRES DÉTAILLANTS

St-Laurent Shopping Centre, Ottawa
Carlingwood Mall, Ottawa
Promenades de l'Outaouais, Gatineau
100 Bayshore Drive, Nepean

MOBILE IT
70B, rue George, Ottawa

CELTEL MOBILITÉ
200, Promenade du Portage, kiosque 01304, Gatineau
320, boulevard St-Joseph, Galerie de Hull

AYLMER STEREO TV INC.
135, Principale, Aylmer

Fido vous attend aussi dans les points de vente participants de la grande région d'Ottawa-Hull :

FUTURE SHOP · BEST BUY · WIRELESSWAVE · THE TELEPHONE BOOTH

447028

LeDroit

Élections : la table est mise

Quand démarre une campagne électorale, on s'aperçoit que les derniers mois du gouvernement sortant ont été consacrés à régler des dossiers : voilà exactement ce à quoi concentre ses énergies le clan Charest, ces semaines-ci. Sans prédire une élection générale au Québec pour l'automne, force est de constater que la table est mise et que tout est presque prêt.



Pierre Jury
pjury@ledroit.com
Éditorialiste

En Outaouais, l'odeur d'élection est perceptible comme peu d'autres endroits. Hier, les deux ministres qui représentent la région, Benoît Pelletier à Québec et Lawrence Cannon à Ottawa, ont confirmé le financement à parts égales de 10 millions $ chacun pour le futur Centre sportif. Radieux que cette annonce se fasse sous son administration, le maire Marc Bureau a rappelé que le dossier du centre sportif était discuté « depuis 1966 ».

Le monde particulier de la politique fait en sorte que les périodes préélectorales sont fertiles à des règlements de dossiers qui traînent depuis longtemps. Les élus veulent pouvoir clamer, pendant la campagne qui suit, qu'ils ont réussi à concrétiser des avancées pour leurs circonscriptions, ou pour leur région.

Selon que l'on se situe d'un côté ou de l'autre de la frontière du cynisme, on verra ou non un sens derrière les nombreuses annonces qui émanent de Québec, au cours des dernières semaines. Hier, le Centre sportif de Gatineau. La veille, 14,5 millions $ pour les aînés dans des centres d'accueil de l'Outaouais. Et avant ça, une entente sur l'équité salariale pour 95 % des employées de l'État québécois des secteurs de la santé et de l'éducation. Ou l'engagement ferme de Jean Charest en faveur du protocole de Kyoto, qui serait rejeté par les conservateurs à Ottawa cet automne.

Il y a bien eu des décisions plus controversées mais les libéraux agissent comme si elles auront un effet limité, ou dans le temps ou dans l'espace. Le bâillon pour régler le dossier du mont Orford, par exemple, pourrait bien faire mal surtout en Estrie mais peu ailleurs. Idem pour la loi qui protège les motoneigistes d'éventuelles poursuites judiciaires, ou celle permettant la vente des quatre hippodromes du Québec, dont celui d'Aylmer. L'imposition de salaires pour les médecins spécialistes touche peu de gens, et la population ne s'est pas rangée de leur côté. Pas plus qu'elle ne s'est rangée derrière les 500 000 employés de l'État, à qui le gouvernement libéral a imposé une augmentation de 8 % sur quatre ans, en décembre dernier.

Jean Charest a franchi en avril dernier le troisième anniversaire de son gouvernement, élu en 2003. Il a rapidement imposé deux grandes réformes, une pour hausser les frais de garderie de 5 à 7 $, et une autre assouplissant les règles qui permettent la sous-traitance. On s'aperçoit aujourd'hui que cette stratégie de faire passer des éléments controversés du programme tôt après l'élection aura rapporté des dividendes : aujourd'hui, qui parle de ces deux sujets ? Personne.

Si l'on en croit le sondage Léger Marketing rendu public hier — celui de CROP, aujourd'hui, prétend le contraire —, le gouvernement Charest aurait le vent dans les voiles depuis quelques mois alors que le Parti québécois, sous André Boisclair, n'aurait pas réussi à capter l'attention de l'électorat. Mais ce ne sont que deux coups de sonde parmi plusieurs autres et il reste à voir s'il s'agit de tendances lourdes ou d'affinités passagères.

Les analyses politiques des dernières semaines tentent dans ce cadre de prédire si le Québec ira aux urnes à l'automne ou au printemps. Avant un règlement avec Ottawa sur le déséquilibre fiscal ? Ou après ? Ou peut-on même présumer qu'il y en aura un, et qu'il sera satisfaisant ? Avec les récents messages du premier ministre Stephen Harper et de son ministre des Finances, Jim Flaherty, qui essaient d'abaisser les attentes des provinces, ceux qui espèrent une manne du fédéral risquent d'être déçus. Dans ce cadre, pourquoi le gouvernement Charest attendrait-il la mauvaise nouvelle ?

Cette perspective en vaut bien d'autres. Une chose demeure claire : Jean Charest et sa bande ont mis la table en vue d'élections. Quand ils décideront de s'en approcher pour le repas, cela reste à voir.

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur



À vous la parole

Appel au pardon

C'était une belle soirée d'été que celle du 22 juin. Ma copine et moi arrivons vers 18 h 30 avec notre pique-nique au parc des Cèdres, secteur Aylmer. Coup de chance, dès notre arrivée, une place de stationnement se libère sur la rue Raoul-Roy, juste derrière la scène du spectacle.

Au retour, un papier – sans doute de la publicité – dans mon pare-brise : une contravention ! Cinquante-deux dollars !

Chaque année, les spectacles s'étendent sur trois jours et célèbrent le Québec mais aussi les vacances scolaires, le solstice d'été, la chaleur, le plaisir d'être en plein air.

Les gens qui se sont stationnés le long de la clôture ce soir-là ne l'ont pas fait par bravade ou je-m'en-foutisme ; ils se sont dits plutôt : « Ce soir, c'est fête, la Ville sera tolérante » ou alors, comme moi, ils n'ont pas vérifié si le stationnement y était permis puisqu'il y avait déjà là quelques dizaines de voitures.

Alors Gatineau ma ville, revoyez vos positions et faites paraître des avis exonérant de paiement les titulaires de contraventions les trois soirs de spectacle entre les 22 et 24 juin. Vous ne seriez que plus nobles à nos yeux. Cette exemption pourrait s'appliquer à tout événement spécial. Est-ce vraiment nécessaire de punir des gestes qui ne font de mal à personne ?

Fannie Rémillard,
Gatineau

Adojeune : remerciements

La confirmation de la reconduction du programme IPAC pour L'Appart Adojeune a apporté un grand soulagement au conseil d'administration d'Adojeune Inc., mais un soulagement temporaire tout de même. Nous devrons réaménager les horaires de travail, diminuer les services, en raison de coupures majeures à la subvention. De plus, notre plus importante bataille demeure encore notre reconnaissance au niveau du Programme de soutien aux organismes communautaires, de l'Agence de la santé et des services sociaux de l'Outaouais, afin que notre mission d'hébergement soit financée de façon récurrente.

Nous tenons à remercier les médias d'avoir permis de faire avancer notre dossier. La voix que ceux-ci nous ont donnée a eu plus de répercussions que toutes les démarches entreprises depuis déjà plusieurs mois, mais qui sont demeurées vaines.

Finalement, il est primordial de mentionner les autres bailleurs de fonds de L'Appart qui nous soutiennent afin d'améliorer la qualité de vie des jeunes et de leur famille : Centraide Outaouais, la Fondation des Auberges du cœur du Québec, des Œuvres du cardinal Léger (Recours des sans-abri), ainsi que de la Ville de Gatineau.

Jenny Villeneuve, Coordonnatrice,
L'Appart Adojeune, Gatineau

Bons services en hémodialyse

Au pavillon Desjardins (service de l'hémodialyse) du CHVO de Hull, on apprécie la grande salle d'attente et la vaste salle des traitements.

J'en parle en tant que patient octogénaire, soigné depuis trois ans, à raison de trois traitements par semaine. Le service est assuré par un personnel médical et infirmier compétent, dévoué et diligent, travaillant avec la machinerie utile aux fauteuils et aux lits des dialysés.

Dernièrement, avec satisfaction, j'ai pu utiliser un nouveau type de fauteuil à commande électrique, qui permet de manoeuvrer confortablement durant les traitements. Merci au CHVO pour le beau travail concernant les traitements des maladies du rein.

Jacques Duchemin,
Gatineau

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots ; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse : Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax : 613 562-7539 Courrier électronique : editorial@ledroit.com

Forum

Proulx, Nadeau et les fonctionnaires

Au correspondant Marc-André Gagnon,

Depuis plus de 10 ans, j'œuvre afin de faire respecter la part des emplois fédéraux en Outaouais (« La part du fédéral en Outaouais », *Le Droit*, 26 juin). En effet, dès 1993 lorsque j'étais adjoint politique du ministre Marcel Massé, député de Hull/Aylmer, je travaillais afin que le quart des emplois du fédéral soient situés du côté du Québec. La situation fut complexe en raison notamment de la disponibilité d'espaces laissés par le secteur de la haute technologie et le déménagement de l'hôtel de Ville d'Ottawa, libérant de vastes espaces.

Il est temps que le député de Gatineau, Richard Nadeau, cesse de s'approprier les dossiers que j'ai pilotés depuis plusieurs années. Ce n'est pas parce que j'ai déposé un projet de loi en novembre 2005 que je n'ai rien fait auparavant. Au contraire! M. Nadeau doit arrêter de prendre le crédit pour le travail des autres. Dans la lettre qu'il faisait parvenir à la ministre du Patrimoine, dont la copie a paru dans l'édition du 13 avril dernier, M. Nadeau situait le parc Jacques-Cartier où serait construit le nouveau Musée de la Science et de la Technologie dans son comté alors qu'il est situé dans le secteur Hull. Voltaire disait : « Mentez, mentez, il en restera toujours quelque chose! »

M. Nadeau ne semble pas bien connaître ni sa région ni son histoire récente. En effet, il ignore que le gouvernement libéral a fait de nouveaux aménagements dans l'Outaouais au cours des dernières années, entre autres : les édifices des rues Montcalm et Crémazie, du boulevard Saint-Joseph, dans le secteur Hull, en plus de l'édifice situé sur le boulevard de la Cité, dans le comté de M. Nadeau! Enfin, c'est le gouvernement libéral qui a participé à l'aménagement du nouveau Centre de recherches en technologies langagières à l'Université du Québec en Outaouais, fleuron de l'industrie du savoir.

Contrairement à ce que le Bloc québécois et le député Richard Nadeau peuvent prétendre, le Parti libéral du Canada a bien représenté et continue de bien représenter la région à la Chambre des communes.

Marcel Proulx, Député,
Comté de Hull/Aylmer

Baird se moque des fonctionnaires

Au nom des 400 membres de l'Institut professionnel de la fonction publique qui travaillent comme scientifiques, ingénieurs et informaticiens à l'Agence spatiale canadienne, je suis perturbé de lire les propos du ministre John Baird, publiés dans l'article « E.T. n'est pas une priorité, dit Baird » (*Le Droit*, 21 juin).

Les commentaires désinvoltes de John Baird à l'égard de la mission de l'Agence spatiale ont été reçus par les employés comme un coup de couteau. John Baird se pavane sur la place publique à élogier les employés de la fonction publique, mais sans gêne, et avec le fou rire, semble se moquer d'eux en plein comité parlementaire.

La moquerie du ministre Baird est d'autant plus insultante lorsqu'on la compare aux propos du premier ministre ventant les mérites de la fonction publique.

Si la réputation de la fonction publique est ternie, c'est bien de la faute des politiciens qui s'en servent à leurs fins. Lire ces propos au même moment que les résultats du sondage auprès de la fonction publique sont publiés, confirme que la fonction publique peut difficilement s'offrir comme choix de carrière enrichissante pour les professionnels de demain. C'est dommage surtout lorsqu'on considère que les employés de la fonction publique sont profondément attachés à leur travail.

L'Agence spatiale a une mission bien définie : promouvoir l'exploitation et l'usage pacifiques de l'espace ; faire progresser la connaissance de l'espace au moyen de la science ; faire en sorte que les Canadiens tirent profit des sciences et technologies spatiales sur les plans tant social qu'économique.

L'Agence spatiale joue un rôle important dans le domaine des sciences et de la technologie. Elle travaille en étroite collaboration avec plusieurs ministères et agences dont le Centre canadien de télédétection de Ressources naturelles Canada, qui exploite des stations terriennes de réception de données satellitaires. Elle collabore également avec le Centre de recherches sur les communications (CRC) d'Industrie Canada, le Conseil national de recherches du Canada, la Défense nationale, le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Environnement Canada, et Pêches et Océans Canada.

Ici dans la région de la capitale nationale, par exemple, l'Agence, par l'entremise du Laboratoire David Florida, travaille avec le CRC pour développer et commercialiser la technologie des satellites. Cette technologie peut offrir des services aux communautés et aux particuliers en régions isolées. Depuis le lancement d'Anik-F2 en 2004, les régions rurales et éloignées peuvent compter sur le gouvernement en ligne, le télé-apprentissage, la téléjustice, la télé-éducation et la télémédecine.

Ce ne sont que quelques exemples de l'apport important des employés de l'Agence spatiale. J'invite M. Baird à découvrir l'importance de nos ministères et agences à vocation scientifique. Il aurait intérêt à rencontrer les employés de la fonction publique pour comprendre davantage ce que nous faisons pour le mieux-être des Canadiens.

Michèle Demers, Présidente,
Institut professionnel de la fonction publique du Canada

La petite embellie



Michel C. Auger
mcauger@ledroit.com

On peut se concentrer sur les divergences entre les deux grandes maisons de sondages québécoises ou on peut voir leurs points communs qui sont, au fond, bien plus nombreux. Ce qui est indiscutable, c'est qu'il y a, actuellement, une petite embellie pour le Parti libéral du Québec. Les deux mots sont importants : il y a bel et bien une embellie, mais elle reste petite.

On dit souvent que ce qui importe dans les sondages, ce n'est pas la photo instantanée que la tendance. Or, la seule tendance lourde qui soit très claire depuis l'élection d'André Boisclair comme chef du PQ, c'est que les intentions de vote pour son parti sont passées d'environ la moitié des voix à seulement un tiers. De 50 % à seulement 33.

Cet hiver, malgré la baisse du PQ, les libéraux n'ont pas vraiment connu de progression. Mais depuis deux mois, il est clair qu'ils ont commencé à faire bouger l'aiguille. Depuis ce Conseil général du PLQ, au début de mai à Trois-Rivières, en fait, quand le parti a appuyé son chef à la quasi-unanimité sur la question du Mont Orford.

M. Charest en a fait, à toutes fins utiles, une question de confiance, avec le résultat que les libéraux ont envoyé le signal qu'ils n'allaient pas changer de chef avant la prochaine élection et qu'ils seraient derrière Jean Charest, avec ses défauts et ses qualités.

Depuis ce temps, le gouvernement a eu pas mal plus de bonnes nouvelles à annoncer que de mauvais coups à défendre : de la cote de crédit du Québec qui a été revue à la hausse au règlement de l'équité salariale, sans oublier les politiques sur les gaz à effet de serre et sur le transport en commun.

Ça ne veut pas dire que les Québécois ont tourné la page – le sondage de Léger Marketing montre, par exemple, que des quatre lois adoptées sous le bâillon à la fin de la session parlementaire, seule la privatisation des hippodromes emporte l'appui d'une majorité – mais ils semblent prêts à donner au gouvernement Charest une autre chance de se les convaincre. Il y a quelques semaines encore, on aurait pu penser que la cause était entendue et qu'il n'aurait même pas cette chance.

Il y a donc une embellie pour le PLQ, mais les chiffres des deux sondages sont encore loin de montrer une zone de confort suffisante pour que le premier ministre Charest puisse déclencher des élections à l'automne.



PRESSE CANADIENNE

Il y a actuellement au Québec une embellie pour le PLQ et son chef, Jean Charest.

Même dans l'hypothèse la plus optimiste, celle de Léger Marketing, le PLQ n'a que cinq points d'avance sur le PQ. Ce qui est trop peu si on tient compte de la marge d'erreur et du vote massif des non-francophones qui fait que le PLQ doit avoir cinq points d'avance sur le PQ pour obtenir une majorité de sièges.

De même, quand on regarde les résultats détaillés du sondage CROP, on constate que chez les électeurs francophones, avant répartition des indécis, le PQ mène avec 35 % contre 19 seulement au PLQ et 15 à l'ADQ.

C'est loin d'être le genre de chiffres qui peuvent inciter un premier ministre libéral à déclencher des élections. Il y a bien une tendance vers le PLQ, mais il lui faudra de bien meilleurs chiffres que cela à la rentrée de l'automne pour donner à M. Charest la chance d'aller aux urnes avec une chance raisonnable de gagner.

Mais si les bonnes nouvelles sont mitigées pour les libéraux, ils peuvent se consoler en se disant qu'il n'y a que de mauvaises nouvelles pour leurs adversaires péquistes.

Au PQ, la seule question qui se pose maintenant est de savoir si André Boisclair peut arrêter cette glissade à la faveur de son élection partielle dans Pointe-aux-Trembles et de son éventuelle entrée à l'Assemblée nationale.

Un des principaux problèmes du chef péquiste cet hiver et ce printemps a été qu'il n'a pas été visible, ayant choisi de ne profiter ni de la tribune de l'Assemblée nationale, ni des médias nationaux. Il doit maintenant utiliser l'été et l'automne pour se présenter de nouveau aux Québécois. Pas dans l'abstrait, mais comme celui que l'on comparera à Jean Charest pour savoir s'il ferait un meilleur premier ministre.

Mais avec des chefs mal-aimés et qui sont tous deux moins populaires que leur parti, il ne faudra pas se surprendre de voir d'autres grandes variations dans les sondages d'ici aux élections. Cela ressemble fort à l'atmosphère qui régnait dans l'année qui a précédé l'élection d'avril 2003, quand les trois partis se sont retrouvés, tour à tour, en tête des sondages.

Ce n'est pas que l'électorat québécois soit particulièrement instable ou volatil. Ce serait plutôt qu'il est insatisfait des choix qui s'offrent à lui.



En bref

Précision sur les CPE

La Presse

Nous écrivions dans un article paru hier sur les pertes d'emploi dans le réseau des CPE que le ministère de la Famille admettait que le nombre global de postes dans le réseau serait en baisse à la suite de la réforme qui crée les bureaux coordonnateurs. Or, s'il est exact que le nombre d'emplois au chapitre du personnel de soutien, cadre et non cadre, diminuera bel et bien, le nombre d'éducatrices, lui, croîtra. Globalement, le personnel à l'emploi du réseau connaîtra donc une augmentation.

Le deuxième procès de Saddam Hussein ouvrira le 21 août

Associated Press – BAGDAD

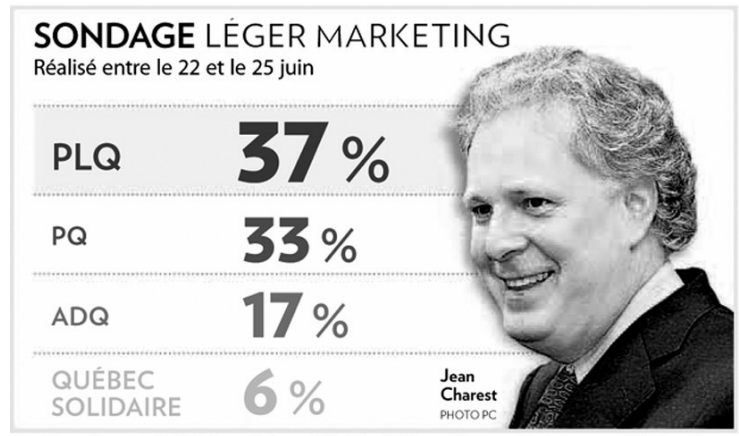
La Haute cour irakienne a fixé au 21 août prochain l'ouverture du procès de Saddam Hussein et de six coaccusés pour la campagne baptisée «Anfal» qui s'était soldée par la mort de quelque 100 000 Kurdes dans le nord de l'Irak.

L'une des opérations les plus connues de cette campagne de déplacement de populations, voire d'extermination, avait été le bombardement chimique de la localité de Halabja qui avait fait 5000 morts en 1988.

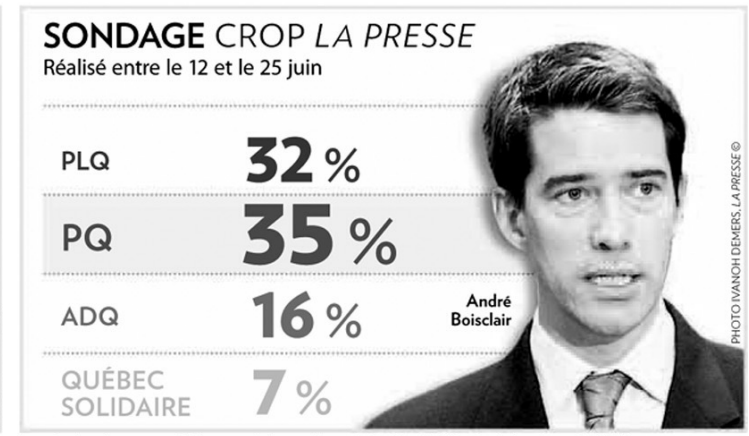
Les chefs d'accusation avaient été annoncés en avril dernier et impliquent nommément le «raïs» déchu dans l'Opération «Anfal» – «tributs de guerre» en arabe- lancée pour mater les organisations indépendantistes kurdes et s'assurer du contrôle de la frontière irakienne en en éloignant la population kurde.

Saddam Hussein accusait les milices kurdes de collusion avec l'Iran. Des milliers de villages kurdes avaient été rasés et leurs habitants avaient été soit déplacés soit purement et simplement massacrés.

SI DES ÉLECTIONS GÉNÉRALES AVAIENT EU LIEU...



Ce sondage a été effectué auprès de 1000 Québécois et Québécoises, du 22 au 25 juin 2006. La marge d'erreur maximale est de plus ou moins 3,1 %, 19 fois sur 20. La répartition des indécis a été effectuée selon une méthode de répartition proportionnelle.



Les résultats du sondage reposent sur 1 001 entrevues téléphoniques effectuées du 12 au 25 juin 2006 dans le cadre du sondage omnibus CROP-express. La marge d'erreur est de 3 %, 19 fois sur 20. La répartition des indécis a été calculée selon la méthode CROP.

La lutte s'annonce serrée

Les sondages se suivent mais ne se ressemblent pas. Alors qu'un récent coup de sonde réalisé par Léger Marketing révélait que le Parti libéral du Québec était en avance sur le Parti québécois dans les intentions de vote, une enquête de la maison CROP tend plutôt à démontrer que les troupes d'André Boisclair surpassent le PLQ.

Nathaëlle Morissette
La Presse

Si les résultats des deux sondages diffèrent, ils permettent néanmoins de tirer la même conclusion la prochaine lutte électorale s'annonce serrée car l'écart entre les deux partis se rétrécit, estiment les experts.

Les résultats d'un sondage CROP-*La Presse*, réalisé entre le 12 et 25 juin auprès de quelque 1000 personnes, démontre que, après répartition des indécis, les péquistes sont toujours en tête dans les intentions de vote avec 35 % des appuis contre 32 % pour le PLQ. L'ADQ de Mario Dumont obtient 16 % des intentions de vote alors que Québec solidaire en récolte 7 %. L'écart entre les deux grands partis tend à se rétrécir puisque le dernier sondage CROP réalisé en avril accordait 36 % des intentions de vote au PQ contre 29 % pour le parti de Jean Charest.

Or, selon un sondage Léger Marketing publié hier, les libéraux de Jean Charest, après répartition des indécis, dominent par quatre points sur les péquistes, récoltant 37 % des intentions de vote contre 33 % pour le PQ. L'Action démocratique du Québec obtient 17 % des appuis contre 6 % pour Québec solidaire. L'enquête a été menée entre le 22 et le 25 juin auprès de 1000 répondants.

Écart

En dépit de la différence des résultats des sondages réalisés par Léger Marketing et CROP, la diminution de l'écart entre libéraux et péquistes est bien visible, estime Jean-Herman Guay, politologue à l'Université de Sherbrooke. «Dans les deux cas, il y a une convergence l'écart se rétrécit et le Parti québécois perd des points, note M. Guay. Aux prochaines élections, on peut donc s'attendre à une lutte plus forte, plus compétitive. «Ça démontre que l'électorat est profondément volatile.»

Ce point de vue est également partagé par le président de Léger Marketing, Jean-Marc Léger. «La tendance pour nous c'est que les libéraux grimpent.»

Mais comment expliquer que les deux maisons de sondages n'obtiennent pas les mêmes résultats? Le moment où ont été réalisés les sondages peut influencer les résultats obtenus, souligne Jean-Herman Guay. Il mentionne que l'enquête de Léger Marketing a débuté le lendemain du dépôt du rapport Moisan qui a révélé que le Parti québécois avait violé la loi sur le financement des partis en acceptant 96 400 $ de Groupaction, ce qui a peut-être nui aux troupes d'André Boisclair lors du sondage réalisé par cette maison.

Sa collègue Caroline Patsias, professeur adjointe au département de sciences politiques de l'Université de Sherbrooke, abonde dans le même sens. Elle rappelle aussi que l'enquête de la maison CROP, qui s'est échelonnée sur 13 jours, a été menée alors que le gouvernement Charest imposait un bâillon à l'Assemblée nationale pour faire adopter à toute vapeur quatre projets de loi, dont la rémunération des médecins spécialistes et la privatisation partielle d'une partie du parc du Mont-Orford. «L'imposition du bâillon a peut-être influencé les répondants», mentionne Caroline Patsias. Cette fois-ci, le PQ a peut-être été favorisé, estime-t-elle.

M. Léger rappelle que les bonnes nouvelles annoncées par le Parti libéral, dont l'entente sur l'équité salariale, ont été faites à la veille du début de l'enquête menée par Léger Marketing. De plus, les méthodes de sondages varient d'une maison à l'autre, ce qui peut expliquer la différence des résultats, estime-t-il. «Tout dépend de la façon dont le questionnaire a été bâti.»

Satisfaction

Par ailleurs, selon le sondage CROP, 31 % des gens interrogés se disent très insatisfaits de la performance du gouvernement Charest, 35 % sont plutôt insatisfaits, 27 % se sont dits plutôt satisfaits, 5 % sont très satisfaits alors que 2 % ont refusé de répondre. Chez les francophones, 32 % des répondants se disent très insatisfaits contre 22 % chez les non-francophones.

Déséquilibre fiscal : Flaherty propose aux provinces d'augmenter leurs impôts

Presse Canadienne
NIAGARA-ON-THE-LAKE

Ottawa devra décider de la façon de résoudre le déséquilibre fiscal, pour tenir une promesse électorale importante des conservateurs, si les provinces ne parviennent pas à s'entendre sur cette question, a déclaré hier le ministre des Finances du Québec, Michel Audet.

Le gouvernement conservateur du premier ministre Stephen Harper a l'obligation de régler le différend entre Ottawa et les provinces dans ce dossier, a soutenu M. Audet au cours d'une pause à la conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances, qui a débuté lundi à Niagara-on-the-Lake, en Ontario.

Il ne faut pas oublier que le règlement du déséquilibre fiscal faisait partie du programme électoral de M. Harper, a rappelé M. Audet, selon qui le gouvernement conservateur doit maintenant tenir parole. C'est la responsabilité du gouvernement fédéral de trancher, il devra prendre une décision pour tous les Canadiens et pour les Québécois, a-t-il ajouté.

Le Québec et la plupart des autres provinces qui bénéficient de la péréquation veulent que ce programme de 11 milliards $ soit amélioré, mais les provinces dites riches — l'Ontario et l'Alberta — s'opposent à toute hausse.

Il y a sept ans déjà que le programme de péréquation a été bonifié, a souligné M. Audet, qui espère convaincre l'Ontario de la nécessité d'aider les provinces moins riches à fournir à leurs citoyens des services gouvernementaux de qualité comparable. Sinon, pour financer les mêmes services qu'en Ontario, ces provinces devraient hausser le fardeau fiscal, a-t-il fait valoir.

Le ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty, a exprimé le vœu de restaurer un «équilibre fiscal» dans les relations fédérale-provinciales, mais comme huit des dix provinces affichent des surplus budgétaires — seules l'Ontario et l'Île-du-Prince-Édouard affichent encore un déficit —, le déséquilibre fiscal entre les deux niveaux de gouvernement s'est atténué, selon lui. Le ministre ontarien des Finances, Greg Sorbara, n'est pas d'accord. Le déséquilibre fiscal a peut-être diminué dans d'autres provinces, mais les Ontariens assument une très importante part de la responsabilité du financement des programmes publics dans d'autres provinces, a-t-il affirmé.

Plus tôt, le ministre Flaherty avait irrité plusieurs de ses homologues provinciaux en leur suggérant d'augmenter leurs impôts pour financer leurs propres programmes sociaux plutôt que de quémander plus d'argent à Ottawa. Ce n'est pas la responsabilité du gouvernement fédéral de percevoir des impôts auprès des Canadiens pour financer des programmes que les provinces choisissent de se donner, a-t-il avancé.

Pour sa part, le ministre Audet a rappelé que le Québec a toujours été ouvert à l'idée d'occuper un plus vaste champ d'imposition, mais que cela doit faire partie d'une entente entre les provinces et le gouvernement fédéral. «Nous avons eu un tel accord en 1977, qui transférait des points d'impôt aux provinces [...] et c'est exactement ce que nous voulons maintenant.»

Le Hamas fait un pas vers la reconnaissance d'Israël

Associated Press
GAZA

Le Hamas a signé hier un document reconnaissant implicitement l'État d'Israël. Mais ce geste présenté comme « historique » a été éclipsé par les suites de la crise née de l'enlèvement d'un soldat israélien par des activistes palestiniens proches du Mouvement de la résistance islamique.

Les Comités de résistance populaire (CRP), l'une des trois factions palestiniennes ayant revendiqué l'enlèvement spectaculaire du caporal Gilad Shalit, ont donné pour la première fois des nouvelles de leur otage.

Celui qui est désormais qualifié de « prisonnier de guerre » est « dans un lieu sûr que les sionistes ne peuvent pas atteindre », selon le porte-parole des CRP, Mohammed Abdel Al. « Les sionistes sont à la recherche de toute information. Nous leur rappelons qu'il n'y a rien sans rien. »

Le premier ministre israélien Ehoud Olmert a déjà dit qu'il refuserait toute libération de prisonniers palestiniens en échange d'informations sur le soldat enlevé. Au contraire, il a ordonné à l'armée de se préparer à une « vaste et longue opération militaire pour frapper les chefs terroristes et tous ceux qui sont impliqués » dans l'enlèvement. De fait, Israël a massé 3000 hommes ainsi que des pièces d'artillerie, des chars et autres véhicules blindés le long de la frontière avec la Bande de Gaza. Et le ministre Haïm Ramon a prévenu qu'en cas de déclenchement de l'opération, « à notre grand regret, une partie du prix sera payé par les habitants de la Bande de Gaza ».

Dans le territoire, on se préparait tant bien que mal, en entassant des sacs de sable pour bloquer les routes, alors que l'Égypte elle aussi masse des troupes à sa frontière, que des milliers de Palestiniens pourraient vouloir franchir en cas d'attaque israélienne.

Toutefois, Israël ne devrait pas lancer l'opération tant qu'il y a une possibilité de récupérer le soldat Shalit sain et sauf. D'ailleurs, la secrétaire d'État américaine Condoleezza Rice a appelé l'État hébreu à « donner une chance à la diplomatie », et des tractations d'une nature non précisée étaient en cours.

Les ravisseurs du jeune soldat de 19 ans, qui a la double nationalité israélienne et française, n'ont pas dit où ils détenaient leur prisonnier, et n'ont transmis aucune photo de lui. Selon des responsables israéliens, le caporal Shalit serait légèrement blessé au ventre et détenu dans le sud de la Bande de Gaza.

Raid aérien sur Gaza

Associated Press
GAZA

L'armée de terre israélienne a pénétré le sud de la Bande de Gaza tôt hier, alors que l'aviation avait bombardé plus tôt trois ponts dans le centre de la Bande de Gaza et touché la principale centrale électrique, coupant l'alimentation à la plupart du territoire.

Selon des témoins et des responsables palestiniens, les soldats israéliens prenaient position autour de la ville de Rafah, dans le sud de la Bande de Gaza, sous la couverture de tirs d'obus des tanks de Tsahal. Des militants palestiniens prenaient quant à eux position derrière des murs et des talus, se préparant à une offensive israélienne majeure.

À la suite de l'enlèvement d'un soldat israélien, le premier ministre israélien Ehoud Olmert a donné son feu vert à une « opération limitée » visant des « infrastructures terroristes » dans le sud de la Bande de Gaza, ont indiqué des responsables militaires israéliens ayant requis l'anonymat.



ASSOCIATED PRESS

Un militant des Comités de résistance populaire (CRP), l'une des trois factions palestiniennes ayant revendiqué l'enlèvement d'un soldat israélien.

HONNEUR AU MÉRITE



Mark Tamer
Conseiller aux ventes

La direction de Gatineau Honda est heureuse de souligner l'excellente performance de M. Mark Tamer qui s'est mérité le titre de représentant du mois de mai 2006.

Mark profite de l'occasion pour remercier ses clients qui lui ont fait confiance et invite tous les gens de l'Outaouais à venir le consulter lors de l'achat ou d'une location d'un véhicule neuf ou d'occasion.

Il se fera un grand plaisir de vous servir et d'être à l'écoute de vos besoins.

Félicitations !

Gatineau Honda
1255, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST,
568-4646
gatineauhonda-com
HONDA
446859

équité

Pour 358 000 personnes, c'est reconnaître la valeur de leur travail. Pour la société, c'est un accomplissement historique. Dorénavant, un travail équivalent aura la même valeur qu'il soit accompli par un homme ou par une femme. La réalisation de l'équité salariale dans le secteur public démontre une fois de plus que le Québec progresse.

Québec

447034

Ottawa pourrait ressusciter un projet de loi pour surveiller les internautes

Presse Canadienne – OTTAWA

Le gouvernement conservateur pourrait ressusciter un projet de loi qui lui permettrait d'espionner les internautes. En tout cas, un des principaux fournisseurs de service Internet au pays prévient ses clients que cette surveillance s'en vient.

Si le projet de loi est déposé à nouveau, il pourrait donner à la police libre accès à des informations personnelles sans mandat préalable, disent des experts.

Bell Sympatico a informé sa clientèle que le service entend surveiller ou enquêter sur le contenu ou l'utilisation que ses clients font des réseaux du fournisseur de service et divulguer toute information requise pour respecter «toute loi, tout règlement ou toute autre demande gouvernementale».

La nouvelle entente de service à la clientèle de Sympatico, qui est entrée en vigueur le 15 juin, constitue un signal clair que l'industrie des télécommunications s'attend à ce que le gouvernement conservateur ranime le projet de loi sur la surveillance, estime Michael Geist, professeur de droit sur Internet à l'Université d'Ottawa. Le cas échéant, l'approche sera plus sévère, prédit-il.

Une porte-parole du ministre de la Sécurité publique Stockwell Day a affirmé qu'aucune décision n'a encore été prise sur le projet de loi sur la modernisation des techniques d'enquête. Mais elle a fait remarquer que le ministre s'est entretenu avec des représentants de l'industrie des télécommunications et des experts en droit afin qu'il soit déposé dès la session d'automne. On ignore cependant si le projet de loi sera présenté cet automne, à l'hiver ou au printemps, a ajouté Melisa Leclerc.



Ottawa confirme l'achat de 2300 camions logistiques pour l'armée

Tombés depuis longtemps en désuétude, les vieux camions Bombardier de la base militaire de Valcartier seront remplacés d'ici 2010 par 2300 véhicules neufs ultramodernes, a annoncé hier le ministre de la Défense nationale Gordon O'Connor.

Presse Canadienne
QUÉBEC



PRESSE CANADIENNE

Le ministre de la Défense, Gordon O'Connor rencontre des soldats après l'annonce d'hier à la base militaire de Valcartier.

L'acquisition de ces nouveaux camions logistiques, au coût 1,2 milliard $, permettra aux militaires canadiens «de faire correctement le travail que les Canadiens attendent d'eux, au pays comme à l'étranger», a dit le ministre en conférence de presse à la base de Valcartier, au nord de Québec.

Plus précisément, le carnet de commande comprend l'achat de 1500 véhicules conçus expressément à des fins militaires et 800 véhicules commerciaux spécialement adaptés pour l'armée.

À cela s'ajoutent l'acquisition de 300 systèmes de protection pour véhicules blindés, 300 remorques munies d'un système de chargement et 1000 ensembles pour les véhicules spécialement équipés, comme les cuisines roulantes, les bureaux et les postes sanitaires.

Les premières livraisons, au terme du processus d'appel d'offres, sont prévues pour 2008 et s'échelonneront jusqu'en 2010.

La flotte viendra remplacer les vieux camions de 2,5 tonnes fabriqués au début des années 1980 par Bombardier à son usine de Valcourt.

Des 2700 véhicules livrés en 1982, 176 ont déjà été retirés de la circulation et les autres le seront graduellement à mesure que les nouveaux camions entreront en service.

Plus gros (cinq tonnes), équipés à la fine pointe de la technologie militaire du 21e siècle, la prochaine génération de véhicules logistiques permettra de «réduire les coûts de transport et le temps perdu lors des déplacements», a dit le lieutenant-général Marc Dumais, commandant du Commandement Canada.

Alors que les 800 véhicules commerciaux adaptés seront utilisés exclusivement en sol canadien, jusqu'à 300 des 1500 nouveaux camions militaires pourront être utilisés dans des missions à l'étranger, notamment en Afghanistan.

Pour l'acquisition de la nouvelle flotte militaire, le ministère des Travaux publics entend regarder du côté des pays de l'OTAN, notamment des États-Unis où deux des principaux manufacturiers sont Oshkosh et Stewart & Stevenson.

Maintenant que Bombardier s'est retiré de ce marché, aucun manufacturier canadien ne peut espérer assumer la commande. Néanmoins, les entreprises canadiennes ne seront pas en reste puisqu'elles vont bénéficier d'importantes retombées économiques, a soutenu le ministre des Travaux publics, Michael Fortier.

Pour chaque dollar reçu dans le cadre du contrat, le fournisseur, d'où qu'il vienne, devra investir un montant équivalent dans des activités économiques au Canada, a-t-il expliqué.

Loin d'être démesurés, les investissements de 15 milliards $ annoncés par le gouvernement Harper pour les équipements militaires sont parfaitement raisonnables et justifiés, ont par ailleurs clamé les ministres O'Connor et Fortier.

«Les Forces armées ont été sous-financées pendant 12 ans. Nous devons dépenser beaucoup d'argent pour corriger le tir et leur permettre de faire pleinement leur travail», a dit en substance le ministre de la Défense.

Les cas de troubles psychiatriques explosent chez les anciens combattants

La Presse
MONTRÉAL

Le nombre d'anciens combattants traités pour des troubles psychiatriques a grimpé de 400 % au cours des cinq dernières années, a appris *La Presse*.

Et, à l'heure actuelle, on estime que la moitié des militaires renvoyés annuellement à la vie civile pour des raisons médicales ont des problèmes psychiatriques.

C'est ce qui ressort de données fournies par le ministère Anciens combattants Canada, qui s'occupe de verser des pensions d'invalidité et des services de toutes sortes, dont les services médicaux aux anciens soldats, quel que soit leur âge.

Ces statistiques indiquent à quel point les militaires canadiens paient d'un lourd tribut leur participation à des missions beaucoup plus dangereuses que par le passé tel l'Afghanistan, ou plus horribles comme le Rwanda et la Bosnie dans les années 90. Au-delà des morts et des blessés sur les champs de bataille, les blessures de l'âme se cicatrisent mal, sinon jamais.

Au 31 mars dernier, 8385 personnes recevaient une pension du ministère Anciens combattants Canada (ACC) pour des raisons de santé mentale. De ce nombre, les deux tiers (66 %) sont d'anciens militaires issus des Forces canadiennes de l'après-guerre ou d'anciens agents de la GRC. Seulement le tiers sont des vétérans de la Seconde Guerre mondiale.

«Plus que jamais, les membres des Forces canadiennes sont déployés sur des missions plus longues et plus dangereuses. Et on leur demande de retourner en mission avec moins de temps pour récupérer. Tout cela a mené à une forte augmentation du nombre de cas», indique Pamela Price, porte-parole d'ACC.

En somme, on est loin des missions de paix des années 60 et 70.

De plus, au cours de la dernière décennie, le nombre de missions s'est multiplié alors que le nombre de soldats dans la force régulière a chuté d'environ 75 000 à 55 000. Non seulement ceux qui restent furent déployés plus fréquemment, mais ce sont plus souvent qu'à leur tour les soldats de l'armée de terre (une des trois composantes de l'armée avec l'aviation et la marine) qui ont été appelés à intervenir dans les zones les plus dangereuses comme à Kandahar actuellement.

Le syndrome de stress post-traumatique (SSPT) vient au premier rang des maladies mentales le plus souvent diagnostiquées. Souvent, il se conjugue avec d'autres problèmes, telle la dépression. Si on reprend le nombre de 8385 pensionnés souffrant de maladies mentales indiqué plus haut, 5541 d'entre eux (ou 68 %) souffrent de SSPT.

La semaine dernière, un ancien soldat canadien, David Borsch, a été acquitté au Manitoba de l'accusation d'avoir agressé sexuellement une adolescente à la pointe du couteau. La cour a accepté les arguments de la défense selon lesquels il souffre de SSPT depuis son retour de Bosnie, il y a 10 ans.

TOUT LE MONDE PROFITE DU PRIX FAMILIAL FORD.



Ford

Le prix familial Bienvenue

PASSEZ CHEZ NOUS ET OBTENEZ IMMÉDIATEMENT LE PRIX FAMILIAL FORD*.

PROFITEZ DES MEILLEURS PRIX DE TOUTE L'ANNÉE. RIEN DE MOINS.

DE PLUS, BÉNÉFICIEZ D'UN
FINANCEMENT DE 0% À L'ACHAT
SUR LA PLUPART DES MODÈLES FORD 2006**.

BIENVENUE DANS LA FAMILLE.



FORD ESCAPE

FORD FOCUS

FORD FUSION

FORD MUSTANG CABRIOLET

FORD F-150

POUR VOTRE PRIX FAMILIAL
VISITEZ FORD.CA
OU VOTRE CONSEILLER FORD

Ford
Bien pensé

www.ford.ca

447036

ATTENTION DIPLÔMÉS
1000$ DE RIMISE AUX DIPLÔMÉS

*Chez les conseillers Ford participants, du 16 juin 2006 au 31 août 2006. Le prix familial Ford s'applique à la plupart des modèles Ford et Lincoln 2006 et 2007 neufs, en stock ou commandés, à l'exception de la Mustang Shelby GT500, des véhicules SVT, de la Ford GT, du Edge, du Lincoln MKX, des châssis-cabines Série F, des fourgons tronqués et châssis nus Econoline, et des camions LCF et poids moyens. Le véhicule neuf doit être livré et commandé par le conseiller Ford/Lincoln au plus tard le 31 août 2006. Frais de transport et de livraison et taxes sur le climatiseur compris. Taxes, immatriculation, assurances et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Les agences gouvernementales et propriétaires de parcs automobiles ne sont pas admissibles au prix familial Ford. Cette offre peut être jumelée à d'autres primes d'encouragement et certaines conditions peuvent s'appliquer au Programme de reconnaissance des diplômés. Détails chez votre conseiller Ford. ** L'offre de 0 % de taux de financement à l'achat jusqu'à 36 mois s'applique sur la plupart des modèles Ford 2006. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés et à l'offre du prix familial en cours, auxquelles certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock ou commandés (au plus tard le 31 août 2006) et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Détails chez votre conseiller Ford.

Halte à la réforme scolaire !

Le **Soleil**

Le navire de la réforme scolaire fait naufrage et il faut le ramener à bon port. Voilà le constat dressé par une cinquantaine d'experts, personnalités publiques et professeurs qui demandent de suspendre l'implantation de la réforme.

Dans une lettre ouverte envoyée aux médias, les auteurs font état d'un « problème de fond » avec cette réforme entrée en vigueur en 2000 au primaire et en 2005 en première secondaire.

« Comment peut-on raisonnablement recommander la poursuite de cette réforme alors que les difficultés qu'elle soulève et les preuves de son inefficacité ne font que s'accumuler ? […] Tout se passe comme si les impératifs politiques prenaient le pas sur l'enjeu fondamental de la réforme : la réussite des élèves », peut-on y lire.

Ce texte est notamment cosigné par Marie-Éva de Villiers, linguiste et auteure du Multidictionnaire de la langue française, Gil Courtemanche, journaliste et romancier, Pierre Fortin, économiste, et Jacques Dufresne, philosophe.

Les Innus veulent 11 milliards $

La **Presse**
Charles Côté

Les Innus de Pessamit veulent ériger un barrage juridique autour de Manic-5 et 11 autres centrales hydroélectriques construites depuis 40 ans. Leur chef Raphaël Picard a annoncé hier qu'il lancera sous peu une poursuite de 11 milliards contre Ottawa, Québec et Hydro-Québec.

« Hydro-Québec a exécuté les travaux sans porter attention aux titres et aux droits ancestraux des Innus de Pessamit, a déclaré M. Picard hier en conférence de presse. On a calculé l'enrichissement de la société québécoise faite à notre détriment. »

Pessamit est le nouveau nom de Betsiamites, une communauté située sur la Côte-Nord entre Forestville et Baie-Comeau.

Onze milliards, c'est l'équivalent des revenus d'Hydro-Québec pour 2005. Et 38 fois les ventes d'électricité de la société d'État en 1965.

Les 12 centrales dont il est question représentent aujourd'hui un quart de la capacité électrique du Québec. Avant la construction des centrales à la Baie-James dans les années 70, elles en formaient l'essentiel.

Selon l'expert en énergie Jean-François Blain, l'électricité produite par ces centrales vaut 2,5 milliards par année. « L'enjeu est énorme », dit-il.

Une foule d'obstacles juridiques se dressent sur la route des 4000 Innus de Pessamit et leur chef. Et cela, avant même que la Cour supérieure ne soit officiellement saisie de leur requête, d'ici quelques semaines.

Déjà hier, Hydro-Québec répliquait. « On n'est pas surpris de cette requête et on va la contester », a dit Marie Archambault, chef médias et affaires publiques chez Hydro.

De son côté, le gouvernement du Québec a souligné hier que les Innus de Pessamit avaient signé en 2004 une entente de principe. Elle prévoyait une compensation de 75 millions pour l'utilisation passée des ressources hydrauliques sur le territoire.

Mais cette entente de principe est demeurée sans suite. Depuis, M. Picard a lancé une poursuite de 2,5 milliards contre 27 compagnies forestières et le gouvernement du Québec. Il tente aussi de faire stopper les coupes de bois dans l'île René-Levasseur, au cœur du réservoir de Manic-5.

Des comptoirs postaux pas très bilingues

Presse **Canadienne**

La Commissaire aux langues officielles, Dyane Adam, se dit déçue de l'absence de progrès quant au bilinguisme dans les comptoirs postaux désignés bilingues.

Entre septembre et novembre 2005, des enquêteurs du Commissariat se sont rendus dans 67 comptoirs postaux, dont 34 sont exploités par des détaillants du secteur privé.

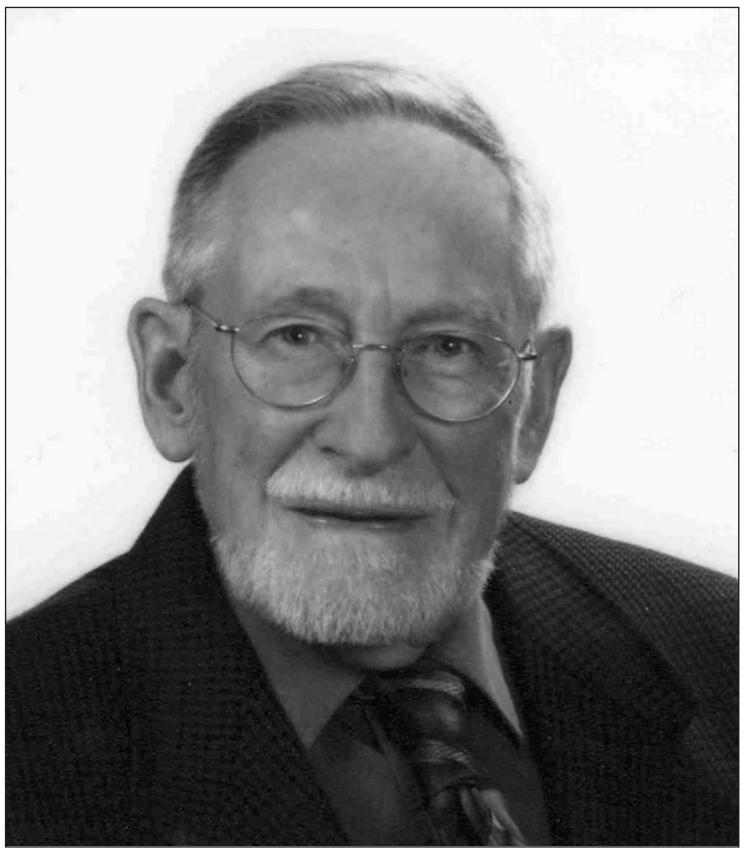
Constats : un comptoir bilingue sur deux ne répond pas au téléphone dans les deux langues officielles, tandis que quatre comptoirs sur cinq n'accueillent pas les clients dans les deux langues. Pire encore, le quart des comptoirs bilingues ne pouvaient carrément pas offrir de services adéquats en français et en anglais.

Globalement, la situation s'est même légèrement détériorée depuis la dernière enquête, menée en mai 2004.

« Les résultats de nos visites sur le terrain sont décevants, car ils démontrent l'absence de progrès dans la prestation de service dans les deux langues officielles aux comptoirs postaux désignés bilingues », peut-on lire dans un rapport de suivi, publié mardi.

Dans l'espoir de rectifier le tir, Postes Canada demandera à une firme privée de visiter les 800 comptoirs postaux désignés bilingues. La société d'État promet en outre de prendre les mesures nécessaires pour faire respecter les obligations contractuelles de ses concessionnaires privés en matière de bilinguisme.

MERCI



Paul de Repentigny

Les employés et les membres du conseil d'administration du Centre de travail LARO Inc. remercient Monsieur Paul de Repentigny pour ses 15 années de service à titre de membre du conseil. Monsieur de Repentigny a présidé le conseil d'administration pendant 10 ans et s'est distingué dans de nombreux dossiers qui ont fait évoluer et grandir LARO, une entreprise à but non-lucratif spécialisée dans le travail adapté pour les personnes handicapées de l'Outaouais depuis 25 ans.

447046

NOUVEAU DÉPART



Louise et Monique

70 ans d'expérience, bravo!
Bonne retraite…
Vous le méritez bien!

On vous aime
Andrée et Françoise

BRAVO 100 ANS!



Bonne fête
Mme Irène Berlinguette
On vous aime.

Janette, Gisèle et les enfants.

446951

LOTO QUÉBEC — **Résultats** TVA, le réseau des tirages

Banco — Tirage du 2006-06-27 : 02 03 06 07 14 15 17 19 24 25 / 28 29 30 31 37 45 56 66 67 68

La Quotidienne — Tirage du 2006-06-27 : 3 4 — 219 5927

Extra — Tirage du 2006-06-27 : 4275344 **500 000 $***
***décomposable dans les deux sens.**

Astro — Tirage du 2006-06-27

Jour	Mois	Année	Signe
13	JUIN	32	GÉMEAUX

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU LOTTO 649

Nouveau ! Numéro décomposable dans les deux sens — **Gros lot de 500 000 $** — Extra

STRUCTURE DE LOTS

Catégorie	Lots	Catégorie	Lots	Catégorie	Lots
Numéro complet	500 000 $	3 derniers chiffres	50 $	6 premiers chiffres	10 000 $
6 derniers chiffres	25 000 $	2 derniers chiffres	5 $	5 premiers chiffres	500 $
5 derniers chiffres	1 000 $	le dernier chiffre	2 $	4 premiers chiffres	50 $
4 derniers chiffres	100 $			3 premiers chiffres	25 $
				2 premiers chiffres	5 $

Votre couverture coule?
Réparez-la vous-mêmes!



444805

TOPSEAL
est une membrane élastomère liquide qui s'applique à froid. Écologique et très économique, TOPSEAL s'étend parfaitement.

Pourquoi payer la main-d'oeuvre…
Faites-le vous-mêmes!

TOPSEAL solutionne les problèmes de couvertures plates et, est garantie 15 ans.

LES ENDUITS NORD-SUD INC.
Tél. (819) 281-1111 Sans frais : 1-800-769-5172
www.topseal.ca

Nortel élimine 1900 emplois

Les futurs retraités de Nortel Networks devront se serrer un peu plus la ceinture : l'entreprise révisera en profondeur son régime de retraite et éliminera les avantages sociaux liés aux soins de santé.

Maxime **Bergeron**
La Presse – Montréal



ARCHIVES, Le Droit

Nortel Networks, qui emploie environ 35 000 personnes dans le monde, dont 7700 au Canada, apporte des modifications radicales au régime de retraite de ses employés et sabre dans certains avantages sociaux de ses retraités, tout en procédant à la suppression de 1900 emplois, une mesure qui est partiellement compensée par la création de 800 postes au Mexique et en Turquie.

Ces changements « clé » s'inscrivent dans la vaste restructuration amorcée par Nortel, qui veut améliorer sa marge bénéficiaire de 1,5 milliard de dollars américains d'ici 2008. Pour atteindre cet objectif, le géant canadien des télécommunications abolira aussi 1900 emplois dans le monde, a-t-on annoncé hier.

« Je suis confiant dans les progrès que nous faisons pour redresser Nortel et en faire de nouveau une grande compagnie », a affirmé le pdg, Mike Zafirovski.

Pour l'heure, l'incertitude règne parmi les 35 000 employés du groupe dans le monde, dont 5200 travaillent à Ottawa. Nortel refuse de préciser quelles usines seront touchées par les compressions à venir.

Tout ce que Nortel accepte de dévoiler, c'est que 800 postes seront créés dans des nouveaux « centres d'excellence » en Turquie et au Mexique, ce qui comblera une partie des pertes.

Les futurs retraités seront quant à eux touchés à une échelle beaucoup plus large par la restructuration annoncée hier.

Tout d'abord, Nortel modifiera à partir de 2008 le type de régime de retraite auxquels auront droit ses employés. Ceux qui profitaient encore d'un régime « à prestations déterminées » seront transférés dans un régime « à cotisations déterminées ».

En clair, plutôt que de savoir avec certitude combien d'argent ils recevront à leur retraite — les prestations déterminées -, les employés sauront plutôt combien d'argent Nortel versera chaque année dans leur fonds de retraite. En changeant de formule, l'entreprise évitera d'avoir à combler les déficits qui peuvent survenir dans les fonds quand les marchés boursiers sont défavorables.

« Dans le fond, ils transfèrent le risque à leurs employés », a expliqué à *La Presse* Affaires Pierre Girardin, conseiller principal chez la firme spécialisée AON.

La cotisation de base de Nortel équivaudra à 2 % du salaire admissible, et elle pourra atteindre un maximum de 5 %. Les employés pourront de leur côté cotiser jusqu'à 6 %.

Les sommes déjà accumulées par les travailleurs dans les fonds de retraite ne seront pas touchées par ces modifications. Seules les cotisations futures changeront de régime.

Les avantages sociaux sont touchés

Pour économiser, Nortel abolira aussi les avantages sociaux liés aux soins de santé pour tous les futurs retraités, sauf ceux qui ont aujourd'hui 50 ans et qui cumulent 5 ans d'ancienneté.

Les travailleurs qui ne répondent pas à ces critères continueront à avoir accès à une couverture « à leur propre frais » chez les fournisseurs attitrés de Nortel, a précisé la société.

Selon Pierre Girardin, la mesure aura un impact majeur chez les travailleurs américains. Nortel emploie plus de 13 000 personnes aux États-Unis, pays qui ne bénéficie pas d'un système de santé universel comme le Canada.

L'affaire n'a pas fini de faire du bruit. « Aux États-Unis, il risque d'y avoir des gens qui vont poursuivre Nortel en prétendant que l'entreprise n'a pas le droit de modifier ses engagements », a indiqué M. Girardin.

Nortel estime qu'elle épargnera 100 millions US chaque année à partir de 2008 grâce aux modifications apportées à ses plans de retraite.

Porter Airlines atterrira à Ottawa en premier

Dix vols aller-retour entre l'aéroport international d'Ottawa et l'île de Toronto. Voilà ce que promet le transport régional Porter Airlines, tous les jours de la semaine, à compter de l'automne.



Patrice **Gaudreault**
pgaudreault@ledroit.com

Le nouveau transporteur régional entend faire d'Ottawa sa destination initiale lorsqu'il lancera ses activités à partir de l'Aéroport du centre-ville de Toronto. Présenté comme « un complément idéal » à Pearson, cet aéroport secondaire dessert la Ville-Reine depuis 1939. La piste est située à proximité du cœur financier et touristique de Toronto, à moins de 4 kilomètres de la Tour du CN, du Centre Eaton, du quartier des affaires et des spectacles, ainsi que du Centre Air Canada.

L'aéroport du centre-ville de Toronto fait l'objet d'un investissement de 15 millions $, qui permettra notamment l'expansion de l'aérogare et la construction d'un traversier qui sera en activité 365 jours par année.

Selon le président et chef de direction de Porter Airlines, Robert Deluce, les passagers économiseront ainsi une heure dans chaque direction. « Le choix d'Ottawa comme première destination de Porter a été une décision très facile à prendre. Il existe des liens sociaux, économiques et politiques très étroits entre ces deux grandes villes, et une forte demande de la part des résidents d'Ottawa-Gatineau », explique M. Deluce, soulignant au passage qu'une vingtaine d'emplois seront ainsi créés dans la capitale fédérale.

Le patron de l'aéroport international d'Ottawa, Paul Benoît, abonde dans le même sens : « Toronto est la destination aérienne la plus populaire à partir d'Ottawa, dit-il. Les consommateurs bénéficieront d'une plus grande concurrence et d'un meilleur choix. »

La société aérienne a déjà une commande ferme auprès de Bombardier pour l'acquisition de dix nouveaux avions turbopropulseurs Q400, pouvant accueillir 70 passagers. Une option de dix nouveaux appareils figure également au contrat, qui atteint quelque 500 millions $ US. Cela devrait éventuellement permettre à Porter Airlines de desservir 17 destinations canadiennes et américaines.

L'horaire détaillé et le barème des tarifs seront annoncés environ un mois après le vol inaugural. À l'heure actuelle, l'aéroport international d'Ottawa offre quotidiennement une quarantaine de liaisons vers l'aéroport Pearson, à Toronto.

Le mois dernier, l'aéroport de Gatineau révélait à son tour étudier la possibilité d'offrir un vol vers Toronto dès l'automne. L'annonce du transporteur régional a été assombrie par un nuage de controverse, qui a fait son chemin de la Ville-Reine à la capitale fédérale. Une résidante du centre-ville de Toronto a perturbé la conférence de presse, plaidant que le projet de Porter Airlines ne devrait pas décoller. « Nous ne voulons pas de l'expansion de l'aéroport, nous vous un parc ! », a lancé Helen Kennedy, candidate au poste de conseiller municipal dans le quartier torontois.

En bref

Wendy's cède sa participation dans Tim Hortons

PC – MONTRÉAL

La société américaine Wendy's International a annoncé hier qu'elle cède à ses actionnaires le reste de sa participation de 82,75 % dans la chaîne canadienne de restaurants Tim Hortons. Wendy's dit vouloir compléter d'ici le 1er octobre la cession des 160 millions d'actions de Tim Hortons qu'elle possède encore. En mars dernier, la société qui a son siège social à Dublin, dans l'État de l'Ohio, avait cédé une participation de 17,25 % dans Tim Hortons dans le cadre d'un premier appel public à l'épargne mené à la fois aux bourses de Toronto et de New York.

GM sans intérêt

AP/PC – DÉTROIT

Le constructeur General Motors a indiqué hier qu'il offrira du financement sans intérêt sur un terme pouvant atteindre six ans, afin de réduire ses stocks et préparer la sortie de la gamme 2007, cet automne. Des modèles de Chevrolet, Buick et Pontiac ainsi que de camions GMC sont concernés par la promotion, débutant demain et durant jusqu'au 5 juillet et qui sera en vigueur aux États-Unis. Un porte-parole de GM Canada, pour sa part, a rappelé que la filiale mène déjà au pays un programme ajoutant des incitatifs financiers pour la vente de modèles 2006 encore en stock. La promotion inclut du financement sans intérêt pour certains modèles.

Bell Canada obtient un contrat pour implanter un réseau IP

PC – MONTRÉAL

Bell Canada obtient un contrat de plusieurs années du groupe RBC pour implanter un réseau IP dans 1300 succursales de la Banque Royale. L'entente annoncée hier dont les détails financiers n'ont pas été rendus publics, fait suite à un précédent accord en vertu duquel Bell, Cisco Canada et IBM Canada devaient travailler de concert pour convertir à la technologie IP environ 8400 lignes téléphoniques au siège social de RBC. Ce précédent accord avait été rendu public en janvier.

L'Industrielle Alliance achète l'ontarienne FundTrade Financial

PC – QUÉBEC

L'Industrielle Alliance fait l'acquisition de FundTrade Financial Corporation, une société de courtage en fonds communs de placement basée à Oakville, en Ontario, pour un montant non précisé. Dans un communiqué émis hier, l'Industrielle Alliance a expliqué que les activités de FundTrade seront fusionnées à celles de FundEX Investments Inc., une firme de courtage en fonds communs de placement dans laquelle elle détient une participation de 91,75 pour cent. Les deux sociétés fusionnées exerceront leurs activités sous le nom de FundEX, qui comptera ainsi plus de 450 représentants et administrera un actif d'environ 9 milliards $. L'Industrielle Alliance avait acquis pour 216,4 millions $, le gestionnaire Clarington Corporation.

AVIS DE NOMINATION



Madame Suzie Bureau
directrice générale

Association de la construction du Québec
région de l'Outaouais

Monsieur Claude Parent, président du Conseil d'administration de l'Association de la construction du Québec – Région de l'Outaouais, a le plaisir d'annoncer la nomination de madame Suzie Bureau au poste de directrice générale de l'organisme.

Madame Suzie Bureau succède ainsi à madame Nicole LeQuéré qui a pris sa retraite en juin dernier. Madame Bureau aura principalement comme mandat de bonifier les services offerts aux membres et d'assurer une plus grande visibilité de l'association dans la région. « Nous sommes heureux de pouvoir compter sur le dynamisme, le sens de l'organisation et le professionnalisme de madame Bureau au sein de notre association, » de déclarer monsieur Parent. Madame Bureau compte accroître son implication dans divers organismes au cours des prochains mois.

De racine beauceronne et résidente de Val-des-Monts, madame Bureau a été chargée de projet depuis novembre 2002 au sein de la Formation continue pour les travailleurs et travailleuses de la construction en Outaouais (FCTCO), un organisme de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais. À ce titre, elle a mis sur pied les activités de formation à l'intention des apprentis et des compagnons dans divers métiers de la construction afin de permettre à l'Outaouais d'améliorer la compétence de sa main d'œuvre.

À propos de l'Association de la construction du Québec

L'Association de la construction du Québec représente 15 000 entreprises à travers le Québec et exécute différents mandats de promotion et de défense des intérêts des entreprises de construction. Ses membres oeuvrent principalement dans les secteurs institutionnel-commercial et industriel (IC/I). L'ACQ est l'agent patronal négociateur pour tous les employeurs des secteurs IC/I. Elle est également présente dans le secteur résidentiel par l'entremise de ses plans de garantie Qualité Habitation et Qualité Rénovation.

447186

CCN NCC — Canada

APPEL DE DÉCLARATIONS D'INTÉRÊT ET DE COMPÉTENCES

Terrain exceptionnel de la capitale

Secteur du ruisseau de la Brasserie : Exploitation et location

Superficie : 14 500 mètres carrés

Zonage : Po8-152, 154 et 181

Lieu : Ville de Gatineau, secteur de Hull

Terrain situé à l'ouest de la rue Montcalm et au nord du boulevard Alexandre-Taché

La Commission de la capitale nationale (CCN) lance un appel de déclarations d'intérêt et de compétences pour que les intéressés se chargent de l'exploitation, du financement, de l'administration, de l'entretien et, au besoin, de la remise en état des lieux, en fonction d'une entente reposant sur un bail à loyer net. Selon le plan d'urbanisme de la Ville de Gatineau, le terrain fait partie d'un secteur désigné culturel. Ce ne sont donc que les propositions en vue d'usages destinés aux arts et à la culture qui seront retenues.

Il est possible d'obtenir les documents nécessaires gratuitement, en semaine, entre 8 h et 16 h 30 à l'endroit suivant :

Commission de la capitale nationale
40, rue Elgin
Centre de services, 3e étage
Ottawa ON K1P 1C7

Les déclarations d'intérêt et de compétences adressées selon les modalités indiquées dans les documents d'appel doivent être soumises au plus tard **le 21 septembre 2006**, à 15 h, heure avancée de l'Est.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Christine Taschereau, au 613-239-5659 ou à ctascher@ncc-ccn.ca.

La CCN se réserve le droit de retirer le présent appel de déclarations d'intérêt et de compétences en tout temps. Si elle ne reçoit pas d'offres satisfaisantes, la CCN ne s'engage à accepter aucune offre quelle qu'elle soit. Elle pourra aussi, à sa discrétion, prendre d'autres mesures à l'égard de ce terrain.

447146

Bombardier poursuivi pour une affaire de traitement d'eau

Une petite entreprise de Colombie-Britannique a intenté une poursuite contre Bombardier pour avoir copié un système de traitement de l'eau protégé par un brevet.

Marie Tison
La Presse – Montréal

« Nous n'avons pas le choix, a déclaré le président et chef de la direction d'International WaterGuard (IWG), David Fox, en entrevue téléphonique. Notre système d'eau potable pour l'industrie aéronautique est la pierre angulaire de notre stratégie de croissance. Nous devons le protéger. »

La poursuite ne réclame pas de montant spécifique en fait de dommages.

Le titre d'IWG, une société inscrite à la Bourse de croissance TSX, a bondi de 25 % hier pour clôturer à 10 cents. Pour sa part, l'action de catégorie B de Bombardier a légèrement diminué de 1,26 % pour clôturer à 3,14 dollars.

Bombardier n'a pas voulu commenter la poursuite d'IWG.

« Nous ne sommes pas d'accord avec leur position », a simplement déclaré le porte-parole de Bombardier Avions d'affaires, Leo Knappen.

IWG, basée à Burnaby, en Colombie-Britannique, fabrique des appareils qui utilisent des rayons ultraviolets pour stériliser l'eau que consomment les pilotes et les passagers d'avions. Elle fournit notamment ces appareils aux grands manufacturiers de biréacteurs d'affaires comme Gulfstream, Dassault et Bombardier.

Un système unique

IWG a également mis au point un système d'eau potable à circulation continue, le C-PWS (Circulating Potable Water System), qui comprend des pompes spécialisées, des réservoirs adaptés à la forme des avions, de la tuyauterie et des capteurs.

En 2002, IWG a proposé à Bombardier d'installer ce système à bord de son Global 5000, un luxueux biréacteur d'affaires. Après l'avoir considéré, Bombardier a décidé de ne pas l'utiliser.

« Nous leur avons rappelé que ce système était breveté et ne pouvait pas être copié, a raconté M. Fox. Mais en 2004, nous nous sommes rendus compte qu'ils installaient un système très semblable au nôtre, violant ainsi notre brevet. »

Il a affirmé qu'IWG avait essayé à plusieurs reprises d'en venir à un règlement à l'amiable avec Bombardier, sans succès. IWG a dû se résigner à intenter une poursuite en Cour fédérale.

« Nous avons investi des millions de dollars dans le développement de la technologie de ce système, a déclaré M. Fox. Nous devions agir dans l'intérêt de nos actionnaires et faire respecter notre brevet. »

M. Knaapen a indiqué que Bombardier avait choisi Goodrich pour son système de traitement de l'eau. Or, Goodrich n'est pas le dernier venu : avec un chiffre d'affaires de 4,7 milliards de dollars US, le géant américain fabrique une variété de structures et de systèmes pour l'industrie aéronautique, depuis les trains d'atterrissages jusqu'aux systèmes de déglaçage en passant par les systèmes d'éclairage.

Pour sa part, IWG a un chiffre d'affaires de 3 millions de dollars. La petite société doit également maintenir de bonnes relations avec Bombardier puisqu'elle continue à lui fournir des appareils de traitement de l'eau.

Autre conflit de réglé

Par ailleurs, Bombardier a discrètement réglé à l'amiable il y a quelques mois un conflit qui l'opposait à un multimillionnaire américain, Michael Huffington.

M. Huffington, l'héritier d'une fortune pétrolière texane, avait commandé un biréacteur d'affaires Global Express pour lui permettre notamment de faire le trajet Los Angeles-New York sans escale. Malheureusement, l'appareil a été frappé par la foudre avant sa livraison. Bombardier a réparé les dégâts, mais M. Huffington a demandé à recevoir un autre appareil.

Le multimillionnaire était si ulcéré qu'il avait dépensé plus de 500 000 dollars en publicité pour condamner l'attitude de Bombardier et qu'il s'était présenté à l'assemblée générale de Bombardier, en juin 2004, pour réclamer l'adoption d'un « code d'éthique et de satisfaction du client ».

M. Knaapen n'a pas voulu révéler hier comment les deux parties avaient fini par s'entendre.

Commission scolaire des Draveurs

Découvrir, grandir, devenir

AVIS PUBLIC

Période de perception - Taxe scolaire 2006-2007
Augmentation du rôle d'évaluation pour Gatineau et Val-des-Monts

La Commission scolaire des Draveurs annonce que les factures de taxe scolaire pour l'année **2006-2007** seront expédiées le 30 juin 2006 et que la date d'échéance sera le **10 août 2006**.

Pour les municipalités de **Gatineau** et de **Val-des-Monts**, un nouveau rôle d'évaluation foncière a été déposé. Les valeurs inscrites dans ce rôle serviront de calcul de la taxe scolaire. Comme l'évaluation foncière a augmenté en moyenne de 40 %, le compte de taxe du contribuable augmentera proportionnellement.

La Commission scolaire des Draveurs veut offrir à l'ensemble de ses contribuables le meilleur service possible. Nous vous invitons donc, **si vous avez changé d'adresse ou si vous venez d'acquérir une nouvelle propriété sur le territoire de la Commission scolaire des Draveurs** (Gatineau, Val-des-Monts, Cantley), à nous faire parvenir vos nouvelles coordonnées (adresse de la nouvelle propriété et nom et adresse postale du nouveau propriétaire). Cela nous permettra de vous faire parvenir votre facture à la bonne adresse et vous évitera des frais d'intérêts supplémentaires.

Vous pouvez nous transmettre l'information par courrier électronique à l'adresse rf@csdraveurs.qc.ca, par télécopieur au 663-3013 ou par téléphone au 663-9221, et ce, **le plus rapidement possible**.

Pour obtenir de l'information supplémentaire concernant la facturation 2006-2007, veuillez consulter notre site Internet à l'adresse www.csdraveurs.qc.ca - La place publique - Taxe scolaire.

Donné à Gatineau, ce 12e jour de mai 2006.

Robert Saumur
Directeur général

200, boul. Maloney Est, Gatineau, Québec J8P 1K3
Téléphone (819) 663-9221 Télécopieur (819) 663-6176
WWW.CSDRAVEURS.QC.CA

442470

Avis de clôture d'inventaire

Prenez avis de la clôture de l'inventaire des biens de la succession de Maureen Anne Smyth, en son vivant domiciliée au 27 rue Eastern, Gatineau, Québec, décédée le 21 mars 2006, lequel inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude du notaire soussigné au 200, Rue Principale, Gatineau, sur les heures du bureau.

Me Bernard Marquis, Notaire

Canada
Province de Québec
District de Montréal
NO : 500-17-031646-063

COUR SUPÉRIEURE
(Chambre civile)

GUY PETREMENT
Demanderesse

c.

LOUIS KAMINSKI
Défendeur

ASSIGNATION

ORDRE est donné à **LOUIS KAMINSKI** de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1 Notre-Dame E., salle 1.100 dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans LeDroit.

Une copie de la requête introductive d'instance a été remise au greffe à l'intention de **LOUIS KAMINSKI.**

Montréal, ce 22 juin 2006

Michel Pellerin
Greffier adjoint

447096

Le syndicat s'oppose à la prise de contrôle d'Inco et de Falconbridge

PC – TORONTO

Tout en se disant en faveur de la conclusion d'une entente toute canadienne, les dirigeants du syndicat représentant des milliers de travailleurs du secteur des mines au pays ont affirmé hier s'opposer à la prise de contrôle, au coût de 40 milliards $ US, des producteurs canadiens de nickel Inco et Falconbridge par le géant américain du cuivre Phelps Dodge.

«Une fusion Phelps Dodge Inco doit être examinée le plus possible par (le gouvernement fédéral), comme nous l'avions demandé dans le cas de l'offre faite par Xstrata pour Falconbridge», a déclaré le directeur au Canada des Métallurgistes unis d'Amérique, Ken Neumann.

«Il est ici question du contrôle canadien de nos ressources naturelles», a-t-il ajouté.

Le syndicat des Métallurgistes unis d'Amérique représente plus de 7500 travailleurs d'Inco et de Falconbridge par le biais de 13 unités de négociation à travers le pays.

Lundi, Phelps Dodge, Inco et Falconbridge ont annoncé une fusion amicale dans le cadre de laquelle l'entreprise américaine fait l'acquisition des deux producteurs canadiens de nickel et de cuivre, dans le cadre d'une transaction de 40 milliards $ US. Il s'agit de la plus importante prise de contrôle de l'histoire du Canada.

Cette transaction donnera naissance à une entreprise comptant plus de 40 000 employés, mais fera passer le contrôle d'Inco et de Falconbridge aux États-Unis, à Phoenix, en Arizona, où est situé le siège social de Phelps Dodge.

L'entente dépend de l'acquisition de Falconbridge par Inco dans le cadre d'une transaction distincte valant près de 20 milliards $, annoncée l'automne dernier.

«Notre syndicat est toujours en faveur de la fusion originale d'Inco et de Falconbridge», a affirmé le directeur des Métallurgistes unis d'Amérique. Par contre, le syndicat demeure totalement opposé à l'achat de Falconbridge par Xstrata, qui en possède déjà près de 20 %.

Enquête financière sur des titres d'Airbus

AP – PARIS

Des enquêteurs de l'Autorité des marchés financiers (AMF) se sont rendus hier au siège parisien d'EADS (European Aeronautic Defence and Space Company) pour procéder à des vérifications concernant le marché du titre du groupe aéronautique ainsi que le calendrier de l'information financière transmis par l'entreprise.

Le groupe déclare «coopérer pleinement» avec l'AMF, qui s'était déjà rendue le 19 juin sur le site toulousain de l'entreprise et d'Airbus.

L'Autorité des marchés financiers a annoncé le 16 juin qu'elle enquêtait sur la vente suspecte en mars dernier d'actions d'EADS par son coprésident Noël Forgeard quelques semaines avant l'annonce d'un retard dans la livraison des Airbus A380 et de la chute du titre à la Bourse qui a suivi.

M. Forgeard a assuré qu'il avait vendu ses actions bien avant d'être informé du retard dans la livraison des A380 et qu'il n'y avait donc pas délit d'initié dans ce contexte.

Il sera entendu ce matin devant les commissions des Finances et des Affaires économiques.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com
cyberpresse.ca

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au **CEPEO**, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires solidement implantées dans toutes les communautés de l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO !

Le CEPEO est à la recherche d'enseignant(e)s à 100% du temps pour les postes suivants :

CLASSE TED
(TROUBLES ENVAHISSANTS DU DÉVELOPPEMENT)
ÉCOLE SECONDAIRE PUBLIQUE GISÈLE-LALONDE
CYCLE INTERMÉDIAIRE
(OFFRE D'EMPLOI – DOSSIER ENS_TED05-06.41)

CLASSE TED
(TROUBLES ENVAHISSANTS DE DÉVELOPPEMENT)
ÉCOLE SECONDAIRE PUBLIQUE GISÈLE-LALONDE
CYCLES INTERMÉDIAIRES ET SUPÉRIEUR
(OFFRE D'EMPLOI – DOSSIER ENS-TED05-06.42)

CLASSE TED
(TROUBLE ENVAHISSANTS DE DÉVELOPPEMENT)
ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE PUBLIQUE BARRHAVEN
CYCLE PRIMAIRE
(OFFRE D'EMPLOI – DOSSIER ENS-TED05-06.43)

À noter que la date de tombée est le 4 juillet 2006 à 15 heures.

Veuillez consulter la page WEB du Conseil pour obtenir les renseignements supplémentaires.

www.cepeo.on.ca

447086



Université du Québec en Outaouais

APPEL DE CANDIDATURES

Le Département de relations industrielles de l'**Université du Québec en Outaouais** est à la recherche de candidats en vue d'embaucher une personne chargée de cours pour dispenser, au premier cycle, l'activité d'enseignement REI1403 Politiques d'équité salariale et d'égalité d'accès à l'emploi au trimestre d'aututomne 2006.

Les personnes intéressées sont priées de consulter le
www.uqo.ca/emplois

06-07-005

446988

CLUB DE GOLF
TECUMSEH
475, rue St-Louis
Gatineau, QC

Adjoint(e) Administratif(ve)

DESCRIPTION DU TRAVAIL :

Accueil, réception téléphonique, correspondance, classement des dossiers, comptabilité et tenue de livre, conciliation bancaire, petite caisse, dépôts, facturation et autres tâches.

EXIGENCES :

Word, Excel, aptitudes en communication, expérience pertinente minimum de 2 ans. Connaissance en comptablilité et tenue de livre (Simple Comptable – QuickBook). Excellence du français parlé et écrit, bonne connaissance de l'anglais, rigueur professionnelle.

CONDITIONS :

Poste permanent à temps plein (35 hrs/semaine). Salaire selon expérience 25 000 $ à 30 000 $. Lieu de travail : Gatineau.

Télec. : (819) 663-1432
Courriel :
tecumseh@videotron.ca

446925

O.D.A.S.I.S.
(Organisme d'aide et de support à l'intégration sociale)

Créé en 1979, notre organisme qui a deux (2) points de service dans la Petite-Nation, ainsi qu'une boutique de cadeaux, soutient les personnes qui éprouvent des problèmes de santé mentale, dans leur démarche de réadaptation et de réinsertion sociales, est à la recherche d'un(e) :

DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E) PAR INTÉRIM

Nature du poste : Sous l'autorité d'un conseil d'administration, la personne assure la réalisation des objectifs de l'organisme. Elle planifie, organise, dirige et évalue l'utilisation des ressources humaines, financières, matérielles de l'établissement, tout en adoptant une approche et un climat favorables au travail d'équipe.

Profil de la personne recherchée :
- Préoccupation et connaissance des besoins de notre clientèle.
- Habiletés de communication, de leadership, de relations publiques et de mobilisation de personnel.
- Aptitudes à transiger avec les partenaires du milieu et compréhension des enjeux de la santé mentale dans un milieu rural.

Exigences et conditions d'emploi :
- Diplôme de premier cycle en sciences humaines, de la santé ou administratives.
- 5 ans d'expérience professionnelle, dont un minimum de 2 ans à des postes de gestion de niveau intermédiaire et supérieur.
- En l'absence d'un diplôme de premier cycle, une expérience pertinente peut être considérée.
- Connaissance de la problématique de la santé mentale et du réseau de services.

Salaire :
- À discuter lors de l'entrevue.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae, accompagné d'une lettre attestant de son intérêt pour le poste, d'ici le 10 juillet prochain, par télécopieur au 819 426-3017 ou par courrier au :

Comité de sélection
538, des Aulnes
Namur, Québec
J0V 1N0

446907

aefo Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens

L'AEFO recherche les services d'une ou d'un

Préposée ou préposé aux publications, à la rédaction et au site web
à compter de septembre 2006

EXIGENCES
- Avoir complété un programme de niveau collégial en communications ou posséder une combinaison de formation et d'expérience jugée équivalente
- Démontrer de l'initiative
- Avoir une excellente connaissance du français et de l'anglais (écrit et parlé)
- Avoir une bonne connaissance de l'informatique, des sites Web et des logiciels Microsoft Word et PowerPoint
- Connaissance du langage HTML un atout

DESCRIPTION DU POSTE
- Rédiger de courts textes pour le site Web, des publications, des dépliants, des guides, etc.
- Effectuer des recherches pour appuyer diverses rédactions
- Transiger avec les imprimeurs et fournisseurs
- Assurer la gestion du contenu du site web, poster des documents et faire le lien avec les unités et les sections locales de l'AEFO
- Préparer des présentations en format Power Point ou autre
- Faire de la révision de textes

CONDITIONS DE TRAVAIL
Le salaire et les avantages sociaux seront conformes à la convention collective du personnel de soutien membre du Syndicat canadien de la fonction publique - section 3169. Le poste est de la catégorie D. L'échelle salariale est de 34 500 $ à 51 800 $

Les personnes intéressées doivent faire parvenir une demande écrite avant le 29 juin 2006 à midi, selon l'une des trois façons suivantes :

par la poste : **Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens**
a/s Chantal Ross, chef de bureau
681, chemin Belfast, Ottawa (Ontario) K1G 0Z4

par télécopieur : **613 563-7718**

par courriel : **cross@aefo.on.ca**

L'AEFO souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi.

446769

L'ex-pdg d'Air Canada défend une politique de « ciel ouvert »

L'ancien président et chef de la direction d'Air Canada Pierre Jeanniot soutient que le Canada devrait entamer des discussions avec l'Europe au sujet d'un accord « ciel ouvert », compte tenu de l'impasse où semblent être arrivés l'Europe et les États-Unis dans leurs négociations.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Dans un document publié par l'Institut économique de Montréal, M. Jeanniot souligne que le Canada devrait prendre les devants et stimuler l'intérêt des Européens pour un accord Canada-Union européenne modelé sur la proposition faite aux Américains par l'Europe.

Selon lui, si cette initiative canadienne réussissait, quelque 25 accords aériens bilatéraux seraient remplacés par un seul s'appliquant à la totalité du marché unique de l'aviation européenne, donnant au Canada un accès de ciel ouvert à un marché de 450 millions de personnes.

« Pour sa part, écrit M. Jeanniot, l'Union européenne aura réussi à mettre en place son projet de marché unique de l'aviation atlantique avec un important partenaire nord-américain. »

Un processus de libéralisation transatlantique

L'ancien pdg d'Air Canada estime que l'expérience acquise grâce à un tel accord ciel ouvert Canada-UE serait utile à toutes les parties et pourrait éventuellement aider à surmonter une partie de la réticence exprimée par les Américains envers la poursuite du processus de libéralisation transatlantique.

« Une grande partie de l'aviation mondiale reste sous l'emprise d'un système bureaucratique d'accords intergouvernementaux qu'on croit pouvoir substituer au marché, et qui dictent donc quels transporteurs ont l'autorisation de voler vers quelle destination, la fréquence à laquelle ils peuvent le faire, et parfois même à quel prix. »

« Le Canada devrait prendre les devants et essayer d'influencer de manière plus significative la libéralisation des marchés du transport aérien au-dessus de l'Atlantique. »

Pierre Jeanniot a été président et chef de la direction d'Air Canada de 1984 à 1990 et directeur général et chef de la direction de l'Association internationale du transport aérien de 1993 à 2002.

Son document sera présenté à la conférence Global Air Transport Outlook qui se tient à Montréal cette semaine.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com
cyberpresse.ca

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au **CEPEO**, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires solidement implantées dans toutes les communautés de l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO !

Le CEPEO est à la recherche de candidat(e)s pour combler les postes suivants :

Postes permanents, non syndiqués, 12 mois/année (35 heures/semaine)

ORTHOPHONISTES (2 POSTES)
COORDONNATEUR(TRICE) DES ACHATS (1 POSTE)
AGENT(E) AUX SUBVENTIONS (1 POSTE)
AGENT(E) DES FINANCES (1 POSTE)

Poste à terme, non syndiqués, 12 mois/année (35 heures/semaines)

ASSISTANT(E) À LA CONSEILLÈRE EN TECHNOLOGIE ÉDUCATIVE (1 POSTE)
ORTHOPHONISTES (3 POSTES)

À noter que la date de tombée est le 4 juillet 2006 à 15 heures.

Veuillez consulter la page WEB du Conseil pour obtenir le numéro de dossier et les renseignements supplémentaires.

www.cepeo.on.ca

446906

L'OMC reprend le dossier de l'ouverture des marchés

AP – GENÈVE

Débloquer le cycle de Doha sur la libéralisation des échanges commerciaux pour faire une place aux pays du Sud dont l'économie repose largement sur l'agriculture, ou admettre l'échec de cinq années d'âpres négociations : tel est le choix qui attend la soixantaine de ministres à la réunion cruciale qui s'ouvre demain au siège de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) à Genève.

Les pourparlers, en retard de deux ans sur le calendrier fixé à Doha (Qatar) en 2001, butent sur le fait que les pays pauvres exigent la réduction des subventions agricoles des États-Unis et de l'Union européenne.

Ces derniers réclament en retour une plus grande ouverture à la concurrence étrangère des secteurs des services et des produits industriels des grands pays en développement, comme le Brésil et l'Inde.

Au surplus, Washington et l'UE s'écharpent entre eux sur la question desdites aides et de l'abaissement des barrières douanières.

La dernière conférence de l'OMC, à Hong Kong en décembre, s'était achevée sur un constat d'échec. Désormais, « le risque existe que tout ce cycle échoue », reconnaissait la semaine dernière sur la BBC le directeur général de l'OMC, le Français Pascal Lamy.

L'urgence d'une entente

Des sources diplomatiques soulignent l'urgence de trouver un terrain d'entente : à partir de la mi-2007, le gouvernement actuel des États-Unis ne sera plus autorisé à recourir à la procédure accélérée de conclusion d'accords commerciaux, et le processus risquera d'en être gelé jusqu'aux élections présidentielles de 2008.

Il faudrait donc que les 149 pays membres de l'OMC s'engagent dès cette semaine sur les conditions d'ouverture de leurs marchés agricole, industriel et des services à la concurrence étrangère.

« Nous ne pouvons pas laisser échouer ce cycle » de négociations, a estimé le président américain George W. Bush la semaine dernière, car « le commerce est le meilleur moyen de sortir les gens de la pauvreté ».

Le Brésil, la Grande-Bretagne, l'UE et le Japon affichent pareille détermination mais à l'heure des sacrifices chacun se renvoie la balle, assurant avoir déjà donné plus que l'autre.

Aux pays en développement qui rappellent que le cycle de Doha était censé être axé sur leurs besoins, les pays riches répondent qu'ils ne peuvent faire avaler la pilule à leurs opinions publiques qu'avec des contreparties économiques.

Melnyk réduit sa présence dans Biovail

PC – TORONTO

Eugene Melnyk, élément moteur de Biovail et propriétaire des Sénateurs d'Ottawa, a décidé de réduire son implication au sein de la direction de l'entreprise pharmaceutique.

Jusqu'alors président directeur du conseil d'administration de Biovail, il occupera désormais le poste de président de ce même conseil.

M. Melnyk, qui a renoncé au titre de chef de la direction en 2004, a fait l'annonce de ce changement lors de l'assemblée annuelle de la société hier tout en faisant savoir aux investisseurs que Biovail avait effectué des pas de géant en termes de gouvernance d'entreprise.

« Cette décision a en fait été prise il y a deux ans, à l'effet que pendant une période d'un an à 18 mois, je continuerais en tant que président directeur du conseil », a affirmé M. Melnyk à la suite de l'assemblée.

« Tout ce que ça veut dire, c'est que j'étais davantage impliqué dans les réunions administratives, alors que Doug Squires devenait chef de la direction [...] Je tiens un rôle encore très, très actif au niveau du conseil », a-t-il ajouté.

M. Melnyk, qui est également le plus important actionnaire de Biovail avec environ 14 % des actions de la société, a fait parler de lui au cours de la dernière année.

La Commission des valeurs mobilières de l'Ontario l'a pointé du doigt, en novembre, dans le cadre d'une enquête sur les transactions impliquant les actions de Biovail.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com
cyberpresse.ca

TechCana Division Montebello

Offre d'emploi
Classeur/Mesureur

EVOLUTION COLLECTION HARDWOOD FLOORING

Notre entreprise, TechCana inc, oeuvre dans le domaine de la fabrication de plancher d'ingénierie en bois franc. Nous sommes en phase d'expansion, la demande pour nos produits ne cesse de croître sur le marché Nord-Américain. Nous recherchons présentement des candidatures en vue de combler un poste de classeur/mesureur pour notre usine située à Montébello.

Les principales fonctions du poste :
La personne titulaire de ce poste sera appelée à contrôler, mesurer, classer et trier la matière première selon les standards préétablis, tenir les registres de rendement, signaler au supérieur immédiat les non-conformités et diriger les empileurs de bois.

Qualifications et qualités requises :
- Trois ans d'expérience à titre de classeur/mesureur.
- Formation spécialisée en milieu scolaire ou formation en cours d'emploi dans le domaine.
- Être dynamique, autonome et très rigoureux dans sa façon de travailler.
- De l'expérience dans le domaine du séchage du bois et dans la conduite de chariot élévateur seront considérés comme des atouts importants.

Les conditions :
Permanent, temps plein.
Salaire : en fonctions de l'expérience et de la formation.

Vous désirez changer d'emploi afin de relever de nouveaux défis. Vous recherchez une entreprise en pleine expansion dont les valeurs sont le respect d'autrui, la coopération, l'efficacité et l'efficience, alors faites-nous parvenir votre curriculum vitae avant le 14 juillet à l'adresse suivante:

TechCana inc
Evolution Hardwood Flooring
Service des ressources humaines,
800, route 323 Nord
Montebello, Québec J0V 1L0
Télécopieur : 819-423-6033 Courriel : nerr@pinexel.com
www.evolutionflooring.com

Seules les personnes dont la candidature à été retenue seront contactées.

447006

aefo Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens

L'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens
recherche les services d'une ou d'un

Secrétaire
à compter du 5 septembre 2006

EXIGENCES

- Avoir complété un cours du cycle secondaire
- Démontrer de l'initiative
- Avoir une excellente connaissance du français et de l'anglais (écrit et parlé)
- Avoir une bonne connaissance des logiciels Word et Microsoft Outlook

DESCRIPTION DU POSTE

La personne, à titre de secrétaire, aura, entre autres, à dactylographier des lettres et des rapports, à aider à l'organisation de réunions et d'ateliers, à faire des réservations d'avion et de chambres, etc. Une description de tâches plus détaillée est présentement sous révision.

CONDITIONS DE TRAVAIL

Le salaire et les avantages sociaux sont conformes à la convention collective du personnel de soutien membre du Syndicat canadien de la fonction publique - section 3169. Le poste est de la catégorie C.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir une demande écrite **avant le 29 juin 2006 à midi**, selon l'une des trois façons suivantes :

par la poste : **Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens**
a/s Chantal Ross, chef de bureau
681, chemin Belfast, Ottawa (Ontario) K1G 0Z4

par télécopieur : **613 563-7718**

par courriel : **cross@aefo.on.ca**

L'AEFO souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi

446770

Le divertissement hors foyer progresse

PC – MONTRÉAL

Les ménages ont dépensé 3,2 milliards $ en 2003 pour le divertissement hors foyer, rapportait hier Statistique Canada, ce qui représente une hausse de 41 % par rapport à 1998.

Cette étude de l'agence fédérale porte sur quatre types de divertissement, soit les films, les spectacles sur scène, les événements sportifs et la visite d'« établissements du patrimoine » comme les musées et parcs.

Les ménages ont consacré en moyenne 273 $ pour se divertir en 2003, ce qui représente moins de 0,5 % de leurs dépenses globales. Pour chaque dollar destiné à ces activités de divertissement, presque 40 cents sont allés au cinéma, 31 cents aux spectacles sur scène, 17 cents aux sports et 13 cents aux sites du patrimoine.

Les 273 $ que le ménage moyen a dépensés dénotent une « croissance remarquable » de 31 % en cinq ans, comparativement à la progression globale de 19 % des dépenses pour tous les biens et services.

Des quatre types de sortie, les événements sportifs ont connu la hausse la plus marquée, soit 44 %, cependant que les établissements patrimoniaux affichaient la plus faible.

Les ménages monoparentaux ont dépensé en moyenne 127 $ pour le cinéma, montrant la croissance la plus rapide durant la période quinquennale visée. Les couples avec enfants ont quant à eux dépensé le plus pour voir des films, avec une moyenne de 161 $ par ménage.

Parmi les provinces, Statistique Canada note que les ménages de l'Ontario ont le plus dépensé pour les arts d'interprétation, soit 105 $, alors que ceux des quatre provinces de l'Atlantique y ont le moins investi.

L'offre de spectacles sur scène a d'ailleurs influencé les dépenses, le nombre de compagnies du secteur variant fortement selon les régions.

Du côté des sports, les ménages albertains étaient les plus passionnés, en y consacrant 75 $ en moyenne, au Québec, 25 $.

AVIS AUX CRÉANCIERS

Toutes réclamations contre la succession de feu **Edgard Demers**, de la ville d'Ottawa, Province d'Ontario, décédé le 21 janvier 2004, doivent être déposés auprès des Fiduciaires de la Succession Testamentaire avant le 31 juillet, 2006 date après laquelle la succession sera distribuée. Les Fiduciaires ne tiendront compte que des réclamations dont ils auront reçu avis, par écrit, avant cette date.

Fait à Ottawa ce 28 jour de juin, 2006.

W. André Gaqnon et
M. Nicole Héroux
Fiduciaires de la succession Testamentaire
95, rue Drouin, Ottawa, On, K1K 2A0

Baisse de prestataires d'assurance-emploi

Presse canadienne

Le nombre de Canadiens ayant reçu des prestations ordinaires d'assurance-emploi en avril était de 493 250, en baisse de 1,6 pour cent par rapport à mars, selon les chiffres publiés hier par Statistique Canada.

Il s'agit d'un nombre estimatif corrigé en fonction des variations saisonnières, a précisé l'agence fédérale.

Cette baisse est la troisième baisse mensuelle consécutive et la septième au cours des huit derniers mois.

Les prestations ordinaires versées en avril ont totalisé 785,8 millions $, tandis que le nombre de demandes initiales et renouvelées s'est établi à 232 850.

Toutes les provinces ont affiché des baisses du nombre de bénéficiaires ordinaires en avril, les plus importantes ayant été enregistrées en Colombie-Britannique (-4,0 pour cent), en Alberta (-3,2 pour cent) et à Terre-Neuve-et-Labrador (-2,3 pour cent).

Au Québec, la baisse a été de 1,5 pour cent. En Ontario, elle a été de 1,2 pour cent. Au Nouveau-Brunswick, elle s'est établie à 0,9 pour cent.

Statistique Canada a souligné que par rapport à avril 2005, le nombre de bénéficiaires ordinaires a chuté de 6,6 pour cent en avril dernier dans l'ensemble du pays.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com

Barnes Distribution BARNES GROUP INC

Barnes Distribution est un distributeur international multiservices de matériel d'entretien, de réparation et de fonctionnement, et aussi de produits liés à la sécurité. Ce chef de file américain de 453 M$, fondé il y a 80 ans, englobe Bowman Distribution, Curtis[MD], Mechanics Choice[MD] et Kar Products. Barnes Distribution Inc. est une division du Groupe Barns Inc., un fabricant et distributeur industriel international coté en bourse dont les ventes annuelles atteignent 1,1 milliard $US.

Le poste suivant est actuellement à pourvoir à Hull ou à Gatineau :

REPRÉSENTANT(E) COMMERCIAL(E) INDUSTRIEL(LE)

Aperçu du poste

Le(la) titulaire du poste fera augmenter le chiffre d'affaires dans la région de Hull et de Gatineau en utilisant les programmes de l'entreprise afin d'établir Barnes Distribution comme fournisseur de premier ordre auprès des clients et des marchés cibles. Plus particulièrement, grâce à votre dynamisme, vous élargirez la clientèle existante en faisant du démarchage, de la prospection de clients, des présentations de ventes, en plus d'augmenter les comptes existants en élargissant la clientèle au moyen de lancements de gammes de produits. De plus, vous maintiendrez les niveaux de stock des clients, générerez de nouvelles commandes, déballerez les commandes et mettrez de côté du stock pour les clients.

Le(la) candidat(e) recherché(e) possède de deux à trois ans d'expérience progressive dans le domaine de la vente, une bonne connaissance des transports et de l'équipement, et aussi des autres marchés industriels. En outre, il(elle) a des contacts dans l'industrie et possède d'excellentes aptitudes pour le service à la clientèle et les présentations. Sont également essentiels des compétences techniques en opérations d'entretien et de réparation, de l'expérience dans le démarchage ainsi que l'esprit d'équipe.

Nous offrons une rémunération concurrentielle, une gamme complète d'avantages sociaux et des chances d'avancement au sein d'un chef de file de l'industrie. Si vous êtes intéressé(e) par cette occasion unique, veuillez postuler directement à l'adresse : hrcanada@bd-bgi.com, en mentionnant la référence de dossier 037-06 à la ligne de mention objet de votre courriel. De plus, vous pouvez faire parvenir votre curriculum vitæ par télécopieur au 1 866 353-6308.

Merci de votre intérêt pour Barnes Distribution; veuillez prendre note que nous ne communiquerons qu'avec les postulant(e)s dont la candidature aura été retenue.

Prière de ne pas téléphoner; les agences sont priées de ne pas faire de sollicitation. Barnes Distribution souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi. Pour en savoir plus sur notre entreprise, veuillez consulter notre site Web au www.barnesgroupinc.com.

447127

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com

Chargé(e) de comptes principaux

Kolegram, entreprise de design graphique œuvrant dans le marché d'Ottawa et de l'Outaouais, recherche une personne d'expérience, bilingue, pour assumer le rôle de représentation et de consultation auprès de ses clients principaux. Les responsabilités principales comprennent le développement et le maintien des relations d'affaires avec la clientèle, la consultation et le service conseil, la représentation ainsi que le contrôle de la qualité et de l'intégrité des mandats des clients au sein de l'équipe de production interne.

Vous détenez une expérience solide de consultation et de service à la clientèle, un intérêt marqué pour les domaines du design, des arts graphiques et des communications, ainsi que des compétences supérieures de rédaction en français et bonnes en anglais.

Le salaire est compétitif et assorti de bénéfices sociaux avantageux.

Faites parvenir votre C.V. accompagné d'une lettre résumant votre profil et objectifs professionnels et décrivant vos intérêts et motivation à l'égard de ce poste d'ici le 14 juillet 2006 à emploi@kolegram.com ou au (819) 777-8525, ou encore au 37, boul. St-Joseph, Gatineau (Québec) J8Y 3V8.

447131

UniversitéLaurentienne LaurentianUniversity

L'Université Laurentienne sollicite des candidatures au poste de :

AGENT OU AGENTE DES COMMUNICATIONS - RÉDACTEUR OU RÉDACTRICE NOMINATION À DURÉE LIMITÉE JUSQU'AU 10 AOÛT 2007 APPROXIMATIVEMENT

Le ou la titulaire du poste relève de la gestionnaire des publications et de la rédaction et doit faire des recherches, rédiger des textes, corriger les épreuves, faire des révisions et traduire des documents pour diverses communications de l'Université. La personne choisie travaillera dans les deux langues officielles (français et anglais) et rédigera des textes de façon professionnelle et avec clarté, style et précision. En tant que membre d'une équipe dont le but est de mettre en oeuvre et réaliser les objectifs de l'Avancement de l'Université, il faudra offrir un service et du soutien à cette unité et à l'Université en général et oeuvrer efficacement dans divers cadres de travail.

La personne choisie doit avoir un baccalauréat spécialisé, de préférence en communication, journalisme ou dans un domaine connexe, de cinq à six ans d'expérience pertinente, de préférence dans un établissement d'enseignement postsecondaire, des compétences supérieures en communication orale et écrite dans les deux langues officielles, de l'expérience de travail dans les secteurs public et privé, de l'expérience en informatique (logiciels de traitement de texte, Internet, courrier électronique et PageMaker) et dans la gestion des bases de données, une connaissance en ce qui concerne l'établissement de rapports, et la capacité de travailler entièrement dans les deux langues officielles (français- anglais), tant à l'oral qu'à l'écrit.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ce poste, consultez notre site Web à http://laurentian.ca/personnel/FRENCH/femployment-vacancies.htm.

Veuillez envoyer, d'ici le 7 juillet 2006, un curriculum vitae à jour à la :

Coordonnatrice à l'emploi
Université Laurentienne
935, chemin du lac Ramsey, Sudbury (Ontario) P3E 2C6
hrd@laurentienne.ca
Télécopieur : (705) 673-6507

L'Université Laurentienne souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et incite toutes les personnes qualifiées, y compris les femmes, les Autochtones, les membres des minorités visibles et les personnes handicapées à poser leur candidature.

Nous tenons à remercier les candidats et candidates de l'intérêt manifesté à l'égard de l'Université Laurentienne. Il faut toutefois noter que nous communiquerons seulement avec les personnes qui sont convoquées à une entrevue.

446994



À la recherche d'un emploi ou d'un(e) employé(e)?

Consultez notre équipe de conseillers(ères)

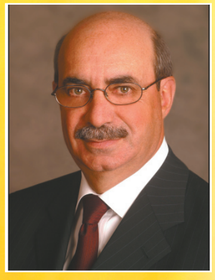
www.barbarapersonnel.com

Barbara PERSONNEL inc

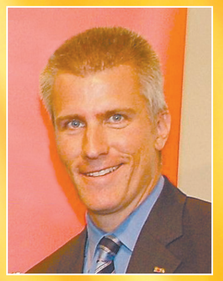
350 rue Sparks, bureau 601, Ottawa 613.236.9689

444445

10e Classique



Réal Raymond
Président d'honneur 2006 et
Président et chef de la direction
de la Banque Nationale



Peter D. Thompson
Vice-président
Services aux entreprises
Outaouais / Ontario



Steve Heafey
Président d'honneur
2005



Martin Lacasse
Président d'honneur
2002



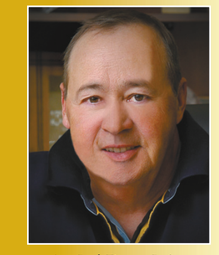
Larry Greene
Président d'honneur
2004



Maurice Marois
Président d'honneur
1999-2000-2001



Gilles Desjardins
Président d'honneur
2003



André Beaudoin
Président d'honneur
1998

Merci

à tous ceux et celles qui ont contribué au succès de cette 10e édition de la Classique Banque Nationale



BANQUE NATIONALE
LA PREMIÈRE BANQUE AU QUÉBEC

Club des Leaders

AGENCE D'URBANISME DE L'OUTAOUAIS (DE LORENZI)
AMEUBLEMENT BRANCHAUD
ASCENSEURS RÉGIONAL
BEAUDRY BERTRAND
BELL CANADA
BÉTON AMIX
BOIS FRANCS D.V. INC
CLAUDE BÉRARD
COMMUNICATION SERGAU INC
CONSTRUCTION CHABITAT (1991) INC
CONSTRUCTION JPB BOWMAN ET FILS INC
CONSTRUCTION NADEL
COUVRE PLANCHERS LEBLANC
FIDUCIE DE LA FAMILLE SAM CHOWIERI
FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
FONDEX OUTAOUAIS
FONDS RÉGIONAL DE SOLIDARITÉ (FTQ OUTAOUAIS)
GAGNÉ ISABELLE PATRY & LAFLAMME
GAUVREAU TOP SOIL
GÉNIER FORGET & ASSOCIÉS NOTAIRES
GINSBERG-GINGRAS & ASSOCIÉS
GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION
GROUPE CAYER – ÉRIC, MARC, STEFAN
GROUPE HEAFEY
G-TEK
JEAN-GUY HUBERT
LACHAPELLE PONTIAC BUICK GMC LTÉE
LETELLIER ET ASSOCIÉS
LIMBOUR CONSTRUCTION
MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT
MARGARINE GOLDEN GATE-MICHCA
MAROIS ÉLECTRIQUE(1980) LTÉE
MAURICE MAROIS
MICHEL BRUNET
MODY INVESTMENTS
MULTIVESCO INC
NADEAU, FOURNIER ET ASSOCIÉS
OUTABEC CONSTRUCTION
POLANE INC
RAYMOND CHABOT GRAND THORNTON
RONA L'ENTREPÔT
ROYAL LEPAGE LA RENAISSANCE
SAMSON BÉLAIR DELOITTE & TOUCHE
SPORT ÉCHANGE OUTAOUAIS INC
SPORTHÈQUE DE HULL INC
STRUCTURES DE L'OUTAOUAIS
SYLVICULTURE & EXPLOITATION FORESTIÈRES JMJ
TOITURES MARCEL RAYMOND & FILS INC
TOITURES RAYMOND & ASSOCIÉS
VENTILATION R.M.

Organismes récipiendaires 2006

La Fondation du Centre de santé et des services sociaux de Gatineau
Solidarité Gatineau-Ouest
Fondation Pierre-Janet
L'amicale des handicapés physiques de l'Outaouais Métropolitain Inc
Fondation du centre hospitalier et centre d'accueil de Papineau
Dystrophie musculaire Canada
Société Alzheimer de l'Outaouais
La maison Mathieu Froment Savoie
Club des petits déjeuners du Québec en Outaouais
Société canadienne du cancer
Les grands frères et grandes soeurs de l'Outaouais
La fondation CLSC-CHSLD de la Petite-Nation
Déjeuner du maire «Société St-Vincent-de-Paul»
La Fondation canadienne du rein
Association Canadienne des Ataxies familiales-Fondation Claude-St-Jean

Les Partenaires

A.L RAYMOND LTÉE
AGENCE IMMOBILIÈRE J D CLÉMENT INC
ALTER MONETA
AMOR CONSTRUCTION
BELLAI FRÈRES LTÉE
BÉTON MOBILE MALETTE
BOLESS INC
BOMAR
BRUNO BERTHIAUME ÉLECTRIQUE
BYTOWN WAREHOUSING & DISTRIBUTION LTD
CACTUS.NET
CENTRE DU FOYER DE L'OUTAOUAIS
CIMA
CLC CAMINT INC
COMPTOIRS 2000
CONSTRUCTION CHARTRO
DAVIS ASSAD
DOMPIERRE RICHARD & ASSOCIÉS
ÉCOLE DES ROUTIERS PRO-CAM
ENSEIGNES PROMOSIGNE PLUS
ENTREPRISES CONSTRUCTION ALFA
EXCAVATIONS DANIEL BÉRARD
FINI AVANT-GUARD INC
GAÉTAN HOTTE INC (LES CAMIONS DE L'OUTAOUAIS)
GÉNIVAR
GYM-MAX
ISOLATION J. LIRETTE
JEAN-GUY ANDRÉ LTÉE
LAVE AUTO BERTHIAUME ET FILS
LOUNGE 426
LUCIEN CHARETTE ET FILS LTÉE
MATÉRIAUX AYLMER LTÉE
NETTOYEUR VILLENEUVE
PRO-ORTHOTEK
RECYCLAGES BÉRARD ET JÉMUS
TAPIS NEUFS DE L'OUTAOUAIS
TAXI RÉGAL
THÉO MINEAULT INC
TRINERGIE COMMUNICATION
VERVAL

Commandite de participation

AMEUBLEMENTT LEFEBVRE
FOCUS PROMOTION
IGA DE LA FAMILLE TREMBLAY
LA TRAPPE À FROMAGE
LA-Z-BOY FURNITURE
LeDROIT
MÉTRO CÉRÉ
NETTOYEUR VILLENEUVE
RESTAURANT FIORENTINA
RESTAURANT LE ST-ESTÈPHE
RESTAURANT LE SIROLAS
SLUSH PUPPIE
TRANSCONTINENTAL MÉDIA

CASINO LAC-LEAMY
SERGAU COMMUNICATION INC
LACHAPELLE PONTIAC.BUICK.GMC
VOYAGES ELAIR
o2k Communications DESIGN • PROMOTION
Les grands feux du Casino du Lac-Leamy
Casino du Lac-Leamy Sound of Light
Couleur fm 97,1
TVA · CHOT www.RadioNord.com
TAG RADIO 96.5
Centre Japonais de la Photo 1 heure photo
Place du Centre 778-3468

446575

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

Les établissements suivants ont présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool :*

Demande de permis de vente d'alcool

MI GA RESTAURANT
399 BANK STREET
OTTAWA (zone intérieure)
Présenter des observations jusqu'au : 21 juillet 2006

Demande relative à des installations supplémentaires

PAESANI'S CAFFE
226 PRESTON STREET, UNIT 1
OTTAWA (zone de plein air)
Présenter des observations jusqu'au : 23 juillet 2006

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool,* dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgés aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.* Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 90, rue Sheppard Est, bureau 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 90 Sheppard Avenue East, Suite 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca

447032

Sudoku

6	1						7	
			7					
				6	2			4
3			6		9			
	4			8	3		2	6
5				2		1		
	7			3	1	9	8	
		3			8			

28 juin 2006

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 0294

Solution du dernier sudoku

1	9	8	4	7	6	5	2	3
4	7	2	3	9	5	1	6	8
5	6	3	1	2	8	9	7	4
2	8	7	5	6	4	3	9	1
9	4	5	2	3	1	6	8	7
3	1	6	9	8	7	2	4	5
6	2	4	7	5	3	8	1	9
7	3	9	8	1	2	4	5	6
8	5	1	6	4	9	7	3	2

Par Fabien Savary 0293

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR ▲ **0,8908** $US

0,7085	Euro
10,1864	Peso
103,6807	Yen
0,4891	Livre
24,1080	Rouble

OR ▼ **652 $**

ARGENT ▲ **12,091 $**

TAUX

Directeur	4,25
Hypothèque-5 ans	6,90
Prêt auto-5 ans	8,98
Personnel-3 ans	10,75

S&P/TSX ▼	NYSE ▼	Dow Jones ▼	NASDAQ ▼
11 293,90 • -78,30	7886,48 • -80,31	10 924,74 • -120,54	2100,25 • -33,42

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NORTEL NETWORKS	2,340	8 643 344
S&P/TSX i60	63,700	5 800 983
FALCONBRIDGE	57,890	5 741 956
INCO	71,640	5 622 258
MIRAMAR MIN.	4,100	4 966 044
EUROZ MIN. J	2,530	4 493 325
TALISMAN ENERGY	18,350	4 485 909
HUDBAY MIN. WT J	0,355	4 416 560
EQUINOX MNRLS J	1,340	4 317 180
LIONORE MIN. INTL J	6,040	4 264 807
BOMBARDIER B SV	3,140	4 261 761
CO.'S WTRHTR IN. FD	13,670	4 237 938
VASOGEN	0,550	4 088 800
ENCANA	57,400	3 729 465
MANULIFE FIN.	34,860	3 115 279
CANFOR	12,600	3 096 334
CAMBIOR	2,900	3 093 302
CSI WIRELESS J	1,500	2 946 700
BEMA GOLD J	5,260	2 920 221
NORBORD	10,710	2 877 524
CDN NATURAL RES.	57,380	2 626 202
TECK COMINCO	62,500	2 587 118
QUEENSTAKE RES.	0,410	2 245 032
BARRICK GOLD	31,200	2 147 241
GOLDCORP	30,710	2 087 782
SUNCOR ENERGY	85,080	1 968 748
BREAKWATER RES.	1,210	1 967 474
GLAMIS GOLD	38,980	1 900 669
AG GRWTH INCM UN	16,000	1 852 966
BK NOVA SCOTIA	44,680	1 800 183

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
FMF CPTL GR. IPSS	+0,130	+37,14
ETRUSCAN RES. J	+0,610	+26,07
ELECTROFUEL	+0,045	+25,71
MOYDW MNS INTL J	+0,050	+21,74
CYBERPLEX J	+0,130	+20,97
BRAZILIAN DMNDS	+0,040	+20,00
GABRIEL RES. WT J	+0,160	+17,20
CNDENTE RSRCE J	+0,140	+16,87
PINE VALLEY MIN. J	+0,130	+16,05
INTL DATACSTNG J	+0,030	+15,79

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
OPTA MNRLS WT	-0,070	-53,85
MINT INCOME FND RT	-0,025	-31,25
KNGSWY INTL HLDGS	-0,350	-28,00
CAMBIOR D WT	-0,060	-27,91
PAYOUT PRFRMRS UN	-2,240	-25,63
POLYAIR INTER PACK	-0,640	-22,15
SEMBIOSYS GNTCS J	-1,050	-21,88
M8 ENTRTMNT B SV	-0,005	-20,00
TRIANT TECH. J	-0,100	-16,67
COASTAL CONTACTS	-0,260	-16,56

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. $
Allemagne Dax	5459,15	-55,48
Amex Compo	1847,34	-27,60
Corée Sud Compo	1247,54	0,00
Chine Shangai	1161,85	0,00
France CAC	4771,24	-30,25
Hong Kong	15 774,70	-30,11
Italie Mibtel	35 393,00	-195,00
Israël TA	809,25	-3,26
Japon Nikkei	15 171,81	+19,41
Mexique IPC	18 021,471	-469,93
Pays-Bas AEX	422,80	-4,43
Roy-Uni FTSE	5657,20	-24,00
Suisse	7406,83	-56,80
Taïwan	6572,39	0,00

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. $	Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	0,78	-0,02	MDS	20,20	-0,05
ALCATEL CA. EX.	12,13	-0,37	MOSAID TECH.	24,25	+0,08
BCE	26,18	-0,05	NORTEL NTWRKS	2,34	-0,07
BOWATER CAN. EX.	25,34	-0,16	NUVO NETWORK	0,45	0,00
CALIAN TECH.	10,75	+0,10	PLAINTREE SYS	0,01	0,00
COGNOS	31,64	-1,05	SEPROTECH SYS	0,13	+0,005
CORTEX PHARMA.	2,53	-0,06	S R TELECOM	0,35	-0,005
DOMTAR	6,45	+0,05	THERMAL EN. INTL	0,155	0,00
FRASER PAPERS	7,61	-0,08	TIMMINCO	0,31	0,00
INTL DATACASTING	0,22	+0,03	TUNDRA SEMICON.	16,14	+0,39
JDS UNIPHASE	2,71	-0,14	WORLD HEART	0,70	+0,01
LSI LOGIC	8,72	-0,08	ZARLINK SEMICON.	2,21	-0,03
			ZIM CORPORATION	0,04	0,00

Fonds mutuels - 3 mois

Fonds gagnants	Variation %
Fonds Diversifié Friedberg (US$)	+50,08
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+41,85
Creststreet Fonds de resources	+33,77
DeltaOne Energy Fund LP	+30,88
Faircourt Split Five Trust	+29,29
EnerVest Fonds de Ressources naturelles ltée	+28,93
TDK Resource Fund Inc.	+27,94
AGF Fonds de contrats à terme	+27,21
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+27,03
Dominion Fonds d'actions ressources Inc.	+26,94

Fonds perdants	Variation %
@rgentum Portefeuille américain élite C$	-43,75
CBOE Nasdaq Volatility Index - VXN	-17,80
CBOE Volatility Index - VIX	-13,41
AGF Catégorie titres actif japon	-11,93
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C$	-11,83
Fonds Pharmaceutique, port 2000	-11,72
CEO Fund	-11,54
@rgentum Portefeuille international élite C$	-11,26
@rgentum Portefeuille Marché commun Neutre C$	-10,96
Fonds Pharmaceutique, port 2001	-10,86

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Lucent Tech.	2,33	35 833 500
Univision Comm.	34,00	32 162 100
Boston Scientific	16,65	31 402 700
iShares	12,82	30 626 700
CONSOL Energy	44,38	29 121 400
General Motors	25,90	27 332 700
Exxon Mobil	59,65	26 841 500
General Electric	32,88	23 553 500
Pfizer	22,80	21 513 700
Time Warner	16,98	20 353 600

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Chiquita Brands Intl	+0,33	+19,19
Culp	+0,72	+16,55
Gerber Scientific	+1,30	+11,63
Unvrsl Cmprssn Hold.	+5,28	+9,72
Pope & Talbot	+0,39	+7,25
Hanover Compressor	+1,07	+6,44
Univision Comm.	+1,97	+6,15
Prestige Brands Hold.	+0,48	+5,61
Media General	+2,26	+5,47
Tribune Co	+1,57	+5,08

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
MAXIMUS	-6,21	-21,12
Libbey	-0,47	-7,13
Standard Register	-0,88	-6,98
General Motors	-1,85	-6,67
Orix	-7,81	-6,60
Lenox	-0,50	-6,58
Conseco	-0,13	-6,05
Hecla Mining	-0,29	-6,03
SWS	-1,34	-5,69
Technitrol	-1,28	-5,69

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
NASDAQ-100	37,53	90 439 126
Microsoft	22,86	68 156 893
Intel	18,05	45 511 402
Sun Microsystems	3,97	42 201 839
Vitesse Semicond.	1,20	41 513 136
Sirius Sat. Radio	4,57	32 953 474
Oracle	14,50	31 813 889
Marvell Tech.	44,14	29 328 649
Cisco Systems	19,30	27 947 101
JDS Uniphase	2,45	27 431 082

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Micronetics	+2,88	+22,55
Bioanalytical Sys.	+1,36	+21,28
Republic Bancorp	+1,88	+17,79
U.S. Lime & Minerals	+4,13	+13,84
Movie Gallery	+0,76	+13,69
ev3	+1,70	+13,41
HEI	+0,24	+12,00
Koss	+2,89	+11,99
Boston Life Sciences	+0,34	+10,97
Sunterra	+0,78	+9,97

PLUS FORTES BAISSES EN %

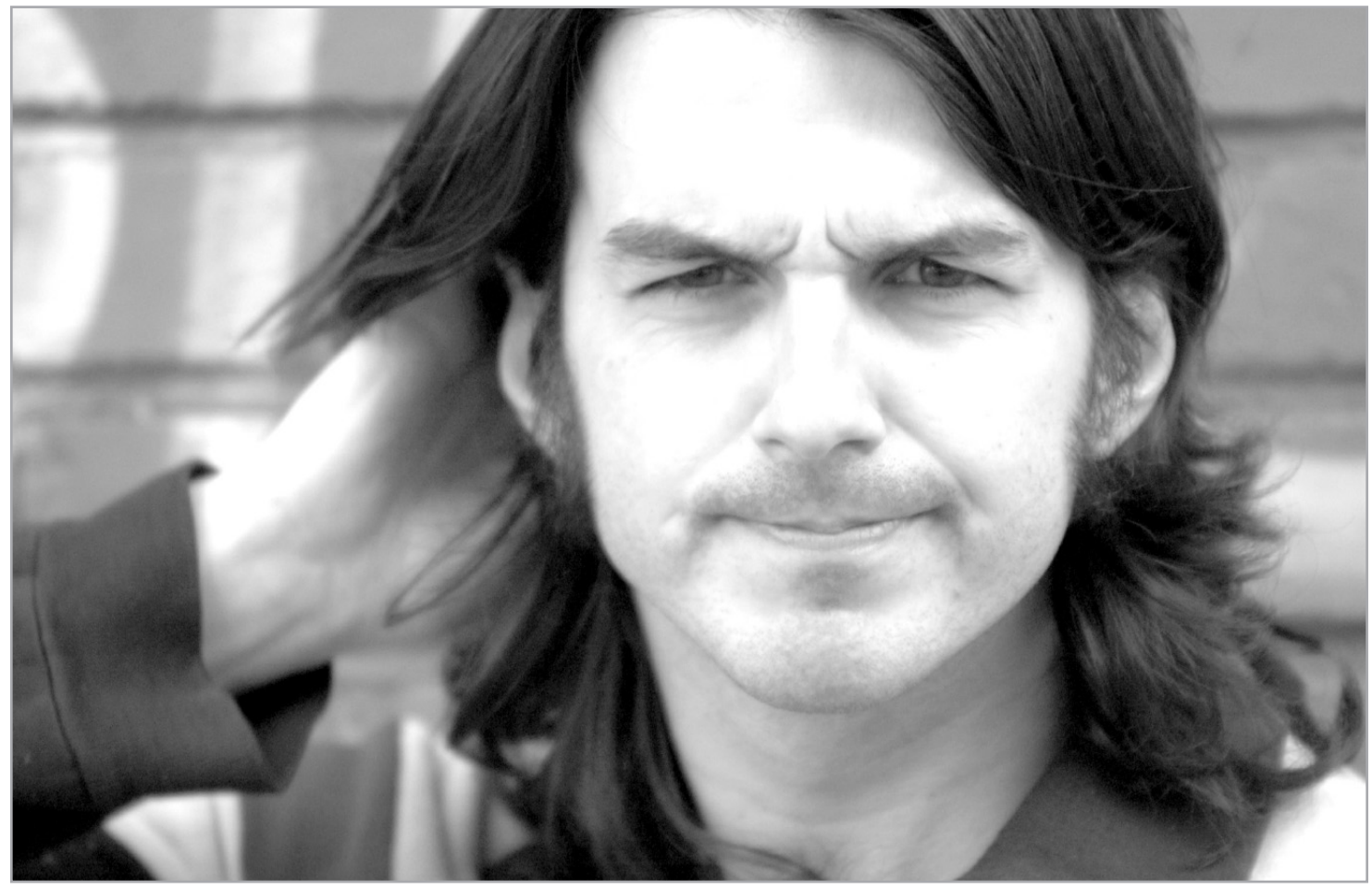
Nom	Var. $	Var. %
InFocus	-0,63	-16,89
Tower Semiconductor	-0,35	-15,91
Take-Two Intrctv Sftwre	-2,02	-15,70
Marvell Technology	-7,76	-14,95
Irvine Sensors	-0,31	-14,42
WorldSpace	-0,55	-14,10
Sigma Designs	-1,24	-12,31
Arotech	-0,33	-11,79
Network Engines	-0,22	-10,78
Anadys Pharma.	-0,39	-10,57

Damien Robitaille réalise son premier album

Le 19 septembre, Damien Robitaille aura son premier album officiel. Citation du principal intéressé : « Enregistrer en groupe, c'est cool, parce que je suis pas tout seul à qui je peux parler. »



David Savoie
collaboration spéciale
dsavoie@ledroit.com



ARCHIVES, La Presse

L'artiste franco-ontarien, Damien Robitaille pourrait offrir ce soir aux spectateurs de Musiqu'en Nous des pièces de son premier album.

En parler semble émouvoir l'étonnant personnage. Celui qui lancera les festivités de Musiqu'en Nous, à Saint-André-Avellin, ce soir, cherche ses mots, bégaie un peu. Voilà, après un mini disque officieux, une ascension rapide, une reconnaissance tout aussi fulgurante, Damien Robitaille s'est attelé à une tâche sérieuse. « J'ai hâte d'avoir un disque. C'est comme le prochain niveau. Oui… »

Son « premier opus », en faisant abstraction des maquettes et mini-albums, se base sur des chansons écrites au cours des cinq dernières années. Le travail aura été un labeur de 9 à 5, agréable pour lui de surcroît ! « J'aime ça parfois, suivre les règles. »

Cette fois, contrairement à son habitude, l'original solitaire a travaillé à plusieurs. Une formule lui permettant de briser l'isolement. Elle demande aussi des ajustements. Son spectacle présenté après le lancement de son disque changera un tantinet de forme, évidemment. Il dit être encore un peu intimidé par la présence de tant de personnes sur scène. « Je suis pas à 100 % confortable, je suis habitué de me suivre moi-même, '*so*'… »

Entre deux réponses parfois loufoques, Damien Robitaille laisse filtrer un peu du contenu de son album. « J'entends toujours de la musique dans ma tête. Oui. »

En espérant le transfert tête-console convenable, les mélodies pourraient s'avérer fort intéressantes. L'animal leur a apporté un soin particulier. Les textes ont reçu tout autant d'attention, à l'entendre. « Ça pourrait être plus facile, mais je suis pas mal dur avec moi-même, je veux faire des textes qui me ressemblent. J'ai mon style. »

Les spectateurs de Musiqu'en Nous, festival dont il sera, pourraient être parmi les premiers à recevoir une pluie de nouvelles chansons de l'artiste franco-ontarien.

De Lafontaine à Paris

Damien Robitaille est né et a grandi à Lafontaine, petit bled près de Toronto. Partout où il est allé, des gens sont passés par Lafontaine. Y sont restés un bail. Connaissent. Maintenant, il vit à Montréal, une ville puant par moments, dit-il. Les manifestations entourant sa ville natale n'ont pas cessé.

La situation va peut-être changer. Damien Robitaille envahira de nouveau la France et la Belgique durant l'année. Là-bas, Lafontaine, Ontario, est un peu moins connue. Peut-être une des raisons pour lesquelles il retourne y « semer des graines » comme il dit. « Je ne veux pas trop m'éloigner de Lafontaine », glisse-t-il.

Peut-être veut-il s'éloigner un peu des comparaisons reçues ici cependant ? « Je suis tout le temps comparé à tout le monde. Où est Charlie, Woody Allen. C'est inévitable, à chaque fois, quelqu'un me compare à Tom Cruise. Il y a toujours de nouvelles comparaisons », dit-il, une pointe d'exaspération dans la voix.

Pour faire oublier un peu ses ressemblances avec l'acteur américain, le musicien participera à un festival à St-Pierre-Miquelon, au Franco-Spa et à la Déferlante.

POUR Y ALLER
QUOI ? Le spectacle de Damien Robitaille, dans le cadre de Musiqu'en nous
OÙ ? Sous le chapiteau Desjardins à Saint-André-Avellin
QUAND ? Ce soir, à 22 h
RENSEIGNEMENTS ? 819 983-3131 ou www.musiquenous.com



Louez un chauffe-eau pour gagner une auto !

Louer votre chauffe-eau chez *HydroSolution*, c'est assurer votre tranquillité d'esprit... et vos déplacements pour longtemps !

Service à domicile ultra-rapide 24 h - 7 jours. Réparation ou remplacement sans frais.
Location à partir de 6,99$ par mois.

1 877 353-0077
www.hydrosolution.com

Un concours fabuleux !
Simplement en adhérant à notre programme de Paiement Pré-Autorisé (PPA), deux clients chanceux gagneront chacun une SUZUKI SWIFT+ 2007 d'une valeur de 15 500$*.
(taxes incluses)



*Aucun achat requis. Les clients sur PPA âgés de 18 ans et plus sont automatiquement inscrits au concours (voir l'autre méthode de participation dans le règlement). La valeur approximative de chacun des grands prix est de 15 500 $ (taxes incluses). La photo et la description peuvent différer du prix offert. Une première auto sera tirée au hasard le 31 août 2006 et une deuxième, le 29 décembre 2006. On peut obtenir sur demande le règlement du concours en écrivant à : CONCOURS PPA HYDROSOLUTION, 12020, rue Albert-Hudon, Montréal-Nord (Québec) H1G 3K7.

Hydro Solution
Le spécialiste du chauffe-eau

447030



PATRICK WOODBURY, LE DROIT

À sa deuxième participation au Festival international de jazz d'Ottawa Brad Mehldau a une fois de plus ensorcelé les festivaliers.

Ensorcelant Mehldau

L'affiche, le trio de prédilection du jazz, piano, contrebasse et batterie.



Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

Le lieu, l'auditorium de la Bibliothèque nationale du Canada, un endroit intime et serein, loin des chuchotements de certains festivaliers.

Le Festival international de jazz d'Ottawa a pris cette bonne habitude de convier ses jazzophiles à de grandes soirées intimes où la musique prend toute la place. L'an passé, on s'était gavé de la prestation de Harry Connick Jr et Branford Marsalis et de la première mondiale de *Occasion*, un disque piano-saxo.

Un an plus tard, l'invitation est encore plus alléchante. Place au pianiste, Brad Mehldau et à son trio, rehaussé par la participation du contrebassiste, Larry Grenadier et du batteur, Jeff Ballard. Ce dernier remplace depuis un an, Jorge Rossy, complice de Mehldau pendant une dizaine d'années.

Tout a été écrit et tout a été dit à propos de Mehldau, pianiste, compositeur et arrangeur futé, s'il en est. Son répertoire est pour le moins éclectique. Il y a ses compositions, mais il y a aussi ses relectures de pièces de Lennon et McCartney, Nick Drake, Radiohead et Paul Simon. Si le cœur vous en dit, on vous recommande *Day Is Done*, paru, l'année dernière.

Lauréat du prix Miles-Davis

Récemment, le Festival international de jazz de Montréal en a fait son lauréat du Prix Miles-Davis. Et le voici, élevé au même rang que Keith Jarrett, Pat Metheny, Wayne Shorter et Dave Holland.

Ça dit tout et on a compris pourquoi, hier soir.

Le pianiste ensorcelant s'est pointé avec une bonne demi-heure de retard, en raison du mauvais temps et d'un certain zèle aux douanes canadiennes. On a donc eu une autre preuve que les musiciens de jazz ne se déplaçaient pas en jet privé comme le font Madonna et les Stones.

Le temps d'une brève répétition, à peine une vingtaine de minutes, et c'est parti. Au bout d'une heure quinze, on sera convaincu, Brad Mehldau est d'une classe à part.

Dehors les feuillets de partitions. Il n'en a pas besoin. Son doigté est agile, doux et parfois aride. Il sait aussi se faire discret. Il a fait une seule intervention afin de présenter ses collègues musiciens. Et quels collègues musiciens.

Une fois installé à son piano, hier, c'était celui de Glenn Gould, il donne l'impression de se réfugier dans une puissante transe. Rien ne le dérange.

Mehldau a beau être un pianiste remarquable, on l'entendra rarement dans de grands solos. La soirée sera celle du trio, à part une ou deux brèves intermèdes où il s'exécutera seul à son instrument de prédilection.

Lui et son trio ont d'abord pigé dans *A Day Is Done*, avec *Artis*, dynamique au possible. Les trois se sont ensuite offerts du bon temps en interprétant deux pièces, toujours en chantier et évidemment, sans titre.

Puis, ce sera *Turtle Town*, librement inspiré de *Nefertiti*, de Miles Davis. Pour montrer qu'il a de la suite dans les idées, Brad Mehldau fera une incartade dans le répertoire de Davis, avec *All The Things You Are*. Arrive enfin, la pièce de résistance, *I Fall In Love Too Easily*, de Chet Baker. Du Baker sans trompette, si et ça passe bien.

Le pianiste en était à son deuxième passage au Festival international de jazz d'Ottawa. Le précédent a été remarqué, le second autant.

FESTIVAL D'ÉTÉ Buckingham en Fête

GAGNEZ VOTRE BRACELET-PASSEPORT DOUBLE POUR BUCKINGHAM EN FÊTE GRÂCE AU QUOTIDIEN LeDroit cyberpresse.ca

25 GAGNANTS

www.buckinghamenfete.qc.ca

JEUDI 13 juillet — KAÏN
VENDREDI 14 juillet — MARIE-CHANTAL TOUPIN
SAMEDI 15 juillet — JESSE COOK
DIMANCHE 16 juillet — IN THE AIR TONIGHT (Hommage à Phil Collins)



Au parc Maclaren sous le pont Brady

4 SOIRÉES D'ENFER

Concours Buckingham en Fête

Faites parvenir à :
LeDroit, 47, rue Clarence
Bureau 222, Case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez à l'endroit suivant :
Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

Nom: .....
Adresse: .....
.....
Ville: .....
Téléphone: rés. ( ) .....
Téléphone: trav. ( ) .....

LeDroit cyberpresse.ca — Buckingham en Fête

Remplissez le coupon et faites-le parvenir aux adresses indiquées avant le 6 juillet.

Le tirage de 25 coupons aura lieu le 7 juillet. Les gagnants seront prévenus par appel téléphonique.

445814

L'été en musique au Centre national des Arts

ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS, PINCHAS ZUKERMAN DIRECTEUR MUSICAL

Célébrez l'été en compagnie de Pinchas Zukerman!



SOIRÉE BEETHOVEN!
Le mardi 4 juillet
Pinchas Zukerman, chef d'orchestre/violon
Joseph Kalichstein, piano

BEETHOVEN Romance nº 1 pour violon et orchestre
BEETHOVEN Concerto pour piano nº 2
BEETHOVEN Symphonie nº 5

MUSIQUE RUSSE À L'HONNEUR!
Le jeudi 6 juillet
Pinchas Zukerman, chef d'orchestre/violon
Roberto Plano, piano

TCHAÏKOVSKI Sérénade mélancolique
RACHMANINOV Concerto pour piano nº 2
TCHAÏKOVSKI Symphonie nº 4


KALICHSTEIN


PLANO


HAGNER


FLITER

HOMMAGE À MOZART!
Le mardi 11 juillet
Pinchas Zukerman, chef d'orchestre/violon
Viviane Hagner, violon
Ingrid Fliter, piano

MOZART Symphonie nº 25
MOZART Concerto pour piano nº 23
MOZART Symphonie concertante

Tous les concerts de cette série ont lieu à la salle Southam à 19 h 30.

Une aubaine à saisir!
Assistez à ces trois concerts pour 39 $ seulement (19 $ pour un concert).

Concerts présentés en association avec OTTAWA CITIZEN

Récitals de piano


GOODYEAR


CHI


CHOI


ZOU

STEWART GOODYEAR
Le mercredi 5 juillet

SCRIABINE Sonate pour piano nº 10
BARBER Sonate pour piano, op. 26
BRAHMS Sonate pour piano nº 3

KATHERINE CHI et WINSTON CHOI
Le vendredi 7 juillet

STOCKHAUSEN Mantra

XIANG ZOU
Le samedi 8 juillet

Un programme varié allant du très classique au très contemporain

Une offre irrésistible!
Assistez à ces trois récitals pour aussi peu que 25 $ (15 $ pour un récital).

Tous les récitals ont lieu au Studio du CNA à 19 h 30

CENTRE NATIONAL DES ARTS NATIONAL ARTS CENTRE
(613) 755-1111 ticketmaster.ca
HEURES D'OUVERTURE DE LA BILLETTERIE DU CNA lundi - samedi 10 h à 21 h www.nac-cna.ca
TARIFS ET FORFAITS DE GROUPE 947-7000 (384) grp@nac-cna.ca
BUZZ Endirect buzzendirect.ca
447022

La salle de concert de l'OSM est annoncée : « cette fois-ci c'est la bonne »

« Cette fois-ci, c'est la bonne », jure le gouvernement Charest : l'Orchestre symphonique de Montréal aura sa salle de concert.

Lia Lévesque
Presse canadienne – Montréal

Le projet, évalué à environ 105 millions $, sera construit en partenariat public-privé en vue de livrer la nouvelle « maison de l'OSM » en 2011 « au plus tard ».

Le premier ministre Jean Charest en a fait l'annonce hier aux côtés du président du conseil d'administration de l'orchestre, l'ancien premier ministre Lucien Bouchard, du maestro Kent Nagano, du maire de Montréal Gérald Tremblay, de la ministre de la Culture et des Communications Line Beauchamp et du président de la Place des arts François Macerola.

La salle comptera 1900 sièges et un plateau pour 120 musiciens et 200 choristes. Elle répondra aux plus hautes exigences en matière d'acoustique, promet-on.

Ce n'est pas la première fois que le prestigieux Orchestre symphonique de Montréal se voit promettre sa salle de concert adaptée à ses besoins. Mais « cette fois-ci, c'est la bonne », a martelé la ministre Beauchamp.

« Plusieurs gouvernements ont essayé de le faire et n'ont pas réussi ; c'est le cas du mien en particulier » a lancé l'ancien premier ministre Bouchard, déclenchant les rires dans la salle par sa candeur. Il s'est montré ouvert à l'adoption de la méthode du partenariat public-privé pour réaliser le projet. « C'est la façon de le faire maintenant », a-t-il dit en anglais.

Le contrat qui liera le gouvernement et le futur partenaire privé comportera une clause garantissant le respect des échéanciers et des budgets, sous peine de pénalité. « Nos concitoyens vont apprécier cette assurance tous risques contre les mauvaises surprises », a commenté la ministre Beauchamp.

Le budget approuvé par Québec est de 105 millions $.

Le partenaire privé assumera l'entretien du bâtiment pendant 40 ans, après quoi la Place des arts en deviendra le propriétaire.

L'échéancier arrêté veut que le lancement de l'appel de propositions se fasse au printemps 2007 en vue du choix du partenaire à l'automne 2007.

Le rendez-vous de la sculpture sur sable
Merveilles de sable
Du 6 au 10 juillet 2006
au parc du Lac-Beauchamp
Ville de Gatineau
819 243-3383
www.merveillesdesable.com
PARTICIPEZ AU CONCOURS
« Du sable et des merveilles ! »
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER un des 50 bracelets-passeport quadruple incluant le stationnement pour Merveilles de sable de Gatineau!
Afin de vous donner un avant-goût de la 6e édition de Merveilles de sable de Gatineau, venez admirer la superbe sculpture de sable située au HOME DEPOT de Gatineau (243, montée Paiement).
2 pour 1 sur le bracelet-passeport en pré-vente jusqu'au 7 juillet
* Home Depot de Gatineau seulement.
Pour participer : Remplissez le coupon de participation et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Règlement disponible aux bureaux du Droit. Concours ouvert aux personnes de 18 ans et plus.
Concours « Du sable et des merveilles ! »
Nom : _____ Tél. : ___ - ___ - _____
Adresse : _____
Âge : _____
Faites parvenir votre coupon original par la poste ou en le déposant avant le 29 juin, 12 h au bureau du Droit aux Promenades ou au quotidien LeDroit : 47, rue Clarence, Bureau 222, C.P. 8860 Succ. T , Ottawa (Ontario) K1G 3J9.
HOME DEPOT
TVA·CHOT
LeDroit cyberpresse.ca
444508

RÉNO DÉPÔT présente Le Grand Rire de Gatineau
FAITES PARTIE DE LA FÊTE !
PORTEZ VOTRE NEZ-PASSEPORT ![1]
DU 28 JUIN AU 2 JUILLET 2006
WWW.GRANDRIRE.COM
EN VENTE SUR LES SITES DU FESTIVAL, CHEZ RÉNO-DÉPÔT, LA MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU, AUX GALERIES DE HULL, AUX PROMENADES DE L'OUTAOUAIS ET CHEZ TOUS LES MARCHANDS PARTICIPANTS.
OU LE LAISSEZ-PASSER 1 JOUR[2]
EN VENTE SUR LES SITES DU FESTIVAL
Les enfants de 12 ans et moins accèdent gratuitement aux sites accessibles avec le Nez-passeport ou le laissez-passer un jour.
MERCREDI 28 JUIN — GALA — 20 H 00 — NORMAND BRATHWAITE ET SES INVITÉS — Alain Choquette, Dan Bigras, Mahée Paiement, Les Denis Drolet, Jean-Thomas Jobin, Alex Perron, Michel Mpambara, Alain Dumas, Élisabeth Blouin-Brathwaite et de nombreux invités-vedettes — 57 $* — EN ASSOCIATION AVEC rock détente 94,9 FM — LA MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU — SALLE ODYSSÉE RÉSERVATIONS : (819) 243-2525
JEUDI 29 JUIN — TÊTE D'AFFICHE — TERRASSE EXTÉRIEURE DE LA MAISON DU CITOYEN — EN ASSOCIATION AVEC énergie 104,1 — 21 H 00 Steeve Diamond ET SES INVITÉS — 19 H 00 DJ — 20 H 00 1ères parties « humour » — ACCESSIBLE AVEC — COURTS-MÉTRAGES HUMORISTIQUES — SALLE JEAN-DESPRÉZ — 19 H 00 — BILLET GRATUIT AVEC — UNE PRÉSENTATION DE Tim Hortons — EN ASSOCIATION AVEC TAG RADIO 96,5 — RÉSERVEZ VOTRE BILLET GRATUIT (819) 595-7455 ou (819) 685-5033
VENDREDI 30 JUIN — TÊTE D'AFFICHE — TERRASSE EXTÉRIEURE DE LA MAISON DU CITOYEN — EN ASSOCIATION AVEC énergie 104,1 — 21 H 00 Patrick Groulx ET DE NOMBREUX ARTISTES — 19 H 00 DJ — 20 H 00 1ères parties « humour » — ACCESSIBLE AVEC — GALA — EN ASSOCIATION AVEC rock détente 94,9 FM — 20 H 00 — GALA HUMOUR DU MONDE ANIMÉ PAR FRANÇOIS LÉVEILLÉE — INVITÉS : De nombreux artistes internationaux — 57 $* — LA MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU — SALLE ODYSSÉE RÉSERVATIONS : (819) 243-2525 — COURTS-MÉTRAGES HUMORISTIQUES — SALLE JEAN-DESPRÉZ — 19 H 00 — BILLET GRATUIT AVEC — UNE PRÉSENTATION DE Tim Hortons — EN ASSOCIATION AVEC TAG RADIO 96,5 — RÉSERVEZ VOTRE BILLET GRATUIT (819) 595-7455 ou (819) 685-5033
SAMEDI 1ER JUILLET — TÊTE D'AFFICHE — TERRASSE EXTÉRIEURE DE LA MAISON DU CITOYEN — EN ASSOCIATION AVEC énergie 104,1 — 21 H 00 Jean-Marie Corbeil ET SES INVITÉS — 19 H 00 DJ — 20 H 00 1ères parties « humour » — ACCESSIBLE AVEC — COURTS-MÉTRAGES HUMORISTIQUES — SALLE JEAN-DESPRÉZ — UNE PRÉSENTATION DE Tim Hortons — 19 H 00 — EN ASSOCIATION AVEC TAG RADIO 96,5 — BILLET GRATUIT AVEC — RÉSERVEZ VOTRE BILLET GRATUIT (819) 595-7455 ou (819) 685-5033 — ARTS DE LA RUE — PLACE AUBRY, VIEUX-HULL — UNE PRÉSENTATION DE 1150 CJRC — 12 H 00 À 18 H 00 — EN COLLABORATION AVEC RADIO-CANADA TÉLÉVISION — GRATUIT
DIMANCHE 2 JUILLET — TÊTE D'AFFICHE — TERRASSE EXTÉRIEURE DE LA MAISON DU CITOYEN — EN ASSOCIATION AVEC énergie 104,1 — 21 H 00 Normand Brathwaite ET SES INVITÉS — 19 H 00 DJ — 20 H 00 1ères parties « humour » — ACCESSIBLE AVEC — COURTS-MÉTRAGES HUMORISTIQUES — SALLE JEAN-DESPRÉZ — UNE PRÉSENTATION DE Tim Hortons — 19 H 00 — EN ASSOCIATION AVEC TAG RADIO 96,5 — BILLET GRATUIT AVEC — RÉSERVEZ VOTRE BILLET GRATUIT (819) 595-7455 ou (819) 685-5033 — ARTS DE LA RUE — PLACE AUBRY, VIEUX-HULL — UNE PRÉSENTATION DE 1150 CJRC — 12 H 00 À 18 H 00 — EN COLLABORATION AVEC RADIO-CANADA TÉLÉVISION — GRATUIT
[1] 20 $ Taxes incluses [2] 10 $ Taxes incluses *Taxes incluses + frais de service
RÉNO DÉPÔT · Tim Hortons · Québec · Ville de Gatineau · Développement économique – CLD Gatineau · Boréale · L'autobus JTO vous y amène ! · RADIO-CANADA TÉLÉVISION · énergie 104,1 · La Revue · QuébéComm
447142

Un esprit musical festif

David Savoie
dsavoie@ledroit.com

Il voulait écouter le match absolument. Celui de l'Italie à la coupe du Monde, évidemment. Attablé près d'un écran de télévision, il n'a pas arrêté de décocher des coups d'œil en direction de la partie.

Marco Calliari expose davantage ses racines italiennes depuis déjà quelques années. La partie de soccer en est une bonne manifestation. La récente rupture entre Anonymus et le chanteur aussi.

Depuis cette rupture, une popularité croissante pour le musicien s'est catalysée. Trois ans auparavant, il livrait de petits spectacles solos en marge de son travail effectué à d'Anonymus. En décembre, un soudain intérêt inattendu pour le musicien après un spectacle. Depuis ce temps, projets et bonnes nouvelles s'accumulent et se succèdent.

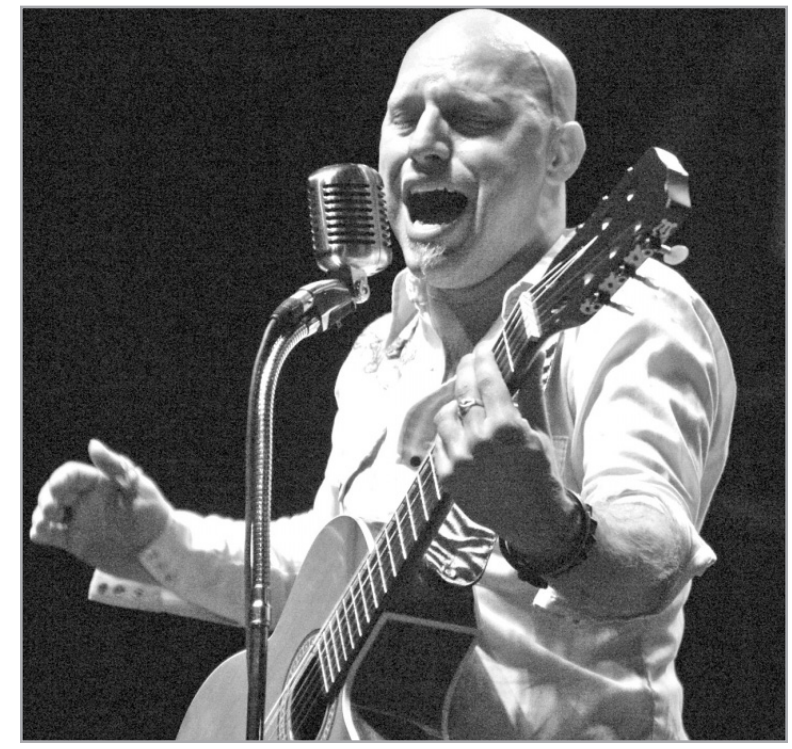
Il s'interrompt un instant pour commenter la partie : « Ouin, les Italiens sont ben bon pour les cartons… »

Un DVD de sa tournée à peine lancé, début juin, il entreprend une série de spectacles. Quatre musiciens en sa compagnie, il parcourra l'Ontario, la Saskatchewan… Ensuite, direction l'Italie, au mois de juillet, pour y promener son spectacle. Un échange entre deux festivals lui permet d'aller là-bas. Plus tard, lors de son Rital-Fest, au mois d'août, un artiste italien, Sergio Lacone, viendra à Montréal. À l'automne, il s'envolera pour la Belgique.

À raison de 150 spectacles cette année, l'artiste adore ce nouvel horaire.

« Non, non, non ! » L'Italie manque le but de peu, le chanteur s'emporte et lève les mains au ciel…

Marco Calliari s'explique mal l'attrait soudain pour sa musique. Après tout, rares sont les auditeurs à comprendre ses paroles. « C'est sûr que les gens ne sont pas là pour les paroles. Je crois qu'ils sont là pour ce que la musique dégage, c'est un esprit festif. »



ARCHIVES, La Presse

Marco Calliari anciennement du groupe Anonymus travaille sur un album de reprise de chansons italiennes.

Chanter en français, il y a bien pensé, mais le chanteur se considère ne pas être mûr pour tenter l'expérience immédiatement.

Les italophones, eux, ne se bousculent pas au portillon pour entendre un des leurs chanter. Une certaine paresse italienne ne porterait pas les gens à se rendre trop à ses spectacles.

En mal de métal

Après 17 ans de métal chez Anonymus, la formation et Marco Calliari se sont quittés. D'un accord commun, en plus ou moins bons termes, en fait. Ils entretiennent des relations « correctes, mais délicates ».

L'artiste dément les rumeurs voulant qu'il ne veuille pas participer à un spectacle d'adieu avec le groupe. Il n'a jamais été question de ça entre Anonymus et lui. Il voulait au contraire y participer, affirme Marco Calliari, un peu déçu de la tournure des événements.

Déjà, le manque de métallurgie se fait sentir. Il y retournera, promet-il. Pas maintenant, mais bientôt. Avant, le chanteur désire travailler sur un album de reprise de chansons italiennes, « connues et moins connues », version Calliari. L'automne pourrait être témoin de cette sortie.

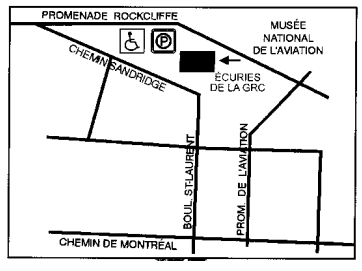
ASSISTEZ À UNE TRADITION CANADIENNE

La Gendarmerie royale du Canada présente



LES CÉRÉMONIES DU CRÉPUSCULE CANADIEN 2006

Musique centrale du ministère de la Défense nationale
• Carrousel de la GRC • Démonstrations de chiens
• Jeux d'adresse • Exercices équestres
• Animation par la mascotte L'Ours prudent



28 juin au 2 juillet 2006 • 19 h à 21 h • Aux écuries de la GRC

ENTRÉE GRATUITE
INFORMATION : 742-1335
Des dons seront recueillis pour l'oeuvre de la Fondation de la Police montée

Fondation du Cancer de la région d'Ottawa
TROtt
580 CFRA NEWS TALK RADIO www.cfra.com
Ottawa Citizen
CTV
TVA·CHOT www.RadioNord.com
Majic100 www.majic100.fm
LeDroit cyberpresse.ca
AM 1150 CJRC LA VOIX DE L'OUTAOUAIS
Couleur fm 97,1
444614

« C'EST AU-DELÀ DE SUPER. C'EST SUPERBE! » Richard Corliss, TIME

« SUPERMAN S'ÉLANCE. Des images à couper le souffle. » David Ansen, Newsweek

« Une pure merveille. » Owen Gleiberman, Entertainment Weekly

« Ce film bouge. » Bonnie Laufer, Tribute

« En u… WOW… Une me… Larry K…

…alpitant …motion. » …LYWOOD

« Le retour… se classe par… meilleurs fil… super-héros. » Richard Crouse, *Reel to Reel*

…ite est …perman …çoit pas. » …via Cheng, E! CANADA

« Extrêmeme… et profondé… main. » Pete Hammond, *MAXIM*

« Superman revient avec éclat! Fascinant et proche de nous. » Peter Travers, RollingStone

« Le seul film de l'été à la hauteur de ses promesses. » Leah Rozen, People

UN FILM DE BRYAN SINGER

LE RETOUR DE SUPERMAN MC

(Version française de *Superman Returns*™)

WARNER BROS. PICTURES PRÉSENTE
AVEC LA PARTICIPATION DE LEGENDARY PICTURES UNE PRODUCTION JON PETERS AVEC LA PARTICIPATION DES PRODUCTIONS BAD HAT HARRY UN FILM DE BRYAN SINGER « LE RETOUR DE SUPERMAN »
BRANDON ROUTH KATE BOSWORTH JAMES MARSDEN FRANK LANGELLA EVA MARIE SAINT PARKER POSEY KAL PENN SAM HUNTINGTON
ET KEVIN SPACEY CONCEPTION DES COSTUMES LOUISE MINGENBACH MUSIQUE DE JOHN OTTMAN MONTAGE JOHN OTTMAN ELLIOT GRAHAM CONCEPTION VISUELLE GUY HENDRIX DYAS
DIRECTION DE LA PHOTOGRAPHIE NEWTON THOMAS SIGEL A.S.C. PRODUCTEURS DÉLÉGUÉS CHRIS LEE THOMAS TULL SCOTT MEDNICK PRODUCTION DE JON PETERS BRYAN SINGER GILBERT ADLER
D'APRÈS LES PERSONNAGES DE SUPERMAN CRÉÉS PAR JERRY SIEGEL & JOE SHUSTER ET PUBLIÉS PAR DC COMICS SYNOPSIS DE BRYAN SINGER & MICHAEL DOUGHERTY & DAN HARRIS
SCÉNARIO DE MICHAEL DOUGHERTY & DAN HARRIS RÉALISATION DE BRYAN SINGER

LEGENDARY PICTURES DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS supermanreturns.com MC et © DC COMICS WARNER BROS. PICTURES ©2006 Warner Bros. Ent. Tous droits réservés
446890

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LA PAGE HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL
VERSION FRANÇAISE ET VERS. O. ANGLAISE
CINEMAS FORTUNE INC. STARCITÉ HULL
CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU CINEMA 9
VISITEZ WWW.WARNERBROSCANADA.COM

Cinéma 613 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
PROGRAMMATION DU 23 AU 29 JUIN 2006
*Aucun laissez-passer accepté
*CLICK (V.O.A) (GDJE) 1:15 3:30 7:15 9:30
THE OMEN 666 (V.O.A.) 13+ horreur 1:00 3:15 7:00 9:15
*FAST AND THE FURIOUS 3 : TOKYO DRIFT (V.O.A.) GDJE 1:10 3:20 7:10 9:20
CARS (V.O.A.) G 12:50 3:25 6:50 9:10
INFORMEZ-VOUS SUR NOS SPÉCIAUX POUR LES FÊTES D'ENFANTS !
446754

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et de l'Hôpital 819 568-6070
Tous les jours 6.99 $
NOS VOISINS LES HOMMES (G) .....
LUN. 1:20 3:40 7:05 9:15
MAR 1:20 3:40 7:05
DA VINCI CODE (13+) 12:00 3:15 6:30 9:30
X-MEN : L'ENGAGEMENT ULTIME (G) .....
LUN. 1:05 3:20 6:50 9:00
MAR 1:05 3:20 6:50
MER. JEU 9:00
LES BAGNOLES (G) 12:45 3:30 6:45 9:20
DUO (G) 1:00 3:25 7:10 9:40
RAPIDES ET DANGEREUX : TOKYO DRIFT (G) .
..... 1:20 4:00 7:25 9:50
GARFIELD : PACHA ROYAL (STC) .....
LUN. MAR. 12:15 2:15 4:15 7:15 9:05
MER. JEU. 12:15 2:15 4:15 7:15
NACHO LIBRE (G) 12:30 2:30 4:30 7:00 9:10
CLIC (G) 1:10 3:50 7:30 10:00
SUPERMAN RETURNS (G) MAR ..... 10:00 pm.
MER. JEU 1:30 4:45 8:15
LE RETOUR DE SUPERMAN (G) MAR .10:00 pm.
MER. JEU 1:15 4:30 8:00
SON DIGITAL
446843

Dominic Paquet

UNE PRÉSENTATION DE SUBWAY DE L'OUTAOUAIS

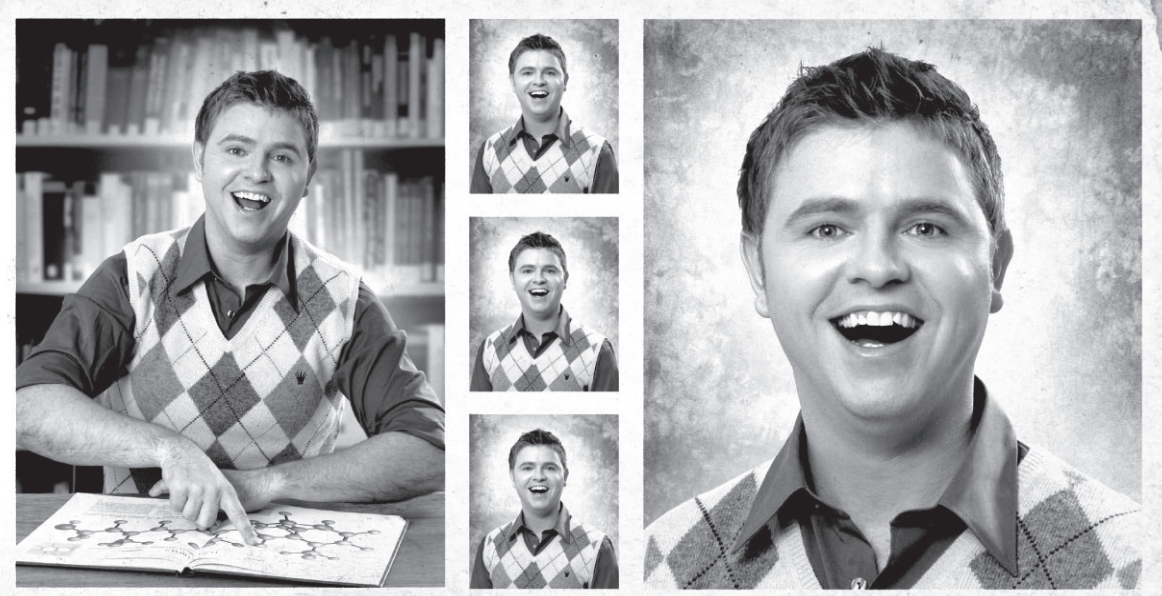
Son premier one man show!

Auditorium du
Cégep de l'Outaouais
7 juillet au 9 septembre

«Dominic Paquet sait mettre le public dans sa poche en moins de deux.»
- Isabelle Massé, LaPresse

«Impossible de ne pas embarquer... Étourdissant de rire!»
- Martin Tremblay. Le Snooze, Énergie 104,1

«Dominic le Bratt Pitt des humoristes du Québec... belle face pis très très drôle.»
- Martin Grenier, CJRC 1150



Phaneuf www.phaneuf.ca
Mise en scène : Joseph Saint-Gelais
www.dominicpaquet.com

MULTIESPEC · 1150 CJRC · HÔTEL CLARION GATINEAU • OTTAWA Centre de Conférences / Conference Center · énergie 104.1 · L'autobus vous y amène ! STO · TVA·CHOT www.RadioNord.com · LeDroit cyberpresse.ca

BILLETS EN VENTE
ticketmaster (613)755-1111 www.ticketmaster.ca
Voyageur TERMINUS VOYAGEUR 238, BOUL. SAINT-JOSEPH,HULL

MOLSON EX Light

FORFAITS DISPONIBLES : (819) 771-3627
HÔTEL CLARION GATINEAU • OTTAWA Centre de Conférences / Conference Center
L'ESPRESSO · Le St-Estèphe Restaurant

446834

Ce soir au petit écran...

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	... (16:30)	Des vertes...	Le Téléjournal		Squelettes...	L'Épicerie	...Ben Laden / J.-M. Parent		Bons baisers... / Jean Lemire		Le Téléjournal/Le Point		Téléjournal	Kiwis...
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Frasier	CBC News	Canada Now	Coronation...	11 Cameras	Canadian Antiques Roadshow		Hustle		The National		The National	11 Cameras
5	The New RO	6	6	6	Dotto Tech	Spin City	News		...Millionaire?	Star! Daily	Doc Block: Terry Fox...		Cinéma / WILDFIRE 7 (6) avec Tracey Gold, Alexander Walters				News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour		ET Canada	E.T.	Rock Star Casting Special		Vanity Insanity		Without a Trace		News Final	Global Sports
8	WROC	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	Shark: Mind of a Demon		Criminal Minds		CSI: New York		News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	... (16:30)	Des vertes...	Le Téléjournal		Squelettes...	L'Épicerie	...Ben Laden / J.-M. Parent		Bons baisers... / Jean Lemire		Le Téléjournal/Le Point		Des kiwis... / Guylaine Guay	
10	CFTM	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Sucré Salé	...le marché	La poule aux...	Cinéma / L'EMPIRE DE MARY KAY (4) avec Shirley MacLaine				Le TVA 22...	Sucré Salé	Cinéma / L'AVIATEUR (5)	
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		America's got Talent		America's got Talent		Law & Order		News	Tonight... (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		CTV News		eTalk		So you Think you can Dance			Canadian Idol	America's got Talent		CTV News	CTV News
12	TFO	-	18	12	Le Grand Galop	A. Malabul	Tékitoi	Volt	Panorama	Les Éclaireurs	Sur la piste des arômes		Cinéma / PARIS S'ÉVEILLE (4) avec Judith Godrèche				Panorama	Les Éclaireurs
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		eTalk		So you Think you can Dance			Canadian Idol	America's got Talent		CTV News	CTV News
13	WHAM	19	19	20	News			ABC News	Access H.	E.T.	George Lopez	Freddie	Lost / Diffusion de deux épisodes.				News	Nightline
15	TV5	15	15	35	Journal suisse	Chiffres...	La Cible (17:55)	Journal FR2	24 idées...	Complément d'enquête / Clearstream...			Acoustic	Avocats et Associés		TV5 Le Journal	Double Mixte	Tout le monde
18	WPBS	11	11	16	Fetch!	Zula Patrol	The Newshour		Nightly Bus.	Cabin Country	...at the White House		American Masters / Bob Dylan (1/2)				Tavis Smiley	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	George Shrinks	Tutenstein	Art Attack	Dragonfly TV	The Life of Mammals		Studio 2		New Tricks		Through these Eyes		Studio 2	
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam		Malcolm	Les Francs-tireurs / Michel Brûlé		Cinéma / BARTON FINK (3) avec John Turturro, John Goodman				Cinéma / HISTOIRES... (23:11)	
40	CHOT	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Sucré Salé	...le marché	La poule aux...	Cinéma / L'EMPIRE DE MARY KAY (4) avec Shirley MacLaine				Le TVA 22...	Sucré Salé	Cinéma / L'AVIATEUR (5)	
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:58)				Anecdotes	À Hollywood...	Cinéma / DES GARS, DES FILLES (5) avec Freddie Prinze Jr.				Le Grand Journal		110%	Confidences...
A&E	A & E	28	28	31	City Confidential		American Justice		Cold Case Files		Dog the Bounty Hunter		Inked		Criss Angel Mindfreak		Crossing Jordan	
BRAV	Bravo	35	35	40	Cinéma (15:00)	Moss	Street Legal		Bravo! Videos	In the Mind of...	A Perfect Note		Cinéma / THE INVITATION (5) avec Lance Henriksen, Christopher Shyer				Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Cabaret de l'humour		Danger dans les airs		Biographies / Lucie Laurier		Enquêtes sur les abus du pouvoir		Dévorés vivants		Génies du crime		Stars sur le vif	
FOX	WUTV	31	31	36	My Wife & Kids	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	So you Think you can Dance				Seinfeld	Friends	The Simpsons	That '70s Show
LN	Life Network	37	37	45	Matchmaker	Extra	Little Miracles		Skin Deep	Opening Soon	Rich Bride...	I do, Let's Eat!	Til Debt do us...	Buy me	Bridezillas		Rich Bride...	I do, Let's Eat!
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M.com	Top5.com	Infoplus	M. Net	...des clips	Artiste du mois: Fall Out Boy			Nés...	Jeunes Mariés	Pimp mon char	Mike Ward
NW	Newsworld	24	24	26	CBC News: Today		BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	CBC News: Tonight		CBC News: The National		Life and Times of El Nino		Arctic Mission: People of the Ice	
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal RDI			Capital Actions	Le Monde	La Part...	À la frontière du Zimbabwe		Le Téléjournal/Le Point		La Part...	Le Monde	Le Téléjournal/Le Point	
RDS	RDS	33	33	41	Tennis (13:30)	RDS Motorisé		Sports 30		Soccer / Rochester - Montréal				Sport Gillette	Sports 30		Moto X	
DISC	DISC	34	34	42	Monster Garage		How it's Made		Daily Planet		Discovery Presents / Science of Superhuman Strength				MythBusters / Killer Tissue Box		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	Take Home Chef		While you were out		A Face for Yulce		Conjoined Twins		Untold Stories of the E.R.		Mystery Diagnosis		Conjoined Twins	
TSN	TSN	32	32	30	Motoring 2006	Pardon the...	Off the Record	Sportscentre	Baseball / Nationals - Blue Jays						Sportscentre			Off the Record
VOX	VOX	66	66	25	Traficomm (15:30)		Ligue d'improvisation musicale			Le 514	Solo	H5N1	Infocomm					
CV	Canal Vie	43	43	-	Un don pour la vie		Métamorphose	Nicolas et moi	Manon...	...d'un été	Que feriez-vous?		En quête de beauté		Décore ta vie	...des noces	Grand Ménage	...la cigogne
MMX	Musimax	45	45	-	Max 80 et 90			Bande originale	...anglo	...franco	Musicographie: Richard Séguin		Les Stars...	L'Index des rockeuses les plus...		Évolution de...	Les Acoustiques: Gilles Valiquette	
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Carl au carré	Totally Spies	Delilah & Julius	6TEEN	Sacré Andy	...des Titans	Futurama	Les Simpson	Star ou...	Henri pis...	Les Griffin	Les Simpson	Futurama
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		News		Friends	Access H.	Canada's Next Top Model		Cinéma / PETER PAN (4) avec Jeremy Sumpter, Rachel Hurd-Wood					News
EVA	Évasion	53	-	-	...dans le spa	...de plongée	Parcours d'artistes		Roses des Sables		...à table	Partons, la mer est belle!		Danse, passion du monde		Americas / Nouveau Brunswick...		Voyage...
S+	Séries +	54	-	-	Newport Beach		Sue Thomas, l'oeil du FBI		Pour la cause		Victimes du passé		Femme$ de footballeurs		Six pieds sous terre		Cinéma / JOSÉPHINE ANGE...	
Z	Z	56	-	-	Les Chemins de l'étrange		Le Messager des ténèbres		...nerdz	...c'est fait	Buffy contre les vampires		Tru Calling		Boom!		La Porte des étoiles	
H	Historia	55	-	-	Les deux font la loi		Série noire / ...incendies		Histoire de football		Les Dossiers Da Vinci		JAG		Cinéma / L'ARCHE DE NOÉ avec Jon Voight, Mary Steenburgen			
ARTV	ARTV	29	-	-	L'Actors Studio / Robert Redford		Y paraît que...	La culture dans tous ses états		Bazart	Grands Spectacles - Planètes		Cinéma / CAMILA (3) avec Susu Pecoraro, Imanol Arias				Jardins	Palettes

VH = Vidéotron Hull · VR = Vidéotron Rockland · RO= Rogers Ottawa · Station Francophone

Les télévisions francophones envisagent des « doubles tournages »

Michel Dolbec
Presse canadienne – Deauville, France

S'inspirant de Radio-Canada, les télévisions publiques francophones entendent se lancer dans quelques mois dans la production de fictions en « double tournage ».

L'idée a été émise à l'occasion de la 72e session plénière de la Communauté des télévisions francophones, qui a réuni en fin de semaine à Deauville les représentants de 13 chaînes publiques française, belge, suisse et canadienne.

C'est Louise Lantagne, la directrice des Dramatiques de la société d'État, qui a suggéré à ses collègues d'expérimenter cette approche. Pratiqué par la SRC et CBC, le « *double shooting* » consiste à tourner en même temps les versions anglaise et française d'un programme, comme cela a été le cas pour la série René Lévesque ; au sein des télévisions francophones, les deux langues seraient remplacées par deux accents.

« Oui, on a des accents différents et il faut l'accepter, a fait remarquer Louise Lantagne. Les fictions à la télévision sont très identitaires. Le public veut ses acteurs, son accent, son '*stars system*'. »

Pour l'instant, les futurs partenaires n'ont pas pour ambition de coproduire une série, mais plutôt des téléfilms tirés de pièces de théâtre. On peut déjà imaginer une histoire réunissant une poignée de personnages dans un lieu unique, un réalisateur du Québec mettant en scène « dans les deux langues » le texte d'un auteur français par ailleurs adapté en Québécois et joué par deux distributions distinctes.

« C'est une formule de coproduction prometteuse. C'est une bonne piste à suivre », a estimé la responsable d'une chaîne française, en reconnaissant que « l'accent est un problème concret » pour les diffuseurs, d'autant que les téléspectateurs, comme on l'a répété à Deauville, « ne veulent pas d'un casting qu'ils ne connaissent pas ».

L'idée de voir naître des séries francophones en « double tournage » réjouit la directrice des programmes de TV5 Monde, Suzanne Laverdière. Depuis son arrivée à Paris, la Québécoise affiche sa volonté de voir sa chaîne jouer un rôle de catalyseur entre les diffuseurs francophones. Elle annonce son intention de diffuser les deux versions de cette fiction inédite, pour « faire circuler l'œuvre et faire entendre les accents de la Francophonie ».

Sur le plan financier, le « double tournage » a aussi ses avantages, fait-on remarquer. La formule permet surtout de sortir des lourdes contraintes des coproductions traditionnelles.

« À force de calibrer en fonction de l'apport financier de chacun, on se retrouve trop souvent avec un produit bâtard, avec une grosse vedette imposée par les producteurs français et un Québécois dans le rôle du chauffeur », faisait-on remarquer au détour d'une conversation à bâtons rompus.

« Avec ce qui est envisagé, les diffuseurs reprennent le contrôle de la production et en fixent les paramètres, résume-t-on. Le partage des coûts est assez clair ».

du 28 juin au 2 juillet 2006
Hydro Québec présente
Musique en Nous
5 JOURS DE FESTIVITÉS - 15 SPECTACLES GRATUITS

MERCREDI 28 JUIN
Soirée Coups d'cœur.... 19 h 30
gratuit Damien Robitaille ..... 22 h

JEUDI 29 JUIN
gratuit Philippe B ..... 17 h 30
gratuit Guy Bélanger ..... 18 h 30 et Paul Deslauriers
Chloé Sainte-Marie..... 20 h
gratuit Ève Cournoyer..... 22 h

VENDREDI 30 JUIN
gratuit Projet Hébert, Tanguay,...17 h 30 Papadimitriou, Bélanger
gratuit Oztara.....18 h 30
DobaCaracol..... 20 h
gratuit Karkwa..... 22 h

SAMEDI 1ER JUILLET
gratuit **CréaSon** (enfants) .....11 h
gratuit **Philémon**.....17 h 30
gratuit **Guy-Philippe Wells** .....18 h 30
Pierre Lapointe ..... 20 h 30
gratuit **Thomas Hellman**..... 22 h

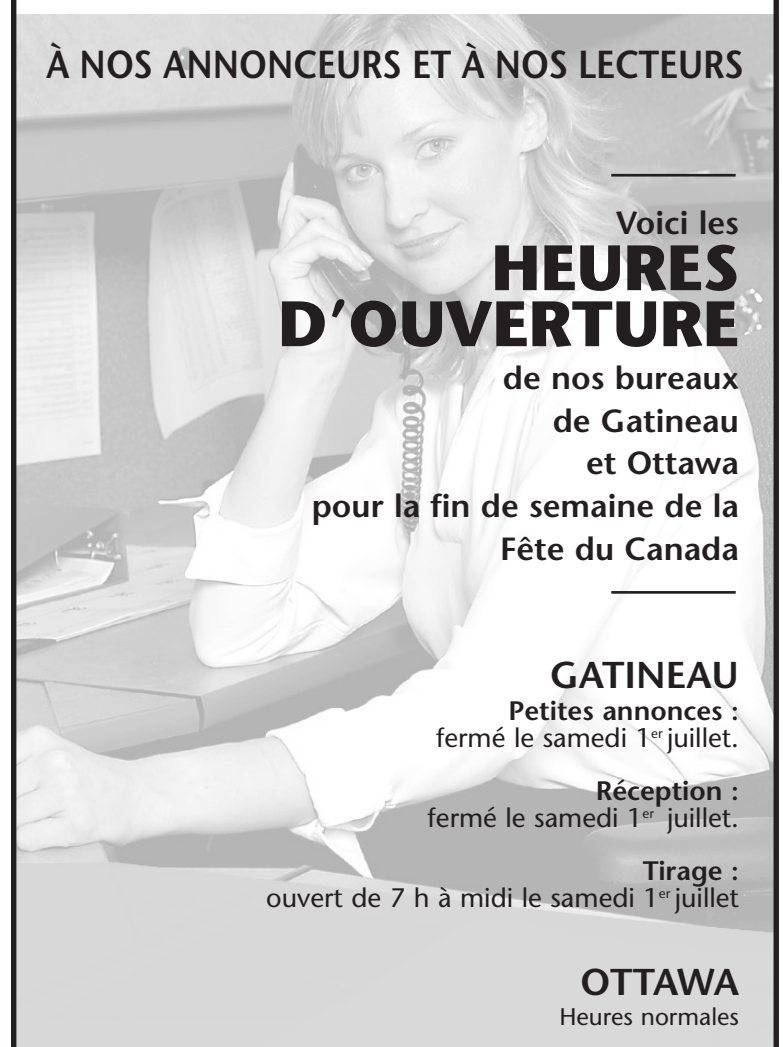
DIMANCHE 2 JUILLET
Hot Club de ma rue.....11 h (Brunch Musical)
gratuit **Les Têtes à Papineau** ....13 h 30
gratuit **Improvision musicale**...17 h 30
gratuit **Jamil, *porte-parole*** ..... 20 h

Saint-André-Avellin
Info et billetterie
1-877-983-3131
www.musiquenous.com



Desjardins · Bleue · Loto Québec · Télé-Québec · Québec · musicaction Canada · LeDroit · Radio-Canada Télévision · 90,7 Première Chaîne · SOCAN
446855

AVIS IMPORTANT



À NOS ANNONCEURS ET À NOS LECTEURS

Voici les
HEURES D'OUVERTURE
de nos bureaux
de Gatineau
et Ottawa
pour la fin de semaine de la
Fête du Canada

GATINEAU
Petites annonces :
fermé le samedi 1er juillet.
Réception :
fermé le samedi 1er juillet.
Tirage :
ouvert de 7 h à midi le samedi 1er juillet

OTTAWA
Heures normales

Il y aura publication habituelle de votre quotidien le le samedi 1er juillet

LeDroit
cyberpresse.ca
Votre monde, votre quotidien.
613 562-0555
446201



Tout l'monde debout
avec Alain Larivière et Marie-Claude Morin
Du lundi au vendredi, dès 5h30

rockdétente 94,9 FM

Une radio Astral Media
Astral Media
445300

Du 29 juillet au 12 août 2006

Labatt Bleue Pilsener présente

LES GRANDS FEUX DU CASINO DU LAC-LEAMY

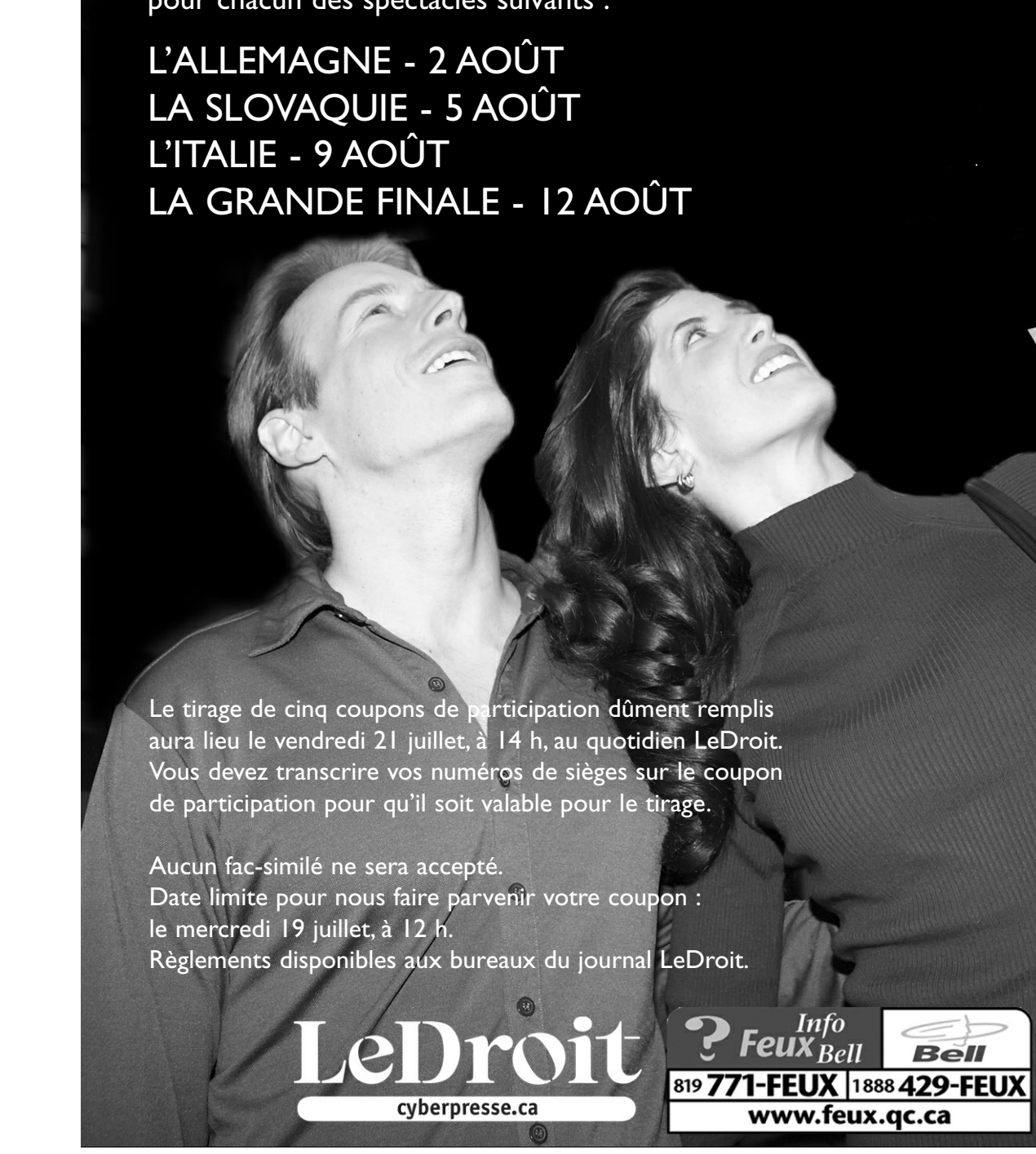


en collaboration avec RÉNO DÉPÔT

Cette année, j'me paie les GRANDS FEUX!

Achetez une paire de laissez-passer auprès des GRANDS FEUX DU CASINO DU LAC-LEAMY pour la soirée du 29 juillet mettant en vedette l'Afrique du Sud et courez la chance de gagner 4 LAISSEZ-PASSER pour chacun des spectacles suivants :

L'ALLEMAGNE - 2 AOÛT
LA SLOVAQUIE - 5 AOÛT
L'ITALIE - 9 AOÛT
LA GRANDE FINALE - 12 AOÛT





LES GRANDS FEUX DU CASINO DU LAC-LEAMY

COUPON DE PARTICIPATION

Votre numéro de siège : 1 .....
(tel qu'inscrit sur votre billet)

Votre numéro de siège : 2 .....
(tel qu'inscrit sur votre billet)

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

Ville : .....

Province : .....

Code postal : .....

Téléphone : (rés.) .....

(bur.) .....

Faites parvenir :

LeDroit
47, rue Clarence, Bureau 222
C.P. 8860, Succ. T.
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Ou déposez :

LeDroit
Comptoir de service
Promenades de l'Outaouais
de Gatineau

LeDroit cyberpresse.ca

Le tirage de cinq coupons de participation dûment remplis aura lieu le vendredi 21 juillet, à 14 h, au quotidien LeDroit. Vous devez transcrire vos numéros de sièges sur le coupon de participation pour qu'il soit valable pour le tirage.

Aucun fac-similé ne sera accepté.
Date limite pour nous faire parvenir votre coupon : le mercredi 19 juillet, à 12 h.
Règlements disponibles aux bureaux du journal LeDroit.

LeDroit cyberpresse.ca

Info Feux Bell 819 771-FEUX 1888 429-FEUX
Bell
www.feux.qc.ca

Les petites annonces

cyberpresse.ca

613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h

Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 184,60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 $ par année, et les autres pays: 911,55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107

Marchandises et services 118 à 222

Experts 243 à 310

Emplois 311 à 380

Logements 400 à 475

Propriétés 478 à 579

Commerces et industries 580 à 598

Services divers 599 à 603

Véhicules 604 à 684

Avis nécrologiques

Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

MARCHANDISES ET SERVICES

4 "MAGS" ROH, 2 pneus 205-45ZR16, pour Civic, $800. Après 18h, 819-661-7868

5 CHIOTS à vendre, mélange de Berger-Labrador, 2 mois, $50, 819-661-5687.

$7, PLACES pour le 7 août, 2 ans et +, de 7h30 à 17h, projet Le Baron, Mélanie: 819-568-8858.

AMEUBLEMENT complet de maison, bon état, bon prix. 819-778-7941.

ARMOIRES de cuisine; comptoir, lavabo; porte patio 6 pi., 819-685-0676.

BALLES de foin carrés à vendre, 819-281-3878, 819-743-2263.

BEAU cheval canadien, enregistré, 15,3 mains, "Guilding", scelle western, équipement, 8 ans, $4,000, (819)775-1136, (819)663-3578.

CARABINE 7 mm, Winchester Magnum, à culasse (bolt action), télescope Bushnell 3x9, et bretelle, $650, 819-983-1184.

CÈDRE et pin de finition, écoulement de marchandise, 819-767-2044.

CHAISE motorisée 4 roues, marque Fortress, 3 ans d'usage, comme neuve, payée $5,500, demande $2,300. Parfait état, 819-775-8048, 819-827-1307 après 18h.

CHIOT Labrador, pure race, mâle, chocolat, 11 sem., enregistré, tatoué, vacciné, propre, $750, **613-759-0477.**

CHIOTS pit-bulls américain, red nose, pure race, $500. Prêt le 1er juil. Marc (819)770-7255.

CHIOTS poméranien roux, prêt à partir le 15 juil. $300. 819-281-7863.

CHIOTS Rottweiler, $400, après 17h, 819-455-2560.

DIVAN-lit, 2 mois d'usure, valeur $1,200, $400 ou $600 avec matelas 54 po. (819)360-2414, message.

FAUTEUIL inclinable à levage assisté électrique. Tons de vert foncé. Utilisé 2 semaines. Valeur de $1,400 pour $1,197. 819-595-9456

GARDERIE à $7, 1 place pour début juil., 16 mois à 2 ans, Gatineau (Templeton). 819-669-3201.

GATINEAU, rue Davidson, garderie subventionnée à $7, 2 places libres le 1er juillet, 2 ans et +. 819-669-4199

GRANDE OUVERTURE: SUPER SPÉCIAL

Pièces neuves et usagées, vente et réparation. PC WIZZ, 200-A ch. de la Savane, Gatineau, 819-243-4195. Au plaisir de vous servir! Nancy et Mike.

LAV./SÉC. G.E., haut rendement, très bon état, $250. 819-561-5689

MINI schnauzer, 9 sem., vaccinés, vermifugés. 819-671-6665

MOBILIER s/dîner, 6 chaises, $850, chêne massif, 819-281-1880.

POÊLE, en bon état, $150. 819-319-0808.

À qui la chance!

POUR l'été, conductrice d'autobus garderais écoliers, dont 3 jours sur 5 m'accompagneraient sur mes voyages intéressants, 819-246-3773

PRUCHE BRUTE: 6X6X14': $25; 4X6X16': $20; 4X6X12': $15. 2X8X16 NEUF. 819-771-8458, 819-775-8048

VENTE DE GRADUATION, avec des réductions jusqu'à 75%, sur tout genre d'instrument de musique, jusqu'au 2 juillet seulement. Intercontinental Music, 610 rue Donald, angle boul. St-Laurent. Ouvert dim. de 11h à 16h. 613-748-9891.

VENTE, INSTALLATION, RÉPARATION d'équipements au gaz propane et naturel: poêle, foyer, friteuse, chauffe-piscine, etc. Licencié, (819)663-7799

MARCHANDISES ET SERVICES

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT, meubles, appareils ménagers, (819)281-2012.

EXPERTS

A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 819-568-6744.

FERAIS entretien chez vous. 11 ans d'expérience, références. 772-2605

GESTION S B

Rénovations - agrandissement - constructions neuves. Plus de 20 ans d'exp. Garantie APCHQ, licence RBQ. 819-213-1555.

HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile. 19 d'exp., Yvon Hotte, Gatineau (819)281-0026

POUR travaux ext./paysagement, WinSum entretien paysager. Prix compétitifs. Simon 819-360-2788.

TOITURES S. JANVEAU

Depuis 1986, licence RBQ., 100% garantie, 669-6086.

EMPLOIS

NOUVEAU!

Argent supplémentaire: seul ou famille, pour distribution de PUBLISACS, Gatineau. Laissez inf. au 819-669-5110.

$$$ BESOIN $$$

Heures flexibles, facile et payant, **AVON** est là pour vous. 613-788-0550

BESOIN urgent: coffeur(se) styliste avec exp., clientèle en place, achalandé, cause maladie, bien situé, conditions très avantageuses, 777-9997

CHAUFFEUR, classe 3, déménageur, avec exp., 819-561-1747.

CHAUFFEUR d'autobus, classe CZ, et guide touristique, tour de ville d'Ottawa, bilingue de préférence, semi-retraités et chauffeur d'autobus scolaire sont bienvenus. Temps partiel, temps plein. Faire parvenir C.V. au 613-524-5378.

COMMERCE en équipement de restauration recherche commis aux achats, avec exp. en restauration, bilingue, connaissance du système Acumba. Salaire selon exp. Télécopiez C.V. au 819-777-1900 ou jpdagenais@equipements3L.com

CONCIERGE, temps plein, avec exp. et véhicule. Télécopiez CV: **613)789-3408.**

CONCIERGE/travailleur de production pour entreprise manufacturière. Temps plein le jour. Demandez Tammy. Téléphone: 613-822-2875, télécopieur: 613-822-0932.

CÔTE D'Azur, gardienne demandée, chez moi, 35h/sem., non-fumeur, fin août. 819-568-4548.

CUISINIER(ÈRE) et serveur(euse), temps plein/partiel, Resto M.R., Chelsea, 819-827-4258.

ENTREPRISE DE CONSTRUCTION Nous avons besoin d'un(e) chauffeur(se) de camion bilingue d'exp. pour conduire un camion tandem basculant, classe 1 un atout. Bilinguisme essentiel. Veuillez faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 819-459-2569 ou composer le 819-459-3355.

GATINEAU ÉLECTRONIQUE, service à domicile, Télé, projection DLP/LCD Plasma, évaluation gratuite, (819)243-4512.

HÔTES ou hôtesses bilingues pour recevoir clients pour la vente de maisons neuves Brigil. 819-246-4663.

JEUNE FEMME handicapée recherche auxiliaire familiale (idéal femme), 10h/sem., environ, du 17 juil., au 25 août. Veuillez laisser vos coordonnées 819-770-3234.

EMPLOIS

INSTALLATEUR de système de sécurité avec exp. Patrick, 643-6011.

LACHAPELLE PONTIAC BUICK GMC

recherche laveur et technicien en mécanique générale avec 5 exp. (h./f.). Faire parvenir C.V. par télécopieur au 819-778-3151 ou contactez Michel Côté au 819-778-3111 poste 235.

PERSONNE avec exp. en rénovations, avec véhicule. 613-791-8510.

PROFESSEUR de français langue seconde (adultes), méthode communicative, immédiatement. admin@nationalschool.ca

PVC RÉGIONAL MANUFACTURE DE FENÊTRES

recherche installateur de portes et fenêtres, avec exp. Se présenter pour entrevue entre 9h et 16h30 au 626, boul. Gréber, Gatineau.

RECHERCHE aide-cuisinier(e), secteur Val-des-Monts. Linda ou Claude 819-671-3186 ou 613-223-4944.

RECHERCHE dame pour travailler à 2, à Ottawa, pour l'entretien ménager résidentiel, 819-561-0835.

RECHERCHE employé(e), homme pour projet et superviseur pour nettoyer des édifices du gouvernement. Doit avoir expérience dans un édifice gouvernemental. 613-598-0205.

REPRÉSENTANT(E) de commerce en équipement de restaurant et bar, exp. en restauration, bilingue, auto nécessaire. Salaire selon exp. Télécopiez C.V. au 819-777-1900 ou jpdagenais@equipements3L.com

RÉSIDENCE pour personnes âgées autonomes à la recherche de préposé(e) aux bénéficiaires avec exp. et serveur(se). Apportez CV au 223 St-Rédempteur, Hull.

URGENT!

TRAVAIL d'entrepôt/livraison, bilinguisme, besoin immédiat, temps plein, permis valide obligatoire, salaire à partir de $12/h, connaissance du territoire Hull-Ottawa-Gatineau. Télécopiez C.V. au 819-827-6420.

UNIFORMES DU PORTAGES

Vendeur(euse)s bilingues pour boutique de vêtements, 819-777-6245.

LOGEMENTS

1 1/2 CHAMBRE, Hull, haut de maison, rénové, 2 appareils, près Lac des Fées, $640, libre. 743-8820

1-2 CHAMBRES, secteur Plateau, condos neufs à louer à Hull, insonorisés, spacieux, luxueux, plancher bois, céramique, à partir de $615. Location avec option d'achat. 819-213-0722 ou 819-213-9998.

1 CHAMBRE, 1er août, très propre, secteur tranquille, lav./séc., 2 stat., $540. 819-213-3378.

1 CHAMBRE, 1er sept., secteur Touraine, non-fumeur, $550 chauffé, non éclairé, stat., logement à louer Gatineau, 819-246-0214.

1 CHAMBRE, $400, poêle, réfrig., secteur Templeton, 819-643-4975

1 CHAMBRE, $425, chauffé, éclairé, logement à louer à Gatineau, 2 appareils, stat. 819-663-4306.

1 CHAMBRE, $550, logement à louer Hull, jour 819-561-2095, soir 819-770-9883.

1 CHAMBRE, bas de bungalow, près boul. l'Aéroport, Gatineau, $555. Muriel: 819-328-7921.

1 CHAMBRE, Gatineau, $550 chauffé, éclairé, s/sol, 1er août. 819-663-5236.

1 CHAMBRE, idéal pour personne seule, logement à louer Gatineau, tout incl., $480. 819-246-0790.

LOGEMENTS

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, 1 personne. Gatineau. 819-643-5236

1 CHAMBRE, terrasse Chavoin, Hull, céramique, bois flottant, balcon, 2 appareils, ascenseur, sécuritaire, 1er juil., $575, 819-665-2231

2-3 CHAMBRES, près Promenades, app. neufs ou rénovés, à louer à Gatineau, spacieux, plancher bois, céramique, remise int., à partir de $675. 819-213-9998, 819-213-0722.

2 CHAMBRES, 168 Beaulac, près marina et piste cyclable, logement à louer Aylmer. Jour: 819-771-3969, après 18h: 819-682-5118.

2 CHAMBRES, 1er août, $625, logement à louer à Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. 819-663-1531.

2 CHAMBRES, 1er août, logement à louer à Hull, grandes pièces, tranquille, balcon, prises lav./séc., 2 stat., câble, $575. 613-297-5652

2 CHAMBRES, 1er juil., $650, logement à louer à Hull, aucun tapis, St-Jean-Bosco, 2 min. de l'école. EXEC: 819-771-7177, 819-281-8149.

2 CHAMBRES, 1er juil., Aylmer, condo neuf, de luxe, foyer, céramique, près de la marina, $825. 819-246-4159.

2 CHAMBRES, 1er juil., très joli demi sous-sol, 1,000 pi car., bois franc, très bien éclairé, lave-vaisselle, stat., remise, près pistes cyclables, $700. 819-213-0546

2 CHAMBRES, 1er mois: rabais de $100, logement à louer à Gatineau, $645. 819-281-3171.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, Hull, libre, balcon grand. $565-$600. 819-664-7437

2 CHAMBRES, 2 appareils, près UQO, prises lav./séc., céramique et bois flottant neuf, 1 stat., non chauffé, non éclairé, $700, 664-0751.

2 CHAMBRES, $750, entièrement rénové, Hull, près musée, cuisinière, réfrig., stat., clim., libre. 819-360-9010

2 CHAMBRES, $820, Le Plateau, logement à louer à Hull, triplex neuf, 3 appareils, prises lav./séc., remise, stat., libre. 613-327-4455

2 CHAMBRES, **CONSTR. NEUVE,** 1er juil., Hautes-Plaines, Hull, à partir de $675, foyer, stat., tranquille, (613)880-9393

2 CHAMBRES, demi-s/sol, logement à louer à Hull, $610, chauffé, prises lav./séc., stat., pas d'animaux. 819-771-6261, 9h à 15h.

2 CHAMBRES, duplex, constr. 2005, logement à louer à Buckingham, luxueux, spacieux, plancher bois, céramique, à partir de $615. 819-213-9998.

2 CHAMBRES, Le Plateau, 1er août, tranquille, 1,100 pi.², $890, 613-880-3515.

2 CHAMBRES, Le Strasbourg, logement à louer à Aylmer, 4-1/2 au 5e étage (coin). Vue sur la rivière et face au sud. $725 tout compris. Incl.: lave-vaisselle, poêle, réfrig., piscine, court de tennis, stat. et remise int., 1er sept. 819-682-4129.

2 CHAMBRES, libre, logement à louer Ontario, 227 Grandville, salon, cuisine, garage, s/sol, clim., chauffé, éclairé, $850, 514-703-3302, 514-703-0098.

2 CHAMBRES, logement à louer Gatineau, 1,300 pi car., triplex, Notre-Dame, $675. 819-323-2350

2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, très grand logement à louer à Hull, luxueux, grand balcon, $850, 819-743-1908.

LOGEMENTS

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, logement à louer à Gatineau, grand, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, près de tous les services, 1er août, $646. (819)561-6360.

2 CHAMBRES, s/sol, stat., près du centre d'achat, 819-561-4373.

2 CHAMBRES, très grand, balcon, stat., près autoroute, logement à louer Hull, prises lav./séc., $710, libre. 613-889-1082

2 CHAMBRES, triplex, logement à louer à Gatineau, flottant/céramique, prises lav./séc., stat., $625. Références. 819-664-8096

2 ET 3 CHAMBRES, juil./août, Manoir des Trembles, Hull, prises lav./séc., remise, 2 stat., $775, non chauffé, non éclairé. 819-664-4864.

3-1/2 À louer au 700 St-Joseph, Hull: eau chaude, Hydro, sauna, piscine et bain tourbillon. Dépanneur int. Loyer du mois d'août gratuit! Prix; $567. Une vraie aubaine! Près des services et arrêts d'autobus. Idéal pour étudiant. Appeler au (819)918-1451/777-1162.

3 CHAMBRES, 1er août, Hautes-Plaines, Hull, bois, céramique, garage, foyer, $1,100. 613-880-9393

3 CHAMBRES, face à l'UQO, chauffé, prise lav./séc., 2 stat., sept., logement à louer Hull, $775. 819-777-6252

3 CHAMBRES, Limoges, près 417, chauffé, éclairé, $850, 1er juil. (613)443-2866, 613-371-7171.

3 CHAMBRES, Plateau, libre 2 juillet, 1 mois gratuit, $800. 819-772-1437.

3 CHAMBRES, rue Marengère, moderne, propre, logement à louer Gatineau, tranquille, idéal personne retraitée. 819-243-4851.

3 CHAMBRES, très grand salon, logement à louer à Gatineau, $650, libre. 819-669-4287.

5 MIN. d'Ottawa, logement à louer, haut duplex, 1 chambre, propre, chauffé, éclairé, stat., $530, 819-778-1714.

8'X10, LIBRE, sécuritaire, $75/mois, 46 Bourque, Hull 770-3695 après 13h

À L'ANGE-Gardien, roulotte 20' sur grand terrain, sur rivière du Lièvre, pour 2 personnes. 819-986-1771.

AYLMER, beau semi-dét., garage, 3 chambres, $1,200 non chauffé, non éclairé, 1er juil. (819)771-7177

★★ BUCKINGHAM, 1 chambre, garçonnière à louer, repeint, plancher flottant, stat., coin tranquille, 1er août, $360. Soir: 819-986-7969.

GATINEAU, 1 1/2 meublée dans s/sol de condo, chambre à louer, stat. 819-246-1315.

GATINEAU, 1er juil., garçonnière chauffée, éclairée, 2 appareils, idéal pour personne seule, tranquille, sans animaux, stat., $450. (819)243-1658

GATINEAU, 5-1/2, condo à louer, $895, non chauffé, non éclairé, foyer, libre 819-360-2126

GATINEAU, chauffée, éclairée, câble, tranquille, accès cuisine commune, s/lavage, $300 et plus, 561-7142 pour visites.

HULL, Le Plateau, logement à partager, immédiatement, grand 2 chambres, appareils inclus, $375 + commodités. 819-770-1417.

MASSON, meublée, chauffée, éclairée, garçonnière à louer, stat., $420. 613-858-6491.

N.-D.-DU-LAUS, chalet à louer, accès Lac Campion, sem./fin de sem./mois. 819-213-4410

SECTEUR Est d'Ottawa, unité du haut, propre, 1er juil., fraîchement repeint, distance de marche du NRC, CMHC, hôpital Montfort, etc., 2 chambres, planchers bois, stat., poêle, réfrig. Dernier mois et références requis. Jour: 613-837-8688.

LOGEMENTS

SUPERBE maison à aire ouverte à louer à Cantley, 3+1 chambres, bureau, 2 s/bains complètes, s/jeu et grand terrain. 613-824-0636.

PROPRIÉTÉS

Nouveau!

10 TERRAINS avec services, près aéroport, différentes grandeurs. 281-1297

1 CHAMBRE, boul. de l'Hôpital, condo à vendre: $88,900, 819-684-8522, 819-664-9346

AYLMER, 8A impasse du Catamaran, duplex, idéal pour jeune famille ou proprio occupant, secteur des Cèdres, près piste cyclable, marina et arrêt d'autobus. $189,500. Visites libres dim. de 13h à 16h.

BORD de l'eau, rivière Petite-Nation, St-André Avelin, prêt à construire, prix raisonnable, (819)983-6878.

ENTREPRISE mobile de nettoyage à pression, établie depuis 5 ans, équipements complets, valeur $35,000 + clientèle. 819-669-8535.

GATINEAU, grand semi-dét. à vendre, 1,300 pi car., 3 chambres, 1-1/2 s/bains, parquetterie et céramique, cour privés (cèdres de 12 pi). 819-568-5192.

GATINEAU, près école et hôpital, jolie maison en rangée, constr. 1990, 3 chambres, 2.5 s/bains, s/sol aménagé, $139,500. 819-561-6390

GATINEAU, près Promenades, bungalow, 3 chambres, solarium 4 saison, clim. central, foyer au gaz s/sol aménagé, possession rapide, $144,900. Thérèsa Tremblay, agent affilié, 613-594-1538, **Noël Immobilier.**

RÉDUIT À $179,900

Gatineau 28x40, constr. 2002, secteur La Blanche, 3+2 chambres, 2 s/bains, bois franc, céramique, aucun tapis, aspirateur central, s/sol fini à 100%, bain tourbillon, armoires en PVC, terrain aménagé de 6,000 pi car., piscine 24 pi et grand deck, remise. Rien à faire! Doit vendre et possession rapide. 819-665-8637

ROUTE de lait Château à vendre, $30,000. Après 16h: 819-568-4665.

TERRAINS, Cantley, rue Seurat et Monet, $30,000 ch. (819)827-7651

VÉHICULES

1985 BATEAU, 2 places, 1996 moteur, 70HP, $3,800. 819-923-5039.

1986 HARLEY Davidson "Softail Heritage Classic", $16,300, 819-770-4117, 819-360-1537.

1986 TOYOTA Dolphin, motorisé 22 pi, 4 cyl. automat., 21 milles au gallon, couche 5, tout équipé, impeccable, 6 pneus neufs, $13,800 nég. Faut vraiment voir, (819)665-6111.

1991 MERCURY, 35 forces, électr., parfait état, $1,250. 819-775-8048 après 18h: 819-827-1307

1992 NISSAN NX, 1.6 L., manuelle, demande $1,000. 819-743-6785

1994 CIVIC DX, à vendre pour pièces, 819-669-6290.

1994 JAVELIN 18'9", moteur évinrude 175 CV + électrique, 2 hélices, remorque, $13,500. 613-277-4353

1995 DODGE Dakota, 3.9L, V6, boite ordinaire avec cabine, 211,000 km, bon état, $2,950 nég., (819)242-8228.

1996 AURORA, $3,900, 1994 Jetta, automat. clim. $2,900, 819-243-4913.

1996 COROLLA, 4 portes, automat., clim., 143,000 km, $4,900, très bonne condition, 819-712-0303.

1997 EXPLORER, 4X4, 143,000 km, extra propre, $4,995, **PMCGA 819-663-1884.**



VÉHICULES

1997 FORD Ranger, 163,000 km, très propre, $4,400 nég., (819)568-9342.

1997 TERCEL, verte, 4 portes, 5 vit., très bas km, seulement 83,000, lecteur DC, 8 pneus. Vente rapide, $6,000. Christine: (819)595-1826.

1997 VOYAGEUR, 5 portes, clim, tout équipé, $4,600 nég, (819)561-2689.

1998 MERCEDES 320, $14,600. Obsession 819-682-7719.

1998 TOYOTA Corolla, manuelle, clim., 118,000 km, garantie prolongée 160,000 km, $7,000. 819-772-8426.

1998 WINDSTAR, 122,000km, $2,000, 819-684-9355.

1999 CAMRY, tout équipé, automat., $8,495. Obsession (819)682-7719.

1999 HONDA Civic, manuelle, clim., $5,995. Obsession (819)682-7719.

2000 MAZDA MPV, automat., clim., 155,000 km, excellent état, $8,000. 819-772-8426.

2000 SATURN, automat., clim., $5,895. Obsession (819)682-7719.

2001 BMW Z3, 80,000 km, $32,000 nég. 819-360-3633.

2001 BUICK Le Sabre Custom, $8,495. Obsession (819)682-7719

2001 GMC SAVANNA 1500, $10,000, 613-551-8042.

2001 NISSAN Altima, 64,000 km, $9,695. Obsession (819)682-7719.

2001 NISSAN Sentra GXE, 106,000 km, automat., clim., DC, très propre, $7,100. 819-776-3051, après 17h, cell. 819-773-7971.

2002 ACURA RSX type S, 33,000km, manuelle, 6 vit., $24,000, bon état, avec 4 pneus d'hiver, 819-770-7642.

2002 MONTANA, 59,000 km, tout équipé, $10,995 **PMCGA 819-663-1884**

VÉHICULES

2002 SATURN, familiale, $7,895. Obsession (819)682-7719.

2003 CRUISER 38BH, à sellette, de luxe, toute équipée avec lits superposés, comme neuve, payé $39,900 + taxes, demande $25,900 + 1 taxe. 819-682-8829 ou 613-719-5802.

2004 YAMAHA Banshee, + extras, $7,500. 819-962-6859.

2005 YAMAHA 660, équipé, $9,500. 819-213-1246, 819-281-8862.

2 MOTOMARINES avec remorque, $7,395 nég. 819-663-3904, 819-213-1528

MOBYLETTE à vendre, utilisé seulement 3 fois. 613-223-6126.

MOTEUR Johnson 9.9 en bon état, $600. 613-324-9142, 613-446-4080

À qui la chance!

PLUSIEURS voitures en liquidation, 1991 à 1999. À partir de $1,600. Faut vendre! 819-319-3499.

PONTON Legend 2005 20 pi avec remorque galvanisée, radio am-fm-cd, moteur Mercury 2006 50 c.v., $20,000. (819)743-5768

REMORQUE 48x80x16, 1200 lb, équipement camping. (819)983-6713

TOITS DE BATEAU MARC: 819-775-6835
Toits et toiles sur mesure

À qui la chance!

WILDCAT 28 pi 2001 BH à sellette, impeccable, beaucoup d'extra. Faut voir. $21,000. (819)827-4839.

AVIS ET SERVICES DIVERS

TOURNOI poker tous merc. au garage, 836 St-Louis, Gatineau

102 AVIS DIVERS

14 JUILLET À L'AMBASSADE DE FRANCE. Les Français résidant dans la région d'Ottawa sont invités à 17h30. Pour savoir comment retirer votre carton d'invitation: www.ambafrance-ca.org

CHALEUREUSES familles recherchées pour accueillir adolescentes japonaises inscrites à des cours de français à Ottawa (centre) du 24 juillet au 9 août cet été. Rémunération. 798-7338 poste 7.

102 AVIS DIVERS

LE FORUM SPORTS BAR
situé au 18 rue de La Baie, Gatineau
est maintenant prêt à commanditer des ligues de balle molle, football, soccer et autres sports. Si intéressé, se présenter après 11h le matin.

103 ACTIVITÉS DIVERSES

TOURNOI poker tous merc. au garage, 836 St-Louis, Gatineau.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSOTHÉRAPIE, douceur, bien-être, calme. Reçus. 819-684-9292.

MASSOTHÉRAPIE, reçus d'assurance, Gatineau. Diane, (819)568-6757.

MAUREEN massothérapie et réflexologie, reçu d'assurance, 595-0488

120 AMEUBLEMENT

LeDroit
cyberpresse.ca
Publiez une annonce de 14 jours sous cette rubrique et obtenez 20% de rabais
613-562-0222

★ 1000 ARTICLES ET + ★
93 EDDY - 819-776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon, $295. **819-243-4474**

1 LIT double, 2 lits simples, 1 lit queen, 1 bureau de chambre, 819-772-8216

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

AIDEZ-NOUS À AIDER!
Nous cueillons meubles et appareils en bon état pour les donner à des gens dans le besoin. Entraide familiale, demandez Pierre: 669-0686.

ALMONI.CA (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
355 NOTRE-DAME, GATINEAU. 643-1990

AMEUBLEMENT complet de maison, bon état, bon prix. 819-778-7941.

AUBAINE
Mobilier chambre + lit queen, état neuf, noir/bourgogne, $1,500. 819-986-8288, 819-775-8080.

BARBECUE Kenmore, gaz naturel, $450 valeur $1,200; sofa Elran $850 valeur $2,200; mobilier s./dîner style Victorien, $1,800 valeur $3,500. Tous 1 an d'usage. 819-360-4547.

BUREAU de chambre; vaisselier 819-243-6303.

DÉMÉNAGEMENT: mobilier salon, 5 morc. (divan-lit), beige et bourgogne, payé $1,650 pour $900; mobilier chambre, payé $900 pour $500; lit à baldaquin 60", payé $550 pour $325. IMPECCABLES. Nég. 819-643-6001

DÉMÉNAGEMENT: vaisselier, $395; 2 bibliothèques: $225; bureau de chambre, $275 et miroir $200; lav./séc.: $200. 613-797-0878.

120 AMEUBLEMENT

DIVAN-lit, 2 mois d'usure, valeur $1,200, $400 ou $600 avec matelas 54 po. (819)360-2414, message.

ENSEMBLE SALON (fauteuil long + 2 petits) 3 tables, mobilier s/manger, 6 chaises, buffet, 819-771-2441

FAUTEUIL et causeuse Laz-e-Boy (massage), valeur $4,000 pour $1,100, 819-685-0160

FAUTEUIL inclinable à levage assisté électrique. Tons de vert foncé. Utilisé 2 semaines. Valeur de $1,400 pour $1,197. 819-595-9456

FUTON, base en métal, matelas 8 po d'épais, $125, (819)986-1082.

LIT électrique ajustable 39", presque neuf, payé $1,500 pour $800; marchette, $150. Idéal pour personne âgée ou malade. 613-764-5325.

LITS propres queen $175, double $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 819-772-2333.

MEUBLES, bois massif, Bergeron et Vilageois, sur rendez-vous, (613)528-4692, dongrav@sympatico.ca

MEUBLES haut de gamme, poêle (Wolfe), réfrig. (Amana), télé, etc., (819)595-5115.

MOBILIER de chambre, 5 morc., couleur miel avec gravures et veilleuse, bois et placage, 1 an d'usage, $675. Après 18h: 819-776-1131.

MOBILIER de cuisine antique, 9 morc.; meuble audio-vidéo; mobilier chambre capitaine, lit simple, érable; tables salon et autres. 819-243-4999.

MOBILIER s/dîner, 6 chaises, $850, chêne massif, 819-281-1880.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT, meubles, appareils ménagers, (819)281-2012.

122 ANTIQUITÉS

MEUBLE Louis XV, console et miroir, fauteuil sculpté asiatique, 663-5033

124 APPAREILS MÉNAGERS

LeDroit
cyberpresse.ca
Publiez une annonce de 14 jours sous cette rubrique et obtenez 20% de rabais
613-562-0222

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE
LIVRAISON GRATUITE. 669-0697

CUISINIÈRE GE, plaque céramique, 2 ans, $450. 819-771-0659.

LAV./séc. excellent état, prix nég., autres meubles, matelas. 613-325-7766

LAV./SÉC. G.E., haut rendement, très bon état, $250. 819-561-5689

LAV./séc. Kenmore à vendre, $250 nég. et 1 poêle, $125 nég. 819-643-0959 ou 819-210-3698.

LAV./SÉC. MAYTAG, 4 ans, $500; séc., Hotpoint, $50. 819-243-6735

POÊLE $120; lav./séc. $250, livré, 819-778-5265

POÊLE $200, lav./séc. Livraison incluse, très bon état. (819)778-5265.

POÊLE, en bon état, $150. 819-319-0808.

POÊLE excellent état; réfrigérateur neuf, les 2: $750. 819-770-6697.

POÊLE, RÉFRIG., LAV./SÉC., 643-4009, 664-9979.

POÊLES, réfrigérateurs, bon état, à bon prix, 819-669-0389.

RÉFRIG. et poêle Whirlpool, $500 les 2, 819-319-5261, 819-246-2029.

RÉFRIG. Kenmore, 19 pi, $700; poêle au gaz, $650. 819-328-6118.

SPÉCIAL de printemps, 15% de remise sur tout appareil.
S.O.S. Électroménagers, 226 Montcalm, Gatineau, 776-0505.

132 ORDINATEURS

#1 INFORMATICIEN à domicile, anti virus, réparations d'ordinateurs. Satisfaction garantie. 819-955-2756.

GRANDE OUVERTURE:
SUPER SPÉCIAL
Pièces neuves et usagées, vente et réparation. PC WIZZ, 200-A ch. de la Savane, Gatineau, 819-243-4195. Au plaisir de vous servir! Nancy et Mike.

RÉPARATION et vente d'ordinateur à domicile. Service rapide et de qualité. Demander Charles 819-246-0169.

RÉPARATIONS à domicile, vente neuf et usagé "Dell", bon prix, travail soigné, 664-3164.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

134 MUSIQUE

BRAZOMUSIC.COM Achat/échange réparation, vente. (819)669-9232.

VENTE DE GRADUATION, avec des réductions jusqu'à 75%, sur tout genre d'instrument de musique, jusqu'au 2 juillet seulement.
Intercontinental Music, 610 rue Donald, angle boul. St-Laurent. Ouvert dim. de 11h à 16h. 613-748-9891.

134 MUSIQUE

GROUPE classique rock, quarantaine, cherche guitariste. 770-4695.

142 MATÉRIAUX

PRUCHE BRUTE: 6X6X14': $25; 4X6X16': $20; 4X6X12': $15. 2X8X16 NEUF. 819-771-8458, 819-775-8048

SPÉCIAL #1
Aspenite 7/16, $9. 5/8 t.g. $14. 3/4, $16. 819-771-8458, 819-775-8048.

SPÉCIAL: PIN 1X6 embouveté, pour mur et plancher, .45 le pi linéaire.
Aussi TÔLE toit/mur. **819-771-8458**

152 DIVERS À VENDRE

LeDroit
cyberpresse.ca
Publiez une annonce de 14 jours sous cette rubrique et obtenez 20% de rabais
613-562-0222

$3, GROSSES PLANTES VIVACES, Gatineau, 669-2870.

AUBAINE!

ADULTES XXX - WOW! Méga liquidation VHS $5, DVD $10. **819-663-9999.**

ARMOIRES de cuisine; comptoir, lavabo; porte patio 6 pi., 819-685-0676.

ARMOIRES en mélamine blanches, comptoir neuf, $1,000 nég. 819-669-8290.

CÈDRE et pin de finition, écoulement de marchandise, 819-767-2044.

CÈDRE POUR HAIES, 2 pi à 9 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

CÈDRES cultivés, idéal pour haies ou autres, 4 pi de haut X 24" diamètre, 5 pi X 30" diamètre, 819-281-8146

COMPTOIRS bijouterie vitrés, $250 ch., bon état, $150; Tam-tam Africain, $250; lave-vaisselle, $100; chaise élect., handicapé. 819-360-5030

CONTENU de la maison, déménagement. 819-778-2943.

DÉMÉNAGEMENT, lav./séc. ($200), meuble télé. ($350), bureau chambre ($50), divan et causeuse($350), table et 6 chaises ($200), micro-onde($30), barbecue ($75), 819-643-9852.

DIVAN-LIT, $295; lit grandeur queen, $250; armoire et table de nuit, $165; micro-onde, $25; télé VHS et meuble, $195. 613-863-9998.

ENSEMBLE complet pour s/bains: bain thérapeutique et tourbillon; comptoir double, 2 lavabos; très bon état, $1,000 nég., 819-775-1707.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FOURNAISE électrique, clim. central, moteur Mercury 9.8, réfrig. 819-643-5881, 819-643-5698.

★★★

KARAOKE appareil, méga liquidation de CD karaoke, $5 ch., DVD films $9,99, **MUSICA MONETTE 663-9999.**

LIQUIDATION DE VÉLOS 2005-2006
Super vente jusqu'au 30 juin, de $100 à $200 de rabais sur certains modèles. Faites vite. Vélo Pro, 95-A boul. Gréber, Gatineau, 246-8356.

LIT orthopédique, simple, moins de 1 an, bon état, $1,000, 819-669-8337

LOTS de vitres de portes patio, avec cadrage en PVC, Thermo, pour véranda ou serre, $35/ch. 771-8458.

MATELAS QUEEN, excellent état, $100 l'ensemble. 561-3600.

MOULIN à scie, $5,000. Laisser message, 613-446-5484.

PHOTOCOPIEUR, télécopieur, $15,000 pour $2,500. 819-663-1015.

POTERIE: tour et four, en bon état, $500. 819-665-7429.

SPA neuf, 6 places, $5,999.
819-568-5060.

SPA tout équipé, neuf, ozonateur, garantie complète, livraison possible. Coût: $8,500 à vendre pour $4,200. 613-276-7504.

SURPLUS FAILLITE

AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898
WWW.COMNEUF.COM

TABLE de billard en bois massif avec acc., ardoise encadré 1". Coût $4,800 à vendre pour $2,300. 613-276-7504.

TABLE de billard/snooker, 6x12, ardoise 1 po, acc. $900. 613-837-0765.

TRÈS BEAU 1.39 acre à Val-des-Monts avec accès au Lac Claire, étude de traitement et système d'évacuation des eaux usées fournis, chalet 10X12 incl. sur le site, $32,500, 684-9938

VENTE, INSTALLATION, RÉPARATION d'équipements au gaz propane et naturel: poêle, foyer, friteuse, chauffe-piscine, etc. Licencié, (819)663-7799

VOITURETTE de golf à vendre, parfait état. Faut voir! 819-281-2046, cell.: 819-208-2146.

cyberpresse.ca

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTE antiquités, bijoux en pierre du Rhin, jouets de 1950-1960, vaisselles antiques. 819-639-0673.

AVEZ-VOUS des meubles et des vêtements en bon état à donner? Le comptoir St-Vincent de Paul, Hull, 776-1068, les récupérera avec plaisir. Merci! Gatineau (secteur Hull).

162 PISCINES

PISCINE OVALE, 26X16, acc., $700, 819-671-3091, 819-319-2487

164 CAMPING

BOWMAN, Camping Lac Escalier, terrains à louer avec ou sans service, jour, sem., mois, saison. Plage, très bon pour la pêche, activités, aussi chalet à louer, peut coucher 6 à 8 personnes. 454-2179.

CAMPING Lac St-Pierre, lots saisonniers, $1,100 + taxes. Visiteurs gratuits. (819)457-4948.
www3.sympatico.ca/campingstpierre

CAMPING saisonnier et sauvage, semaine ou saison. 986-7947.

GRACEFIELD- Camping du Ruisseau, **location** de roulotte, terrain avec service ou sauvage. 1-819-463-0827

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

CARABINE 7 mm, Winchester Magnum, à culasse (bolt action), télescope Bushnell 3x9, et bretelle, $650, 819-983-1184.

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

174 ANIMAUX

2 CHEVAUX Quarter horse, 6 et 7 ans, $1,800 ch. + acc. 819-743-8352

3 YORKSHIRE enregistrées, 1 femelle, 10 sem.; 1 femelle, 9 mois; 1 femelle, 2 ans, opérée, (819)428-3593

4 ROTTWEILERS américains, $300, 819-454-2520.

5 CHIOTS à vendre, mélange de Berger-Labrador, 2 mois, $50, 819-661-5687.

5 PETITS chatons, prêts à partir, $20 ch. 819-281-8110.

819-663-7222 SALON joli toutou 786 rue Main: chiots, bichon frisé et yorkshire, schnauzer nain, vaccinés, vermifugés, garantie 2 ans.

ADORABLES CHIOTS, plus grand choix de la région, petits chiots, 819-772-4545.

BASSET hound, femelle, née 3 avril, SPÉCIAL: $250. 819-595-0234

BEAU cheval canadien, enregistré, 15,3 mains, "Guilding", scelle western, équipement, 8 ans, $4,000, (819)775-1136, (819)663-3578.

BEAUX CHIOTS: Bichon maltais, Yorkshire. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

BÉBÉS rats, cochons d'inde, souris. Cage disponible. 819-663-6374.

BICHON, mâle, tout blanc, 7 mois, $250. 819-422-1818.

BICHON maltais, mâle, 19 mois, propre, docile, aime les enfants, incluant cage et acc., pour personne restant à la maison. Cause retour au travail. $500 ferme. 819-643-6073.

BOSTON Terrier, prêt maintenant, 1e vaccin, vermifugé, livre d'entraînement, $625. 819-684-7304

BULLMASTIF femelle 1 1/2 an, opérée, $500. 613-446-1290.

CHATONS persan poil long, yeux bleus, 2 blancs. 819-775-8763.

CHATONS persans, chiots pinscher et chihuahua, 819-671-6533, laissez mess.: 819-712-4475.

CHIOT Labrador, pure race, mâle, chocolat, 11 sem., enregistré, tatoué, vacciné, propre, $750, **613-759-0477.**

CHIOTS à vendre épagneuls, pure race, vermifugés, ergos et queue coupés, parents sur place, prêt à partir. 819-767-2364.

CHIOTS basset/labrador, vaccinés, vermifugés, $250 ch., 819-454-2122

CHIOTS caniche toys, $300, peut livrer, 819-923-9335.

CHIOTS Cocker épagneuls, 819-664-2795, 819-669-2279.

CHIOTS épagneuls japonais, vermifugés et vaccinés. Dr Granier 819-682-4696.

CHIOTS épagneuls, vaccinés, vermifugés, prêts à partir. 819-986-9339.

CHIOTS pit-bulls américain, red nose, pure race, $500. Prêt le 1er juil. Marc (819)770-7255.

CHIOTS poméranien roux, prêt à partir le 15 juil. $300. 819-281-7863.

CHIOTS Rottweiler, $400, après 17h, 819-455-2560.

CHIOTS: yorkshire, mini teckel, caniche toy, esquimaux toy. **819-281-1007**

DOBERMAN de 1 à 2 ans et une portée de chiots doberman; 1 mâle de 3 ans; 613-524-3276.

ÉPAGNEUL pure, 3 mâles, 3 femelles, crème et un noir, 4 sem., parents sur place, $400 ch, (819)561-8875.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, $450 ch. 819-687-2384.

GRANDS danois, fauve et bringé, nés le 29 mai, prêts à partir le 15 juillet. Sur rendez-vous, après 18h: (613)808-6667, (514)268-0000.

JOLIS chatons persans pure race, vaccinés, vermifugés. 819-827-4125

MINI schnauzer, 9 sem., vaccinés, vermifugés. 819-671-6665

NAPOLINE Mastif, 8 semaines, vaccinés, vermifugés, bleus, inf.: 819-210-7681.

MOTS CROISÉS

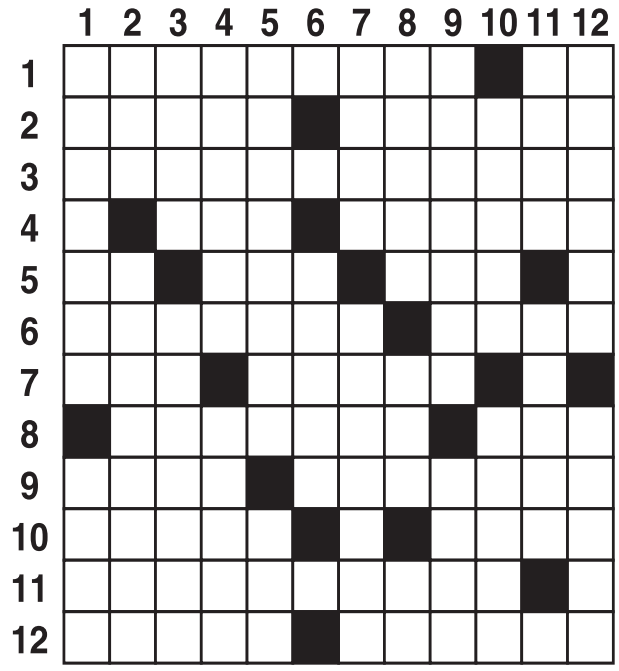
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Idée qui revient sans cesse - Des dessins et du texte.
2. Rend un culte à un dieu - Assaisonner.
3. Qui est destinée à faciliter la découverte de la vérité par un tribunal.
4. Auteur italien - On y enseigne.
5. Indique le moyen - Obtiennent - Pièce d'une charrue.
6. Vacancier - Sa piqûre est douloureuse.
7. Adresse d'une ressource Internet - État harmonieux.
8. Bruissement léger, prolongé - Lentilles.
9. Un bouc, par exemple - Tire du sommeil.
10. Ruminants - Corrélation.
11. Citer.
12. Se présenter devant un juge - Dans la lune.

VERTICALEMENT

1. Morceau déchiré d'une étoffe - Marque la similitude.
2. En Europe ou en Afrique - Habituelles.
3. Sa teinture est un désinfectant - Criant.
4. Vêtement chaud - Peut être viagère.
5. Premières matières fécales du nouveau-né - Se dit à Londres.
6. Façon de s'habiller.
7. Le petit écran - Extinction de la douleur.
8. Racine d'Amérique du Sud - On y place une balle - Au bas de la page.
9. Petit lama des Andes - La Sardaigne et la Sicile en sont.
10. Savante - Désigner.
11. Parle d'une voix tremblotante - S'exprime verbalement.
12. Met droit - Assemblée.



28 juin 2006 — No 1242

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	N	T	I	C	I	P	A	T	I	O	N
2	B	E	A	G	L	E	■	S	O	N	D	E
3	O	Z	O	N	E	■	T	O	N	N	E	R
4	M	■	N	O	■	A	R	■	N	E	U	F
5	I	D	■	R	E	S	I	N	E	■	R	■
6	N	O	Y	E	■	S	M	A	S	H	■	D
7	A	R	A	■	F	I	E	R	■	I	D	E
8	B	L	O	C	U	S	■	R	E	L	I	T
9	L	O	U	R	E	■	T	E	X	A	N	E
10	E	T	R	I	L	L	E	■	O	R	E	S
11	■	E	T	E	■	E	L	U	D	E	N	T
12	A	R	S	E	N	A	L	■	E	S	T	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Votre HOROSCOPE

Le mercredi 28 juin 2006

capricorne
du 22 déc. au 20 janv.

C'est le temps de vous affirmer davantage. La retenue face à l'expression de vos sentiments ne contribuerait qu'à faire naître en vous un sentiment de regret. Chassez toute gêne et osez afficher vos opinions. Certaines rumeurs peuvent prendre des proportions démesurées; alors n'accordez pas trop d'importance aux histoires qui semblent exagérées.

verseau
du 21 janv. au 19 fév.

En face de votre Signe, l'influence de la Lune en Lion souligne votre complémentarité avec votre entourage. Il est possible de former une nouvelle relation de complicité avec une personne qui, à prime abord, n'a pas énormément de points communs avec vous. Mais l'approche conventionnelle risque d'être mieux accueillie qu'une démarche fantaisiste.

poissons
du 20 fév. au 20 mars

Vous éprouvez enfin la satisfaction de récolter les fruits de votre labeur, ce qui démontre la pertinence des démarches que vous avez entreprises. En acceptant de vous discipliner davantage et en donnant suite à vos efforts, vous allez constater qu'il n'y a pas de limites aux dividendes que vous pouvez obtenir. L'avenir vous sourit.

bélier
du 21 mars au 20 avril

Vos efforts et votre détermination peuvent vous procurer un maximum de satisfaction aujourd'hui. Voici donc un bon mercredi pour prendre de l'avance dans votre travail ou vous débarrasser d'une corvée. Il ne faut pas forcément chercher très loin pour trouver le bonheur. Les situations les plus simples sont souvent celles qui peuvent rapporter le plus de plaisir.

taureau
du 21 avril au 20 mai

La Lune aujourd'hui conjointe à Mars et à Saturne en Lion peut ralentir le rythme d'évolution de certaines situations. Toutefois, ne brûlez pas d'étapes dans les manoeuvres que vous exécuterez, concentrez-vous sur les petits détails et faites attention aux fautes d'étourderie. Plus positivement, on peut vous apprendre une nouvelle qui vous fera plaisir.

gémeaux
du 21 mai au 21 juin

Les aspects planétaires actuels vous encouragent à vous changer les idées et à vous ressourcer. Il n'y a rien de tel qu'une visite au musée ou une sortie au cinéma pour stimuler votre inspiration et vous motiver à créer. Tandis que Vénus charme actuellement votre Signe, un engouement spontané peut s'emparer de vous et vous faire vibrer.

cancer
du 22 juin au 22 juillet

On ne sait jamais comment un contact peut se développer, ni ce qu'il peut éventuellement entraîner. C'est pourquoi il vaut toujours mieux demeurer disponible en gardant toutes les portes ouvertes. En plus de marquer votre mois d'anniversaire, la présence du Soleil en Cancer crée un climat avantageux. Tâchez d'en profiter!

lion
du 23 juillet au 23 août

En plus de la présence Lunaire, l'arrivée de Mercure en Lion fera en sorte que les voies de communication seront bien ouvertes. Plus que jamais, le dialogue se fera pierre angulaire de toute union ou association. De plus, avec l'influence de Mars et de Saturne, les échanges et les entretiens peuvent déboucher sur de nouveaux arrangements durables.

vierge
du 24 août au 22 sept.

Les doutes superflus ne peuvent rien rapporter de positif. Le fait que d'autres personnes croient en vous devrait vous inciter à agir avec davantage d'assurance. Ceux qui vous ont confié des responsabilités sont confiants; vous devriez l'être aussi. Votre rigueur et votre sens de l'organisation ne passeront pas inaperçus et pourraient vous mériter de nouvelles opportunités.

balance
du 23 sept. au 23 oct.

Pourquoi reporter au lendemain ce dont vous pouvez vous occuper aujourd'hui même? Les aspects planétaires annoncent un milieu de semaine efficace lors duquel vous pouvez accomplir de nombreuses choses. Le bonheur le plus épanouissant est susceptible de provenir d'affaires sérieuses. C'est le temps de vous mettre à l'ouvrage.

scorpion
du 24 oct. au 22 nov.

Même s'il constitue un inconvénient, rappelez-vous que tout règlement est apparu suite à un précédent. Il est recommandé de bien réfléchir avant d'apporter des modifications au fonctionnement d'un groupe ou d'une société. Ceci dit, sous une Lune Saturnienne en Lion au carré de votre Signe, le statu quo risque de l'emporter sur toute tentative de changement.

sagittaire
du 23 nov. au 21 déc.

La rencontre de la Lune avec Saturne et avec Mars en Lion, au trigone de votre Signe, crée un climat de stabilité qui tendra à vous rassurer. Vous ne devez pas craindre de perdre vos acquis; ils vous appartiennent et personne n'est en mesure de vous les enlever. D'ailleurs vos relations intimes sont en train de se solidifier et de s'approfondir. Vous atteindrez une phase plus sérieuse.

174 ANIMAUX

PETITS chiens croisés labrador à vendre, prêts à partir, 819-778-5097, (819)776-6624.

POULICHE Paint, 4 ans, 14 mains, dressée à la selle, calme, $2,000. 819-827-6685.

SCHNAUZER nain, femelle, grise, 24 mois, 14 lb, opérée, propre, affectueuse, sociable, 819-778-0919.

SHIH-TZU, 9 sem., femelles, propres, $250. 819-986-9262.

SHIH tzu http://pages.videotron.com/claudcar, $300, 613-948-7117.

SHI-TZU 1 1/2 an, crème, mâle vacciné, $225 avec cage. 819-669-3496.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

7 ATTELAGES doubles en cuir pour parade, boutons en laiton (brass), brides et guides inclus, comme neufs, $3,000 nég. 613-229-8065.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

AYLMER - toilettage chiens/chats, jour et soir. Michelle: 684-9990.

BALLES de foin carrés à vendre, 819-281-3878, 819-743-2263.

FOIN à vendre, prix à l'arrière de La-presse ou engranger, balle carré, 32X34", longueur désirée, 819-427-6662, 819-743-2489.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS d'été: $8, $10, $15/h. Intensif ou pas. Marcel, 819-777-6564.

COURS privé d'anglais et de français, méthode dynamique, adaptée à chacun. Tous les niveaux. Heure flexible. 20 d'exp. 819-561-3101.

MANDARIN ou cantonais, traduction/interprétariat, français, mandarin ou cantonais, 770-9468
luzl@videotron.ca

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

MINCE et SEXY, maigrir entre 10 et 30 po en 1 heure, sans pilule, exercice et diète, 100% naturel. 243-1048.

212 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

VENTE surplus du gouvernement: classeurs, bureaux, chaises, etc. 315 Victoria, Thurso, tous les jeudis, ven. et sam.; 186 Jean-Proulx, Hull, de 9h à 17h. 777-6683.

213 ÉQUIPEMENT MÉDICAL

CHAISE motorisée 4 roues, marque Fortress, 3 ans d'usage, comme neuve, payée $5,500, demande $2,300. Parfait état, 819-775-8048, 819-827-1307 après 18h.

LIT ajustable ortho, Sommeil-Davantage, installé en 2003, valeur $2,600, prix demandé: $1,000. 819-246-8584.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

ÉTAGÈRE en mélamine blanche, $250 et autres équipements de magasin, (613)443-1889.

216 COIN DU COLLECTIONNEUR

COLLECTION de vaisselle verte, 1,000 morceaux et plus, $5,500 ou meilleure offre. 819-281-8159

220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE, 2E, 3E et même 4E HYPOTHÈQUE 5% ET 6%
Service exclusif aux propriétaires. Fatigué d'une impasse financière? Laissez-vous aider par téléphone. 819-328-5944, ext. 200.

1.800.267.9555

LES EXPERTS

RUBRIQUES 241 310

562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

100% GARANTIE, Vous avez besoin d'aide pour des travaux d'entretien ou de petits travaux mineurs? **PLACEMENT RÉGIONAL** à la solution pour vous! 819-643-0265.

100% SATISFAIT, taille de haie de cèdres. Ça vaut la peine. 827-5180

AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager.** 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com.

CÈDRE POUR HAIES, de 2 pi à 9 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

C.P.O. Cèdre et Pelouse de l'Outaouais, spécialiste de l'entretien ext. pour condo, app., commerces, tourbe, mur de soutien, pose et taille de haies de cèdres. 955-7608.

EXCAVATION, remorque à vidanges, 819-743-7672, 819-210-6293.

FERAIS travaux avec petite rétrocaveuse (backoe) dans espace restreint. Michel 281-4395.

HOMME à tout faire, tonte de gazon, taille de haies de cèdres, etc., Larry Courroux, 661-6176, 669-9073.

MULTI-TRAVAUX
20 ans à votre service, amélioration et rénovation de votre résidence, terrassement-pavé uni, spécialiste des produits Permacon. (819)643-2923, courriel: multi-travaux@sympatico.ca.

PAYSAGEMENT Gatineau Québec Taille de haie de cèdres, émondage et abattage d'arbres et arbustes, pavé uni, etc, etc, etc. 568-0014, 210-5895.

POUR travaux ext./paysagement, WinSum entretien paysager. Prix compétitifs. Simon 819-360-2788.

245 ARBRES

#1 SERVICE impeccable d'émondage, d'abattage d'arbres et d'enlèvement de souches, service de nacelle, 819-665-2572. **ACE ABATTAGE.**

+ 25 ANS D'EXP. - DÉBOISEMENTS D.C. Émondage, abattage, taille de haies, déboisement de terrains, enlèvement de souches. Assurance complète. 819-827-1007 - www.infonet.ca/ddc

ÉMONDAGE, abattage, taille de haies, "désoucheuse". Vous servir est un plaisir, 986-5604.

LES ARBRES DE L'OUTAOUAIS
Émondage, abattage, 10 ans d'exp., assurance complète, bon prix, 819-210-6346.

248 AUTOMOBILES

LAVE auto à la mitaine 819-918-0096.

LAVE-AUTO **MOBILE,** int./ext., 819-962-2407

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer, échangeur d'air ... **RBQ 8244784843, éval. gratuite 246-3977**

252 CLÔTURES

RÉPARATION et creusage de trous pour clôtures. 880-1401.

253 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ et tenue de livres personnalisé, bureau/maison, 295-2108. Gestion M. Levasseur Inc.

254 CONFECTION DE TOILES NAUTIQUES

TOILES de bateaux, ponton, VTT, gazebo, balcon, réparation. 561-6385

255 CONSTRUCTION

CONSTRUCTION de decks, etc. Guy: 778-8034

POSE DE PORTES, FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, 819-568-8893.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★

1-877-907-2724 / 819-643-5749

DÉMÉNAGEMENT DV
Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

#1 DANS l'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

$$$

819-561-1686

#1 À PRIX FIXE
Déménagement
CLAUDE TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT abordable estimation gratuite. 568-1247

DÉMÉNAGEMENT SHEIBA
Tous genres. 790-7160

NOUVELLE compagnie Tayo, longue distance, local et emballage, estimation gratuite, Pierre 790-7232.

SAM déménagements. Après 19h et fin de semaine. 819-773-3141.

SPÉCIALISTES en petits déménagements résidentiel et commercial, matériel d'emballage et services à prix compétitifs, estimation gratuite! Plus de 35 ans d'expérience dan le domaine. Faite confiance à l'équipe des Entreprises de Services P & R, 819-243-7272.

264 DIVERS

#1 DÉMÉNAGEMENTS. Bon prix. 819-665-1093, 613-266-7439.

★★★

EMAIL-PRO +
Peinture/réparation de bains, garantie, **921-2500**

EXCAVATION
Travaux de mini-excavation de tous genres. Daniel: 819-243-5706.

268 ÉLECTRICITÉ

A. ROY Électrique, tous travaux électricité. Estimation gratuite. 643-3333.

Électrique SBD, installation neuf ou réparation, résidentiel, chalet et commercial, branchement, s/sol, piscine, etc. Estimation gratuite. 360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

283 MAÇONNERIE

DUBOIS MAÇONNERIE
Estimation gratuite, réparation cheminées, installation briques/pierres, façade, 827-3833 ou (613)769-3303

FORTIN Maçonnerie, spécialité pierre naturelle, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. 819-778-4702.

MAÇONNERIE J.M.P.
663-9633, 766-3006

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ.** 661-0678, 661-0679

#1 DE LA RÉNOVATION. Voyez nos prix, nos compétences et notre honnêteté, vous comprendrez pourquoi nous sommes le #1 dans la région. 328-2016 MLP Construction.

A-1, RÉNOVATION EXPERT rallonges, garage, remise, deck, etc. Licencié RBQ. 827-4440

A.D. CONSTRUCTION: Rénovation, cuisine et s/bain, finition s/sol, revêtements plancher, portes et fenêtres. Estimation gratuite. 819-743-0494.

A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 819-568-6744.

"ÇA COULE, NOUS RÉPARONS"
•Réparations de fondation
•Excavation et paysagement
•Camionnage, Membre APCHQ RBQ
Tél.: 827-4187, Cell.: 360-4187

FERAIT finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 664-1127.

GESTION S B
Rénovations - agrandissement - constructions neuves. Plus de 20 ans d'exp. Garantie APCHQ, licence RBQ. 819-213-1555.

HABITATIONS CYRCO
Charpentes, vinyle, bardeaux, planchers, finition int., rénovations/maisons neuves. Clé en main. R.B.Q./garantie APCHQ. 246-0969

TOUT genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

LE GROUPE TECBRO
Rénovations, réparations de tous genres. Estimation gratuite. Travaux garantis. Pour inf.: Gilles 213-0473.

MC CONSTRUCTION
Cuisine, s/bains, finition s/sol, céramique, bois franc, flottant, portes, fenêtres, patio, remise. 100% assuré. RBQ 8320-6912-34. **819-243-1919**

RÉNOVATIONS générales, travaux int. et ext. de tous genres, location de pelle rétrocaveuse, et remorque dompteur, 819-790-8577.

★★★

RÉNOVATIONS int. et ext., travaux de béton, estimation gratuite et travaux garantis, 819-661-7182.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. **246-5338**

15 ANS d'exp. en peinture, estimation gratuite, bon prix. Eric: 243-8413.

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 664-1127.

FERAIS peinture int./ext., **bon prix,** estimation gratuite. **665-4940, 669-1813.**

JOINTS, peinture, plancher, bois franc, flottant, céramique, **Danny 246-3847, 923-3847.**

JOINTS, POSE GYPSE, PEINTURE (819)328-4669, (819)243-0877

★★★

M & M PEINTURE ET RÉNOVATION
Très bon prix, estimation gratuite. Cell: 775-0485 ou 778-3308.

PEINTRE professionnel, résidentiel et commercial. Marc, 819-360-1315.

PEINTURE int./ext., réparations de tous genres, bas prix, "le souci du détail", 613-276-3264, 819-775-1059

PLÂTRIER, 25 ans d'exp., gypse, joint, plafonds texturés, résidentiel ou commercial, références sur demande. Bruno au 819-328-1484 ou 819-775-2025.

285 MENUISERIE

★★★

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. **743-3937**

SABLAGE DE PLANCHERS
POSE bois franc et laminé. Fabriquant d'armoires de cuisine, réparation, rénovation, Marcel, (819)712-2636.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Services complets d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

BONNE femme de ménage, 10 ans exp., références. Julie, 889-7006.

ENTRETIEN ménager à domicile, exp., fiable, références. 243-1727.

FERAIS entretien chez vous. 11 ans d'expérience, références. 772-2605

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager, 819-665-4137.

★★★

MultiTachesPlus: entretien ménager, aide à domicile, préparation repas et +++. 819-643-5412, 819-962-1168

★★★

****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 819-663-0343

SERVICE d'entretien ménager, exp. Produits 100% naturel incl. 665-2948.

288 PAVAGE

LES SCELLANT DE L'OUTAOUAIS S.D.O., Scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial, R.B.Q. 819-772-1333.

288 PAVAGE

SCELLANT BC, scellant/réparations d'asphalte, fissure chaude. Tél.: **790-8648,** No RBQ: 8289/7422/47.

289 PISCINES

HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile. 19 d'exp., Yvon Hotte, Gatineau (819)281-0026

PISCINES G.B.
"Kit" complet de piscines creusées. Prix sur **www.piscinegb.com** 819-663-4357

291 PLOMBERIE

100% A BAS PRIX, garanti, propre, honnête, **18 ans d'exp.** 819-664-0704.

293 SOINS DE SANTÉ

SOINS À DOMICILE
Placement régional, c'est la solution pour vous! 819-643-0265

295 RÉNOVATIONS

ARMOIRES de cuisines/rénovations, 286-4587, www.daze-ent.com

FONDATION = (819)663-9934
Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

HOMME à tout faire. Bon prix, 819-643-2932; peinture, 671-8209.

HOMME à tout faire, peinture, ciment, etc. Avec reçus. (819)790-0510.

RÉNOVATION, résidentiel, abordable. 819-665-1093, 613-266-7439,

RÉNOVATIONS de tous genres, toiture, fenêtres, etc. 819-743-4530.

RÉNOVATIONS de tous genres, gypse, peinture, menuiserie, clôture, toiture. Francois Bernier, 213-5919.

RÉNOVATIONS de tout genre, installation de fenêtres, etc. (819)827-3833 ou (613)769-3303.

296 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ 8294-4463-16. Tél.: 561-8905.

100% ASSURÉ, 20 ANS D'EXP. Bardeaux d'asphalte, RBQ-APCHQ Toitures JG Plouffe, 243-6565

RAY MATTE ET FILS, toiture, bardeau, tôle, etc. 37 ans d'exp. APCHQ, RBQ, estimation gratuite, 663-3718.

TOITURE G & P. Remplacement de toiture à prix compétitifs, travaux garantis, effectué par des experts, (613)761-2830.

TOITURE LEBLANC
Toitures bardeaux, 30 ans d'exp., estimation gratuite. Meilleurs prix en ville. (819)771-4075, (819)772-8391

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération service et qualité. Estimation gratuite à domicile. Membre APCHQ, License RBQ **819-986-6451**

TOITURES H. CONSTRUCTION
TOITURES bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ., **827-3051, 712-2447**

TOITURES S. JANVEAU
Depuis 1986, licence RBQ., 100% garantie, 669-6086.

297 RÉPARATIONS

SERVICE routier de réparation de camions et d'équipement lourds. Richard, pag.: (819)955-3788.

305 TÉLÉVISEURS

GATINEAU ÉLECTRONIQUE, service à domicile, Télé, projection DLP/LCD Plasma, évaluation gratuite, (819)243-4512.

SPÉCIALISTE THX, vente, installation et calibration de systèmes de son et de cinéma maison, 665-8716.

308 VITRERIES

VITRERIE d'la Citée. Remplacement: vitres thermos, fenêtres et portes, mécanisme de fenêtres. Réparations: moustiqaires, calfeutrage. Estimation gratuite, RBQ 8331-1761-41, 819-561-0563, 819-664-9219.

VITRIER DEPUIS 1983: vitres, thermo, miroirs, douche en verre et +. Jocelyn 770-7808, 743-2615.

cyberpresse.ca

220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE, 2e, 3e hypothèque, achat, refinancer on vous refuse? N'hésitez pas Fernand Nadon, 771-6641, 923-6641

1ère, 2e HYPOTHÈQUE
POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES
La banque dit non,
peut être qu'on peut vous aider
558-7669

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, $50 à $100,000. 819-790-6800

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

BESOIN D'ARGENT
Votre voiture est payée?
Voilà la solution, 747-7373

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats, 1-888-767-3166.

PRÊT AUTOMATIQUE, personnel et hypothécaire. Rapide. (819)483-9907.

RÉPONSE IMMÉDIATE. 1re et 2e hypothèque, 819-568-8815.

UTILISER votre ordinateur pour gagner de l'argent.
eurobarrequebec.info

311 AIDE DEMANDÉE

AIDE familiale recherchée, pour famille de 3 enfants de moins de 3 ans. De 17h à 19h30 du lun. au jeu. Téléphonez au 669-4161.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

BEAU local à louer 24'X11' pour esthéticienne, à Gatineau. Lise au 819-663-7824, cell. 819-921-7824.

BESOIN urgent: coffeur(se) styliste avec exp., clientèle en place, achalandé, cause maladie, bien situé, conditions très avantageuses, 777-9997

BESOIN urgent: technicienne pose d'ongles. Achalandé. 819-777-9997

COIFFEUR(SE) demandé(e) avec exp. Coiffure distinction, Diane 819-663-3436.

COIFFEUR(SE) et technicienne en pose d'ongle recherché(e)s, Salon NOVY 2000, établi depuis 35 ans, nouveau "look", nouvelle administration. (819)210-5000.

COIFFEUR(SE)S avec exp. demandé(e), excellentes conditions de travail; Recherche quelqu'un pour pose d'ongles, avec exp., 243-3338.

ÉPIDERMA recherche esthéticien(ne)s. C.V. par fax: 819-561-2346 ou courriel: dlalonde@epiderma.ca

ZEUT COIFFURE
Joignez-vous à une équipe d'expérience, Zeut concept, SPA urbain, situé au centre-ville de Hull, stat. disponible pour votre clientèle, recherche coiffeur(se) avec clientèle, local à louer pour esthétique ou autre, 44 St-Jacques, secteur Hull. Pierre: 819-771-5152.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

L'ÉQUIPE Barbibelle grandit! Recherchons un(e) autre styliste. Clientèle fournie. Bon esprit d'équipe. N.B. **Nous offrons formations en pose d'ongles et maquillage.** 775-5000

OBSCO Ottawa, nous vendons et achetons meubles de coiffure et d'esthétique, neufs et usagés. 158 Dalhousie. 613-(613)241-1515.

PROFITY COIFFURE ESTHÉTIQUE
recherche coiffeur(se) avec expérience. 150 promenade du Portage, (819)778-2236

TECHNICIENNE en pose de pointes d'ongles. Complet: $35, Remplissage: $25. 819-918-1118.

URGENT! Coiffeuse styliste demandée pour congé de maternité. Clientèle déjà sur place. Possibilité d'augmenter vos revenus à long terme. Mélissa, 613-266-6285.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

CÔTE D'Azur, chez moi, 35h/sem., non-fumeur, fin août. 819-568-4548.

GARDIENNE d'exp. avec permis de conduire pour 5h/jour (13h-18h), 5 jours/sem., dès sept., vieux Hull, Contactez: jobigou@msn.com

GARDIENNE occasionnelle recherchée pour garder 3 enfants chez moi. 819-986-2845

322 GARDERAIS ENFANTS

0 À 10 ans, milieu familial, secteur Hautes-Plaines, face à l'école du Dôme, reçus, Lyne: 819-778-7144.

1 PLACE disponible, 2 ans +, programme éducatif, repas équilibré, $7, Cantley, France: 819-827-1301.

1 PLACE disponible à $7, à compter du 7 août, Nathalie 819-246-0683, Julie 819-243-5042.

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

24H, ST-Rosaire, aussi garde en été, 819-360-9028 ou 819-243-6446.

2 PLACES en garderie, en août, bilingue, secteur Cote d'Azur, près Ottawa, privé. 819-561-9161.

3 ANS et +, pour sept., Hull, $7/jour. Laissez mess.: 777-9783.

7H30-17H00, exp., références, cour, reçus, St-Joseph/Taschereau. 777-7993, 777-7216

$7, PLACES pour le 7 août, 2 ans et +, de 7h30 à 17h, projet Le Baron, Mélanie: 819-568-8858.

GARDERAIS enfants, 2 ans +, temps plein/partiel, Hull. 819-777-5068.

GARDERIE à $7, 18 mois et + , secteur Hull. 819-777-3622.

GARDERIE à $7, 1 place pour début juil., 16 mois à 2 ans, Gatineau (Templeton). 819-669-3201.

GARDERIE à $7, projet Cheval Blanc, 0-18 mois. Josée 669-2007

GARDERIE privée, exp. en milieu familial, secteur Davidson, certifiée RCR, $20/jour avec reçu, 643-5286.

322 GARDERAIS ENFANTS

GATINEAU, rue Davidson, subventionnée à $7, 2 places libres le 1er juillet, 2 ans et +. 819-669-4199

À qui la chance!

POUR l'été, conductrice d'autobus garderais écoliers, dont 3 jours sur 5 m'accompagneraient sur mes voyages très intéressants, 819-246-3773

325 OFFRES D´EMPLOI

100% GARANTIE, Vous avez besoin du personnel temps plein ou temps partiel? **PLACEMENT RÉGIONAL** à la solution pour vous! 819-643-0265.

100 SAUVETEURS (SN piscine), juin à sept. Gatineau-Ottawa.
C.V. fax: 613-789-0550
ou job@h2o.ca

★★★

10 EMPLOIS AVEC EXP.,
Chauffeurs de remorque (towing)
Vendeurs de pièces d'auto
Démanteleurs de pièces d'auto
Mécaniciens d'auto, (h./f.)
223-0194.

10 TÉLÉPHONISTES pour prendre des rendez-vous. (819)243-5995.

4 TÉLÉPHONISTES pour prises de rendez-vous., avec exp., travail de soir. $400 et +/sem. 643-6011

AIDE DEMANDÉE POUR FERME
Doit avoir expérience sur une ferme, conduire un tracteur et pour la saison des foins, etc., Temps plein. À Luskville. Jour: 819-455-2229, Soir: 819-455-9576 (Roy).

Loblaws
HULL
Nous sommes présentement à la recherche de candidats dynamiques, disponible en tout temps ainsi qu'à temps partiel, pour combler les postes de commis suivants :
CHARCUTERIE
FRUIT & LÉGUME
SERVICE (CAISSE)
AIDE-CAISSIER
FLORAL
ÉPICERIE DE NUIT
Si un des ces postes vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par courrier ou par télécopieur à :
Diane Monssen
1, boul. du Plateau
Gatineau (Québec) J9A 3G1
Télécopieur : 819 777-5778
Seuls les candidats retenus seront contactés
446891

325 OFFRES D´EMPLOI

5 INSTALLATEURS DE CLÔTURES demandés, aucune exp. Travail qui demande un effort physique. Doivent être bilingues. Du lundi au vendredi de 8h à 18h au 613-324-5346.

AGENT(E)S de sécurité recherché(e)s, bilingue, expérience non nécessaire, formation requise. (613)820-9280.

ASSISTANT(E) optométriste, bilingue, avec exp., temps plein ou partiel. Clinique d'optométrie de Buckingham. Apportez ou faire parvenir C.V. a/s Linda Latourelle, 619, avenue de Buckingham, Gatineau, QC, J8L 2H4. Télécopieur: 819-281-4623.

À la recherche poseur "Truss", 5 ans min., d'exp. Steve 819-213-3334.

325 OFFRES D´EMPLOI

CHAUFFEUR de camions Classe 1, 1 an d'exp. avec cours d'école reconnue, pour inf.: 1-800-561-5351 ou transport.h-g@bellnet.ca

CHAUFFEUR (h./f.) de camion, classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein. 664-9708, 664-9710

CHAUFFEUR, livreur, avec exp. (Québec) classe I et III, (Ontario) AZ ou DZ, personne forte et assidue, (819)595-2025 ou 819-643-6073.

COMMERCE en équipement de restauration recherche commis aux achats, avec exp. en restauration, bilingue, connaissance du système Acumba. Salaire selon exp. Télécopiez C.V. au 819-777-1900 ou jpdagenais@equipements3L.com

325 OFFRES D´EMPLOI

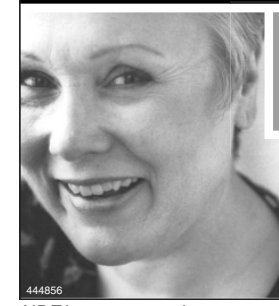
COMPAGNIE de construction recherche ouvrier dans le domaine des "Truss", salaire selon expérience, 819-210-0844

CLOWNS et magiciens, jongleur recherché(e)s, 18 ans +, bilingues, auto obligatoire. Formation fournie. Clownatec, 819-669-9866

COMMENCEZ À TRAVAILLER AUJOUR'HUI
$400 à $600/sem., compagnie de publicité offre présentement des postes temps plein, doit être bilingue, doit être dynamique et incliné vers le sport. Appelez Daniel, 613-789-4557

COMPAGNIE en pleine expansion, cherche plâtriers, pour stuc/acrylique. 819-360-1703

Besoin d'aide pour trouver un emploi?



Mettez les chances de votre côté, c'est gratuit!

Prenez rendez-vous dès maintenant au 770-6444.

Visitez-nous au www.larelance.ca

La Relance Outaouais

444856

AIDE inventeur requis avec permis de conduire du Québec. Doit se rendre au travail (près d'Aylmer, pas d'autobus), bien organisé, $7/h, bénéfices quand l'invention est mise sur le marché. Eag Inc., Howard, 613-798-3180

AIMERIEZ-vous un deuxième revenu? Vous désirez une entreprise avec crédibilité, de la rentabilité, du soutien et de la formation? Pour info, 819-986-5107, laissez message.

NOUVEAU!

Argent supplémentaire: seul ou famille, pour distribution de PUBLI-SACS, Gatineau. Laissez inf. au 819-669-5110.

ASSISTANT(E) technique en pharmacie, temps complet, 1 soir/sem., aucune fin de sem., bonnes conditions, diplôme ou exp. demandé, 819-777-1637.

BESOIN de téléphonistes à l'aise au téléphone et positives qui aiment le public dans un ambiance agréable, sans pression, promouvoir l'abonnement aux revues bien connues telles que: Actualité, Loulou, Châtelaine, etc. Exp. dans la vente un atout, pas obligatoire, jour ou soir, 25h/sem., salaire de base + bonis pouvant aller de $12/h et +. Envoyez C.V. au 819-777-7339 ou contactez M. Manseau au 819-777-4889

$$$ BESOIN $$$
Heures flexibles, facile et payant, **AVON** est là pour vous. 613-788-0550

BESOIN IMMÉDIAT
Recherche nettoyeur avec exp., pour travailler dans le secteur d'Ottawa, du lundi au vend. Le candidat doit avoir une cote de sécurité, un permis de conduire valide, voiture un atout. Salaire débutant à $8.50 selon exp. Télécopiez CV au 613-737-8973, a/s Richard Béland.

BESOIN URGENT
Chauffeur classe 1 pour 10 roues à benne avec remorque. Plusieurs postes de journaliers pour plantation et pavé uni. Avec expérience. Cours de santé/sécurité est un atout.
Manon: 819-777-5577.

CAISSIER(ÈRE) avec exp. pour dépanneur, bilingue. 819-669-8575.

CHAUFFEUR, classe 3, déménageur, avec exp., 819-561-1747.

CHAUFFEUR d'autobus, classe CZ, et guide touristique, tour de ville d'Ottawa, bilingue de préférence, semi-retraités et chauffeur d'autobus scolaire sont bienvenus. Temps partiel, temps plein. Faire parvenir C.V. au 613-524-5378.

Les Immeubles E.T. ASSE
www.etasse.com
POSTE DE CONCIERGE
Excellent comme 2e revenu familial !

Principales responsabilités :
Nettoyer et entretenir l'intérieur et l'extérieur de l'édifice et du terrain environnant, être responsable du fonctionnement de l'édifice, assurer un lien direct avec les locataires et voir à certaines tâches administratives telles que la signature des baux et la perception des loyers. Aucune réparation à effectuer.

Exigence : doit demeurer sur les lieux

Qualités requises :
- Facilité à communiquer avec la clientèle
- Sens de l'initiative et des responsabilités
- Bonne forme physique
- Connaissance de l'anglais, un atout

Prière de communiquer avec Lise Paquette : (819) 568-5151, poste 307
Du lundi au vendredi de 9h à 17h
447071

Château Cartier RELAIS · RESORT

Nous sommes présentement à la recherche de :
Maître d'hôtel banquets
Poste temps plein

Exigences :
- Bilingue
- 3 années d'expérience dans un hôtel avec capacité de banquets de 500 personnes et plus
- Gérer une équipe importante de serveurs, équipiers et barmen
- Planifier le personnel pour les réceptions et le matériel pour les salles
- Travailler en équipe avec les autres départements
- Porter une attention particulière aux détails
- Maintenir et augmenter les standards de qualité
- Comprendre l'importance du service à la clientèle et offrir un service exceptionnel

Les personnes intéressées et possédant ces qualifications sont priées de faire parvenir leur C.V. **avant le 14 juillet 2006** au :

Château Cartier
Ressources Humaines
1170, ch. Aylmer
Gatineau (Québec) J9H 7L3
ou télécopier au (819) 777-7161

Nous vous remercions de l'intérêt manifesté, par contre nous communiquerons seulement avec les candidat(e)s retenu(e)s.
Prière de ne pas téléphoner. 447135

Château Cartier RELAIS · RESORT

Nous sommes présentement à la recherche de :
Magasinier/ Acheteur

Qualifications :
- Bilingue
- Minimum 2 années d'expérience dans ce domaine
- Leadership
- Autonome, honnête et responsable
- Connaissance informatique, Word, Excel, Windows
- Permis de conduire

Fonctions principales :
- Achat, contrôle, saisi et réception des marchandises
- Prise d'inventaire
- Garder de bonnes relations avec les fournisseurs
- Travail de jour ainsi que quelques soirs et fins de semaine

Les personnes intéressées et possédant ces qualifications sont priées de faire parvenir leur C.V. **avant le 14 juillet 2006 au** :

Château Cartier
Ressources Humaines
1170, ch. Aylmer
Gatineau (Québec) J9H 7L3
ou télécopier au (819) 777-7161

Nous vous remercions de l'intérêt manifesté, par contre nous communiquerons seulement avec les candidat(e)s retenu(e)s.
Prière de ne pas téléphoner. 447136

GRANDES VEDETTES RECHERCHÉES



Désirez-vous travailler pour une organisation où vous pourrez réaliser votre plein potentiel? Voulez-vous être entouré(e) de gens qui visent l'excellence en affaires? Recherchez-vous un système de rémunération qui récompense ceux et celles qui donnent leur maximum? Si c'est le cas, Bélisle a justement besoin de personnes comme vous pour la vente de **VÉHICULES NEUFS**. Nous offrons un véhicule démonstrateur, un plan d'avantages sociaux et une rémunération moyenne de plus de 55 000 $ par année. Le bilinguisme est essentiel.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ par courriel à l'adresse : admin@belisleauto.com

BELISLE CHEVROLET CADILLAC
À qui vous pouvez confier un ami

444, ch. Montréal
Ottawa, ON K1K 0V3
Téléc. : 613 749-8639

447002

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

La paresse

Donneur : Sud

Vulnérabilité : Personne

NORD
♠ 8 6
♥ R V 6 4
♦ R 6 5 2
♣ V 7 3

OUEST
♠ 4
♥ 9 8 5
♦ D V 10 9
♣ A D 10 4 2

EST
♠ A D 9 2
♥ 10 7 3
♦ 8 4 3
♣ R 9 8

SUD
♠ R V 10 7 5 3
♥ A D 2
♦ A 7
♣ 6 5

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 ♠
Passe	1 SA	Passe	3 ♠
Passe	4 ♠	Tous passent	

Entame : La Dame de carreau.

Prenez place en Ouest pour un problème de défense. Le déclarant gagne l'entame à carreau avec le Roi du mort, Est jouant le 3. Il joue pique vers le Valet, puis retourne au mort au Valet de coeur, votre partenaire fournit le 3. Lorsque le déclarant rejoue pique, Est plonge de l'As et change au 8 de trèfle, le 5 en Sud et vous remportez le pli avec la Dame. Quel est votre retour ?

Laval Du Breuil m'a confié que lorsque cette donne a été jouée la plupart des déclarants ont réussi leur contrat. Sur un retour carreau, Sud encaisse l'As de coeur et prend sa Dame du Roi. Qu'Est coupe ou non, le jeu du dernier coeur assure le contrat. Lamentations en Ouest « Je n'ai pas été capable de lire ton 8 de trèfle. »

Une petite analyse aurait permis à Ouest de trouver la solution. Le 3 de carreau (attitude, niant le Roi ou un doubleton) laisse 2 carreaux à l'As en Sud. Le 3 de coeur, compte impair, place 3 coeurs en Sud. Avec les 6 piques promis par les enchères, si le déclarant a le Roi de trèfle, il est rendu sec. Quand vous avez la levée de chute, encaissez-là !

325 OFFRES D'EMPLOI

COMPAGNIE en croissance recherche chauffeur(se)s avec voiture pour livraison à Ottawa. Doit bien connaître la ville, temps plein ou partiel, payé à la journée. Visitez:
www.lastcalldelivery.ca
ou composer: 613-227-9951.

COMPAGNIE recherche homme à tout faire et ébéniste avec exp. pour complexe haut de gamme. Envoyer votre CV signé par fax: 819-663-5005.

COMPAGNIE recherche personne dynamique, temps partiel, revenu mensuel potentiel: $1,000 à $2,000. Manon ou Claude, 819-775-4851

CONCIERGE RÉSIDENT
Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Vous voulez envoyer votre C.V. par télécopieur au (613)729-7991 ou par courriel au kstpierre@osgoode.ca a/s Kathy St-Pierre. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

CONCIERGE, temps plein, avec exp. et véhicule. Télécopiez CV:
613)789-3408.

CONCIERGE/travailleur de production pour entreprise manufacturière. Temps plein le jour. Demandez Tammy. Téléphone: 613-822-2875, télécopieur: 613-822-0932.

CUISINIER(ÈRE) et serveur(euse), temps plein/partiel, Resto M.R., Chelsea, 819-827-4258.

DÉBOSSELEUR (h./f.), avec exp., temps plein. Éric au 819-595-9496, Idéal Collision.

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche aide-déménageurs, minimum 3 ans d'exp., bonne forme physique, salaire compétitif, 40h/sem. min., lundi au vendredi + 1 samedi sur 2. FAX: 246-6683 ou se présenter au 100 Adrien Robert, Hull.

EAU de Source Oterra recherche livreur avec van 2500-3500 Econoline pour livraison d'eau, route préétablie. Envoyer CV fax 819-561-4333, ou appeler 819-561-1888.

E.D.M. recherche professeur technique de bar, min. 10 ans d'exp. comme barman(maid), motivé, responsable, autonome, 514-849-9944

ENGAGEONS filles 18 à 32 ans. Temps plein, temps partiel, **très bon salaire,** $2,500 min. sem., avec ou sans exp. 661-8075.

ENTREPRENEUR en toiture recherche couvreur avec exp., personnes sérieuses seulement, salaire et avantages compétitifs, 819-778-6363.

HÔTES ou hôtesses bilingues pour recevoir clients pour la vente de maisons neuves Brigil. 819-246-4663.

IGA LAFLAMME
recherche BOUCHER(E), avec exp., temps plein, disponible en tout temps. C.V. par fax au 770-2609.

Installateur, déménageur, exp. requise, outils, 819-561-1747.

INSTALLATEUR de système de sécurité avec exp. Patrick, 643-6011.

JEUNE FEMME handicapée recherche auxiliaire familiale (idéal femme), 10h/sem., environ, du 17 juil., au 25 août. Veuillez laisser vos coordonnées 819-770-3234.

LACHAPELLE PONTIAC BUICK GMC
Est à la recherche d'une personne à la retraite, dynamique, bilingue, possédant un permis de conduire valide, pour navette de courtoisie. Faire parvenir C.V. par télécopieur au 819-778-2432.

COMMENT ENSEIGNER LE FRANÇAIS LANGUE SECONDE ?
Cours théoriques et pratiques
Formation de 60 heures
Temps plein (3 au 14 juillet)
(613) 232-8908
NSL National School of Languages
www.teslinottawa.ca
445374

LACHAPELLE PONTIAC BUICK GMC
recherche laveur et technicien en mécanique générale avec 5 exp. (h./f.). Faire parvenir C.V. par télécopieur au 819-778-3151 ou contactez Michel Côté au 819-778-3111 poste 235.

LAVEUR DE VITRES (h./f.), avec exp. Haute-Zone: (819)319-4281

LAVEURS d'autos (h./f.) avec ou sans exp., temps plein/temps partiel. Se présenter au 475 St-René Est, lave-auto La Douche, 819-669-1724.

LE PAIN D'ALAIN
recherche boulanger et caissier(ère) avec exp. Jérôme au 819-319-4325.

LES IMMEUBLES E. TASSÉ COMMISSIONNAIRE-MAGASINIER
demandé pour effectuer des commissions, assurer l'entretien et l'inventaire de l'entrepôt et traiter les demandes d'achats, approvisionner les menuisiers en matériaux. Sur demande, effectuer des travaux de réparations mineures dans nos immeubles résidentiels et commerciaux. Exigences: posséder un camion ou une fourgonnette. Envoyez C.V. par fax à Adrien LeBlanc: 568-4353 ou par courriel: caroleverdon@videotron.ca

L'HÔTEL DU VOYAGEUR
Recherche personne d'entretien et rénovation avec exp. Se présenter avec C.V. au 585 boul. La Gappe, Gatineau, du lun. au ven., de 8h à 15h.

Morin Bros.
Building Supplies Inc.
Walls and Ceiling Centre
Livreur et Aide-livreur
Livraison de placoplâtre
- Permis DZ, AZ
- Expérience opération de gru articulée

Présenter votre C.V. à :
Hubert Morin
7 Tristan Court, Ottawa
613-224-9980
Fax : 613-224-7122
446966

• LIVREUR de pizza (h/f), bilingue, connaissance ville de Gatineau, bonne paye, bons pourboires. Appeler après 11h: 613-286-8684.

LIVREUR(SE) demandé(e) pour Ottawa, aura à livrer bière et boissons alcoolisées aux résidences. Bilingue, fiable, honnête et amabilité. Doit posséder sa propre voiture. Doit démontrer un grand intérêt pour le service à la clientèle. 613-741-2335.

MÉCANICIEN d'autocar et camions lourds. Antonio Thom chez Transport Thom, Gatineau, au 819-663-7253, 1-800-465-7254.

MÉCANICIEN de machines fixes
Certificat de qualification 4B, 5 ans d'expérience en bâtiment institutionnel, domaine hôtelier - secteur Hull, poste de fin de semaine. C.V. à courrier@opsis.com, fax: 514-982-9040.

MÉCANICIEN demandé avec expérience, temps plein. **819-243-5316**

MÉCANICIEN
(h/f) avec outils et expérience, poste permanent. Bon salaire et bonnes conditions de travail. Emploi immédiat. S'adressez à Mécanique Automobile Éric Desormeaux, 9, rue Amherst, (secteur Hull), 819-770-5227.

MÉCANICIEN-soudeur pour camions lourds, ouvrage général. 613-762-0164.

★ METRO LIMBOUR ★
Commis au département des viandes et boucher, temps plein, avec avantages (fonds pension, habillement + assurances). Télécopiez C.V. au 819-561-7499 ou demandez Alain au 819-561-3772.

MMMUFFINS recherche employé(e)s, temps plein, pour son café des Galeries de Hull. Apportez C.V. au MMMuffins, foire alimentaire des Galeries de Hull.

MOTEL ALGONQUIN à Maniwaki est à la recherche d'un(e) disc-jockey, 35h/sem. 1-819-449-3480.

NOUS sommes présentement à la recherche d'un(e) candidat(e) à temps plein pour le poste suivant: Gérant de quincaillerie. Télécopier votre C.V. à Alain: (613)764-3814.
Pour quincaillerie Chénéville.

ATTENTION !!
Approx. 20 $/heures.
Travail genre recensement.
Rémunéré à la pièce.
Formation assurée pour les candidats acceptés.
Bilingue.
Étudiants bienvenus
Pour une entrevue, veuillez composer le
613 233-8483
446997

OPÉRATEUR de pompe à béton, permis classe 3 obligatoire, formation fournie. Temps plein. Avantages sociaux. Salaire selon expérience. Contactez Marc au 613-520-0101.

ORLÉANS, recherche cuisinier(e), de jour, de 9h à 18h, salaire selon exp., immédiatement, 613-673-6044.

★★**PAVAGE ROBILLARD**★★
Est à la recherche d'un opérateur de "backhoe", avec exp. 819-561-6797.

PERSONNE avec exp. en rénovations, avec véhicule. 613-791-8510.

PERSONNE FIABLE pour prendre soin d'un malade à domicile, à temps partiel fin de sem. de nuit avec possibilité de remplacement. Formation donnée. Après 18h: 819-663-3931.

THEO MINEAULT INC.
est à la recherche
INSTALLATEURS D'ARMOIRES
SOUS-TRAITANTS
avec licence R.B.Q.et cartes de compétences C.C.Q.
- Expérience dans l'installation d'armoires
- Être autonomes, ponctuels, précis et minutieux.

Faites parvenir votre C.V. par courriel ou télécopieur
robert.gauthier@theomineault.com
Télécopieur : 819 986-5532
Téléphone : 819 986-3190
446645

PLACEMENT RÉGIONAL est à la recherche de préposé(e) aux bénéficiaires pour soins à domicile. 819-643-0265.

PRÉPOSÉ(E)S À L'ENTRETIEN MÉNAGER COMMERCIAL
Nous cherchons des candidats dynamiques pour combler des postes à temps complet de préposés à l'entretien ménager. Les candidats intéressés peuvent se présenter au 40 rue Adrien Robert, unité 12, à Gatineau, entre 8h30 et 11h et entre 13h30 et 16h, du lundi au vendredi pour compléter une demande d'emploi ou communiquer avec Christine Proulx au (819)771-7471 poste 10 ou par courriel: emploi@nasco-emi.com

PRESSEUR(SE) demandée avec expérience si possible. Apporter ou poster C.V. au 2310 rue St-Louis, Gatineau, J8T 5L7 ou téléphoner au (819)243-6361, demander Johanne.

PROFESSEURS DE MUSIQUE
REQUIS
Professeurs-étudiants acceptés aussi
Piano et trompette
Temps partiel et temps plein
Studios Amulet
613 731-8663
446265

PRÊT À APPRENDRE
Nous recherchons des personnes très motivées à l'idée d'entreprendre une carrière intéressante dans les services financiers. Appeler Mario au 742-0768 ou 292-7960.

PVC RÉGIONAL MANUFACTURE DE FENÊTRES
recherche installateur de portes et fenêtres, avec exp. Se présenter pour entrevue entre 9h et 16h30 au 626, boul. Gréber, Gatineau.

RECHERCHE chauffeur, idéal semi retraité, livraison de petits colis, Gatineau et banlieue dans l'Outaouais, 20-25h/sem. Contactez M. Manseau au 819-777-4889

RECHERCHE coiffeur(se) avec exp., temps plein ou partiel, heures flexibles, salon occupé, Orléans. Johanne (613)830-6805.

RECHERCHE dame pour travailler à 2, à Ottawa, pour l'entretien ménager résidentiel, 819-561-0835.

RECHERCHE employé(e), homme pour projet et superviseur pour nettoyer des édifices du gouvernement. Doit avoir expérience dans un édifice gouvernemental. 613-598-0205.

RECHERCHE hommes avec exp., payables à l'heure pour poser des fermes de toit (trusts), Orléans, 463-4132 après 18h.

RECHERCHE mécanicien avec expérience 819-243-1167.

RECHERCHE répartiteur(trice) bilingue, doit posséder des connaissances des villes et des routes environnantes et travail de bureau. Expérience min. d'un an avec connaissances d'ordinateur serait un atout. S.V.P vous présenter au 899 boul. Maloney est, Gatineau, téléphonez au 819-663-7717. Richard Larivière, Transport Guilbault.

Urgent!
RECHERCHE téléphonistes, travail à partir de chez toi, temps partiel, revenus illimités. Pour rendez-vous, Sylvain, (819)210-2528

ENTREPRISE EN GESTION FINANCIÈRE
recherche femme mature et responsable avec expérience en télémarketing.
Communiquez au 568-4503.
446729

REPRÉSENTANT(E) de commerce en équipement de restaurant et bar, exp. en restauration, bilingue, auto nécessaire. Salaire selon exp. Télécopiez C.V. au 819-777-1900 ou jpdagenais@equipements3L.com

RÉSIDENCE pour personnes âgées autonomes à la recherche de préposé(e) aux bénéficiaires avec exp. et serveur(se). Apportez CV au 223 St-Rédempteur, Hull.

TATOUEUR (h./f.), exp., équipement, portfolio. $$$ 819-661-8671.

TIM HORTONS PONT ALONZO OU BOUL. GRÉBER
Hôtesse/hôte demandé(e), pâtissier(ère), temps plein. Apporter C.V. au 2 avenue du Pont (pont Alonzo).

URGENT!
TRAVAIL d'entrepôt/livraison, bilinguisme, besoin immédiat, temps plein, permis valide obligatoire, salaire à partir de $12/h, connaissance du territoire Hull-Ottawa-Gatineau. Télécopiez C.V. au 819-827-6420.

TU DÉSIRES faire de la photo ou film érotiques? Très $$$. (819)921-3880.

MAISON D'ENFANTS MONTESSORI
(École pré-maternelle)
recherche une
Educatrice/Assistante
pour des enfants de 3 et 4 ans
Atouts :
- expérience en milieu Montessori
- DEC en tech. d'éducation à l'enfance.

Nous sommes à Val Tétreau (sect. Hull)
S.V.P. tél. au
819 771-1586
447164

UNE communauté religieuse est à la recherche d'une personne pour poste temporaire de commis aux archives, 24.5h/sem. avec possibilité d'horaire flexible, $13.64/h à $14,54h selon expérience. Télécopiez C.V. au 613-746-2750 avant le 7 juillet.

$$$ VENDS variété de CHOCOLAT et fais-toi des $$$. ET gérant(e) d'équipe demandé(e)s. 1-800-561-2395

372 PERSONNEL DE BUREAU

Nous sommes présentement à la recherche d'une personne dynamique pour occuper les fonctions
COMPTABILITÉ/ TENUE DE LIVRE
Exigences :
- Expérience d'un minimum de 3 ans dans le domaine
- Bilinguisme exigé
- Fiable, ponctuel et assidu à la tâche
- Connaissance du domaine de la construction résidentielle (atout)

Pour information veuillez communiquer avec Tamin
819 827-8666 ou envoyer votre C.V. par courriel :
trawashdeh@escarpement.ca
Vous pouvez également nous poster votre C.V. à l'adresse suivante :
8, avenue des Grands jardins
Gatineau (Québec) J8V 0A1
447137

BESOIN d'une personne ayant des qualifications en adjoint(e) administrative. Automobile un atout, temps partiel.
Télécopiez C.V. au 778-1288.

BOUDREAULT Ltée est à la recherche d'un(e) réceptionniste **BILINGUE.** Salaire: $10/h, poste temps plein. Faire parvenir C.V. au 45, Adrien Robert, Gatineau, J8Y 3S3 ou par fax au 819-777-3890 a/s de Sylvie Pariseau.

SECRÉTAIRE-comptable, bilingue, 2 jours/sem., connaissance de Simple Comptable, Excel et Word. C.V. par télécopieur: 770-5950.

URGENT PERSONNEL FORCE recherche adjoint(e) administratif(ve) bilingue avec secret et exp. secteur gouvernement.
admin@personnelforce.com
613-237-9798.

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANT(E)-DENTAIRE avec exp. Bonnes conditions de travail, 32h/sem. Se présenter avec C.V. au 78 rue Montcalm, Hull ou laissez message au 779-1866.

ASSISTANTE dentaire diplômée, jeudi 8h. am- 5h. pm, bilingue. se présenter avec C.V. au 156 av. Beechwood, Ottawa. 613-749-1785

ASSISTANTE dentaire dynamique, travaillante et débrouillarde demandée pour clinique à Hull, 32/h sem., CV par fax: 819-643-8616.

CLINIQUE dentaire à Hull, recherche hygiéniste, temps partiel, 1 à 2 soirs/sem. et possibilité de samedi. Contacter Sandra au 819-777-6492 ou télécopier C.V. 819-777-1120.

CLINIQUE dentaire de Hull recherche un(e) hygiéniste dentaire, temps plein ou partiel. Faire parvenir votre CV par fax: Dr David Côté, 819-771-8171

HYGIÉNISTE DENTAIRE
Assistant(e)-dentaire/secrétaire
Excellente opportunité avec défis.
Nous sommes à la recherche d'une hygiéniste dentaire qui aimerait faire partie d'une équipe dentaire accentuée vers l'excellence et la prévention. Notre pratique est bien reconnue et établie dans la région. Si vous cherchez un défi ou un changement, svp envoyer votre CV en toute confidentialité à B.P. 1032, Gatineau, J8X 3X5.

HYGIÉNISTE DENTAIRE avec exp., mature, bilingue, dynamique, soins personnalisés, lundi et merc. de 14h à 20h, à Gatineau. Télécopiez C.V. au 819-568-1036

HYGIÉNISTE DENTAIRE Aylmer, vous aimeriez augmenter votre nombre d'heures de travail? Venez compléter votre sem. avec nous, 819-661-0609.

HYGIÉNISTE DENTAIRE, temps plein de jour; ASSISTANTE dentaire, jour/soir, temps plein. Lise 669-8440.

MÉDECIN/dentiste recherchés pour clinique à Gatineau 819-663-1015.

374 PERSONNEL HÔTELIER

BARMAIDS et "shotter girl". Après 18h: 819-776-4444.

L'AUBERGE **Gasthaus Switzerland Inn,** recherche femme de ménage, doit parler anglais. Se présenter au 89, av. Daly, Ottawa.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

COUVREURS (pose de bardeaux d'asphalte) et sous-traitants en toiture, + licence RBQ. 819-243-4115.

ÉBÉNISTES recherchés avec minimum 1 an d'exp., pour une entreprise établie de longue date, travail intéressant et à temps plein. Téléphone: 613-822-4285, fax: 613-822-0932

Dû à l'augmentation du volume de vente
nous recherchons un(e)
TECHNICIEN(NE) D'EXPÉRIENCE ET APPRENTI TECHNICIEN(NE)
Postes temps pleins
- **Salaire selon expérience et qualifications**
- **Avantages sociaux**

Hull HYUNDAI
Pour rendez-vous avec C.V.
Royal Campeau
819 770-7768
poste #222
1135 boul. St-Joseph, Gatineau secteur Hull
446882

ENTREPRISE en excavation recherche opérateur de "Backhoe" avec exp. Frédéric 819-664-0479.

OPÉRATEUR (h./f.) de backoe avec exp., cartes compétence, cours sécurité. Antonio, 613-227-0505.

POSEUR pavé uni et muret de soutien, avec exp., et permis de conduire. Salaire compétitif 819-664-3770

Recherche **émondeur** d'exp., bon salaire, 819-775-0797.

Recherche personne avec **5 ans d'exp.** pour pavé uni, bon salaire, camion fourni, permis de conduire requis. Besoin aussi de main-d'oeuvre pour travaux physiques. 819-775-0797.

RECHERCHE personne pour teindre les vitres, avec exp., $20/h. + avantages sociaux, temps plein, à l'année. (613)248-4345

AUTOBUS OUTAOUAIS
DIRECTEUR(TRICE) DES OPÉRATIONS
Exigences : Bilingue
Permis de classe 2
Tâches : Gérer un groupe de 80 employés et une flotte de 80 autobus scolaires et adaptés
Procéder à l'assignation des chauffeurs et coordonner les circuits. Faire l'embauche du personnel. S'assurer du maintien des relations entre la compagnie, la commission scolaire et les clients.
Salaire : 50 000 $ / année + avantages sociaux
Besoin immédiat

CHAUFFEUR(SE) D'AUTOBUS SCOLAIRE ET MINIBUS ADAPTÉ
Exigence : Permis de classe 2 et 4B
Bilingue
Expérience : Minimum d'un an dans la conduite de véhicule lourd
Salaire et avantages sociaux concurrentiels
Idéal pour retraités
Secteur de Gatineau, Hull, Aylmer et Buckingham

Pour postuler envoyez votre c.v. par télécopieur
(418) 877-6994
Par courriel : autobusmeridien@bellnet.ca
447134



Kolbec AUTOMOBILE INC.
MÉCANICIEN AUTOMOBILE
- 20 aires de service très bien équipées avec climatiseur.
- Excellent plan de rémunération.
- Expérience des produits, **Dodge, Chrysler, Jeep** est un atout.

Les candidat(e)s intéressé(e)s par un poste sont prié(e)s de communiquer avec le directeur du service, M. Luc Racine, au **(819) 568-1414 poste 134** ou de faire parvenir leur C.V. par télécopieur au **(819) 568-1983.**
Toutes les entrevues sont strictement confidentielles.

fix AUTO
TECHNICIEN EN DÉBOSSELAGE
Avec expérience

Envoyer C.V. au directeur de la carrosserie, M. Claude Charbonneau au **(819) 568-2140** ou par télécopieur **(819) 568-3076**
446880

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-cuisinier(e) ou caissier(e), apportez votre C.V. chez Lou Patate, 374 rue Main, secteur Gatineau.

CHEF traiteur demandé, expérience en buffets chaud et froid, télécopiez C.V.: 246-3238.

Urgent!

CUISINIER DEMANDÉ(E) avec expérience, sem. et fin de sem., 35/h sem., pour les déjeuners. Apportez CV au Restaurant Barbe, 122 rue Eddy à Hull.

CUISINIER(e) avec expérience, demandé pour pizzeria, 819-663-3223.

CUISINIER(IERE)S, de jour et soir. Denis ou Suzanne 819-568-4404, 819-775-7674.

GRILLADERIE MARCUS
Ouverture en août, recherche:
- Cuisinier(ère)s
- Serveur(euse)s
- Plongeur(euse)s

Avec et sans exp., motivés, aimant travail d'équipe, temps plein et temps partiel. Se présenter avec C.V. 325 Village Gréber (voisin Brault et Martineau).

LE BON DIABLE
recherche cuisinier(ère) et serveur(se)s. Se présenter avec C.V. au 960 boul. Maloney Ouest, Gatineau.

LE DELI-CHENOY'S recherche cuisinier(ère)s et serveur(se)s, temps plein ou temps partiel. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital à Gatineau. 561-3354.

LE PIZZÉDÉLIC recherche cuisinier(ère), plongeur(se), serveur(se). Apportez votre C.V. au restaurant, 120 boul. de l'hôpital, Gatineau.

NOUS embauchons cuisinier(ère), 3 ans d'exp. minimum, serveur(euse) et plongeur. Se présenter avec C.V. au Restaurant Cage aux Sports, secteur Hull. (819-771-2243).

NOUVEAU restaurant à Gatineau recherche cuisinier(e) avec exp. de gérance pour monter bar à salade avec buffet (déjeuner, dîner et souper). Salaire selon exp. Envoyez votre C.V. par télécopieur au 819-827-9946.

ORLÉANS, recherche cuisinier(e), de jour, de 9h à 18h, salaire selon exp., immédiatement, 613-673-6044.

PÂTISSERIE fine recherche pâtissier, diplômé ou expérience, temps plein. Tél. (matin): 819-561-8062.

POUR Gatineau, recherche cuisinier diplômé, entregent, bonne présentation, 4 ans d'exp. min. 819-743-5917.

RECHERCHE aide-cuisinier(e), secteur Val-des-Monts. Linda ou Claude 819-671-3186 ou 613-223-4944.

RECHERCHE portier (sécurité) pour un club de nuit/Gatineau. Temps plein et temps partiel. Bilingue de préférence. (613)762-5168 laissez mess.

RESTO-BAR Le Boka recherche cuisinier(e) avec exp., serveur(se), barman(aid), plongeur(euse), commis débarasseur. Josée: 819-568-8778.

RESTO-BAR LE MOULIN
(68 Main, Gatineau) recherche serveur(se)s, temps plein/partiel, 7 jours. Se présenter. 613-295-1997.

SERVEUR(SE)S pouvant offrir un service personnalisé, gastronomie THAI, exp. et bilinguisme exigés, personne mature, temps plein.
Maison Samorn, 53 Kent, Hull.

TUSCANOS GATINEAU
Recherche gérant (h/f), minimum 5 ans d'expérience en restauration, connaissance informatique, bilingue, apparence soignée, ouvert à horaires flexibles. Se présenter avec C.V. au 106 Gréber, Gatineau.

378 PERSONNEL DE VENTE

SECOND CUP
Recherche conseiller(ère) en café. Poste à temps plein et temps partiel, de $9 à $10/h. Apportez votre C.V. au Second Cup, Galeries de Hull.

UNIFORMES DU PORTAGES
Vendeur(euse)s bilingues pour boutique de vêtements, 819-777-6245.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

ÉCOLE de langues à Hull recherche professeur(e) de français langue seconde, avec expérience niveau C. Télécopiez C.V. au 819-777-6922.

PROFESSEUR de français langue seconde (adultes), méthode communicative, immédiatement.
admin@nationalschool.ca

VOUS êtes francophone, avez un BAC et vous êtes à la recherche d'un emploi à temps plein? Berlitz vous en offre la possibilité en vous permettant d'enseigner le français.
josee.woodford@berlitz.ca

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1-2 CHAMBRES, $575-600-$650, rénové à neuf, bois franc et céramique, près de la marina, 613-299-2828

1 CHAMBRE, 1er juil., grands salon et cuisine, s/lavage, $575, non chauffé, non éclairé. 819-682-2819.

1 CHAMBRE, (3-1/2), cessation de bail, disponible début août, loyer août payé. Chauffé, éclairé, équipé, stat., $625. (819)682-7761.

1 CHAMBRE, 3 1/2, s/sol, maison privée, chauffé, éclairé, $500. Pour personne seule, 819-664-8077.

2 CHAMBRES, $765, 1er sept., haut duplex, neuf, non-fumeur, 773-2019.

1 ET 2 chambres, 155 North, neuf, très luxueux, céramique, bois franc, foyer, clim., prises lav./séc., grand balcon, pas d'animaux, $650, $675 et $950, 1er août. Hélène: 819-682-7314, 819-360-4009.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, grand, chauffé, éclairé, stat., personne mature, non-fumeur, pas d'animaux, $650, près de la rivière et piste cyclable, 819-684-8250

1 et 2 CHAMBRES, spacieux, très beau, bien éclairé, prises lav./séc., eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, stat., près piste cyclable et rivière, $625 à $780. 613-796-4391, 819-665-1725.

2 CHAMBRES, 1,200 pi², constr. neuve, libre ou 1er juil., concept ouvert, quartier recherché, $850. 613-223-8919.

2 CHAMBRES, 15 juin, entrée privée, chauffé, éclairé, foyer électr., prises lav./séc., rénové, $800. 684-3520

2 CHAMBRES, 168 Beaulac, près marina et piste cyclable. Jour: 819-771-3969, après 18h: 819-682-5118.

2 CHAMBRES, 1er juil., condo neuf, de luxe, foyer, céramique, près de la marina, $825. 819-246-4159.

2 CHAMBRES, 1er juil., grand, prises lav./séc., stat., $625, 819-770-1572

2 CHAMBRES, 1er juil., très joli demi sous-sol, 1,000 pi car., bois franc, très bien éclairé, lave-vaisselle, stat., remise, près pistes cyclables, $700. 819-213-0546

2 CHAMBRES, $625 + Hydro, prises lav./séc., poêle, réfrig., stat., libre. 819-682-4217

2 CHAMBRES, condo rénové à neuf, spacieux et luxueux, plancher bois et céramique, remise int., 2 stat., à partir de $795, location avec option d'achat disponible, 819-213-0722.

2 CHAMBRES, duplex, 2e étage, libre, $660. (819)684-8080.

2 CHAMBRES, grand, constr. récente, balcon, 1 mois gratuit, $840. 819-684-2767

2 CHAMBRES, haut, 2 balcons, grand, prises lav./séc., près piste cyclable et marina, non chauffé, non éclairé, tranquille, références, pas d'animaux, $675, libre, 819-684-5941

2 CHAMBRES, haut de duplex, rénové à neuf, prises lav./séc., grandes pièces, à aire ouverte, $750 + hydro, près Parc des Cèdres, 819-664-4238.

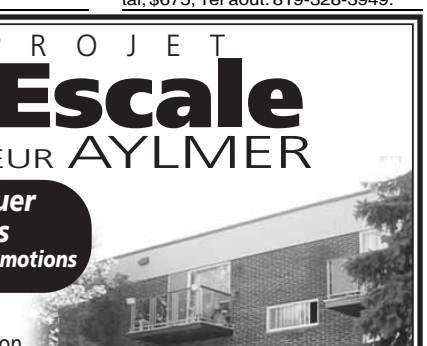
400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

PROJET
L'Escale
SECTEUR AYLMER

Communiquer avec nous au sujet de nos promotions

INCLUS :
- Immeuble tout béton
- 2 appareils ménagers
- 20 minutes du centre-ville d'Ottawa
- Appartements disponibles avec vue sur la rivière
- Rénové et prêt à vous accueillir

ww.viewit.ca



Pour information :
682-2542

444807

TOUT EST PRÊT! rénové et nettoyé

Vue sur rivière

Les immeubles
LE STRASBOURG
Près autoroute McConnell - Laramée

PROMOTION sur appartement 2 chambres

- À 5 min. du Wal-Mart
- Logements rénovés et très spacieux
- Vue panoramique
- Plancher en bois
- Surveillance par caméras
- Garçonnière 1 ch., 2 ch., 3 ch.
- Entrées et corridors luxueux (marbre et chêne)
- Terrain superbe, verdure, fleurs, arbres, écoles

STATIONNEMENT DISPONIBLE

Services inclus :
- Chauffé et éclairé
- Poêle et réfrigérateur
- Conciergerie
- Buanderie
- Piscine

** Le site unique de nos immeubles vaut une visite.*

www.viewit.ca

À proximité: Marina, autobus, garderie, dépanneur, pistes cyclables.

Bureau de location : 60 Cormier, bureau 101

685-0585 Poste 1

446015

Le Strasbourg
685-0585
poste 21

L'Escale
682-2542

Appelez pour nos promotions
www.viewit.ca

446001

2 CHAMBRES, semi s/sol, 1er août, entrée individuelle, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $600, 819-684-0357.

3 CHAMBRES, $825, non chauffé, non éclairé, eau chaude, plancher flottant, s/bains complètement rénové, nouvelles fenêtres, buanderie au s/sol, 819-665-1725, 819-712-0784.

4-1/2, POUR le 1er juillet, chauffé, éclairé, 819-684-5454

CENTRE-VILLE, magnifique 2 chambres, plancher céramique et bois flottant, constr. récente, $850; aussi 1 chambre, $650, possibilité d'un mois gratuit, 819-955-7111 (mess.)

RUE Front, logements Ecoénergétiques neufs (triplex), grand 2 chambres, climatisés, $850/mois, 1er juillet/août/septembre. Pour une visite, appelez Line chez Chabitat: (613)223-4946.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2 BELLES chambres, rénové à neuf, prises lav./séc., lave-vaisselle, entrée/stat. et cour privés, près hôpital, $675, 1er août. 819-328-3949.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, chauffé, éclairé ou non. 819-664-2500 de 8h à 18h.

1-2 CHAMBRES, 160 Duquette Est, bois franc/céramique, prises lav./séc., $535, $675, non chauffés, non éclairés. 819-213-5608.

1-2 CHAMBRES, 3 appareils, buanderie, près Promenades, à partir de $550, pas d'animaux. 595-9093, 664-8769, (prix spéciaux 55 ans et +).

1-2 CHAMBRES, $460/$640, 2 chambres, chauffé, 819-663-4848.

1, 2 CHAMBRES et garçonnière, frais peints, 2 appareils, buanderie, eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, $425 +. **819-246-3307, 819-213-0682.**

1 CHAMBRE, 1er août, chauffé, éclairé, câble, $640. 613-794-6829.

1 CHAMBRE, 1er août, très propre, secteur tranquille, lav./séc., 2 stat., $540. 819-213-3378.

1 CHAMBRE, 1er juil., 2 appareils, rénové, eau chaude, non chauffé, non éclairé, balcon, stat., $510, 89 Versailles. 819-643-4038, 613-746-2885

1 CHAMBRE, 1er juil., $470, non chauffé, non éclairé, 819-643-3704.

1 CHAMBRE, 1er juillet, chauffé, stat. poêle, réfrig., $525, 819-561-3435.

1 CHAMBRE, 1er juillet, nouveau, bord de l'eau, s/sol, bien éclairé, hydro/stat/câble inclus, lav./séc., $750, 613-867-4190.

1 CHAMBRE, 1er juil., près de Main, chauffé, éclairé, stat., $550. 819-281-7523, 819-661-3558.

1 CHAMBRE, 1er juil., s/sol, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., grande cour, $550. 819-665-5612.

1 CHAMBRE, 1er juin, secteur Touraine, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat. 819-568-3947.

1 CHAMBRE, 1er sept., secteur Touraine, non-fumeur, $550 chauffé, non éclairé, stat. 819-246-0214.

1 CHAMBRE, 3 Monette, $545, chauffé, non éclairé, propre, aucun tapis, prises lav./séc. 613-282-1863

1 CHAMBRE, $400, poêle, réfrig., secteur Templeton, 819-643-4975

1 CHAMBRE, $425, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat. 819-663-4306.

1 CHAMBRE, $535, 1er juil., chauffé/éclairé, clim., poêle, réfrig., 2 stat., prises lav./séc. ou lav./séc., nég., 20 min des Promenades. 819-669-4953, (819)246-8109.

1 CHAMBRE, $550 chauffé, éclairé, s/sol, 1er août. 819-663-5236.

1 CHAMBRE, 637 Notre-Dame, prises lav./séc., $450 à $500, 743-8276

1 CHAMBRE, 669-8289.
www.logementlouer.com

1 CHAMBRE, bas de bungalow, près boul. l'Aéroport, $555. Muriel: 819-328-7921.

1 CHAMBRE, bel app., à Touraine, porte patio, cour, personne tranquille, pas d'animaux, balcon, stat., 1er juil. ou 1er août, $510. 819-561-0965.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., paisible, bien éclairé, peut avoir accès piscine, libre, près parc. Spécial: $550. 819-669-1737.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble incl., aucun tapis, beaucoup d'armoires, semi-s/sol de maison neuve située dans secteur tranquille, entrée privée, stat., idéal personne seule, non-fumeur, $650, 819-663-0203

1 CHAMBRE, de luxe, foyer, chauffé, éclairé, $750, 1er juil. 613-851-7781 après 11h.

1 CHAMBRE, duplex, 1er août, $800, 855B Jacques-Cartier, belle vue sur la rivière Outaouais, foyer au gaz, remise, stat., non chauffé, non éclairé, 819-986-8267 ou 819-923-0122.

1 CHAMBRE, foyer, chauffé, éclairé, prises lav./séc., sept. 819-246-5551

1 CHAMBRE, idéal pour personnes âgées, **chauffé, éclairé,** poêle, réfrig., stat., buanderie, $525. **(613)324-6563**

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, 1 personne. 819-643-5236

1 CHAMBRE, idéal pour personne seule, tout incl., $480. 819-246-0790.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, clim., foyer, idéal personne seule ou couple, tranquille. Non-fumeur. Pas d'animaux. $600. 243-8619

1 CHAMBRE, libre, coin Jacques-Cartier et La Baie, face rivière, poêle, réfrig., $465. 266-0223, 561-9373.

1 CHAMBRE - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude et stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $515. 561-5578.

1 CHAMBRE, Montée Paiement, tout inclus, $525, 819-669-8452.

1 CHAMBRE, non-fumeur, foyer, buanderie, internet, chauffé, éclairé, 1 stat. incl., pas d'animaux, $525, 1er juil., 613-314-4469.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., non-fumeurs, chauffé, éclairé, $590. 819-360-4334.

1 CHAMBRE, près Promenades, $560 chauffé, éclairé, 777-7026.

★★★

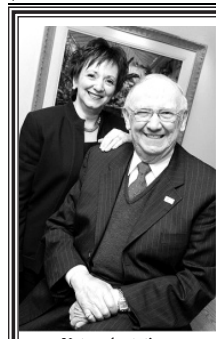
1 Chambre, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, juil.-août, $595, 561-0132, 778-2847.

1 CHAMBRE, Promenades, non-fumeur, tout incl. $500, 819-568-5060

1 CHAMBRE, propre, secteur Templeton, tout inclu + extra, $620. 819-643-0165.

1 CHAMBRE, rue Guillemette, s/sol, $470, non chauffé, non éclairé, 1er août, 819-669-2002.

1er JUILLET, 2 1/2, boul. Lorrain/autoroute 50, chauffé, éclairé, câble, prises lav./séc., meublé, stat., non-fumeur, $550. (819)669-9907



Notre réputation:
notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.

1946-2006 60e anniversaire

À louer
1-2-3 chambres et studios

Les Immeubles E.T. ASSE

819-568-5151, poste 5
www.etasse.com

446818

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585+. Pas d'animaux. 328-1668, 328-4845.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550+. 561-3324

1 ET 3 CHAMBRES, 1er juil., rénovés, non chauffés, non éclairés, stat., $525 et $725. (819)664-0071

1 ET 3 CHAMBRES, vue sur la rivière, rue St-Louis, 819-243-6884.

2-2 CHAMBRES, août, sept., prises lav./séc., non chauffé/éclairé, pas d'animaux, idéal adulte, **$635, 613-723-1108**

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, **819-213-1395**

2-3 CHAMBRES, près Promenades, app. neufs ou rénovés, spacieux, plancher bois, céramique, remise int., à partir de $675. 819-213-9998, 819-213-0722.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

PROMOTION SPÉCIALE
1 c.c. 525 $
2 c.c. 550 $
Poêle et Frigo fournis, eau chaude et buanderie. Près des écoles, super-marchés et hôpitaux. Vaut une visite!
LIBRE IMMÉDIATEMENT
(613)324-6563

445957

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

IMMEUBLES DESMARAIS
Logements partout en Outaouais à partir de 500$/mois

Secteur Hull
2 c.c., le St-Laurent (centre-ville)
Condo luxueux, vue panoramique, plancher flottant/céramique/tapis, 5 appareils, aspirateur central, clim., stat. ext. inclus-possibilité intérieur.
1 c.c., vue panoramique, centre ville de Hull, poêle, frigo.

Secteur Gatineau
2 c.c., La Vérendrye Est
Condo, prise lav./séch., stationnement avec prise.

3 c.c., Cote d'Azur
Condo rénové, prise lav./séch., stationnement inclus.

Secteur Buckingham
2 c.c., rue Bouladier
Maison de ville, secteur familiale 650$/mois
Semi-détaché à partir de 750$/mois

819.775.3386
444981

2 CHAMBRES, 104 East, s/sol rénové, non chauffé, non éclairé, stat., pas d'animaux. $575 (819)360-3022.

2 CHAMBRES, 104 Pointe-Gatineau, chauff, éclairé, stat., $625. Claude au 819-663-0558.

2 CHAMBRES, 1,100 pi², libre, $725, plancher flottant et céramique, prises lav./séc., remise et stat. Labrosse/La Vérendrye. 819-329-4008.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., libre, Técumseh, $775. 819-246-5806.

2 CHAMBRES, 1,300 pi car., triplex, Notre-Dame, $675. 819-323-2350

2 CHAMBRES, 1er août, $580, 2 appareils, chauffé, éclairé, très propre, centre-ville. Soir: 819-243-5905

2 CHAMBRES, 1er août, $625, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. 819-663-1531.

2 CHAMBRES, 1er août, $800 chauffé, duplex, entrée privée, r.-de-ch., clim., prises lav./séc., stat., pas d'animaux, tranquille. 819-243-5745.

2 CHAMBRES, 1er août, bas de maison, chauffé, éclairé, luxueux, prises lav./séc., 2 stat., $695. 819-669-8972

2 CHAMBRES, 1er août, dans triplex, prises lav./séc., idéal pour personnes tranquilles, $595. 819-669-7597

2 CHAMBRES, 1er août, luxueux, chauffé, éclairé, bain et douche, prises lav./séc., balcon et autres, $850. Faut voir. Après 18h: 613-864-3357.

2 CHAMBRES, 1er août, rénové, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, grand stat., $600. 819-213-0975.

2 CHAMBRES, 1er août, rue Garnier, $625, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., stat., 819-329-4921.

2 CHAMBRES, 1er août-sept., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-246-8457, 819-665-3871.

2 CHAMBRES, 1er juil., 1,000 pi car., $650, plancher flottant, céramique, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., coin Labrosse/La Vérendrye. 819-773-3275.

2 CHAMBRES, 1er juil., 1 mois gratuit, propre, tranquille, $650, non chauffé, non éclairé, 819-827-9242.

2 CHAMBRES, 1er juil., 5 min. d'Ottawa, prises lav./séc., à partir de $625, **819-213-1946**

2 CHAMBRES, 1er juil., 612 Main, très propre, stat., $625. 328-9533.

2 CHAMBRES, 1er juil., $775, non chauffé, non éclairé, 2 stat. 784 Boul. Maloney Est. Jour: 819-743-0764, soir: 819-246-0768.

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, rue Claire, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $530. 743-5455.

Grand choix de LOGEMENTS ET CONDOS DISPONIBLES

LE GROUPE BRIGIL
LOCATION
WWW.BRIGIL.COM

1-2-3 chambres et garçonnières à partir de 469$/mois

Prêt à vous accueillir !

- Près de tous les services
- Sécuritaire
- Très bien entretenu

446012

568-1771 ou 923-1771

2 BELLES chambres de 12x14, 1er sept., Nobert, style condo, prises lav./séc., pas d'animaux, 3e niveau, $735. 643-1459.

2 BELLES CHAMBRES, propres, chauffé, éclairé, 819-671-8994.

2 CHAMBRES, 0 tapis, 2 stat., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $585, 819-663-8768

2 CHAMBRES, 1007 St-Louis, 2 stat. 643-5858, 210-6449, 210-6448.

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, prises lav./séc., remise int., $650, balcon, 6 logis, boul. Gréber. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er juil., Côte d'Azur, 1,900 pi car., chauffé, éclairé, 4 appareils, $850. Références. 243-3835

2 CHAMBRES, 1er juil., poêle/réfrig., prises lav./séc., $525, 613-266-0223

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er juil., poêle, réfrig., $550 non chauffé, non éclairé. 819-643-1077

2 CHAMBRES, 1er juil., secteur Templeton, s/sol très éclairé, rénové à neuf, entrée privée, câble, lave-vaisselle, prises lav./séc., stat., $595. 819-643-2474.

2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, éclairé, $625, propre, **819-243-8112**

2 CHAMBRES, 1er juin, luxueux, très grand, entrée cathédrale, balcon privé, accès à la cour, foyer ext., À voir absolument! $675 non chauffé, non éclairé, 986-6498.

2 CHAMBRES, 1er mois: rabais de $100, $645. 819-281-3171.

2 CHAMBRES, 1er sept. rue Davidson Est, voisinage agréable, petit imm. moderne, coup d'oeil plaisant, paisible, 1000 pi car., verdure, entrée privée, $635, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er sept., très propre, $635, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. 819-775-8389.

2 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT, chauffés, éclairés. 819-328-2379.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, semi meublé, 4e étage, 67 Drapeau, libre, $635, 819-643-4180.

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
2 chambres à partir de 575$
Frais peint, frigo, cuisinière, eau chaude, stationnement inclus. Centre-ville, 2 minutes de l'autoroute. Arrêt d'autobus à la porte.
Vaut une visite!
(819) 213-1395
444830

2 CHAMBRES, 21 du Barry, app. 2, rénové à neuf, stat. 775-5458.

2 CHAMBRES, 28 av. Gatineau, libre et juil., 2 appareils, $595 non chauffé, non éclairé. 819-643-4005, 643-0924

2 CHAMBRES, 34 Claire, $650 chauffé, éclairé, prises lav./séc. 819-923-3103, 819-921-3120

2 CHAMBRES, 3e étage, boul. St-René, neuf, aucun tapis, balcon, garage, $895, libre. **Gestion Immobilière Exec 771-7177, 281-8149.**

2 CHAMBRES, $650, août/sept., boul. de l'Hôpital, non chauffé, non éclairé, 743-6955.

2 CHAMBRES, $650 chauffé, éclairé, libre. 360-8763 après 18h.

2 CHAMBRES, 669-8289. www.logementlouer.com

2 CHAMBRES, 900 et 1,000 pi car., à partir de $700 et $750, 22 Du Barry, bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 819-568-2595

2 CHAMBRES, **appelle moi,** très beau projet, bon prix, Denise, **819-246-9144.**

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
Près Promenades de l'Outaouais et parc
bach. - 450 $
1 c.c. - 495 $
2 c.c. - 550 $
3 c.c. - 595 $
Rénovés, frais peint, frigo, cuisinière, eau chaude, stationnement et ascenseur.
Maison en rangée 3 c.c. et 4 c.c.
Vaut une visite
Jour : (819) 246-3307
Soir : 213-0682
444833

2 CHAMBRES, boul. La Vérendrye, près Labrosse, céramique et flottant, 1er juin, $625, 213-3416.

2 CHAMBRES, centre-ville, 1er août/sept., $750. Natalie 819-213-0659.

2 CHAMBRES, chauffé, câble, stat., lav./séc., secteur Mondoux, libre, section duplex. 613-325-2227.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, stat., 1er juil. 561-7371.

★★★

2 CHAMBRES, **chauffé, éclairé, poêle, réfrig.,** $645. 568-7929, 685-1743.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., Touraine. 779-3752.

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, $550. 613-521-5662

2 CHAMBRES, duplex, libre 1er août, $600. 819-663-9991, 613-314-8868.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., $620. 328-6262.

Faut voir!

2 CHAMBRES, grandes pièces, prises lav./séc., $595. 613-262-1980.

2 CHAMBRES, Gréber/Acadie, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, 1er août, $660, 819-664-6512.

2 CHAMBRES, juil.-août, av. Gatineau, triplex jumelé, prises lav./séc., $715. 819-568-3133, 819-210-0280

2 CHAMBRES, juil./août, chauffé, éclairé, $650, 776-2694, 568-0745.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, juil.-août, non chauffé, non éclairé, céramique, bois, pas d'animaux, 669-2252, 923-2252.

2 CHAMBRES, juil.-août-sept., rénovés, 2 appareils, rangement, stat., $565 à $595, coin tranquille. 613-266-0255.

2 CHAMBRES, juil./août/sept., boul. Gréber, 6 logis, prises lav./séc., $650 et $660. 210-0280.

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
2-3 CHAMBRES
Prix compétitifs, propre, sécuritaires, poêle, frigo, buanderie, stationnement inclus.
Vaut une visite!
(819) 246-9144
444824

2 CHAMBRES, juil.-août-sept., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-568-4099, 819-665-3871

2 CHAMBRES, libre, Limbour, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., terrasse arrière, 2 stat., idéal personne tranquille, pas d'animaux, $660. 819-827-1675, 819-827-0991

2 CHAMBRES, libre, neuf, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remises, tranquille, pas d'animaux, $675-$750. 351 Hétu. 859-0120.

2 CHAMBRES, libre, près de tout, grand, très tranquille, 2 stat., tout rénové. Faut voir, très abordable. 819-921-2388

2 CHAMBRES, libre, rénové, clim., prises lav./séc., non chauffé/éclairé, stat., $600. 222-2366.

2 CHAMBRES, libre, s/sol, chauffé, éclairé, $620. 819-663-5305.

2 CHAMBRES, libre, stat., rue de la Baie, $525. 246-0863.

Les Jardins de la Savane
Idéal pour personne retraitée ou pré-retraitée
1 et 2 ch.
Libre immédiatement
À partir de 525$/mois
(819)246-6957
444671

2 CHAMBRES, libre, très spacieux, lav./séc., poêle, réfrig., chauffé, éclairé, $795. Ben, 613-720-2593.

2 CHAMBRES, Limbour, 11 des Sources, haut de bungalow luxueux, abri d'auto, non chauffé, non éclairé, 1er août, $800. Mario, 819-561-2152.

2 CHAMBRES - MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $615, 561-5578.

2 CHAMBRES, neuf, près marché. $800+. 819-771-0944. www.csolaris.ca

À qui la chance!

2 CHAMBRES, neuf, très grand, bois flottant, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., $775. 613-837-1832, cell.: 613-882-5411.

2 CHAMBRES, nouvelle constr., boul. Lorrain, idéal pour retraité, triplex de luxe, à partir de $845, bois franc, céramique, foyer au gaz, clim., échangeur d'air, 1,252 pi car., choix de couleurs, disponible août et sept. 773-8175

2 CHAMBRES, nouvelle constr., céramique/bois, rangement, stat., juin/juil., $810 non chauffé non éclairé, prise lav./séc., 613-260-2002

2 CHAMBRES, près Cheval Blanc, sur rivière La Blanche, grand, moderne, s/sol, tout incl. Pas d'animaux, $700, 1er août. 663-7935

2 CHAMBRES, près des Promenades, $500, chauffé, **819-243-6907**

2 CHAMBRES, près Ottawa, spacieux, bois franc, **$590, 819-360-1844.**

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, frais peint, 2 appareils, ascenseur, buanderie, pas d'animaux, à partir de $635. 561-3324

★★★

2 chambres, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, juin-juil. août, $685, 561-0132, 778-2847

2 CHAMBRES, prises lav./séc., grand, semi-s/sol, stat., $650, 1er juil., 819-643-1366 après 18h, 661-2526

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., rénové, $580, 819-663-7278.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, grand, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, près de tous les services, 1er août, $646. (819)561-6360.

2 CHAMBRES, rénové, chauffé, éclairé, libre, $800. 819-669-9811.

2 CHAMBRES, secteur Templeton, rénové, prises lav./séc., 2 stat., balcon, remise, non chauffé, non éclairé, tranquille, $695. (613)868-0046.

2 CHAMBRES, sept., Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, $670. 210-0280.

2 CHAMBRES, SPACIEUX
Moderne, frais peint, buanderie, 3 appareils, stat., $650, chauffé, éclairé, à 2 pas du Costco (centre-ville), **possession août/sept,** pas d'animaux, enquête de crédit, 663-6661, 566-1376.

2 CHAMBRES, s/sol, stat., près du centre d'achat, 819-561-4373.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, très spacieux, rénové 2004, chauffé, éclairé, buanderie, stat., 1er août, $725. 819-669-0149.

2 ET 3 CHAMBRES dans un 4 logis et triplex, grands, paisibles, rénovés, à partir de $625. Faut voir. 643-6673.

2 OU 3 chambres, $625 + hydro, 1er juil. 613-951-3693, 613-834-6940

2 OU 3 CHAMBRES dans un 3 logis, La Vérendrye et rue Main, étage supérieure, spacieux, moderne, $690, pas d'animaux, non-fumeur(se)s, juil./août, 663-6661 ou 566-1376.

3 BELLES chambres, Limbour, libre, prises lav./séc., clim., près d'épicerie, non chauffé, non éclairé, $740, 243-8929.

3 CHAMBRES, 1er août, 1100 pi car., centre ville, prise lav./sec., 2 stat. près des services. 700$, 613-724-8086

3 CHAMBRES, 1er août, 725 Main, app. 3, $750, prises lav./séc., remise, 2 stat. Alain 819-328-5248

3 CHAMBRES, 1er août, Coopérative d'habitation, boul. de l'hôpital, $580 non chauffé, non éclairé. 819-568-3346 ou 819-561-5288.

3 CHAMBRES, 1er août, prises lav./séc./lave-vaisselle, remises, $725. 819-643-3704.

3 CHAMBRES, 1er août, triplex, 3e étage, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 2 stat., près de tout, foyer au bois, $750. 819-243-8661.

3 CHAMBRES, 1er juil., boul. Labrosse, $715. (613)830-8550

3 CHAMBRES, 1er juil. ou août, tout rénové, stat., $750. 819-643-9787.

3 CHAMBRES, 1er juin, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $750. 1107 Maloney Est. 360-8630.

3 CHAMBRES, 1er sept., prises lav./séc., stat., $720. 819-643-1827.

3 CHAMBRES, 276 St-André, remise et stat. incl., prises lav./séc., juil., $750, 819-663-2591 après 18h sem.

3 CHAMBRES, $630 non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 2 stat., rue Gauthier. (819)669-8206.

3 CHAMBRES, 669-8289. www.logementlouer.com

3 CHAMBRES, $795, 1,200 pi car., neuf, faut voir, excellents voisins, 1er sept., 819-561-5328.

3 CHAMBRES, 88 Sabourin, lav./séc. lave-vaisselle, $750. 819-775-1600

3 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., $725. 328-6262.

3 CHAMBRES, grand, bord de l'eau, lav./séc., 2 s/bains, 2 niveaux, 2 balcons, hydro/stat/câble inclus, 1er juillet, $1,400, 613-867-4190.

★★★

3 CHAMBRES, juin, etc. 2 mois gratuits, près Promenades. 613-868-6222

Les Jardins de la Savane
Luxueux appartements
1 et 2 ch.
Nouvelle construction
À partir de 525$/mois
(819) 246-6957
446226

3 CHAMBRES, libre, $725, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise, stat., 1037 Maloney Est, (613)782-3833, (819)665-1675.

3 CHAMBRES - MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais de $300 sur 1er mois, $670, 561-5578

3 CHAMBRES, Montée Paiement, disponible, $750, 246-8267.

3 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, $850, 819-561-3324

3 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, libre juin-juil., remise, stat., $710, 819-923-0534.

3 CHAMBRES, rue Marengère, moderne, propre, tranquille, idéal personne retraitée. 819-243-4851.

3 CHAMBRES, **SUPER!** Haut de maison neuve, cour, tranquille, 2 remises, non chauffé, non éclairé, Templeton, $950, 819-213-1335 laisser mess.

3 CHAMBRES, très beau duplex neuf, semi s/sol, plafond 10', stat., Templeton, $725, libre. 986-3286

3 CHAMBRES, très grand salon, $650, libre. 819-669-4287.

3 CHAMBRES, très propre, grandes pièces, haut de triplex, spacieux, 1er août, $720, 819-643-4099.

3 CHAMBRES, triplex, 1er juil. près de tout, non chauffé/éclairé, pas d'animaux, $750, 777-2527, 246-0933.

4 1/2, réfrig., poêle, chauffé, éclairé, stat., libre, $685. 819-243-8875.

APP. style studio/garçonnière, poêle réfrig., lav./séc., près de l'hôpital, $530. 819-213-4993.

COOP d'habitation
2 CHAMBRES disponible immédiatement, 819-643-1760.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% CALME, 15 juil.- août, 2 chambres, céramique, $695. 243-9364

1 1/2 CHAMBRE, haut de maison, rénové, 2 appareils, près Lac des Fées, $640, libre. 743-8820

1-2-3 CHAMBRES, 576 boul. Cités-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $635, libre. Boni pour déménagement, pour le 2 chambres (certaines conditions s'appliquent). **(819)778-3103.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1, 2, 3 CHAMBRES et garçonnière, Mont-Bleu/Riel, surveillance par caméra, idéal pour le bel âge, aucun tapis, chauffés, câble, poêle et réfrig. fournis. 328-1640, 779-3883, 770-7482, 777-9429.

1-2 CHAMBRES, édifice en béton, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim. fournis, $575-$610, 771-7206, 775-1070

1-2 CHAMBRES et garçonnière, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de $555, boni de déménagement. **777-7410**

1-2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, propre, repeint, tranquille, chauffé, à partir de $540, 738-1411, 770-8389.

Le projet le plus sécuritaire en ville!
Gardien de sécurité *(entrée du projet)*
Restez au frais cet été
CLIMATISEUR INCLUS
1 et 2 chambres disponibles
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT POUR UN MEILLEUR CHOIX POUR AOÛT ET SEPTEMBRE
- Câblevision inclus (Télémax Plus)
- Système de caméras (garage et cour)
- Chauffé et éclairé
- Tennis • Volleyball
- Piscine intérieure avec activités
- Appartements rénovés
- Climatiseur
- Idéal pour le bel âge

LES JARDINS **Radisson**
2 Radisson, secteur Hull
819 *771-7441*
www.appjardinsradisson.com
441990

1-2 CHAMBRES, secteur Plateau, condos neufs, insonorisés, spacieux, luxueux, plancher bois, céramique, à partir de $615. Location avec option d'achat. 819-213-0722 ou 819-213-9998.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580 et +. 328-4600, 328-4704.

1-3 CHAMBRES, $515-$815 + services, près Casino, 613-261-0124, meloche.john@gmail.com

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **819-778-3449, 819-778-4481, 819-568-4498**

Faut voir!

1 CHAMBRE, 100 Mutchmore, poêle, réfrig., clim., eau chaude incl., balcon, 1er août, $550. (613)558-8018

1 CHAMBRE, 19 rue Talon, 1er juil., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., 1 stat., pas d'animaux, $620, au 819-771-4393.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, 1er août, $500, St-Raymond/Archambault, 661-9825.

1 CHAMBRE, 1er août, $550, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907

1 CHAMBRE, 1er août, central, endroit tranquille, chauffé, éclairé, idéal personne seule, non-fumeur(se), $600. 771-5131.

1 CHAMBRE, 1er août, grand, près des Galeries, $650 non chauffé, non éclairé, près propre, 1 stat., 819-772-8810.

1 CHAMBRE, 1er août, s/sol, idéal 1 personne, chauffé, éclairé, câble, foyer, 4 appareils, près CHVO et auto bus, $575, 819-778-2657

1 CHAMBRE, 1er juil., 600 pi car., moderne, dans 4 logis, 2 stat., Hautes-Plaines, $675. 613-791-5137

1 CHAMBRE, 1er juil./août, chauffé, éclairé, câble, clim., $650. 771-7142.

1 CHAMBRE, 1er juil., centre-ville, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., $500. 819-360-4774.

1 CHAMBRE, 1er juil., Hautes-Plaines, semi s/sol, plancher flottant, 613-719-2108, 819-776-9378

1 CHAMBRE, 1er juillet/août/sept., $595 (1 mois gratuit), chauffé, éclairé, poêle/réfrig., buanderie. 665-3871.

1 CHAMBRE, 1er juil., rénové, $500, 2 appareils, centre-ville, stat. 819-777-7703.

1 CHAMBRE, 1er sept., $530, non chauffé, non éclairé, stat., 790-3731.

1 CHAMBRE, 1er sept., rue Montcalm, résidence idéal 55 ans et +, ascenseur, $480, 819-771-5643.

1 CHAMBRE + 3 pièces, très éclairé, 1er août, 4 appreils, 1 stat., près Musée, Casino, pistes cyclables, 5 min. d'Ottawa, $650. 613-842-9405.

1 CHAMBRE, $440, poêle, réfrig., 819-771-8748.

REALSTAR www.realstar.ca
L'ENDROIT OÙ VOUS HABITEZ NOUS TIENT VRAIMENT À CŒUR.
Realstar offre un vaste choix d'appartements pour lesquels vous recevrez l'approbation de votre demande en 24 heures. Rendez-vous non nécessaire.
Venez nous voir AUJOURD'HUI!
NOUVELLE DIRECTION
Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boulevard St-Raymond et boulevard du Plateau)
Grands appartements de style condominium à 1 ou 2 chambres à coucher et avec balcon disponible.
Avec possibilité de 5 appareils électroménagers.
Certains appartements ont une terrasse privée.
Accès sécurisé et stationnement souterrain.
À quelques minutes du centre-ville, du parc de la Gatineau, des boutiques et des restaurants.
Transport en commun tout près.
(819) 772-0233
444927

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, $490, août-sept., 2 appareils, stat., 819-770-6907

1 CHAMBRE, $500 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 819-770-6606.

1 CHAMBRE, $550, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 1 stat., cour privée, boul. des Trembles, personne seule, Nadine, 775-3227.

LE PLATEAU
NOUVEAUX ÉDIFICES. QUELQUES-UNS AVEC FOYER, STAT. INCLUS.
À PARTIR DE 550$/MOIS
772.6888
444679

1 CHAMBRE, $550, jour 819-561-2095, soir 819-770-9883.

1 CHAMBRE, $595, neuf, plancher bois, poêle, réfrig., prises lav./séc., entrée privée, stat., pas d'animaux, non chauffé, non éclairé. 770-7380

1 CHAMBRE, $600; garçonnière, $450. Vieux-Hull. 819-770-5081

1 CHAMBRE, 669-8289. www.logementlouer.com

1 CHAMBRE, boul. Taché, près UQO, édifice tranquille, tout en béton, chauffé, eau chaude, 2 appareils, $585. 777-9261.

1 CHAMBRE, centre-ville, 4 appareils, spacieux, non chauffé, non éclairé, stat., $565. 819-458-3643.

1 CHAMBRE, centre-ville, fraîchement décoré, près de Portage, stat., 1er juil., 819-770-7390.

À qui la chance!

1 CHAMBRE, **centre-ville,** petit logis, poêle, réfrig., libre, $535. Pas de stat. Idéal pour 1 personne. 819-770-0981

1 CHAMBRE, centre-ville, très propre, très éclairé, chauffé, 2 balcons, appareils, 1er juil./1er août, non-fumeur, $550, 819-776-5402

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, $580, près Place Cartier. 819-776-6379.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, rénové, poêle, réfrig., stat., 74 St-Raymond, $685, 819-827-2750.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, **NON FUMEUR,** idéal pour personne seule, $525. 819-775-3436

Secteur Le Plateau
GRAND TRIPLEX DE 2 C.C.
***À partir de* 750$/mois**
Août - Septembre
Foyer, céramique, bois franc, prise laveuse-sécheuse, remise, stationnement. Secteur paisible.
(819) 213-5775
444766

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, 4 appareils, non-fumeur(se), enquête de crédit, 1 stat., $480. 819-771-6411.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat., rue Sherbrooke, $625, 1er août. 819-770-3473.

1 CHAMBRE, condo, construction neuve, bois flottant et céramique, Plateau de la Capitale, $595. 770-6226.

1 CHAMBRE + den, Champlain, face musée, bois franc, 4 appareils, 1 mois gratuit, $675 chauffé, 613-265-3866.

À HULL
Grands 1, 2, 3 c.c. rénovés.
Chauffés, éclairés, poêle et réfrig.
Stationnement, buanderie.
Tél. : (819) **770-9720**
446802

1 CHAMBRE, entrée privée, stat., $550, prises lav/séc. 819-643-5619.

1 CHAMBRE, grand, 1er août, près CHVO Hull, int. rénové, accepte animaux, accès cour, stat., $625 chauffé. Très propre. 819-776-0554.

1 CHAMBRE, grand, édifice pour personnes 50 ans +, près hôpital et Galeries, $615, chauffé, stat., autobus à la porte. 819-770-1547.

1 CHAMBRE, juil./août, rez-de-ch. chauffé, éclairé, prises lav/séc., balcon, $750 **819-360-5030, 819-770-4366**

1 CHAMBRE, libre 15 juil., Plateau, spacieux, très éclairé, semi s/sol, prises lav./séc., clim., 2 stat., constr. récente, autobus, $595, 819-771-7906.

1 CHAMBRE, libre, $480, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., buanderie. 76 Richard 819-770-6907

1 CHAMBRE, libre, rue Wright, $550/mois, chauffé, éclairé, stat.. Pierre, 819-213-1669.

1 CHAMBRE, libre, spacieux, 2 appareils, près de tout, buanderie, stat., à partir de $525, chauffé, éclairé. 819-568-4477, 819-778-4481, 819-962-4477

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, $550, 1er juil. 819-776-5400.

1 CHAMBRE, non-fumeur(se), grand, maison privée, s/sol, 5 appareils, secteur du Dôme, 1er juil., $575, chauffé, éclairé. 777-6361.

1 CHAMBRE, près du CHVO, $495 chauffé, éclairé, libre, non-fumeur, (819)770-9786.

1 CHAMBRE, près du Musée, tranquille, propre, $450, non chauffé, 613-745-6507, 613-276-8906.

1 CHAMBRE, rénové, 2 appareils, chauffé/éclairé, buanderie, $500, adulte, 1er juil., 613-295-6054.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, rue Amherst, grand 2e étage, calme, rénové, non chauffé, non éclairé, balcon, prises lav./séc., 1 stat., $500, 1er juil. Pas d'animaux. Enquête de crédit. 819-778-8789.

1 CHAMBRE, rue Leduc et rue Papineau, tout neuf, chauffé, eau chaude, $595-$525 + hydro, 613-837-9498.

1 CHAMBRE, sans fumée, 1er juin, secteur St-Joseph, rénové, pas d'animaux, prise lav./séc., $600, 776-0130

FAUT VOIR!

1 CHAMBRE, secteur Vieux-Hull, chauffé, $650, bas duplex, idéal travailleur, près Terrasses La Chaudière, 1er juil. 595-9262, 770-4553

1 CHAMBRE, sept., $490, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, buanderie, stat., 82 Richard 819-770-6907

1 CHAMBRE, s/sol, meublé, tout incl., stat., foyer, personne seule, non-fumeuse, 1er juin, $500, 777-0612.

1 CHAMBRE, tapis neuf chambre et salon, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, pas de stat., pas d'animaux, références, $450, 1er août, 819-771-0687.

1 CHAMBRE, terrasse Chavoin, céramique, bois flottant, balcon, 2 appareils, ascenseur, sécuritaire, 1er juil., $575, 819-665-2231

1 CHAMBRE, très clair, chauffé, eau chaude, stat., poêle, réfrig., $510, près St-Laurent. 613-526-3185.

Le Salaberry
576, Cité des Jeunes

1 chambre.....635 $
2 chambres.....715 $
3 chambres.....845 $
Chauffé, éclairé, court de tennis, piscine ext. et espace d'entrepôt, près des écoles.
BONI DE DÉMÉNAGEMENT
(conditions s'appliquent, 2 chambres seulement)
778-3103
OSGOODE PROPERTIES
444684

1ER AOÛT, 2 chambres, $700 chauffé, éclairé, 2 appareils, près UQO. (819)458-3709

1 ET 2, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., à partir de $625. **778-3266**

1 ET 2 CHAMBRES, $575 et +, St-Raymond + Hautes-Plaines, poêle, réfrig., bois franc. 819-770-3167

1 et 2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libre, 2 appareils, à partir de $530. 772-8212.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, à partir de $600, non chauffé, non éclairé, 568-4498, 962-4477 ou 778-4481.

HABITAT DU LAC LEAMY
«ATTENTION : PROMOTION»
1 MOIS GRATUIT
Tarifs spéciaux pour ainés
à partir de
549$
tout inclus



Spacieux studio, 1 et 2 chambres
SECTEUR HULL
(819) 776-1112
www.bwalk.com
444795

2-2 CHAMBRES, 1er juil./août/sept., 96 Mont-Bleu, $640-$700 chauffé, éclairé, 2 appareils, céramique, flottant, buanderie. 643-0982

2 BELLES chambres, balcon, stat., chauffé, St-Raymond/St-Joseph, libre, $680, 819-213-3416.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994.

2 CHAMBRES, 100% calme, 1er JUILLET-AOÛT-SEPTEMBRE, prises lav./séc., très propre, **PROPRIO OCCUPANT.** Références. $595/$650. 819-771-4880, pag.: 613-751-4531.

2 CHAMBRES, 10e étage, condo de luxe, vue parlement et rivière, $880, câble. 613-744-7444, 613-298-6828.

2 CHAMBRES, 1er août, $800, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 819-770-6907.

2 CHAMBRES, 1er août, chauffé, câble, $700, soir 819-776-2768.

2 CHAMBRES, 1er août, frais peint, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie, $710. 819-771-4736.

2 CHAMBRES, 1er août, Mont-Bleu, rénové, bois franc, prises lav./séc., balcon, $600. 561-5323

2 CHAMBRES, 1er août ou avant, poêle, réfrig., chauffé, 174 boul. St-Joseph/St-Laurent. 819-661-6003.

2 CHAMBRES, 1er août, près de tout, tout incl., $660. 819-777-3963.

2 CHAMBRES, 1er août, semi s/sol, chauffé, lave-vaisselle, prises lav./séc., rue Jumonville, $675. 819-771-3409

2 CHAMBRES, 1er août-sept., prises lav./séc., propre, stat. 819-777-6252

2 CHAMBRES, 1er août-sept., $595, prises lav./séc., balcon. 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er août, stat., $600, près université. 819-319-3177.

2 CHAMBRES, 1er juil., 1er mois gratuit, non chauffé, non éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., pas d'animaux, $585. 776-1900.

2 CHAMBRES, 1er juil., $650, aucun tapis, St-Jean-Bosco, 2 min. école. EXEC: 819-771-7177, 819-281-8149

2 CHAMBRES, 1er juil., 6 appareils, chauffé, stat., $750. 771-2700.

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, $730, chauffé, éclairé, buanderie, 6 logis, grand, remise int. 743-4985.

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, prises lav./séc., Mont-Bleu, $595, 743-4985.

À HULL
Grands 1, 2, 3 c.c. rénovés
Chauffés, éclairés, poêle et réfrig.
Stationnement, buanderie.
Tél. : (819) **770-9700**
446803

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, Cités-des-Jeunes, chauffé, très grand, bois franc, tranquille, sécuritaire, buanderie, $745. 819-777-4128.

2 CHAMBRES, 1er juil., chauffé, éclairé, $650. 776-2694.

2 CHAMBRES, 1er juil. ou avant, Mont-Bleu, près autobus, $600. 790-1342

2 CHAMBRES, 1er juil., Plateau, triplex, foyer, lave-vaisselle, prises lav./séc., stat. $750/$850. 819-743-9494.

2 CHAMBRES, 1er juil., poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., **face Parc de la Gatineau,** accès piste cyclable + ski, 778-2645.

2 CHAMBRES, 1er juil., spacieux, 2 s/bains, $869 tout inclus. Rabais $300 le 1er mois. 819-351-5945.

2 CHAMBRES, 1er sept., $650, poêle, réfrig., balcon, stat., 661-6847.

2 CHAMBRES, 1er sept., haut Mont-Bleu, rue Décosse, voisinage plaisant, joli parc en face, spacieux, ensoleillé, paisible, verdure, plancher de bois, petit imm., $720, 819-770-9861

L'ALTITUDE
Studio et 1 chambre
TOUT COMPRIS /
STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie et piscine.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au
819-770-9730
446090

2 CHAMBRES, 1 min. de Portage, 8 appareils, libre. 819-743-8763.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, repeint, plancher neuf. 819-770-6559.

2 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT, très propre, $570 et +, 819-328-2379.

2 CHAMBRES, 1 stat., $550 non chauffé, non éclairé, personne tranquille, 1er juil., 819-827-4250.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, libre, balcon grand. $565-$600. 819-246-3617

2 CHAMBRES, 2 appareils, près UQO, prises lav./séc., céramique et bois flottant neuf, 1 stat., non chauffé, non éclairé, $700, 664-0751.

2 CHAMBRES, 39 rue Garneau, 4 appareils, stat., $700. 819-360-3276.

2 CHAMBRES, 3e étage de triplex, non chauffé, non éclairé, 1er sept., balcon, stat., $650. 819-777-0115

2 CHAMBRES (4 1/2), Mont-Bleu, rue Albanel, poêle, réfrig., stat., s/lavage, $635. 819-827-5045.

2 chambres, $480, St-Raymond, poêle, réfrig., 819-772-9822.

2 CHAMBRES, 4 appareils, $550. Pagette: 613-274-8601.

PLACE CHARLES ALBANEL



PROMOTION EN COURS!
1, 2, & 3 CHAMBRES
POÊLE, FRIGO, CHAUFFÉ,
BOIS FRANCS, BALCON,
STAT. INCLUS.
COMME NEUFS... FAUT VOIR!
À PARTIR DE 550$/MOIS
777.5444
444687

2 CHAMBRES, 4 appareils, stat., $795. 682-8100.

2 CHAMBRES, $530. 1er mois à moitié prix. 819-328-7222, 819-661-8881 ou 613-941-1945.

2 CHAMBRES, $595, près Place Cartier, non chauffé, 819-772-9822.

2 CHAMBRES, $600, rénové, céramique/bois, campagne en ville, balcon, stat., buanderie, 743-6701.

2 CHAMBRES, 669-8289.
www.logementlouer.com

2 CHAMBRES, $675 À $695
Chauffés, éclairés, Mont-Bleu, bois, céramique, spacieux, balcon, stat., buanderie, autobus, juil.-août-sept., **(819)771-6266.**

2 CHAMBRES, 67 Lois, $740 chauffé, éclairé, prise lav./séc. 663-2567.

2 CHAMBRES, 700 boul. St-Joseph, grand, 2 appareils, chauffé et éclairé, très propre, près de tout, $745/mois. Libre. Michel au 1-450-567-3144.

2 CHAMBRES, $725, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. (819)643-8328

2 CHAMBRES, $750, entièrement rénové, près musée, cuisinière, réfrig., stat., clim., libre. 819-360-9010

2 CHAMBRES, $750, grand, rénové, propre, libre, Laval. 613-745-3742.

2 CHAMBRES, $775 près de St-Joseph, très propres, 614-9398

2 CHAMBRES, $820, Le Plateau, triplex neuf, 3 appareils, prises lav./séc., remise, stat., libre. 613-327-4455

2 CHAMBRES, 900 pi. car., joli, près UQO, bois, r.-de-ch. de duplex, 2 stat., remise. $750. **819-770-1484**

2 CHAMBRES, août-sept., près musée, 2 appareils, bois, $775, 819-**771-0084.**

2 CHAMBRES, **à voir!** Près des Galeries, très propre, balcon, $750 chauffé, 1 stat. prises lav./séc, endroit tranquille. 613-282-6914

Le Versailles
680, boul. St-Joseph
Chauffé, éclairé.
Piscine intérieure.
Près de tous les services
1 chambre disponible.
À partir de 615 $
777-7801
446767

2 CHAMBRES, balcon, ch. Freeman, non chauffé, non éclairé, juil./août, $630 et +, 819-771-8257 ou cell.: 819-360-1565.

2 CHAMBRES, bois franc, poêle, réfrig. prises lav./séc., 99 St-Joseph, $725, 1er juil. 613-992-2617.

2 CHAMBRES + bureau, 1er août, rez-de-ch. de triplex, $775, chauffé, lave-vaisselle, prises lav./séc., rue Jumonville. 819-771-3409

2 CHAMBRES + bureau, 1er août, haut de triplex, $795, chauffé, lave-vaisselle, prises lav./séc., rue Jumonville. 819-771-3409

2 CHAMBRES, central, grand, rénové, stat., $650. 819-770-5081, 918-921-7268.

2 CHAMBRES, centre-ville, 1er juil., grand, moderne, $775. 568-2202

2 CHAMBRES, centre-ville, près du musée et piste cyclable, dans 4 logis, 1er étage, entrée privée, bois franc, stat., enquête de crédit, août/sept., $650, 663-6661, 566-1376.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, appareils, balcon, $660. 819-775-2385.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

Cité des Jeunes
420, Cité des Jeunes

Garçonnière.....549 $
1 chambre.....635 $
2 chambres.....715 $
Tout inclus, stationnement gratuit, poêle, frigo, chauffé/éclairé, piscine extérieure.
Boni de déménagement
(Conditions s'appliquent.)
771-4299
OSGOODE PROPERTIES
444685

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie. $740. (819)778-2307, (819)772-1453.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, $740. 819-778-2307, 819-772-1453.

2 CHAMBRES, condo, 3e et dernier étage, structure de béton, ch. Freeman, secteur du Dôme, $700/mois, Louis, 778-0962.

2 CHAMBRES, **CONSTR. NEUVE,** 1er juil., Hautes-Plaines, à partir de $675, foyer, stat., tranquille, (613)880-9393

2 CHAMBRES, demi-s/sol, $610, chauffé, prises lav./séc., stat., pas d'animaux. 819-771-6261, 9h à 15h.

2 CHAMBRES, duplex, chauffé, libre, rénové, très paisible. 819-770-0052

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., chauffé, $695. 328-6262.

2 CHAMBRES, haut de triplex, Plateau, foyer au gaz, 4 appareils, remise, 2 stat., $875. 613-862-8096.

2 CHAMBRES, juil.-août, neuf, frais peint, 42 appareils, non chauffé, non éclairé, $700, 819-771-3231 #300, soir: 819-776-2870.

2 CHAMBRES, juin-juil., chauffé, éclairé, $695. 776-2694.

2 CHAMBRES, Le Plateau, 1er août, tranquille, 1,100 pi.², $890, 613-880-3515.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

ATTENTION!

2 CHAMBRES, Le Plateau, $795 + services, libre stores, foyer, lave-vaisselle, 2 électroménagers, balcon, remise, prises lav./séc. Bonus en décembre. Louise Bergeron, Agent Immobilier Affilié, (819)776-2378.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, $750 et +, août/sept., foyer, bois franc/céramique, stat., (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, $560, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, buanderie, stat., 84 Richard 819-770-6907

2 CHAMBRES, libre, $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $700. 613-233-3719; soir: 613-523-8802, cell.: 868-0588

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., 95 Lesage, 819-923-1771, 819-568-1771.

2 CHAMBRES, libre, haut de duplex, rue Garneau, $695 chauffée, tranquille, références, 819-329-4921.

2 CHAMBRES, libre, pas tapis, $625 non chauffé/éclairé. 819-771-0458.

2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., stat., $510, 65 Lanctôt. 819-770-6907

2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, haut de triplex, prises lav./séc., 2 stat., aucun tapis, $750, 819-776-6648.

2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, très grand, luxueux, grand balcon, $850, 819-743-1908.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, chauffé, éclairé, câble, $730, 613-266-7439.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, complètement rénové, céramique, appareils, bois flottant, chauffé, éclairé, 819-772-0926.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, près CEGEP, résidence privée, tranquille, rénové, poêle, réfrig., lav./séc., non-fumeur, pas d'animaux, $725, chauffé, stat. 770-1671.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, 1er août, $595. 819-595-9093, 819-664-8769.

Faubourg de L'île
101 Sacré-Coeur

1 chambre .....625 $
2 chambres.....749 $
Chauffé, éclairé, cuisinière, frigo inclus, stationnement disponible, piscine ext.,dépanneur. Boni de déménagement (conditions s'appliquent).
778-3266
OSGOODE PROPERTIES
444683

2 CHAMBRES, plancher flottant, chauffé, éclairé, câble, clim., stat., $750. 819-771-4642, 819-772-0326.

2 CHAMBRES, Plateau, haut de triplex, stat., balcon, clim., construction neuve, foyer, $875, 1er juillet/août. 819-595-6784 ou 819-923-3410.

2 CHAMBRES, près Parc Jacques-Cartier, spacieux, très propre, prises lav./séc., poêle, réfrig., stat., $775. 613-262-2770 après 16h30.

2 CHAMBRES, près UQO, pas de tapis, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, stat., www.versailles.ca, 1er juil., $600, 777-7755.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., rénové, stat., remise, $600 chauffé, 1er juil., 43 boul. Fournier. 819-775-8964.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., calme, près de tout, spacieux, 1er juil., $575, 819-743-3190.

2 CHAMBRES, rénové, appareils ménagers, tranquille, près du boul. St-Joseph, stat., non chauffé, non éclairé, **$625. 213-3455.**

2 CHAMBRES, rénové, non chauffé, non éclairé, $660, 819-595-5481.

2 CHAMBRES, rénové, possibilité d'appareils, stat., $700, 360-2908.

2 CHAMBRES, rue Kent, $675, août et sept., 1 chambre, rue Laramée, juil., $650, 3 chambres, rue Champlain, $875. 771-7598.

2 CHAMBRES, rue St-Etienne, $690 chauffé, éclairé, **819-743-6690.**

2 CHAMBRES, secteur Hautes-Plaines, bas de triplex, très grand, remise, prises lav./sec., foyer, 1er aout ou 1er sept., $770, 819-775-3413

2 CHAMBRES, secteur St-Raymond, fraichement rénové, demi s/sol, 2 appareils, stat., chauffé, non éclairé, 1er juil., $665, 819-777-7755

2 CHAMBRES, s/sol, près Galeries, 2 appareils, prises lav./séc., chauffé, éclairé, $550, 771-9217, 712-4878

2 CHAMBRES, stat., prises lav./séc., $550, Michel, soir: 819-775-9313.

2 CHAMBRES, stat., prises lav/séc., août, grande remise, non chauffé, non éclairé, $650, quartier tranquille, près hôpital, (819)777-3477.

2 CHAMBRES, St-Jean-Bosco, rénové, eau chaude fournie, libre, $625. 819-770-4301, 819-743-2950.

2 CHAMBRES, très grand, balcon, stat., près autoroute, prises lav./séc., $710, libre. 613-889-1082

2 CHAMBRES, triplex, 4 appareils, chauffé, flottant, non-fumeur, stat., remise, $725, 613-297-1135.

2 CHAMBRES, triplex, Le Plateau, foyer au gaz, échangeur d'air, remise, stat. belle vue, $780 +, **819-770-6378.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 ET 3 CHAMBRES, 2 min. UQO, très grands, tous rénovés, 15 juil. et 1er août, $650 et $750. 819-777-1000.

2 ET 3 CHAMBRES + bureau, **deluxe,** impeccable, $925 non chauffé, non éclairé, grande terrasse, lav./vaisselle, clim., 613-277-2141.

2 ET 3 CHAMBRES, juil./août, Manoir des Trembles, prises lav./séc., remise, 2 stat., $775, non chauffé, non éclairé. 819-664-4864.

3 1/2, 1er juil, près des Galeries, CHVO et Casino, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, $600, 819-213-3007

3-1/2 À louer au 700 St-Joseph, Hull: eau chaude, Hydro, sauna, piscine et bain tourbillon. Dépanneur int. Loyer du mois d'août gratuit! Prix; $567. Une vraie aubaine! Près des services et arrêts d'autobus. Idéal pour étudiant. Appeler au (819)918-1451/777-1162.

3 CHAMBRES, 100% propre, style condo, Hautes-Plaines, juil./août/sept., frais peint, $845, tapis, bois flottant, 2 balcons, foyer, 246-7873.

700 St-Joseph
Garçonnière.....555 $
1 chambre.....630 $
2 chambres.....750 $
Piscine, Sauna, Services inclus. Frigo et cuisinière inclus. Stationnement intérieur disponible.
Boni de déménagement
(Conditions s'appliquent.)
777-7410
OSGOODE PROPERTIES
444682

3 CHAMBRES, 1,100 pi car., Hautes-Plaines, foyer, céramique, stat., impeccable, $750. 819-777-0115

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., tranquille, idéal couple retraité, juil./août/sept., $875, 770-6226.

3 CHAMBRES, 1er août, $795, chauffé. 819-777-1768.

3 CHAMBRES, 1er août, chauffé, poêle et réfrig., prises lav./séc., stat., bois franc, $850. 819-360-4774.

3 CHAMBRES, 1er août, Hautes-Plaines, bois, céramique, garage, foyer, $1,100. 613-880-9393

3 CHAMBRES, 1er juil., $1,000, luxueux, constr. neuve, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-9393.

3 CHAMBRES, 1er juil., 2 min. UQO, secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, $720, 819-243-1750

3 CHAMBRES, 1er juillet, grand, chauffé, non éclairé, bois franc, céramique, prises lav./séc., près de tout, stat., $780. 819-778-6433.

3 CHAMBRES, 1er sept. rue St-Henri, $695, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. stat. 819-329-4921.

3 CHAMBRES, 669-8289.
www.logementlouer.com

3 CHAMBRES, août, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., pas de chien, rue Eddy, $765. 777-9286.

3 CHAMBRES, août, pas tapis, $725 non chauffé/éclairé. 819-771-0458

3 CHAMBRES, à partir de $700, non chauffé, non éclairé, balcon, près Parc de la Gatineau 819-682-3341

LES APPARTEMENTS JACQUES CARTIER
Logements disponibles
1 ch. 2 ch. 3 ch.
Service unique adapté à vos besoins.
Chauffé, éclairé, poêle et frigo.
819 771-2666
446783

3 CHAMBRES, chauffé/éclairé, $765, 6e étage, balcon privé, vue centre-ville d'Ottawa, 819-664-5386.

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, rue Eddy, $750, 819-595-1011.

3 CHAMBRES, éclairé, rénové, cour, piscine, beaucoup d'extra, $1,250. (613)808-8593 ou (819)776-3942

3 CHAMBRES et garçonnière, Val Tétreau, rénové au complet. 568-1556

3 CHAMBRES, face à l'UQO, chauffé, prise lav./séc., 2 stat., sept., $775. 819-777-6252

3 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., 1 stat., $745. Gaby, 669-0111

3 CHAMBRES, plancher de bois, 2 appareils, prises lav./séc., stat., près Cegep et autobus. Non chauffé, non éclairé. $750. (613)223-3235.

3 CHAMBRES, Plateau, foyer, céramique/bois, clim., 819-776-2929

3 CHAMBRES, Plateau, libre 2 juillet, 1 mois gratuit, $800. 819-772-1437.

3 CHAMBRES, Plateau, plancher flottant, prises lav./séc., cour boisée, 1er août. $800. 819-771-8612.

3 CHAMBRES, près pont Champlain, 1er juil., $900, 819-684-7400

3 CHAMBRES, prises lav/séc., chauffé, 1er août, $825. 771-5635.

3 CHAMBRES, prises lav./séch., non chauffé/éclairé, $700. 819-923-1243.

3 CHAMBRES, rue Frontenac, non chauffé, non éclairé, $700, 1 stat. Gestion Parroda, 819-743-6690.

3 CHAMBRES, secteur Le Plateau, 1er juil., 1-1/2 s/bains, prises lav./séc., stat. 819-682-1764.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, très grand, centre-ville, 15b Arthur Guertin, $735. Marcel Bonenfant 819-665-2345.

3 CHAMBRES: très grand, impeccable, 2 s/bains, bien situé, rénové, grand rangement, chauffé, éclairé, plancher bois. Tél.: (819)770-9720.

GRAND studio avec jolie cour, 1er juil., $550 tout compris, 819-771-9651

HULL, PLATEAU, BOUL. DES GRIVES
3 CHAMBRES, HAUT TRIPLEX, NEUF, MODERNE, STAT., PRÈS DES SERVICES, $850. (819)777-3193, (514)266-5145.

LOFTS HÉRITAGE
Face au parc Jacques-Cartier, août, 2 chambres, $1,050 et 3 chambres, $1,300, luxueux, stat. int., terrasse, ascenseur, clim. 819-770-4444.

Faut voir!
LUXUEUX triplex, 1,750 pi car., secteur Hautes-Plaines, garage double, chauffage/clim. centrale, libre, $1,350, 418-563-3531.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, 716 Brisebois, 1er juil., meublé, chauffé, éclairé, personne seule. 819-986-9660.

1 CHAMBRE, neuf, très luxueux, prises lav/séc., 1 stat. $550, 743-4530

2 CHAMBRES, $540; non chauffé, non éclairé, 1er juil. Jour: 613-299-3144, soir: 819-669-0945.

2 CHAMBRES, duplex, constr. 2005, luxueux, spacieux, plancher bois, céramique, à partir de $615. 819-213-9998.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre, $560, 819-281-3579

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1er oct., 819-772-0234

2 CHAMBRES, tout rénové, $625; 819-213-0878, 819-921-7268.

BELLE petite MAISON, rue George, 1 chambre, non chauffée, non éclairée, 1 stat., $575 au 819-743-6690

GARÇONNIÈRE, meublée, céramique, tout incl., 661-2898, 986-2898

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, 1er juil., secteur tranquille, $580, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat. 819-281-2550.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1er juil. 819-986-8691, 819-664-3612.

1 CHAMBRE, libre, rue St-Jean Baptiste, $400 non chauffé, non éclairé, 1 stat. Pas d'animaux. 743-6690

2 CHAMBRES, 1er juil., $460, non chauffé, non éclairé, 281-4122.

2 CHAMBRES, 1er juil., rénové à neuf, prises lav./séc., $525. 281-5792

2 ET 3 CHAMBRES, libre et 1er juil., $650 et $760, 986-9385, 743-7244.

3 CHAMBRES, ch. du Quai, prises lav./séc., stat., libre 1er juin, $650. **Gestion immobilière Exec, 819-281-8149**

3 CHAMBRES, foyer, stat., remise, près des services, libre, $700. 819-986-2988.

3 CHAMBRES, grand, récent, près de tout, cul de sac, $750 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er août, pas de tapis, 819-208-6611.

3 CHAMBRES, près parc, école, cour arrière, stat., prises lav./séc., $750/mois, 1er juillet. 819-281-5694.

MASSON, triplex 2003, grand, 3 chambres, $750 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre. 298-0483.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 1/2 CHAMBRE, ch. Denis, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, prises lav./séc., 2 stat., $575, 1er juil, 328-9091.

1 et 2 CHAMBRES , 34 rue Longueuil, 2 appareils, prises lav./séc., garage, $750 à $950. 819-360-3276.

1 ET 2 CHAMBRES, prises lav./séc., coin paisible. 457-2901.

2 CHAMBRES, juil., 5 min. pont Alonzo. Plancher au niveau du sol "walkout". Incl.: chauffage, éclairage, lav./séc., 2 stat., $780. (Bur.) 819-956-8720.

2 CHAMBRES, très luxueux, 5 appareils, 1er août, $975, chauffé, éclairé, haut d'un duplex, 819-827-3797.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, près centre d'achats St-Laurent, juil., chauffé, poêle, réfrig., stat., $650. 744-1180.

224 LE BRETON, Ottawa, 1 chambre, bois franc, mosaïque, tout compris, libre, $950. 613-889-0607.

« EVERGREEN APARTMENTS »
Appartements complètement rénovés
1 et 2 ch.
À partir de **625 $**/ mois
Une visite vous convaincra
613-746-0253
446441

★ 2 CHAMBRES, centre-ville, secteur tranquille, près de OC Transpo LeBreton, parlement, lac Dow et Hull, $950, chauffé, éclairé, 858-4296.

2 CHAMBRES, libre, 227 Grandville, salon, cuisine, garage, s/sol, clim., chauffé, éclairé, $850, 514-703-3302, 514-703-0098.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

2 CHAMBRES, semi s/sol, libre, chauffé, éclairé, pas d'animaux, Vanier. 613-749-0820, 613-266-3908.

3 CHAMBRES, Limoges, près 417, chauffé, éclairé, $850, 1er juil. (613)443-2866, 613-371-7171.

BRONSON/Laurier, spacieux, 1 chambre, chauffé, éclairé, équipé. Balcon, cour, sauna, à partir $769. (613)238-8830, 978-0420.

SECTEUR Est d'Ottawa, unité du haut, propre, 1er juil., fraîchement repeint, distance de marche du NRC, CMHC, hôpital Montfort, etc., 2 chambres, planchers bois, stat., poêle, réfrig. Dernier mois et références requis. Jour: 613-837-8688.

VANIER, 2 et 3 chambres, juil., chauffé, tranquille, poêle, réfrig., rénové, bois franc, $700 et $975, réf., 613-745-6507, 613-276-8906.

VANIER, appartements et chambres à louer. 613-747-1522, 746-7229.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, app./chalet, détente, pêche, baignade. 819-986-9563.

2 CHAMBRES, Montbello, 2e étage, $450, klothild_debaar@hotmail.com, après 18h. 819-997-0579.

GRACEFIELD, 1er juil., 2 chambres, central, rénové, grand terrain, $450, non chauffé, non éclairé. 669-2468.

LAC ST-PIERRE, 1 chambre, à louer. 457-1756.

ST-PIERRE, grand 3 chambres, 4 appareils, $600. 819-457-1495

THURSO, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, rénové, 819-669-2468

VAL-DES-MONTS, 1 chambre, ruisseau du lac McArthur, $550, chauffé, éclairé, 1er août. 819-457-4997.

VAL-DES-MONTS (Perkins), 2 chambres, juil., non chauffé, non éclairé, $450, 613-745-6507, 613-276-8906.

408 GARÇONNIÈRES

1-1er juil., grand, $485. 2-sept. $450. 3-3 1/2, $565, ensoleillé, chauffé, éclairé, appareils, près Galeries Hull, 819-827-3829, pag. 819-778-4130

1ER AOÛT, Hull, sous-sol, chauffée, éclairée, non-fumeur, pas d'animaux, $500. (819)778-6288.

1er AOÛT-sept., grande, près UQO, chauffé, éclairé, 2 appareils, $565, références. (819)775-3035.

1er JUIL., meublée, chauffée, éclairée, pas stat., câble, $500. 775-9485.

Aubaine!

3 GARÇONNIÈRES, Hull, central, à partir de $525/mois, libre, 921-0004.

★★ BUCKINGHAM, 1 chambre, repeint, plancher flottant, stat., coin tranquille, 1er août, $360. Soir: 819-986-7969.

GATINEAU, 1er juil., garçonnière chauffée, éclairée, 2 appareils, idéal pour personne seule, tranquille, sans animaux, stat., $450. (819)243-1658

GATINEAU, 2 appareils, garçonnière chauffée, éclairée. 663-7741.

GATINEAU, libre 1er sept., $500/mois, 663-0336.

GATINEAU, libre, chauffée, éclairée, 2 appareils, stat., balcon, $450. 819-561-8033.

GATINEAU, près Promenades, $425, chauffée, éclairée, câble, stat., non-fumeur, 1er juillet, pas d'enfants. 819-568-0651, 819-561-4516.

GATINEAU, rue Notre-Dame, tout inclus. Après 18h: 819-663-6137.

GATINEAU, splendide, neuve, chauffée, éclairée, satellite, clim., stat., non-fumeur, cour boisée, $525, 1er août. 819-643-5881, 819-643-5698.

HULL, 16 Lévesque, 2 appareils, $400, 1er juillet. 819-561-4319.

HULL, 1er juil., prises lav./séc., chauffé, éclairé, $550. 819-210-0425

HULL, 2 appareils, $475, libre immédiatement. (819)483-0642

HULL, 420 boul. Cité-des-Jeunes, boni de déménagement, conditions applicables, dès $549 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. **819-771-4299**

HULL, $450 non chauffée, non éclairée, poêle, réfrig., 819-827-2117 ou cell: 613-612-1789.

HULL, $470, chauffé, 4 appareils, stat., non-fumeur, remise, entrée privée, plancher flottant, 613-297-1135

HULL, 4 rue Graham, libre immédiatement. 819-328-6699.

HULL, chauffée, éclairée, semi meublée, $450, 277-2314, 773-8472.

HULL, garçonnière, $430, juil., près UQO, chauffée, éclairée, 2 appareils. 613-836-3928 ou 613-797-4353.

HULL, Gatineau, garçonnière. 669-8289. www.logementlouer.com

HULL, grande garçonnière, idéal pour personne seule tranquille, $425, chauffée, éclairée. 819-772-2920.

HULL, juil.-sept., **neuf, face rivière,** meublé, appareils, Hydro, internet/câble, $650, 819-771-0084.

HULL, Lac-des-Fées, 2 1/2, $420. (819)772-1669, (819)661-3024.

HULL, libre, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., buanderie, non meublé, $520. 819-770-6907

HULL, Mont-Bleu, garçonnière, chauffée, câble, $499. 613-371-9460

HULL, près Galeries, 1 grande pièce meublée, chauffé, éclairé, accès lav./séc., stat., non-fumeur, $425, 819-777-6150

408 GARÇONNIÈRES

HULL, propre, bien situé, près UQO, stat., buandrie, pas d'animaux, $400 + hydro 819-771-2556.

LIMBOUR, juil. 2 appareils, chauffée, éclairée, stat. $430. 819-568-5105

MASSON, meublée, chauffée, éclairée, stat., $420. 613-858-6491.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, 1er juil., chauffé, éclairé, meublé, stat., $700. 819-777-6060, Vaillant Ladouceur

1 CHAMBRE, au mois, Mont-Bleu, comme à l'hôtel, tout inclus. Sans fumée, $700. 613-296-7770.

1 STUDIO BEAU LIBRE FACE RIVIÈRE
Hull, tout inclu, non-fumeur, pas d'animaux, $650, 819-771-0084

AYLMER, garçonnière, 1 chambre, chauffée, éclairée, câble, 5 appareils, stat., $650, 819-682-7579

CHAMBRE ou app. tout équipé, gens sérieux, non-fumeur, durée flexible, près de tout, Hull. 819-661-2101.

GATINEAU, luxueux logement, sous-sol, meublé, éclairé, câble, chauffé, entrée privée, non-fumeur(se). Idéal personne seule, $580, 819-328-4560

HULL, 1-2 chambres, demi s/sol, tout incl., idéal étudiant, près UQO, $580, libre maintenant. 778-3088.

HULL, 1 chambre, 155 Richer, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., libre, $550. **819-775-3386.**

1946-2006 60e anniversaire

LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau

Studios. 1-2 chambres
Bail au mois

N'apportez que vos effets personnels !

819-568-5151
poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles L'ETASSE

446819

HULL, garçonnière, chambre, clim. et 4 1/2. 819-776-4514, 664-0582.

HULL, près Galeries, condo 3 1/2 tout inclus, clim., piscine, durée flexible, luxueux, $1,600. Juil. 613-862-7735

HULL, rue Laurier, près Musée des Civilisations, face Parc Jacques Cartier, garçonnière rénovée, 2e étage, libre, poêle, réfrig., balcon, stat., $425 non chauffée, non éclairée. 819-772-5263.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

410 LOGEMENTS À PARTAGER

ÉTUDIANT/travailleur, non-fumeur, tout incl., $350. 819-568-4392.

HULL, 5 min. d'Ottawa, luxueux, 2 chambres à partager idéal avec fille, stat./balcon etc., $475, 819-778-7230

HULL, Georges Bilodeau, meublés, stat., $350 tout inclus. 613-828-0581.

HULL, Le Plateau, immédiatement, grand 2 chambres, appareils inclus, $375 + commodités. 819-770-1417.

HULL/Plateau, non-fumeur(se), stat., 1er juil. 613-957-7977, 819-360-6782

PRÈS UQO, luxueux, accès à tout. laissez mess. au 819-777-5444.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

HULL, secteur Mont-Bleu, 1 chambre, $590 tout inclus. 819-771-8463

432 MAISONS À LOUER

**0$0$0$

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

HULL, immense fenêtres, portepatio, 2 chambres, céramique et bois, 7 appareils, balcon, vue rivière des Outaouais, 5 min. Marché By, libre, $189,000. 613-562-5453.

HULL, Le Plateau, condo en brique, unité de coin, 2 chambres + walk-in, remise int., aire ouverte, $149,900. 819-772-4629.

HULL, Mont-Bleu, semi-s/sol, 2 chambres, complètement rénové, aucun tapis, rond-point, 2 stat., près écoles, Cégep et parc. $106,000. (819)770-5497, 819-962-0590.

INVESTISSEUR, Gatineau, sommet Côte d'Azur, 2 chambres + 1 bureau, locataire garanti, $163,000. 819-213-4740.

OTTAWA, Hunt Club et Conroy, 2e et 3e étage, nouvellement peinturé, 2 chambres, 2 s/bains, libre immédiatement, $148,000. Pour rendez-vous: 613-614-2976.

RABAIS de $13,416, condos 1 chambre, Le Plateau, foyer. 819-772-4663.

SOYEZ propriétaire à peu de frais, 1 chambre, $475/mois. 819-561-4663

SPACIEUX condos, 1,152 pi car., 2 chambres, $660. 819-772-4663.

479 MAISONS À VENDRE ONTARIO

CASSELMAN (Ont.), 30 min. à l'Est d'Ottawa, superbe maison centenaire résidentielle, complètement rénovée, avec cachet d'antan, meublée à l'ancienne, avec rallonge en pierre, 5 chambres, possibilité de "Bed and breakfast", magasin d'antiquités avec atelier et "Spa" esthétique. Située dans le village près de toutes commodités, sur la route de L'écho d'un peuple (a attiré 30,000 touristes), grand terrain entièrement clôturé, stat. pavé pour 8 voitures, antiquités à discuter, $195,000. (613)913-9630

OTTAWA, unifam., 613-261-0124, $188,000, meloche.john@gmail.com

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

**0$0$0$

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

FAUT VOIR!

●REPRISE! Gatineau, grand semi, style bungalow, const. 2003, s/sol fini, faites vite, $141,900 très nég.

●TRANSFERT! Aylmer (Parc Glenwood), grand, paliers multiples, rénové: toiture, fenêtres, couvre-planchers. Beaucoup d'espace, possession flexible, $224,900 nég.

●DISPONIBLE immédiatement! Gatineau (École Les Cépages), chaleureuse uni-familiale, luxueuse s/bains, s/sol fini, nouveau bois franc salon et s/manger, 5 stat., avec garage. Deck, remise, piscine, etc., demande $227,900.

●HULL, Parc Lamontagne, grand bungalow, "high ranch", 4 chambres, 2 s/bains, s/sol exposé, clim., piscine, terasse sur 2 niveaux. Faut voir! $217,900.

●MASSON-ANGERS, transfert, joli semi style bungalow, immense cour arrière clôturée, 5 appareils, $109,900.

●CHÂTEAU sur le Lac St-Pierre, luxueuse et prestigieuse, const. pièce sur pièce, 250 pi. plage de sable sur 1.5 acre, garage double détaché, plus de 100,000 d'accessoires, $788,000.

OBTENEZ JUSQU'À $1,000 EN ARGENT RONA!

Michel Schreiner
Re/max
772-0203

Brigil.com

446345

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L´EAU

LAC de l'Argile, vue spectaculaire, près du golf et plage (819)766-2274

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

4 LOGIS, Hull, 3x3 chambres, 1x2 chambres, secteur résidentiel, 7 stat., 5 remises, grand terrain, revenus: $38,600. 819-770-3298.

5 LOGIS, St-Raymond, $299,900, revenu: $29,000, (819)772-9822.

8-12-16-24 logis à vendre. pinachirico@yahoo.ca (819)328-2379

DUPLEX jumelé ou séparable Angers, très rentable, locataires stables et matures, 4 remises, tranquille, grand stat., excellent investissement, revenu: $27,300, $278,500 328-2611

GATINEAU, 15 logis, 18 stat., près hôpital, revenu: $108,000, $895,000. Sans agent. 819-775-5464.

GATINEAU, Hull, idéal pour petits investisseurs, 0 comptant. 664-3190.

GATINEAU, triplex neuf, $335,000, taxes et prime SCHL incluses, 4,8%, 5 ans. 775-6932.

HAUTES Plaines, triplex unique style semi-détaché et luxueux, 1,700 pi car., proprio occupant, 3 étages, 4 chambres, 2 1/2 salle de bain, garage, cour privée. Soir 595-9830.

HULL, duplex, entièrement rénové, superbe loft libre en juil., pour proprio occupant, garage, grande cour, stat., revenu $16,800, prix $182,000. 819-771-7598.

HULL, maison à revenu avec 2 garçonnières et un logis avec une chambre, près des Galeries, 80 rue Bourque, $180,000. 819-772-8810.

PRÈS Casino, triplex, 613-261-0124, $250,000, meloche.john@gmail.com 40 LOTS pour duplex: $35,000.

SECTEUR Gatineau, maison + logement parental à l'étage de 1,250 pi car., clim. centrale, aire ouverte, s/sol et garage fini, vaut une visite, près de tout, $283,000 nég., 819-669-8179.

VANIER, duplex, 3 chambres chacun, rénové 2006, près des commodités, 4 stat., bon investissement, très facile à louer, hypothèque payé, $286,000. Jack 851-0554, 233-1718.

559 CHALETS DEMANDÉS

RECHERCHE chalet à louer à l'année, 1 heure et moins de Gatineau. 613-783-7408.

560 CHALETS À VENDRE

BLUE SEA, 1 lot avec 3 chalets et un autre avec 4, 819-463-2250.

LAC Clair, Val-des-Monts, 3 saisons, 4 chambres, bord de l'eau. 830-7938.

LAC Métayer(Gracefield), 4 saisons, 2+1 chambres, s/sol aménagé, air clim. centrale, grand garage, piscine hors-terre, accès au lac, grand terrain, $165,000. (819)463-4754.

MONTPELLIER, 2 chalets, rénovés, accès lac Schryer, 1 acre, $39,900. 613-744-7857

MONTPELLIER, **chalet** 1 étage, hivernisé, 1,600 pi car., garage, accès Lac Schryer, 10 pièces + 2 s/bains, loué $800, $99,400. 1-819-246-9269, 1-819-770-6164.

N.-D.-DU-LAUS, chalet neuf, foyer, sur La Lièvre, $180,000. 775-6932

ROULOTTE stationnaire 8x33 + rallonge, Lac Simon. 1-514-912-2408.

561 CHALETS À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. domainedenis.com (819)623-7625.

1 à 10 personnes, privé, Perkins, 30 min. d'Ottawa, grand, tout équipé, $849, canot, barbecue, réfrig. d'extra, près de tout, 613-223-5071.

2-3-5 CHAMBRES, libre 1re sem. de juil. Lac Corbeau. 819-767-2928.

2 CHAMBRES, Lac 31 Milles, Baie Davis, tranquille, 2 étages, quai de bateau, $490/sem. 819-778-9611.

2 CHAMBRES, Lac Baskatong, très belle plage privée. 819-623-4627.

2 CHAMBRES, lac Long, Bleu Sea, $450/sem., 281-4395.

30 MIN. Hull, route 307, bord du lac, meublé. (819)457-9060, 595-0992

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, foyer, $350 et +/sem., 819-688-3347.

AU BORD DE LA MER, paisible, 2 chambres, tout fourni, spacieux, situé à Pointe-Sapin, Nouveau-Brunswick. $600/sem., juin-oct., 775-4976

AU Lac Profond à Blue Sea, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

BEAU chalet, très propre, foyer, lac Blue Sea, grande plage, loge jusqu'à 8 personnes, 819-463-3663

BLUE Sea (Messines), chalet couche 7, lav./séc., lave-vaisselle, bateau, moteur, libre tout juil. (819)441-0884

BORD de l'eau, plage, pêche. Privé. N.-D.-Laus. 819-767-2078, 243-6917

BORD du lac McGregor, 2 chambres, appareils, $650. 819-328-2016.

BOUCHETTE (Lac Roddick), 4 saisons, couche 8, pédalo, canot et chaloupe, 819-465-2980.

CHALET 3 chambres, 30 min. d'Ottawa, bord Lac Dam. 819-827-1185

CHALETS à louer, bord du Lac Grant, Messines. Serge, 819-465-5250 ou François, 819-771-6976.

DOMAINE des 2 Lacs, Lac Twin, 20 min. de Gatineau, 2 et 3 chambres, bord de l'eau. 671-2477.

DOMAINE Lac des Plages. 1 à 4 chambres, à la sem., magnifique plage, site familial. **514-636-6490, 819-426-3600**

GRACEFIELD, Domaine Hazelwood, lac St-Laurent, 60 min. Hull. $300/sem. + (819)**463-2091.** www.ireseau.com/hazelwood

LAC 31 MILLES, Baie Davies, 2 chambres. Pag.: 819-778-9698.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC BLUE SEA, bord du lac, 4 chambres, 2 s/bains, 2 salons, tout équipé, $700/sem., août. Jour: 819-770-6907 et soir: 819-827-0992.

LAC BOWMAN, 2 chambres, tout équipé, accès au lac, $400/sem., 819-454-2608.

LAC Cayamant, maison bord de l'eau, 4 appareils, meublé, plage et quai privés, prix à discuter. 819-661-6323.

LAC Désormeaux, chalet 4 saisons, à louer à la sem. ou au mois. Sem.: 827-8590, fin de sem.: 819-463-0604

LAC Gagnon, Duhamel, 4 saisons, équipé, privé, coucher du soleil avec vue sur 7 îles! 613-796-4410.

LAC LA VERDURE, Messines, 2 et 3 chambres, foyer, bonne pêche, aussi bateau et moteur, Après 18h: (819)449-3439.

561 CHALETS À LOUER

RIPON, bord de l'eau, tout équipé, chalet de 2 chambres à louer, lac sauvage, pas de moteur, tranquillité, golf, sem./mois, 514-892-3767.

SPÉCIAL FIN JUIN
BLUE SEA, pas d'animaux,
www.ray-lac.qc.ca, 1-866-463-2250.

SPÉCIAUX été, vacances dans nature superbe en pourvoirie, 30 km au Sud de Mont-Laurier, plage, pêche, randonnée, photos, chaloupe et moteur incl., à partir de $539, pour une famille pour 5 jours. 819-597-2666, 1-866-751-2420 (sans frais).

TRÈS joli, sur lac entièrement privé, 300 acres, près d'Otter Lake, pêche à truite, randonnées. 819-775-0980. www.domainemonteepierre.com

VAL-DES-Monts, bord du lac Chevreuil, 30 min. de Hull, 2 chambres, possibilité de coucher 7 personnes, lac calme avec pédalo, quelques semaines disponibles. 819-643-4005.

562 FERMES

BOURGET, Ont., 68 acres, 10 acres de bois, grange et hangar en excellente condition, maison préfabriquée, sol organique, $240,000 nég. Photos, inf. Paul 613-742-8119.

563 MAISONS DE CAMPAGNE À VENDRE

2 ACRES, 2615 ch. de la Grande Presqu'Île, Plaisance, directement sur la rivière Outaouais, $150,000, 613-223-0002

564 MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

À L'ANGE-Gardien, roulotte 20' sur grand terrain, sur rivière du Lièvre, pour 2 personnes. 819-986-1771.

565 MAISONS MOBILES À VENDRE

3 CHAMBRES, $65,000, bois franc, sans voisin arrière. Annie Morin, Remax Vision, 819-246-4446.

575 TERRAINS

Nouveau!

10 TERRAINS avec services, près aéroport, différentes grandeurs. 281-1297

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, pavé, phase neuve, **671-1900, 955-6000**

1 ACRE, Domaine des Sables, Ange-Gardien, $34,000 ferme, taxes incl. 986-3208.

1 ACRE, rue Melvie à l'Ange-Gardien. 819-243-6384, 819-775-5327

3 TERRAINS, boul. Lorrain, pour unifamiliales. (819)775-6932.

49X117 PIEDS, sans voisin arrière, secteur Cannes, $34,000. 665-7624.

50X118, centre-ville de Buckingham, service inclu pour unifamiliale, cul-de-sac, $38,000. 986-1867.

8 TERRAINS pour 4 semi-dét., près Lac Beauchamp; 1 terrain de coin, ch. Fraser, Aylmer, vue sur la rivière. 819-827-1578.

AU BORD DE L'EAU, à 1 heure de la ville, magnifique terrain de 2 acres et plus, Notre-Dame-du-Laus, lac Campion, $45,000, 819-663-0005 ou 819-671-5000.

TERRAINS BOISÉS À VENDRE

Domaine Rivermead

LONGEANT LE GOLF

- Rue Félix-Leclerc – Secteur Aylmer
- Prêts à construire / auto-construction
- Pour unifamiliales – 1 800 p.c. +
- 5 min. du Pont Champlain
- 66 500 $ et + (taxes et frais de notaire en sus)

(819) 743-0015

444694

561 CHALETS À LOUER

LAC SIMON, 3 chambres, plage, sem. et fin de sem. (819)743-1067.

LAC St-Pierre, 1 chalet et 1 petit chalet tous meublés, spa. 613-276-0445.

MONTPELLIER, Lac Schryer, 2 chambres, quai et pédalo, 700$/sem. 819-428-1395.

N.-D.-DU-LAUS, lac Campion, plage, pêche, 4 places. 819-767-2552.

N.-D.-DU-LAUS, Lac Campion, sem./fin de sem./mois. 819-213-4410

NOUVEAU! bord de l'eau, idéal pour la famille (2 à 10 personnes), terrain plat et privé, très propre. 819-712-1294

PAISIBLE, romantique, rivière Outaouais, 5 min. d'Aylmer, idéal 2 personnes, chaloupe, tout incl., 60$/jour. 819-664-4715, 819-682-2715.

PERKINS, Val-des-Monts, 30 min. de Hull, 3 chambres. **743-8423**

BORD de l'eau, rivière Petite-Nation, St-André Avelin, prêt à construire, prix raisonnable, (819)983-6878.

CANTLEY, 3 terrains boisés de 1 acre et + , cul-de-sac, rue De Gui, asphaltée, (819)921-4268 ou 827-4268.

CANTLEY, chemin Townline, 2 terrains de + ou - 34,000 pi car., $13,500 et $15,500 nég. 955-7461.

CANTLEY, ch. Ste-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $28,000. 613-852-1929.

CANTLEY, Phase 3, Domaine Lavergne, par Montée St-Amour, 1 acre, boisé, 8 min. Gatineau. 671-6489, 664-7204.

CANTLEY, rue Saturne, 1 terrain boisé, 2 acres, 819-671-9572.

CANTLEY, sur ch. public, 3 acres boisées, $52,500. 827-2799.

CANTLEY, terrain comm. ou résidentiel, route 307, 1 acre, 819-568-7476.

CANTLEY, vue sur Ottawa, face au sud, terrain boisé, 1-1/2 acre, $35,000, prêt à construire, 827-4440

575 TERRAINS

CHELSEA, 1.4 acre, vue sur rivière, $49,900, 819-685-9917, 921-9917

GATINEAU, secteur Templeton, 1/2 acre, services, $40,000, 827-4440

GRAND terrain, Gatineau, centre-ville, services, 0 taxes. 613-794-6829.

GRAND terrain paysager pour 1 à 3 logis, Gatineau. 819-663-1015

LAC MCGREGOR

Val-des-Monts, terrains de 3 à 6 acres, vue panoramique sur le lac, accès au lac, à 5 min. seulement du débarcadère provincial, prêt à bâtir, plus que 4 terrains seulement à vendre, $42,500 à $68,000. Denis, cell: 819-773-1549. 819-663-7776.

N.-D.-DE-PONTMAIN, bord de l'eau avec plage, à partir de $40,000. Richard, (819)767-2549.

N.-D.-DU-LAUS, Lac Campion, terrain, $70,000. 819-767-3001.

N.-D.-DU-LAUS, terrains, La Lièvre, pour chalet, $30,000 +. 775-6932.

NOUVEAU-BORD DE L'EAU

Lac des Sables, N.-D. du Laus, 10 terrains arpentés. 819-767-2676, 819-767-3105

NOUVEAU projet, Percé et Fermont, 1 km de l'autoroute, terrain de 8,600 pi car., avec service, aucune taxe d'amélioration, $46,000, CDM Construction 819-663-6416.

PERKINS grand terrain boisé, à 15 min de la 50, aucun voisin, accès Lac McGregor, $26,500, 819-777-2531

PERKINS (Québec), $ 2,500 à $4,600/acre, www.terrainvaldesmonts.com 613-907-8958.

TERRAINS, Cantley, rue Seurat et Monet, $30,000 ch. (819)827-7651

TRANQUILLE, 67X135, Nord de l'autoroute 50, taxes payées, $59,900, 819-643-9212, 819-665-6013.

VAL-DES-MONTS, projet Kehoe, lots panoramiques boisés, 1 acre et +, 6 km de la 50. 819-663-5121.

580 BUREAUX À LOUER

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3,000 pi car. 819-921-3134.

BOUL. Maloney, spacieux, pour professionnels, 663-1015.

HULL, secteur Jean-Proulx, 3,000 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 819-770-6907.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 266-9291.

584 COMMERCES À LOUER

SALON de coiffure équipé, + espace esthéticienne et pose d'ongles disponibles, Pte-Gatineau. 246-2265.

585 COMMERCES À VENDRE

2 RESTAURANTS et 1 motel près de Hull et plusieurs occasions d'affaires. Détails sur: www.QuebeCcommerce.com

DÉPANNEUR, Hull, très achalandé, service livraison. Acheteur sérieux seulement. Après 17h, 712-2610.

ENTREPRISE de distribution de bonbons en vrac, 819-328-0625.

589 ENTREPÔTS À LOUER

141 JEAN-PROULX, secteur Hull, entrepôt de 9,000 pi car., 2 portes de garage, hauteur libre 20 pi, + de 3,000 pi car. de bureau, peut être loué séparément. 819-955-7917.

172 CH. Freeman, Hull, mini-entrepôts de dimension variées, int. et ext., accès individuel. 770-4334.

8'X10, LIBRE, sécuritaire, $75/mois, 46 Bourque, Hull 770-3695 après 13h

ENTREPÔT, env. 1,400 pi car., hauteur libre 22 pi, disponible 1er juin. Intersections St-Laurent, McConnell/Laramée et Lois. $1,800/mois. 360-8200 ou 663-1331 poste 800.

589 ENTREPÔTS À LOUER

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12'X32' (400 pi car.) et 24'X32'(800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

PARC industriel Aylmer, 400 et 800 pi car. avec porte de garage, 682-6189.

595 LOCAUX

1,800 PI CAR. et moins, 415 Maloney O., libre, $7/pied, 775-8272.

1ER AOÛT, espace comm., 3,600 pi car., 4 portes garage 14' + bureau, 625 St-René Est, Gatineau. **819-664-9966**

1ER OCTOBRE, 960 pi car, avec porte de garage, non chauffé, non éclairé, $640/mois + taxes, Place Farley, 819-663-1789.

26 ST-RAYMOND, près casino, immeuble professionnel, 650 pi car., rez-de-ch., chauffé, éclairé, stat., $695, commerce/bureau. **819-771-6266.**

4,250 PI², 2e étage, 277 boul. St-Joseph, Hull, pour juil. 819-827-1578.

4 STE-MARIE, coin St-Joseph, face aux galeries de Hull, 535 pi car., $650 plus taxes, bureau ou commerce. Alain: 328-5248

★★★

À prix compétitif! Vous cherchez un entrepôt, un local ou un bureau? Très bien situé, secteur Gatineau!
Composez le 243-5260
LES ENTREPRISES MICHEL CHARETTE

AYLMER, Parc industriel, neufs, disponibles, 2,100 pi car. à 6,500 pi car., 22 pi de hauteur et porte de garage de 16 pi. Jour: 777-0654, soir: 223-0660.

BEAU SITE commercial à louer, rue Principale à Aylmer, 613-791-1948

MOT MYSTERE

MENUISERIE - Un mot de 10 lettres

R	E	E	Q	U	E	R	R	E	S	S	E	R	D	E
T	D	L	E	A	I	E	S	L	M	C	L	O	U	L
I	N	O	O	E	A	R	I	B	V	I	U	E	E	B
M	L	E	S	S	T	T	O	A	U	B	L	C	O	U
P	C	B	D	S	E	U	B	R	L	C	H	E	N	E
O	E	E	A	A	E	O	E	E	T	E	H	E	E	M
S	D	P	U	T	U	P	A	T	I	N	I	E	M	E
T	R	M	A	T	E	U	R	I	E	L	G	E	R	S
E	E	A	O	R	S	U	A	E	T	O	P	O	E	O
N	T	R	E	L	C	L	O	R	S	E	T	M	P	L
O	O	R	E	C	A	R	T	N	M	S	E	E	O	I
N	B	I	I	I	L	M	N	R	C	L	E	U	L	V
N	A	V	S	V	I	R	E	I	L	I	P	T	R	E
E	R	E	T	N	E	F	E	E	B	E	N	E	A	A
R	T	T	O	U	R	R	I	F	L	A	R	D	V	U

ABOUT
ADENT
ALAISE
ARETIER
BOIS
BUCHER
CEDRE
CHENE
CLOU
DOSSE
DOUBLEAU
DRESSER
EBENE
ECHE
ENTER
EQUERRE
ESCALIER
ETABLI
ETAI
ETAU
FERME
IMPOSTE
LAME
LIEN
LIME
LITEAU
LOUPE
MEUBLE
NOEUD
NOUE
PATIN
PILIER
POTEAU
POUTRE
PRESSE
RABOTER
RAMPE
RAPE
REGLE
REPERER
RIFLARD
RIVER
RIVET
SCIER
SEMELLE
SOLE
SOLIVEAU
TASSEAU
TENONNER
TORE
TORON
TOUR
TRACER
VARLOPE

Solution du dernier problème : TURQUIE

28 juin 2006 No 1240

595 LOCAUX

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, local commercial, à partir de 1,000 pi², bien situé, près de Super C, SAQ Sélection, Réno-Dépôt et Casino. 1-888-345-3997

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 778-0516.

A LOUER

TERRAIN COMMERCIAL DE 3 ACRES AVEC BÂTISSE POUR ENTREPÔT ESPACE POUR BUREAU

SECTEUR INDUSTRIEL à GATINEAU

CONTACTEZ JACQUELIN CÔTÉ 819 360-8525

445835

LIBRE, secteur Freeman, 26 pi X 80 pi, 2,100 pi car., 16 pi libres, porte de garage et porte d'entrée, 771-8458.

LOCAL 1,200 pi car, portes 12x14, 16 pi de haut int., 665 boul. St-René E., Gatineau, $650 + taxes, 643-5800.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bureaux

- 259, boul. St-Joseph (550 p.c.)
- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c., 2 600 p.c., 4 001 p.c.)
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 768, boul. St-Joseph (4 400 p.c. et 1 100 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 000 p.c. à 10 000 p.c.)
- 15 Buteau (1 800 p.c. à 5 000 p.c.)

NOUVEAU! NOUVEAU!

BUREAUX à louer, service de secrétariat, réceptionniste, salle de conférence. 240 à 700 pi²

Secteur Gatineau

- 455, boul. hôpital (3 000 p.c.)

Info. : Charles Masse
(613) 791-2245
(613) 791-BAIL
www.e-spaces.ca

445815

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 561-9553, 661-2821.

LOCAL commercial à louer, 182 St-Joseph, Hull. 819-328-6262.

LOCAUX à louer, de 1,000 à 8,000 pi², pour bureau, Geoffroy 213-0673.

LOCAUX À LOUER DEVANT L'HÔPITAL DE GATINEAU

Locaux de 613 pi car. et 931 pi car. Possibilité de faire un seul local (1,544 pi car.). Idéal pour professionnels de la santé. Pour inf.: 819-595-6000, poste 5028 ou 819-790-8117.

596 POSSIBILITÉS D´AFFAIRES

ENTREPRISE mobile de nettoyage à pression, établie depuis 5 ans, équipements complets, valeur $35,000 + clientèle. 819-669-8535.

INVESTISSEZ dans les Caraïbes! $300,000 +. pinachirico@yahoo.ca

ROUTE de lait Château à vendre, $30,000. Après 16h: 819-568-4665.

ROUTE établie de distributrices à friandises, $15,000 nég. 775-8444.

600 AMITIÉ, RENCONTRES



Certaines restrictions s'appliquent. Nous n'assumons aucune responsabilité. 18+.

Rencontres Gaie! ESSAI GRATUIT!
613-566-2000
1-900-451-1441 25$/150min





601 ÉSOTÉRISME

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 643-3798, (613)443-2472

TON AVENIR SELON LES CARTES! www.le-bateleur.qc.ca

602 MESSAGES PERSONNELS

0★ GENTLEMANS DE 45 À 65 ANS + MASSAGE, CHEZ MOI. **819-243-6125**

10000000 CARESSES, massage sensuel, films XXX, privé. **819-663-8123.**



1946-2006 60e anniversaire

LOCAUX À LOUER

22 des Flandres
355, Gréber
922, Maloney
455, Riel

BUREAUX À LOUER

365, Gréber

Les Immeubles E.T. Asse

Pour louer une place d'affaires qui répond à vos besoins, appelez-moi!

Adrien LeBlanc, directeur adjoint
819-568-5151, poste 6
wwww.etasse.com

446817

600 AMITIÉ, RENCONTRES

POURQUOI être seul (e) pour la belle saison du printemps? Appelez Intro Options dès aujourd'hui pour trouver l'âme-soeur, 233-9697.



602 MESSAGES PERSONNELS

100000% PARFAITES
Belles orientales, 177 St-Joseph/Dalpé, 10h à 24h, **819-319-2833**

100% A1 double tes plaisirs, propre, discret massage complet, 246-0507.

100% CHAUDE et sexy, 24 ans, appelle-moi... 483-9775.

100% MASSAGE sensuel ++ Blonde, sexy, Pamela 243-4811

24 ans, 5'2", 100 lb, 9h-14h, 21h-24h. Rendez-vous, discret, 819-643-2004

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

À GOÛTER: belle blonde 46D Chaude, 24h, 819-777-2432

602 MESSAGES PERSONNELS

BEAU JEUNE BLOND, Stéphan Pour homme, **819-663-6792**

♥♥ BELLE, douce et sensuelle ♥♥ ♥ Marianne ♥ 663-6230 ♥

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, **819-643-8239.**

♥ BONJOUR, massages sensuels. ♥ De retour, Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

CAROLAN
360-5494

♥ CHANEL pour massage sensuel et charnel, 8h à 17h ♥ 643-2373 ♥

CHAUDES ET SENSEULLES, Cassandra et Emanuelle, 772-4054

"DOUBLE TES PLAISIRS"
Belles et douces demoiselles Sensuelles, Vanessa et Ysabel
819-770-9483

"EXCELLENTS MASSAGES", beautés asiatiques, 8h-24h, 241 Papineau près Musée. 819-483-0035.

★ **EXTRAORDINAIRE** ★ Nathalie et Sonia ♥ **772-2932** ♥

GOÛTEZ la succulente Kelly et vous allez l'adorer, complet. ★ Garantie. 669-6616.

MASSAGE 2 OU 4 MAINS
Nouvelles orientales sexy
819-568-7485
9, rue St-Antoine(coin) Jacques-Cartier, Gatineau.

MASSAGE...de 8h à 21h. Mélane (819)360-7584.

MASSAGE discret par femme d'expérience. 819-243-0909.

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: 568-2878.

MASSAGE relaxant, discret et privé. Brigitte, 778-8591.

MASSAGES ASIATIQUES
Appelez pour spécial: 613-233-2882. 9h à minuit. Reçus.

MEGAN, massage de relaxation 819-776-9991.

★★★ **MR. MAKASSI** ★★★
Voyant médium résout vos problèmes même difficiles en 24h. Spécialiste du retour de l'être aimé, désenvoutement, protection, affaires, impuissance, etc. Résultat 100% garanti, ★★ (613)806-4444 ★★

★★★ **OCÉANA** ★★★
Super massage
139 rue Wright, suite 3
775-4726

OSEZ avec Mia et vous serez comblés XXX complet 100%, XXX 669-6616

♥ ♥ **SAMYA & ANNIE** ♥ ♥
$20 massage
XXX 819-328-1806 XXX

SEULEMENT que pour vous mesdames. Derek, 40 ans et +. 819-661-1305.

TRÈS jolie, **Vinny,** qui vous comble dans tous les sens. 669-6616. XXX

VENEZ goûter Rosie, et vous serez satisfaits **à 100%, complet. 669-6616.**

XXX MASSAGES XXX
Surprises pour messieurs qui savent plaire aux filles, services complets à discuter, très propre, nouveau décor!, 545 Maloney Est, 819-669-6616.

603 SERVICES D´ESCORTE

10000000000000000000000000

♥♥♥♥ **EXXXTASY** ♥♥♥♥
JEUNES femmes 18 à 30 ans
Disponibles 7/7, 24h. Engageons.
♥♥♥ **Angelo, 819-328-5393** ♥♥♥

10000000000000000000000000

AAA CHERRY 319-0225
JOLIES demoiselles, bisexuelles, sensuelles, duo chaud. Services discrets, h/f/couple, domination, fétiche, massage. Gatineau, région (Buckingham), 24h. **Se déplace.** Engageons

1000 A1 AVENTUREUSE
Sexy et discrète. 819-777-5002

1000% JESSICA 819-918-3073
L'étudiante de passage, vous fera passer un moment inoubliable dans un endroit discret, propre, privé.

1001 AVENTURE!
Garantie l'extase 24h 819-561-7699.

100% JoLiE FiLlE
Demander Julie, 24h., 819-561-8019

AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA 663-7935

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discrète, **engageons,** 661-8075.

DOUCE Crystal vous reçoit. ♥♥ Soir, 819-777-5254 ♥♥

DOUCE Mélinda, 34D Reçoit de jour, 819-770-9063

JEUNE étudiante, 18 ans, rousse 5'8", 108 lbs. Reçoit/déplace, 819-921-3880. Engageons.

KORALIE
belle blonde, 819-770-9063

PETITE amie temporaire, lingerie sexy, 239-4994, www.funvalerie.com

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1989 CIVIC, 126,000 km. Édition spéciale, $2,000, 819-243-5588.

1989 TERCEL, 120,000 km, très bonne condition, pneus et batterie neufs, $1,700, 819)561-3546.

1989 TOYOTA Cressida, hors route, pour pièces, $2,000, 819-663-1215.

1990 HONDA Accord brune, 250,000 km, $700, (819)770-0251.

1991 CHEVROLET, 1/2 t, 180,000 km, $3,400 nég. 819-665-2052.

1991 CHEVROLET, 3/4 t, 160,000 km, $3,400 nég. 819-665-2052.

1992 ACCORD, 250,000 km, bon état, équipée, $1,500, 819-243-5588.

1992 CHEVROLET Cavalier, 190,000 km, $500. 819-770-0799.

1992 CIVIC, automat., 4 portes, 213,000 km, $1,800. (819)682-8171.

1992 et 1997 Tercel, $1,995
1992 et 1994 Mazda 323, $2,495
1996 et 1995 WINDSTAR, $1,800
1997 INTREPID, $2,990
1993 à 2001 de $1,400 à $7,995
MAXI AUTO: 663-5980

1992 HONDA Civic, 100,000 km, 2 propriétaires de la même famille, 4 portes, automat., clim., radio AM-FM-DC neuf, pneus 4 saisons neufs, bonne conditions, très peu de rouille, très propre, $2,800 nég. (819)669-3964

1992 HONDA Civic, $1,200 nég. (819)923-7907.

1992 HONDA Civic DX, automat., 200,000 km, $1,600. 819-921-5177.

1992 HONDA Civic SI, 200,000 km, très bon état, $3,800 nég. 819-319-6111.

1992 NISSAN NX, 1.6 L., manuelle, demande $1,000. 819-743-6785

1992 SUNRUNNER (Sidekick), 230,000 km, bonne mécanique, $1,200 nég. 819-775-6835.

1993 LUMINA Van, clim., A-1, 215,000 km, $3,800. 819-661-8671

1993 MX6, $3,000 nég. 1998 AURORA, $7,800 nég. (819)246-7770.

1994 CIVIC DX, à vendre pour pièces, 819-669-6290.

1994 DODGE CARAVAN, 3.3L, bon état; 1989 VOLVO 240, familiale, $1,500/ch., ou meilleur offre, 819-682-2923, 613-791-7450.

1994 GOLF, 145,000 km, très bon état, $3,200. (819)986-1139.

1994 MAZDA 323, manuelle, seulement $1,200, 819-661-3749

1995 CAVALIER, automat., 160,000 km, $2,200 nég. 819-661-6648.

1996 FIREFLY, automat., 130,000 km, faut voir! $2,500, 819-319-3499

1996 FORD Aerostar, 173,000 km, $1,800 nég. 778-2615, 743-4811.

1996 TOYOTA Camry LE, V-6 familiale, 300,000 km, très bien entretenue, $3,500. 819-669-6512.

1997 FORD Aspire, manuelle, 2 portes, $2,000, 819-771-0252

1999 OLDSMOBILE Intrigue, 145,000 km, $3,695. 819-664-9324.

2000 CAVALIER, 5 vit., 110,000 km, 2 portes, $3,900, 819-213-1584.

À qui la chance!

2000 CAVALIER, 5 vit., 4 portes, 149,000 km, $3,200, 819-281-1292

FORD Contour 1996, bon état, besoin transmission, meilleure offre. (819)246-9496 (819)328-1881.

À qui la chance!

PLUSIEURS voitures en liquidation, 1991 à 1999. À partir de $1,600. Faut vendre! 819-319-3499.

605 AUTOS À VENDRE

1988 MUSTANG GT décapotable, 5 L., $15,000; 1970 Chevelle 350, refait à neuf, $18,000; moteur 440 HP original 1969 avec transmission, $2,500. 819-449-2607.

1991 **DÉCAPOTABLE** Firefly, manuelle, peinture/batterie et pneus neufs, +acc. $2,900. 819-778-8089.

1992 MUSTANG LX, 5.0 L., impeccable, $10,900 nég. 819-281-6074.

1993 MAZDA Protegé, 5 vit., $950. Cell. (819)665-8969.

1994 BMW 540I noire, 169,000 km, excellente condition, $13,500 ou meilleure offre, (819)454-2993.

1994 TOYOTA Corolla LE, or, automat., clim. 4 pneus avec jantes, certifié, $4,900, (819)772-5616.

1995 CAMRY, 4 portes, automat., clim., 169,000 km, 4 pneus neufs, pneus d'hiver incl., $5,300. 819-568-4984.

1996 AURORA, $3,900, 1994 Jetta, automat. clim. $2,900, 819-243-4913.

1996 COROLLA, 4 portes, automat., clim., 143,000 km, $4,900, très bonne condition, 819-712-0303.

1996 MAZDA Miata, excellent état, prix spécial: $8,985, garanti 12 mois ou 12,000 km, 514-642-7929

1997 TERCEL, verte, 4 portes, 5 vit., très bas km, seulement 83,000, lecteur DC, 8 pneus. Vente rapide, $6,000. Christine: (819)595-1826.

1997 TOYOTA Camry LE, automat., clim., tout équipée, bien entretenue, 121,000 km, $7,900. (819)777-4697

1997 VOYAGEUR, 5 portes, clim, tout équipé, $4,600 nég, (819)561-2689.

1998 ACURA Integra, 120,000 km, 5 vit. couleur argent, clim., DC, $9,999 nég. 819-246-4746, 819-665-1689.

1998 CADILLAC STS, $11,900 nég., mise au point majeur, (819)568-1412.

1998 JETTA turbo diesel. **AUBAINE!** Remis à neuf, jamais sorti l'hiver, 125,000 km, $7,800 nég. 819-213-1335, laisser message.

1998 MERCEDES 320, $14,600. Obsession 819-682-7719.

1998 TERCEL, 5 vit., 175,000 km, certifiée, $4,850. 613-720-3535.

1998 TOYOTA Corolla, manuelle, clim., 118,000 km, garantie prolongée 160,000 km, $7,000. 819-772-8426.

1998 TOYOTA Sienna CE, 3 portes, 127,000 km, très propre, pneus d'hiver, $9,400, (819)772-8821.

605 AUTOS À VENDRE

1999 CAMRY, tout équipé, automat., $8,495. Obsession (819)682-7719.

1999 CHRYSLER 300M, 183,000 km, $9,000 nég., 819-778-2248.

1999 GRAND AM, 93,000 km, en parfait état, $5,500. (819)423-1051



1999 HONDA Civic, manuelle, clim., $5,995. Obsession (819)682-7719.

FAUT VOIR!

1999 NISSAN Maxima, tout équipée, V6, automat., excellent état, $8,900, 778-9993

1999 SUNFIRE GT, décapotable, noire, bon état, $6,900 nég. (819)923-2342.

1999 TERCEL CE, automat., 76,000 km, $7,900. 613-715-0137.

1RE, 2E, 3E CRÉDIT
Faillite - CSST - SAAQ
Demande en ligne
www.credit100limites.com
Marcel
819-779-7888

2000 ACCENT, certifiée, $4,495
www.generationautomobile.ca 643-0238

605 AUTOS À VENDRE

2000 BUICK Century Custom, 48,000 km, certifié, excellent état, (cause: décès), $9,500. (613)229-6602.

2000 FOCUS, clim., $5,495
www.generationautomobile.ca 643-0238

2000 HONDA Accord SE, automat., clim., bon état, $11,400. 684-8712.

2000 HONDA CRV, rouge, 115,000 km, tout équipée, $12,500, 281-7525.

2000 HYUNDAI Elantra, familiale, 88,000 km, 5 vit., $4,700, 663-7346

Aubaine!

2000 INTREPID, V6, équipé, bon état, $4,300. 446-6810, 794-7380

2000 PROTÉGÉ LX, bas km, pièces neuves, équipée, 819-775-7529.

2000 SATURN, automat., clim., $5,895. Obsession (819)682-7719.

2000 VOLKSWAGEN Jetta 1.8 T, automat., 98,000 km, tout équipée, impeccable, $12,900. 613-996-4241.

2000 VW New Beetle, $8,995
www.generationautomobile.ca 643-0238

2001 BMW X5, 114,000 km, reste de garantie 6,000 km, excellent état, $25,500. 819-213-4319.

2001 BUICK Le Sabre Custom, $8,495. Obsession (819)682-7719

MEGA ENCAN.COM

Plus de 1000 véhicules en inventaire
Économisez des milliers de dollars!

770-2277
1261 boul. St-Joseph (près du pont Alonzo)

C'est que des aubaines!


2002 - 2005 Nissan Sentra
Auto ou manuelle • climatiseur • bas km
À partir de 8 960$
0$ comptant 86$** aux 2 sem


2005 Dodge Magnum
Automatique • équipée • climatiseur
À partir de 17 950$
0$ comptant 169$** aux 2 sem


2003 Saturn ION
Automatique • équipée • climatiseur
À partir de 10 440$
0$ comptant 99$** aux 2 sem


2005 Buick Allure
Automatique V6 • équipée • climatiseur
À partir de 18 870$
0$ comptant $179** aux 2 sem


2002 à 2003 Subaru Forester / Legacy
Auto ou manuelle • 4 roues motrices • bas km
À partir de 12 960$
0$ comptant 143$* aux 2 sem


2005 Pontiac G6
Automatique • équipée, A/C • V6
À partir de 17 840$
0$ comptant 169$** aux 2 sem

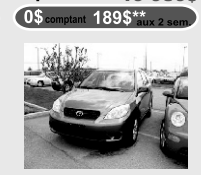

2002 Nissan Pathfinder 4x4
Automatique • équipé • climatiseur
À partir de 13 960$
0$ comptant 154$* aux 2 sem

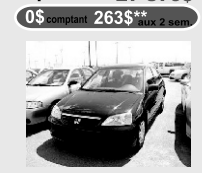

2005 Dodge Grand Caravan Stow'n Go
Équipée • groupe électrique • bas km
À partir de 19 980$
0$ comptant 189$** aux 2 sem

Plus de 6 en inventaire


2003 à 2005 Mercedes ML 350 4x4
Automatique • équipée • climatiseur • cuir
À partir de 27 870$
0$ comptant 263$** aux 2 sem


2002 à 2005 Escape ou Tribute 4x4
Automatique • climatiseur • mags
À partir de 13 970$
0$ comptant 154$* aux 2 sem


2006 Toyota Matrix
Automatique • tout équipée • climatiseur
À partir de 19 820$
0$ comptant 188$** aux 2 sem


2002 Honda Civic 4 portes sedan
Auto ou manulle • climatiseur • bas km
À partir de 10 630$
0$ comptant 118$* aux 2 sem


2002 à 2005 Mercedes C230/C240/320 E500
Équipée • climatiseur • • bas km
À partir de 21 980$
0$ comptant 239$* aux 2 sem


2003 - 2005 Venture ou Montana
Équipée • climatiseur • bas km
À partir de 8 890$
0$ comptant 89$** aux 2 sem


2004 Cadillac SRX
Tout équipé • cuir, toit • bas km
À partir de 35 820$
0$ comptant 337$** aux 2 sem

446956

www.megaencan.com

Les prix indiqués sont en sus des frais de 395$. Transport et reconditionnement (si le cas) inclus. Taxes et immatriculation en sus.

770-2277

605 AUTOS À VENDRE

2001 CHRYSLER Sebring, 4 portes, automat., tout équipée, $7,500, 819-328-9361 après 17h.

2001 HONDA Civic, 4 portes, manuelle, clim., $8,500, 95,000 km, 819-962-2441

2001 HYUNDAI Accent, $6,000, comme neuf, (819)318-0259.

2001 KIA Rio, 4 portes, $4,495 **www.generationautomobile.ca 643-0238**

2001 LEGACY GT AWD, $7,995. À voir! **www.generationautomobile.ca 643-0238**

2001 MAZDA Miata, impeccable, $14,985, financement bancaire, garanti 12,000 km, 514-642-7929

2001 NISSAN Altima, 64,000 km, $9,695. Obsession (819)682-7719.

2001 NISSAN Sentra GXE, 106,000 km, automat., clim., DC, très propre, $7,100. 819-776-3051, après 17h, cell. 819-773-7971.

2002 ACCENT GS, 53,000 km, 5 vit., $6,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

605 AUTOS À VENDRE

2002 ALERO, automat., 27,000 km, $8,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

www.cars4me.ca / (819) 775-3222
Léonard Automobiles 186, Jean-Proulx Hull

2002 Hyundai Accent 4 995$
2000 Pontiac Sunfire 4 495$
2002 Hyundai Elentra 7 995$
2002 Pontiac Grand-Am 7 495$

10 995$ 2002 BUICK RENDEZ-VOUS Tout équipé
8 995$ 2003 FORD WINDSTAR Tout équipé

BON OU MAUVAIS CRÉDIT laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville
APPROUVÉ EN 30 MINUTES!

7 995$ 2002 CHEV. MALIBU Tout équipé
7 995$ 2002 OLDSMOBILE ALERO Tout équipé
6 995$ 2001 FOCUS FAMILIALE Tout équipé

13 495$ 2002 HYUNDAI SANTA FÉ 4x4 Tout équipé
13 995$ 2002 GRAND CHEROKEE LAREDO 4x4, tout équipé, bas km
12 995$ 2002 JEEP LIBERTY SPORT 4x4 Tout équipé

444991 * Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

2002 CAMRY, 4 cyl., automat., équipée, $13,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2002 CAVALIER, manuelle, 110,000 km, $5,465, 819-561-0269.

2002 COROLLA, **équipée,** 5 vit., 162,000 km, **garantie, $8,990. 664-5273**

2002 KIA RIO, familiale, manuelle, faut voir! $5,000. 819-643-2425

2002 PT CRUISER, équipée, bon km, $9,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2002 SATURN, familiale, $7,895. Obsession (819)682-7719.

2002 SUBARU Impreza WRX, AWD, $16,495. **Denisauto.ca 643-5262.**

2002 SUNFIRE, 37,000 km, $6,495 **www.generationautomobile.ca 643-0238**

2002 SUNFIRE, automat., 29,000 km, $7,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

WOW! 6995$ ou 39$ par semaine



Mike Renaud



Jean Woodbury



Néon 2001
46 600 km, automatique, climatisation.

Financement disponible sur auto, moto, bateau, VR, roulotte, motorisé et beaucoup plus.

AMR www.autosmikerenaud.com

Ici on vous offre une 2ième chance au crédit
613, Maloney Est Gatineau
819 643-2017

447007

605 AUTOS À VENDRE

2002 SUNFIRE, clim., $6,899
2001 ECHO, 70,000 km, $6,799
2003 PROTÉGÉE, 65,000 km, $8,499
2001 ECHO, automat., clim, $8,299
2002 ELANTRA VE, automat., $8,999
autojcgalipeau.com, 669-4004.

2003 FOCUS familiale ZTW, toit soleil, $11,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2003 FOCUS ZX5, équipée, bon km, $10,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2003 GRAND AM, 4 portes, bas km, clim., $7,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2004 COROLLA, groupe électrique, clim., $14,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2004 NISSAN Maxima, $30,500, bail transférable, 613-295-1316.

2004 TOYOTA Matrix, 5 vit., 40,000 km, $14,900. 819-778-3270.

2005 TOYOTA COROLLA, vente $16,000 ou transfert location, $325/mois, 33 mois. 819-661-5630.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

PRÊT-AUTO SUPER RAPIDO
Sans crédit Mauvaise cote de crédit
NOUS vous donnons une préautorisation!
Appelez-nous d'abord pour faire redresser VOTRE crédit!
NOUS travaillons pour vous! Plus de 40 ans d'expérience!
Appelez Marc au 746-0405
Wallace AUTOMOBILES
460, av. McArthur
*Vous devez avoir un emploi à temps plein, gagner au moins 1 600 $ par mois, être libéré de toute faillite, résider en Ontario ou au Québec; dans certains cas, il n'y a aucun acompte. Le taux d'intérêt peut varier entre 9 % et 29,9 %. Exemple : 6 030 $ + taxes et frais de prép. = 7 181,75 $ à un taux de 10 %; durée : 36 mois; coût d'emprunt : 1 180,53 $. 445905

611 AUTOS DE PRESTIGE

1986 PORSCHE 944 Turbo, rouge, impeccable! Meilleure offre. 775-8444.

2001 BMW Z3, 80,000 km, $32,000 nég. 819-360-3633.

615 AUTOS À LOUER

2002 ACURA RSX type S, 33,000km, manuelle, 6 vit., $24,000, bon état, avec 4 pneus d'hiver, 819-770-7642.

cyberpresse.ca

620 AUTOS DEMANDÉES

$0 à $100,000
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 827-1427

$1,000.00-$10,000.00+, 100% accrédité **E. Fleury Automobile, 819-661-4472**

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 223-0194.

$50.00 - $5,000.00
$$$ ACHAT D'AUTO $$$
819-743-5080

PLUS DE 150 AU CHOIX
PRINCIPALE AUTOMOBILE
Le centre de 2e chance du crédit automobile
Votre concessionnaire de véhicules d'occasion à bas prix...
FINANCEMENT SUR PLACE

2002 RENDEZ-VOUS	2002 EXPLORER	2001 SUZUKI XL7	2003 CHEV. SILVERADO
4 X 4, tout équipé, 60 000 km	Modèle Eddie Bawer, 4 X 4, cuir, 70 000 km.	Tout équipé, 7 passagers, 80 000 km. 4 X 4	4 X 4, Cabine allongée, V8, climatiseur Coite 8 pieds
14 995$	16 495$	12 495$	16 995$

1895 St-Louis, Gatineau Achat – Vente – Location
www. automobileprincipale.com
819 568-AUTO 2886
446954

620 AUTOS DEMANDÉES

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 819-643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille, $0 à $500. 643-3443, 790-0101.

ACHETONS voitures pour ferraille. Payons $0 à $1,000. 613-913-1050.

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 819-663-6768.

SI VOTRE concessionnaire ne vous donne pas assez pour votre voiture ou camion, appelez-moi, 720-3535.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1995 DODGE Caravan, groupe électrique, bon état, 183,000 km, $2,500, (819)777-6215.

1995 GMC Van, V-8, 180,000 km, état A-1, $4,000. 819-770-6310.

1996 CHEVROLET Beauville, 12 passagers, 113,000 km, $5,000, 819-669-9575.

1998 FORD Windstar GL, toute équipée, 153,000 km, parfaite condition, propre, $3,650, (819)770-4892, cel.: 819-773-9482.

1998 SIENNA CE, noire, 137,000 km, très bon état, $7,500: prix réduit. 819-986-7352.

1998 WINDSTAR, 122,000km, $2,000, 819-684-9355.

2000 FORD Windstar, 99,000 km, $8,500. 778-2615, 743-4811.

2000 MAZDA MPV, automat., clim., 155,000 km, excellent état, $8,000. 819-772-8426.

2001 GMC SAVANNA 1500, $10,000, 613-551-8042.

2002 MONTANA, 59,000 km, tout équipé, $10,995 **PMCGA 819-663-1884**

2002 VOYAGEUR, équipé, $8,995 **www.generationautomobile.ca 643-0238**

2003 CARAVAN sport, sièges capitaines, $11,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 MONTANA allongée, bas km, $13,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

2003 RAV4, Chili édition, $15,999. **autojcgalipeau.com, 669-4004**

2003 SANTA FE, automat., 38,000 km, très propre, à voir! 819-210-9242

2003 WINDSTAR, 44,000 km, $9,995 **www.generationautomobile.ca 643-0238**

2003 WINDSTAR Sport, télé vidéo, $11,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2005 SV6 allongée, 26,000 km, $17,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

625 CAMIONS À VENDRE

1995 DODGE Dakota, 3.9L, V6, boite ordinaire avec cabine, 211,000 km, bon état, $2,950 nég., (819)242-8228.

1997 FORD Ranger, 163,000 km, très propre, $4,400 nég., (819)568-9342.

2000 SILVERADO, 96,172 km, V-6, 4.3L, équipé, $11,800. 819-770-3296

2002 MAZDA B3000 Club Cab, $13,999. **autojcgalipeau.com 669-4004.**

2002 S-10, King Cab, 6 cyl., $12,995 **www.generationautomobile.ca 643-0238**

2003 DAKOTA King Cab, clim., automat., $15,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2003 HONDA CRV, excellent état, seulement 26,000 km, couleur champagne, 25,000$. 819-661-6611

2003 RANGER Edge King Cab, clim., $13,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

CHEV 2500 modifié, trouble moteur, faut voir, faites offre 819-772-4466

628 CAMIONS 4X4

1997 EXPLORER, 143,000 km, extra propre, $4,995, **PMCGA 819-663-1884.**

1999 NISSAN Pathfinder LE, 127,000 km, tout équipée, automat., $11,995, 819-923-8795, 819-671-9795.

2000 CHEROKEE Sport, 4 portes, bon km, $9,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2001 FORD Escape XLT, bleu, V6, très propre, 110,000 km, valeur $12,500, $10,000 nég., 819-790-1773

2002 GRAND Cherokee, 49,000 km, $15,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2002 JEEP Liberty Sport, automat., V6, $10,495. **Denisauto.ca 643-5262.**

2002 KIA Sportage EX, 33,000 km, $10,999, **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2002 SATURN Vue, V6, équipée, $12,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2002 SPORTAGE EX, automat., bas km, $9,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2002 TRAIL Blazer LT, cuir et +, $14,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2002 TRAILBLAZER LTZ, 4wd, tout équipé, bas km, $21,000 nég. 819-643-0244.

2002 VITARA, 4 cyl., $10,495 **www.generationautomobile.ca 643-0238**

2003 EXPLORER Sport, cuir, bas km, $14,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2003 JEEP Liberty, 6 cyl., $13,995 **www.generationautomobile.ca 643-0238**

2003 SORENTO EX, garantie 2 ans, 66,000 km. 819-773-1310.

2004 F350 XLT, 39,000 km, $24,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2004 RAM 1500 SLT, 4 portes, crew cab, Hemi, $24,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2005 DODGE Ram ST, boîte 6,5 pi, 9,800 km, $28,000, 819-772-1590

637 ÉQUIPEMENT AGRICOLE

TRACTEUR Kubota 1986, 89 c.v., cabine, chargeur, $16,000, **819-663-6086**

663 MACHINERIE

2 CAMIONS 10 roues, bon état, $5,000 et $10,000. 819-568-7476.

FAUCHEUSE, râteau, presse à foin, et autres. Cell.: 819-790-7015

663 MACHINERIE

PRESSEUR à balles de foin, ronde, Deutz Alis, 4x5, très bonne condition, $8,000, après 18h00: 819-986-9590

665 MOTOCYCLETTES

1984 HONDA Goldwing, 1,200 cc, $3,000. 819-568-9969.

1985 HONDA XR80R, (hors-route), $1,200 nég., 819-778-3367.

1985 YAMAHA 1000 cc, sacoches, 2 casques., $1,695, 819-210-5386.

1986 HARLEY Davidson "Softail Heritage Classic", $16,300, 819-770-4117, 819-360-1537.

1991 YAMAHA Scooter, vendre ou à échanger. 819-663-8170

1996 HONDA DIO 49cc, parfait pour débutant, $1,000. 819-663-7051.

1996 MOTO GSXR 750, avec acc., très bon état, 49,000 km, $3,500. Yannick: 819-665-4990.

1997 HARLEY Davidson, Héritage Softail 1340 cc, excellente condition, inspection mécanique certifiée du Qc, 49,950 km, $18,500, 819-962-5405

1998 NINJA 500, super propre, femme proprio, faut voir, $3,400, (819)923-6076.

2001 YAMAHA FZ1, 1,000 CC noire, 33,000 km, $6,000. 819-568-7403.

2001 YAMAHA R1, bon état, alarme, freins neufs, toile, $6,500, 819-664-3748

2002 YAMAHA WR250, $3,900, excellent état, 819-456-4181.

2006 YAMAHA Scooter, 50cc., $2,885, 819-663-9085.

MOBYLETTE à vendre, utilisé seulement 3 fois. 613-223-6126.

YAMAHA YZF 750, 1996, 50,000 km, pneus neufs, $3,000. 819-766-2114

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1984 S-10, boîte, bon moteur, bonne transmission, prix nég. 819-671-7513

4 "MAGS" ROH, 2 pneus 205-45ZR16, pour Civic, $800. Après 18h, 819-661-7868

4 PNEUS, 33/12.5/R15, BF Goodrich, $275, 819-827-3508.

673 REMORQUES

REMORQUE 48x80x16, 1200 lb, équipement camping. (819)983-6713

REMORQUE 4'X8', Eavy Duty, roue simple 15", $1,550. 819-664-4530.

REMORQUE fermée, Wells Cargo, 6x12 en V, 2005, évalué à $4,700, 819-743-992

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

$1,000 OU MEILLEUR OFFRE, roulotte 28 pi, 1980, toit a coulé! 819-243-5517

1971 TENTE-roulotte, $500 ou meilleure offre. (819)918-3407

1983 FORD 23' (motorisé), $13,500. 819-771-4642, 819-953-2670

1984 WESTFALIA, bonne condition, 275,000 km, $12,000, 819-827-2693.

1985 DODGE Campeur, allongée, équipé, propre, $5,250, 669-8936

1985 FALCON 28 pi, clim., prix à discuter. 819-643-0869.

1986 GLENDETTE, 29', chambre arrière, sofa-lit avant, réfrig., cuisinière/four, fournaise, s/bains/ douche, tapis neuf. Aucune fuite. Très belle, propre. $7,000. Livraison gratuite. Ottawa (613)232-8758, cell.: (613)240-4072.

1986 TOYOTA Dolphin, motorisé 22 pi, 4 cyl. automat., 21 milles au gallon, couche 5, tout équipé, impeccable, 6 pneus neufs, $13,800 nég. Faut vraiment voir, (819)665-6111.

1991 FORD 250, diesel, avec à sellette "fifthwheel", 27 pi, 1989, très bon état, $15,000. (819)467-2018.

1994 TERRY, 29 pi, clim., 6 personnes, très propre, non-fumeurs. Situé au Camping Larochelle, L'Orignal, Ontario. Quai et remise incl. $11,000. Aussi "boat lifter" pour bateau de 16 à 18 pi, $500. Pierre: 613-488-3111.

1995 JAYCO Eagle 28' à sellette, rallonge double, équipée au complet, non-fumeur, $12,000. 819-775-1818.

1995 PALOMINO, 6 places, très propre, $4,275 nég. Alain: 819-664-1484, 819-827-1129.

1998 TENTE-roulotte, Coleman, 8 places, propre, $5,900, 819-743-2352

1998 TENTE-ROULOTTE Flagstaff 228, couche 8, douche, eau chaude, auvent, dînette, $5,900. 819-712-1683.

1999 AERO, **AUBAINE,** 25 pi., ultra légère, tout équipé +, $11,500, 790-1678.

1999 TERRY, 21 pi, $10,500. Après 16h. 819-568-9969.

2000 CAVALIER Gulfstream, 30 pi, rallonge double +, $22,000, 790-9303

2000 SHRIMP, ultra-légère, 14 pi, 1,500 lb. Réfrig., poêle, chaufferette, 2 tables, 1 grand et 1 petit lits, freins électr. $5,900. (819)986-7349

2000 TERRY 24.5 pi à sellette, rallonge. 819-669-9368.

2001 TENTE roulotte Palomino Pinto, 10 pi, 6 places, compartiment avant et support pour 4 vélos, peu utilisé, 6,900$, (819)778-6254.

2002 Roulotte hybride 17', $10,900, 819-246-8666, 613-295-2206.

2003 CRUISER 38BH, à sellette, de luxe, toute équipée avec lits superposés, comme neuve, payé $39,900 + taxes, demande $25,900 + 1 taxe. 819-682-8829 ou 613-719-5802.



EN AFFAIRE DEPUIS 25 ANS
PLUS DE 200 VÉHICULES DISPONIBLES
EN TOUT TEMPS
S.A.C. plus taxes et frais. Terme maximal par véhicules, taux 8,4%
AUTO VISION
303 boul. Maloney Est, Gatineau
819 669-3339
2ème CHANCE AU CRÉDIT
446905

EN PRIMEUR

2001-2004 Mustang GT Conv.

À partir de 19 980$*
183,23$* aux 2 sem.
#B17892

2004 Ford Freestar

15 980$*
116,33$* aux 2 sem.
#B17857

2002 BMW X5
Automatique, cuir

32 975$*
312$* aux 2 sem.
#B17734

2005 GMC Jimmy SLS

17 980$*
131,33$* aux 2 sem.
#B17517

2002 Hyundai Santa Fe 4X4
Automatique

14 980$*
142,15$* aux 2 sem.
#B17479

2005 Pontiac Grand-Am SE

12 980$*
103,31$* aux 2 sem.
#B17741

2003 Ford Explorer XLT
Toit ouvrant

16 900$*
138,92$* aux 2 sem.
#B16897

2006 Ford E250

24 980$*
182,49$* aux 2 sem.
#B17865

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

2003 FOUR WINDS, extension cuisinette, clim., 2 douches, int. chêne, camping payé au Lac Blue Sea, $21,900 nég. Valeur $32,000. 819-669-7777

2003 SUNSEEKER classe C, 29', 44,000 milles, $44,900. 850-3193

2004 PROWLER 27', roulotte luxueuse, tout équipée, $20,900. Jour: 595-5445, soir: 776-9809.

2004 TRAIL CRUISER, luxueuse, tout équipé, 1 an d'usage, $19,900. 819-778-3070.

2005 PALOMINO Mustang 6140, $8,900. Dan 613-868-4670.

2005 VIKING Epic, 6 places, dînette, poêle, réfrig., chauffage, toilette portative, $8,500 nég. 819-827-3277

39 PI, Prowler 2002, comme neuve, $27,000. 568-1871.

AEROLITE 25', comme neuve, couche 5, réfrig. gas/électrique, fournaise, ventilateur fantastique, auvent, garantie transférable, $22,000 nég., 613-488-3570

ALEGRO motorisé, classe A, 30 pi, excellente condition, tout équipé, doit déménager, 450-678-1986.

BIG FOOT: Caravan portée 9.6B (2003), fibre de verre, état neuf, non-fumeur, 4 vérins électriques (jacks) avec télécommande et autres options. Prix: $28,000, réf.: FQCC, jan. 2005. Aussi, camion Chevrolet Silverado 2500 (2000), V8, 81,400 km, tout équipé, cabine allongée (3 portes), caisse 8 pi en fibre de verre avec toile, suspension arrière renforcée, pneus Michelin, en excellent état. Prix: $15,000, téléphone: 613-523-5658

CAMION Caravan Chevrolet Elite 1988, à voir, bonne condition, 23 1/2 pi, couche 6, transmission automat., réfrig., poêle, toilette, douche, clim., auvent, télé, micro-ondes, $11,900. (819)983-6583 ou (514)729-3724

CAMPEUR 10 pi **JAMMAR,** léger, $3,000, Denis: 819-643-4147

CHALET 24 pi X 32 pi, transport et installation incl., (819)955-7461.

MOTORISÉ 21 pi, GMC, 1979, classe C, $7,900. 819-777-7026.

MOTORISÉ 29 pi. à louer, $150/jour, 613-850-3193.

MOTORISÉS: 1994 Ford Four Wind 19', $25,000; 1989 Ford Tioga 27', tout équipé, $17,500. 819-643-1025

PROWLER 29 pi, rallonge 10x20, remise, équipée, excellent état, Camping Lac des Sables. $7,000. 663-4885

ROULOTTE 2002 Fleetwood 25 pi, lit queen, couche 6, impeccable, nonfumeur. (613)841-1735

ROULOTTE avec rallonge, à St-Pierre, $4,500 nég., (819)246-9768.

À qui la chance!

WILDCAT 28 pi 2001 BH à sellette, impeccable, beaucoup d'extra. Faut voir. $21,000. (819)827-4839.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1989 YAMAHA 250, 2X4, excellent état, $2,200. 819-827-9244.

2001 POLARIS 500 HO, 4X4, $5,500, 819-568-9087.

2001 POLARIS 500 HO, peu utilisé, $7,00 avec remorque. 819-663-2007.

2004 4X6 CADET, boîte hydrolique 4' X 4', tout équipé, comme neuf, 130 heures, $11,000, 819-281-1007.

2004 HONDA 400 EX, très bon état, $5,500. 819-455-2588

2004 YAMAHA Banshee, + extras, $7,500. 819-962-6859.

2005 YAMAHA 660, équipé, $9,500. 819-213-1246, 819-281-8862.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1985 BATEAU, 2 places, 1996 moteur, 70HP, $3,800. 819-923-5039.

1986 CADORETTE, 16.5 pi, in-bord, 3 L, 130 forces, remorque, bon état, $5,500. 685-9213, 775-2441.

1989 BATEAU 19' pont ouvert, in-bord, 3 L. (130 forces), 8 places, A1, remorque 1998, $6,500. 743-6701.

1990 MOTEUR Evinrude 15 forces, très bon téat, $999. 819-360-4547.

1991 MERCURY, 35 forces, électr., parfait état, $1,250. 819-775-8048 après 18h: 819-827-1307

1994 JAVELIN 18'9", moteur évinrude 175 CV + électrique, 2 hélices, remorque, $13,500. 613-277-4353

1997 CHALOUPE, Grumman, 10 pi, idéal pour VTT, moteur 1990 Johnson 8 cv, remorque 1994 Nuway, $1,500, André après 17h, (819)777-6759.

2000 SHUTTLE CRAFT, ponton 18 pi, avec 1997 Polaris moto-marine, 3 places et remorque, bon état, $6,500, 819-827-0566, 819-661-0566

2005 PRINCECRAFT Starfish 16', moteur 30 forces EFI, remorque E-Z load et toile. Excellent état + plusieurs extras. $12,500. 819-767-2590.

2 MOTOMARINES avec remorque, $7,395 nég. 819-663-3904, 819-213-1528

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

BATEAU Glasstar 17 pi avec remorque, Evenrude 90HP, très propre, $5,500, Denis: 819-643-4147

BATEAU Sunray, 16 pi., Johnson 90, barre à ski, remorque, très bonne condition, $4,900. 819-770-7165.

CANOTS neufs et usagés, à partir de $350, 819-243-0432.

MOTEUR Johnson 9.9 en bon état, $600. 613-324-9142, 613-446-4080

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

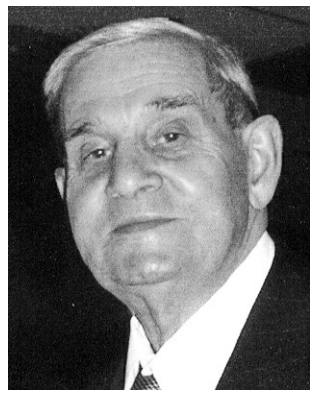
PONTON Legend 2005 20 pi avec remorque galvanisée, radio am-fm-cd, moteur Mercury 2006 50 c.v., $20,000. (819)743-5768

S.O.S. MARINE
Mécanique mobile, petites et moyennes réparations, excursion de pêche. 819-918-1085.

STARFISH, 16 pi, modifié, 40 forces Yamaha 3 cyl., électrique, beaucoup d'extras, excellent état, prix à discuter. Faut voir! 613-720-3622.

TOITS DE BATEAU MARC: 819-775-6835
Toits et toiles sur mesure

Nécrologie



Blondeau, Lionel Sr
1925 - 2006
(propriétaire de Blondeau Transportation)

Est décédé le vendredi 23 juin 2006, à l'âge de 80 ans. Il fut l'époux bien-aimé de feu Thérèse Archambault. Il laisse dans le deuil ses enfants: Pauline (Flo), Lionel Jr. (Denise), Valéda (Gary Gibson), Hermas (Nicole), Jacques (Paulette), Robert (JoAnn), Jean-Guy (Marlene), Louis (Françoise), Richard, Monique (Gilles Simard) et Denis (Joanne) et plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il était le cher frère de Paul, Carmen, Irène, Denise et Raymonde. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 2370 Boul. St-Joseph, Orléans, jeudi de 14h à 16h et 19h à 21h. Les funérailles auront lieu vendredi en la Chapelle à 10h. Des dons à la Fondation du Centre régional d'Ottawa de cancérologie seraient appréciés.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
613-837-2370

1er ANNIVERSAIRE



M. Jacques Lamirande

Cher époux, père et grand-papa bien-aimé. Un an aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

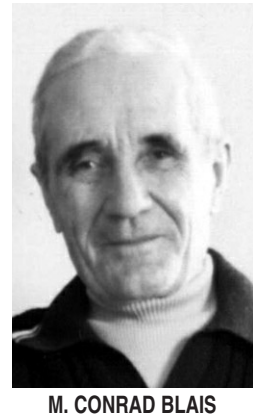
Ton épouse, tes enfants
et tes petits-enfants

AVIS DE DÉCÈS

MAURICE "Moe" LAROCQUE

Est décédé le 24 juin 2006, à l'âge de 87 ans. Il était le fils de feu Albert Larocque et de feu Agnès Riopelle. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Marie-Rose Lanthier; ses enfants: Bernard G. (Gisèle Brault), Marcel (Diane Fedele), Pierre (Anabela Guerra), Charles (Lucie Latrémouille) et Richard (Anne-Marie Bélanger); 15 petits-enfants, 7 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut prédécédé par ses frères et soeurs: Henry, Lilianne, Blanche, Edna, Anita et Robert. Il n'y aura pas de visites à la Maison Funéraire. Une messe commémorative sera célébrée le mardi 4 juillet 2006 à 11h, en l'église St-Gabriel, 55 rue Appleford, Ottawa. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. La direction des funérailles à été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE**, **ROBERT ET GAUTHIER** (613-241-3680).

LA FAMILLE BLAIS
a le regret de vous faire part du décès de



M. CONRAD BLAIS

Accidentellement le 22 juin 2006, est décédé à l'âge de 90 ans, M. Conrad Blais de St-André Avellin. Il était l'époux de feu Aurore Vallées. Prédécédé par une fille, Juliette et un fils, Réal, il laisse dans le deuil sa fille Yvette (Maurice Laframboise); une petite-fille, Sylvie (Pierre Beaulieu); 2 arrière-petites-filles: Camille et Juliette; sa soeur Albina; ses frères: Ligouri, Réjean et Rhéo, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

Direction:
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA PETITE-NATION SHIELDS ET FILS INC.
101 rue Principale
St-André Avellin

Les funérailles auront lieu le vendredi 30 juin 2006 à 11h, en l'église de St-André Avellin, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. La famille recevra vos condoléances le vendredi à compter de 10h30, en l'église de St-André Avellin.

Pour vos messages de sympathie par courriel: maisonfunerairereshields@vl.videotron.ca ou par télécopieur au 819-983-6865.

LA FAMILLE CUNNINGHAM
a le regret de vous faire part du décès de

DONNA CUNNINGHAM
(née St. Jean)

de Buckingham, décédée soudainement le 23 juin 2006, épouse bien-aimée de James, fille de Bernard et Annette St. Jean. Outre ses parents et son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Krista (Martin Patry) et Matthew (Kim Dumoulin); ses petits-enfants adorés: Emilie, Sarah, Laury et sa soeur Christine (Larry Sweet). Elle sera regrettée par une grande famille et de nombreux ami(e)s. Un service en sa mémoire aura lieu le vendredi 30 juin 2006 à 11h, en l'église Unie St-Andrew's, 570, avenue de Buckingham. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Buckingham seraient appréciés.

AVIS DE DÉCÈS

MICHELLE DESROCHERS

est décédée à Montréal le 25 juin 2006, à l'âge de 45 ans. Elle était la fille de feu Jean Desrochers et de feu Suzanne Lafleur. Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Lucie (Gary Schultz), Francine (Marc St-Pierre), Louise (Gilles Boisvert), Diane (Étienne Moreau); plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement Marlene, son ange-gardien, pour son dévouement et sa grande bonté.

Une cérémonie privée aura lieu dans l'intimité familiale.

Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

1er ANNIVERSAIRE



SYLVIO GAUTHIER

Époux, père, grand-père, arrière-grand-père, une année depuis ton départ. Dieu me voyait épuisé et la guérison était impensable. Il a mis ses bras autour de moi en me disant: «Viens, suis-moi». La mort n'est rien, je suis simplement passé dans la pièce à côté. Priez, souriez et soyez heureux en pensant à moi. Le fil n'est pas coupé, je continue à vous protéger. Nous savons que tu es bien mais tu nous manques beaucoup.

Ton épouse Lina et
ta famille qui t'aiment

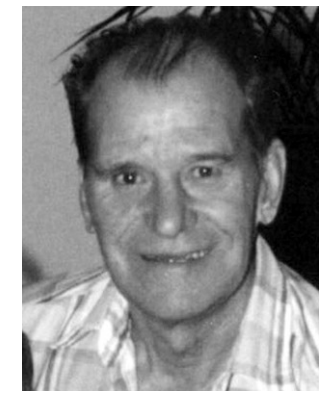
LA FAMILLE LEPAGE
a le regret de vous faire part du décès de



RÉAL LEPAGE

décédé subitement le 24 juin 2006, à l'âge de 74 ans. Il était le tendre époux de Cécile Lepage (née St-Jacques). Il était le fils de feu Hector Lepage et de feu Célestine Lepage (née Chabot). Il laisse dans le deuil ses fils: Gérald (Margaret Griffith), André (Susan Mangione) et ses deux filles: Lynne (Yvon Pearson) et Chantal. Il laisse également ses petits-enfants: Robert, Philippe, Vincent, Eric, Tamyka et Kyana. Il était le frère de Monique, Louisette, Conrad, Pauline, Ghislain, Ghislaine et Raynald. Il est prédécédé par son frère Jean-Claude et sa soeur Raymonde. Il laisse également plusieurs amis. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR & McGARRY,** 1200 ch. Ogilvie (angle prom. de l'Aviation). Les visites auront lieu le mercredi 28 juin de 19h à 21h et le jeudi 29 juin de 14h à 16h et de 19h à 21h. Le service religieux aura lieu le vendredi 30 juin à 11h, en l'église St-Louis-Marie-de-Montfort, 740 rue Trojan. Au lieu de fleurs, des dons au Centre régional de cancérologie d'Ottawa ou à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Des messages de condoléances peuvent être envoyés au: www.mcgarryfamily.ca. Pour de plus amples renseignements, composez le 613-748-1200.

LA FAMILLE VINCENT
a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR RHÉAUME VINCENT

de Notre-Dame-du-Laus, décédé subitement le lundi 26 juin2006, à l'âge de 70 ans. Il était l'époux bien-aimé de France Morin, le fils de feu Placide Vincent et de feu Bernadette Binette. Outre son épouse, il laisse ses 2 enfants: Guy (Nicole Trottier) et Michelle (Benoit Leduc); 4 petits-enfants: Antony Vincent, Jérémy Vincent, Camille Cadieux et Catherine Leduc. Il était le cher frère de Lauréa (feu Henri Lauzon), Raymonde (Alphonse Barnert), Carmen (feu Hubert Thauvette) et Rosaire (Jacqueline Grenier). Il fut prédécédé par trois soeurs: Rosalba (feu Antoine Leclerc), Laurette (feu Lorenzo Bertrand) et Murielle (feu René St-Julien) ainsi que par 5 frères: Mandoza (feu Alice Léger), David (Colette Rousselle), Aurèle, Onèse (Laurette Duguay) et Ronald. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ses nombreux amis.

Un service religieux aura lieu le jeudi 29 juin 2006 à 14h30, en l'église de Notre-Dame-du-Laus, suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites à la salle des Chevaliers de Colomb de Notre-Dame-du-Laus, jeudi à compter de 11h30. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient grandement appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 115 Maclaren, Est, Gatineau, au 819-986-3426 ou pour vos messages de condoléances à la famille par télécopieur: 819-986-8921 ou consultez les avis de décès www.avisdedeces.ca

LA FAMILLE MELOCHE
a le regret de vous annoncer le décès de



MAURICE MELOCHE

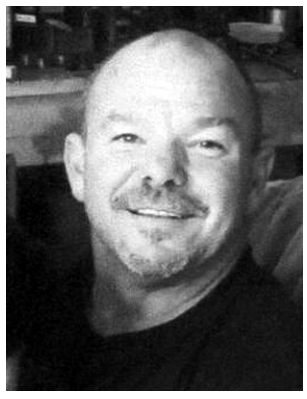
décédé le 22 juin 2006 au CHSLD de Papineau, à l'âge de 73 ans. Il était l'époux de feu Françoise Campeau et fils de feu Anthime Meloche et de feu Annette Matte. Il laisse dans le deuil ses fils: François (Diane) et Jocelyn (Mélanie); ses petits-enfants: Patricia, Josianne et Alexis; ses frères: Jean-Paul (Jeannine) et René (Hélène); ses soeurs: Yvette (feu Edmond), Hélène (Yves) et Paulette (Jacques), ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Un service religieux sera célébré en présence des cendres le vendredi 30 juin à 13h, en l'église St-Jean-l'Évangéliste de Thurso. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 12h30. Des dons à l'Association du diabète Québec seraient appréciés.

La famille désire remercier tout le personnel de la Maison de la Rive pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements: **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**: 819-568-2425, courriel: cfam@cfo.coop, télécopieur: 819-568-2426.

LES FAMILLES MALOUIN ET VIENS
ont le regret de vous annoncer le décès de



M. CLAUDE MALOUIN

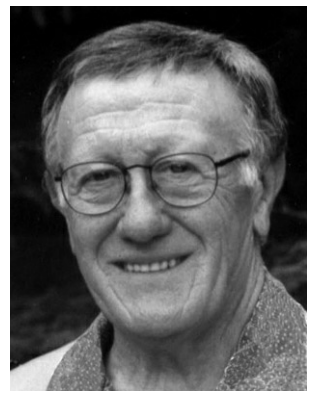
Homme d'affaires à Gatineau et copropriétaire d'Attache Remorques Gatineau, est décédé le 27 juin 2006, au CSSSG Pavillon de Hull, à la suite de longues souffrances, à l'âge de 52 ans. Il était l'époux de Lana Viens. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Sylvie; son fils Philippe "Gurt" (amie Marie-Ève Therrien); ses parents René Malouin et Colette Phillion; ses frères: Pierre, Denis, Ronald et Michel; ses soeurs: Françoise et Louise; ses beaux-parents M. et Mme Edmond Viens; son beau-frère Michel; sa belle-soeur Brigit, ainsi que plusieurs autres beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, cousins cousines, neveux, nièces et ami(e)s.

Il sera exposé à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**,au 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le jeudi 29 juin de 19h à 22h et le vendredi 30 juin à compter de 8h. Un service religieux sera célébré le vendredi 30 juin à 11h, en l'église St-René-Goupil, 400 rue Raymond, Gatineau. Des dons à la Fondation québécoise du cancer, 555 boul. de l'Hôpital, Gatineau, J8V 3T4 , 819-561-2262, seraient appréciés.

La famille tient à remercier tous ceux qui ont su nous supporter pendant cette période difficile ainsi qu'à tout le personnel du 6e Est du CSSSG Pavillon de Hull pour leur dévouement envers Claude.

Pour renseignements: tél. 819-568-2425; courriel: cfam@cfo.coop; télécopieur: 819-568-2426.

C'EST AVEC TRISTESSE ET DOULEUR
que nous annonçons le décès de



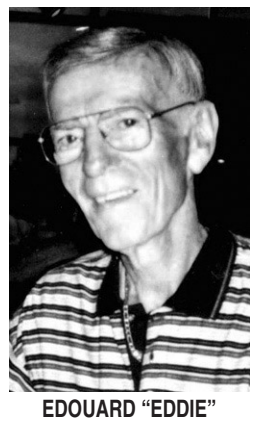
JACQUES LAMONT

au CSSSG Hôpital de Hull, le jeudi 22 juin 2006, à l'âge de 77 ans. Il était homme d'affaires et fondateur de Jacques Lamont Ltée, une entreprise de décoration intérieure établie en 1958. Il était aussi un des membres fondateurs du regroupement de détaillants en couvre-plancher Expansol. Ayant été éduqué chez les Pères Oblats à Chambly, il avait obtenu une licence et une maîtrise en philosophie de l'Université d'Ottawa. Fils de feu Albert Lamont et Dona Tréau de Coeli de Hull, il était l'époux bien-aimé de Jeannine Lamont, née Pagé, de Masson. Il laisse dans le deuil ses enfants et leurs familles: Paul (Kim Anne De Champlain, ainsi que Charles, Camille et Claude), Michèle (Frank Dobbin, ainsi que Gabrielle, Pierre et Chloé, de Boston), Natalie (Daniel Cardinal, ainsi que Émilie et Sophie), et Vincent Lamont (Julie Côté, ainsi que Alexandre, Marc-Antoine et Nicolas). Il laisse également deux frères: Jean-Eudes (Nicole Larivière) et Pierre et trois soeurs: Claire, Lyse et Suzanne, ainsi que sa belle-soeur Claire Bédard; ses beaux-frères: Georges Pagé (Eloise) et Rolland Pagé (Madeline Ouimet). Il laisse aussi de très nombreux amis, y compris ceux du Club Richelieu de Hull dont il était membre depuis 1964, et ceux du Club de Golf Rivermead de Aylmer.

La famille recevra les condoléances au funérarium de **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** 95 boul. Cité-des-Jeunes, Gatineau (Hull) le vendredi 30 juin de 14h à 17h et de 19h à 21h et le samedi 1er juillet de 9h à 10h30. Les funérailles auront lieu le samedi 1er juillet à 11h, à la cathédrale St-Joseph de Hull.

Vos témoignages de sympathie pourront se traduire par un don à la Fondation du CSSS Gatineau pour le département de pédiatrie "le C.O.P.A.I.N." (oeuvre principale du Club Richelieu de Hull, 819-595-6108) ou à la Fondation du Richelieu International au 613-742-6911.

1er ANNIVERSAIRE



EDOUARD "EDDIE" ESSIAMBRE

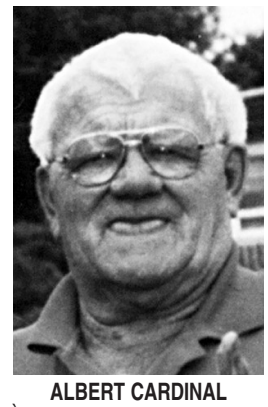
Il y a un an tu nous quittais. Ton sourire, ta bonne humeur nous manquent à tous. Ton départ est aussi douloureux qu'au premier jour. Du coin de ton paradis, veille sur nous.

Ta petite famille XXX

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.



8e ANNIVERSAIRE

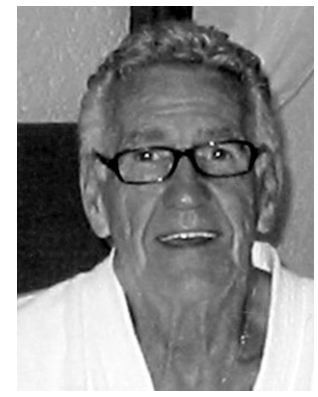


ALBERT CARDINAL

À la douce mémoire d'un père et grand-père bien-aimé, qui nous a quittés le 28 juin 1998. Huit longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Tes filles et tes petits-enfants

LA FAMILLE DUBÉ
a le regret de vous faire part du décès de



M. MARCEL DUBÉ

décédé le 25 juin 2006, à l'âge de 73 ans. Il était l'époux de feu Lorraine Dubé. Il laisse ses enfants: Richard (Francine Johnson), Suzanne (Guy Mongeon), Monique (Guy Chainé), Daniel et Lyne; il laisse ses petits-enfants: Karl, Nicola, Danik, Patrick, Eric et Stéphane. Il laisse également une amie très chère, Dominique Rheault, ses enfants: Valérie, Simon et Fannie, ainsi que ses frères et soeurs. Un service aura lieu le vendredi 30 juin 2006 à 10h30 en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

LA FAMILLE CARRIÈRE
a le regret de vous faire part du décès de



M. RENÉ CARRIÈRE
1924 - 2006

Président fondateur de
Carrière & Poirier Equipment Ltd

d'Alfred, Ontario, décédé subitement le dimanche 25 juin 2006, à l'âge de 82 ans. Il était l'époux bien-aimé de Alice Blondin; fils de feu Eugène Norbert Carrière et de feu Cécile Groulx. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Monique Poirier de Rockland, Nicole (Ronald Brunet) de Gatineau, Robert de Limoges et Gilles de Toronto ainsi que trois petits-enfants: Michel Poirier (Caroline Lauzon), Marc-André Brunet (Tina Prud'homme), Adrienne Carrière et deux arrière-petites-filles: Camille et Marielle L. Poirier. Il fut prédécédé par une fille, Lucille; deux petit-fils: Jean-François Brunet et Luc Poirier. Lui survivent également deux soeurs: Irène (Paul-Émile Desforges) et Léa Bissonnette; trois belles-soeurs: Jeanne (feu Albert Themens), Simone (feu Lionel Séguin) et Estelle (feu Roland Blondin) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

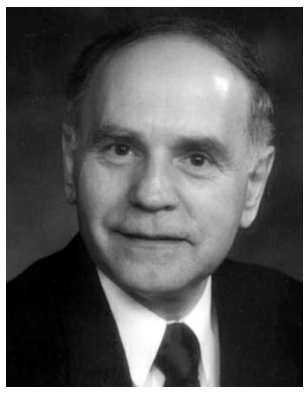
Ses histoires, sa bonne humeur et son entrain nous laissent le souvenir d'un bon vivant qui a semé la joie de vivre autour de lui.

Le service religieux aura lieu le vendredi 30 juin 2006 à 14h, en l'église St-Victor à Alfred, Ont.; inhumation au cimetière paroissial. La famille sera présente à l'église à compter de 13h15 afin de recevoir les condoléances.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à l'Association canadienne du diabète , C.P. 12013, station BRM B, Toronto, Ontario, M7Y 2L3 et/ou à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa, 40, rue Ruskin, bureau 2411, Ottawa, Ontario, K1Y 4W7, seraient appréciés.

La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS,** 453, rue St-Philippe, Alfred, Ontario, (613)679-2802. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: (613)679-1356 ou par courriel: lamarre.fils@citenet.net

LA FAMILLE ROY
a le regret de vous faire part du décès de



JEAN-PIERRE ROY

de Gatineau, décédé le mardi 27 juin 2006. Il était le tendre époux de Pierrette Dupont, le fils de feu Jean Roy et de feu Gertrude Leclerc. Il était le papa bien-aimé de Francine Anne (Marc Bélisle), Dominique (Manon Larente), Chantal (Marc Ippersiel), Julie Caroline (Sylvain Marenger). Il laisse également ses petites princesses: Patricia, Valérie, Marie-Ève et Marie-Pier ainsi que plusieurs membres de sa famille et plusieurs ami(e)s.

Il repose à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 95 boul. Cité-des-Jeunes, Gatineau, secteur Hull, le jeudi 29 juin 2006 de 19h00 à 21h00 et le vendredi le 30 juin à compter de 10h00. Le service religieux aura lieu le 30 juin en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, 30 rue St-Onge, Gatineau, secteur Hull, à 14h00.

Au lieu de fleurs, des dons à Société canadienne du cancer seraient appréciés.

Un merci spécial au Dre Sophie Gagnon et au personnel des soins intensifs du CSSSH pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements: 819-568-2425, courriel: cfam@cfo.coop, télécopieur: 819-568-2426.

LES FAMILLES QUEVILLON-LAJEUNESSE
ont le regret de vous annoncer le décès de



DESNEIGES LAJEUNESSE
(née Quevillon)

décédée le 26 juin 2006 au CSSS de papineau (hôpital), à l'âge de 83 ans.

Elle fut prédécédée par son tendre époux Léo Lajeunesse. Elle sera regrettée par ses chers enfants: Thérèse (Denis), Gilles (Linette), Jean-Marc (Louise) et Paul (Denise); son frère Wilfrid; ses 4 belles-soeurs: Bibianne, Rita, Georgette et Irène; 10 petits-enfants et 12 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux, nièces en plus de Florian, Madeleine et Lyette. Elle fut également prédécédée par son arrière-petit-fils Julien. Un gros merci au personnel du 2e étage du CSSS et tout spécialement au Dre Villemure ainsi qu'aux parents et amis qui lui ont tenu compagnie pendant son séjour à l'hôpital. Des dons au CSSS Papineau seraient grandement appréciés.

Le service religieux en présence du corps aura lieu le jeudi 29 juin 2006 à 11h, en l'église de la Paroisse de Notre-Dame-de-la-Salette, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Les heures de visites au Salon funéraire, le mercredi 28 juin 2006 de 14h à 16h et de 19h à 22h. Les arrangements ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX TUBMAN,** 322 avenue Buckingham à Gatineau.

Pour renseignements: 819-986-3834 ou pour vos messages de condoléances: condoleances@cadieuxtubman.com ou par télécopieur: 819-281-2182.

LA FAMILLE LAURIN
a le regret de vous faire part du décès de



MADAME MARGUERITE LAURIN
(née Lepage)

décédée le 26 juin 2006, à l'âge de 88 ans. Elle était la tendre épouse de feu Jean-Paul Laurin et la fille de feu Julia Labelle en premières noces et de feu Anna Duford en deuxièmes noces et de feu Josephat Lepage. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lucille (Jean-Paul Doré), Hector (Bervely White), Gilberte (Daniel Chénier), Irène (feu Yvon Pilon) et Jacques (Hélène Falardeau); ses 30 petits-enfants, 25 arrière-petits-enfants, 6 arrière-arrière-petits-enfants. Elle laisse également ses soeurs: Corinne (feu Lucien Mayer), Alice (Lucien Lamoureux) et Germaine (feu Henri Leblond); sa belle-soeur Pierrette Laurin, ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses enfants: Paul-Émile (Pierrette Lamarche), Lionel (Loraine Lapierre) et Lise (feu Raymond Lapierre), 4 petits-enfants, 5 frères et 2 soeurs.

Elle sera exposée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le mercredi 28 juin de 19h à 22h et le jeudi 29 juin à compter de 9h30. Un service religieux sera célébré le jeudi 29 juin à 11h, en l'église St-René-Goupil, 400 rue Raymond, Gatineau.

La famille remercie spécialement une amie de chambre, Thérèse Courville, pour sa bonne surveillance sur notre Maman. Un gros merci au 7e Nord pour les bons soins à l'hôpital de Gatineau. Elle était membre des Dames auxiliaires de la Légion, filiale #58 de Pointe-Gatineau.

Pour renseignements: 819-568-2425; courriel: cfam@cfo.coop; télécopieur: 819-568-2426.

À LA DOUCE MÉMOIRE DE



MANUEL SILVA
9 mai 1957 - 28 juin 2003

Pas une journée ne passe sans que nous pensions à toi.
Ton départ tragique laisse un vide en nous.
Mais même si ton corps est invisible,
nous te sentons très présent dans nos vies.
Avec le sourire aux lèvres, nous repensons à nos merveilleux souvenirs.

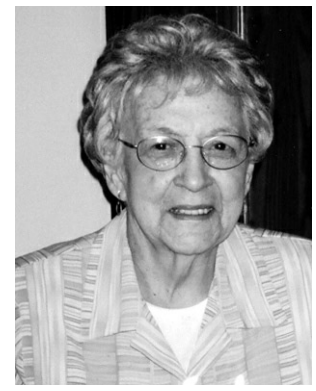
Protège-nous de là-haut et
continue de nous envoyer une lumière dans nos coeurs.

Parents et amis, ayez une pensée pour lui.
Une messe sera célébrée en sa mémoire,
le mercredi 28 juin 2006 à 19h, à l'église
Notre-Dame-de-Fatima, 42 rue Hanson, secteur Hull.

Avec amour,
Josée, Karine, Manuel et Alexandre
et tes deux petits trésors

LA FAMILLE CARRIÈRE
a le regret de vous annoncer le décès de





MADAME COLETTE CARRIÈRE
(née Boileau)

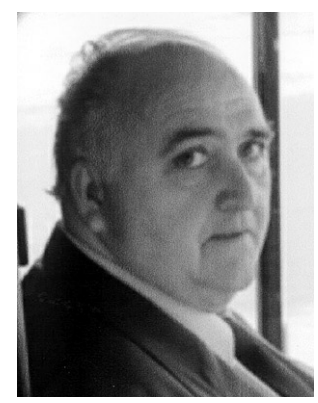
de Gatineau, décédée le samedi 24 juin 2006, à l'âge de 75 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Léonard Carrière, la fille de feu Honorius Boileau et de feu Alice Sanscartier. Outre son époux, elle laisse ses 4 enfants: Lise (Réal Ouellet), Denis, Jacques (Sylvie Poitras) et Lyne; ses 3 petits-enfants: Alexandra, Amélie et Nicolas; ses beaux-frères et belles-soeurs: Annette (feu Eddy Larche), Berthe (feu Ernest Lafrance), Roger (Doris Istead), Jacqueline (feu Marcel Nault), Jean-Paul (Pauline Charette), Léo (Pierrette Lauzon), Lorette (Yvon Poirier) et Denise (Gérard Maisonneuve). Elle fut prédécédée par 3 belles-soeurs: Alice (feu Gérard Martel), Pauline (Jacques Sauvé) et Yvette (André Charron). Elle laisse également plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et de nombreux amis, tout spécialement une amie très chère, Dolorès Sanscartier. Elle était membre des Filles d'Isabelle, cercle St-Jean-Vianney, Gatineau et membre du Club de l'âge d'or de Templeton.

Un service religieux aura lieu le vendredi 30 juin 2006 à 11h, en l'église Ste-Rose-de-Lima, Gatineau, suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites à la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS,** 750 boul. Maloney Est, Gatineau, jeudi de 19h à 22h, vendredi pas de visites au salon.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation des maladies du coeur seraient grandement appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 819-663-2468 ou pour vos messages de condoléances à la famille par télécopieur: 819-663-4292 ou consultez les avis de décès: www.avisdedeces.ca

REMERCIEMENTS



RAYMOND EMOND
28 mai 2006

Les membres de sa famille désirent remercier tous les parents et amis qui ont apporté leur soutien dans leur grande perte.

Sincères remerciements à tous ceux qui nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles.

Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.O.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.S.

Nécrologie

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

G.S.

Funérailles

JEUDI

LAURIN - Mme Marguerite
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-René-Goupil, 400 rue Raymond, Gatineau.

RIVARD - M. Marc
Une célébration de prières sera célébrée à 11h, en la Coopérative Funéraire de l'Outaouais, au 1369, La Vérendrye Ouest Gatineau.

SOULIÈRE - M. Roger
Le service religieux, en présence des cendres, sera célébré à 11h, en l'église St-Mark, 160 rue Principale, secteur Aylmer.

VINCENT - M. Rhéaume
Un service religieux sera célébré à 14h30, en l'église de Notre-Dame-du-Laus.



Dopage : une équipe espagnole refusée au Tour de France

L'organisation du Tour de France s'est opposée à ce que l'équipe cycliste espagnole Astana-Wurth (ex-Liberty Seguros), éclaboussée par un scandale de dopage, participe à la Grande Boucle cet été, a-t-on appris, hier, auprès d'Amaury Sport Organisation (ASO, qui organise l'événement) et de l'équipe, qui a décidé de saisir le Tribunal arbitral du sport (TAS).

AP – PARIS

Matthieu Desplats, attaché de presse de l'épreuve cycliste, a expliqué que l'organisation était soucieuse de «l'image du Tour».

«Nous avons demandé à l'équipe Astana-Wurth, anciennement Liberty Seguros, de se retirer du Tour de France», a-t-il dit.

Si cette mise à l'écart se confirme, ce serait une énorme déception pour son leader, le Kazakh Alexandre Vinokourov, l'un des favoris du Tour qui part samedi de Strasbourg.

Active Bay, société qui dirige l'équipe Astana-Wurth, entend se battre.

Confirmant dans un communiqué avoir reçu une telle notification, elle se dit «dans l'obligation de saisir le Tribunal arbitral du sport pour défendre ses droits et ceux des joueurs qui composent l'équipe». Elle espère que la décision du TAS interviendra avant le début de la course.

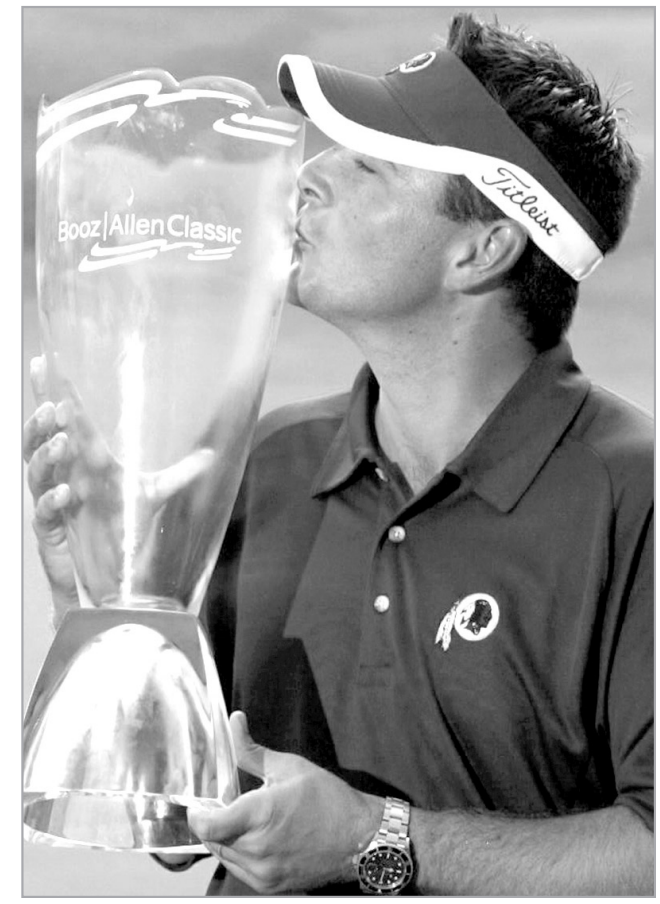
Dans son édition de dimanche, *El Pais* rapporte que l'enquête sur le dopage dans le cyclisme espagnol a établi qu'au moins 58 coureurs professionnels auraient eu recours à des substances prohibées et à des transfusions sanguines au cours des dernières années. Selon les enquêteurs de la garde civile, au moins 15 membres d'Astana-Wurth, dirigée jusqu'à récemment par le très influent Manolo Saiz, figurent parmi ces 58 suspects, précise le quotidien espagnol.

La question de la participation de l'Allemand Jan Ullrich se pose aussi, si l'on en croit *El Pais*, qui écrit que les organisateurs du Tour pourraient demander ce mardi au leader de la T-Mobile de ne pas prendre part à l'épreuve étant lui aussi soupçonné. Lundi, Ullrich a démenti être impliqué dans l'affaire espagnole.

Ben Curtis a enfin obtenu sa victoire

Ben Curtis a commis deux bogueys sans conséquence hier matin quand il a complété la dernière ronde et il a remporté la Classique Booz Allen par cinq coups en ramenant une carte de 70, un coup sous la normale.

AP – POTOMAC



ASSOCIATED PRESS

Ben Curtis a enfin pu embrasser le trophée de sa victoire… avec deux jours de retard à cause de la pluie.

La classique avait été retardée à cause de la pluie et c'était la première fois en 26 ans qu'un tournoi de la PGA se terminait un mardi.

Curtis a remporté sa première victoire depuis son triomphe lors de l'Omnium britannique de 2003 au Royal St. George, alors qu'il avait causé une des plus grandes surprises dans l'histoire du golf.

Curtis détenait une avance de sept coups au 17e trou lundi et il avait un coup roulé de 28 pieds à faire lors de la suspension du tournoi en raison de violents orages. Mardi matin, il a remis les pieds sur le vert pour commettre un bogey au 17e, puis il a terminé avec un autre boguey au 18e — devant environ 40 personnes.

Curtis a totalisé 264 coups, 20 sous la normale, un coup de plus que le record du tournoi. Il a devancé par cinq coups Billy Andrade (64), Padraig Harrington (66), Nick O'Hern (67) et Steve Stricker (68).

Jon Mills, d'Oshawa en Ontario, a fini à 15 coups de Curtis avec un total de 279, cinq coups sous la normale.

Après avoir calé son dernier coup roulé, Curtis a brandi le poing, et il s'est joint aux autres golfeurs pour faire un grand salut au groupe de bénévoles et de responsables du parcours qui étaient assis dans une tente derrière le vert.

«C'est un grand soulagement que ce soit fini et d'avoir finalement remporté cette victoire, a dit Curtis. J'attendais cette victoire depuis trois ans. Nous avons remercié les responsables parce qu'ils ont fait du travail remarquable pour préparer le parcours. Ils ont travaillé plus fort que nous lors du tournoi.»

Curtis a touché une bourse de 900 000 $ à la suite de sa victoire.

Aucun tournoi de la PGA n'avait pris fin un mardi depuis l'Omnium de Tucson, en 1980.

Paris en liesse après la victoire des Bleus

AP – PARIS

À grand renfort de coups de klaxons et de cris de victoire, des milliers de supporters des Bleus ont convergé, hier soir, en voiture et à pied, vers le quartier des Champs-Élysées à Paris pour fêter la qualification de l'équipe de France pour les quarts de finale de la Coupe du monde de football.

Dans les deux sens de la célèbre avenue parisienne, les supporters en liesse agitaient des drapeaux aux fenêtres des voitures. Mais, face à l'afflux de fans, l'artère a été fermée à la circulation en fin de soirée, du Rond-Point des Champs-Élysées à l'Étoile, obligeant les véhicules à se replier sur les rues voisines et laissant la chaussée aux piétons. Vers 2 h, la circulation a finalement pu reprendre sur les Champs-Élysées.

Aucun incident notoire n'était signalé dans l'immédiat alors que des forces de l'ordre peu nombreuses, mais bien visibles, étaient positionnées sur l'artère et dans les rues adjacentes. Certains policiers portaient des casques, boucliers, protège-tibias et autres matraques.

Aux cris de «On a gagné!», «Zizou, Zizou!», «Allez les Bleus», les fans laissaient éclater leur joie, à pied, sur toute la largeur de l'avenue. Deux d'entre eux, plus inspirés, criaient: «non, pas de paëlla ce soir!».

Des groupes d'admirateurs des Bleus se livraient à des séances photo improvisées en plein milieu des Champs-Élysées sur fond de grands drapeaux bleu-blanc-rouge déployés et d'Arc de Triomphe. Certains s'étaient peint les couleurs tricolores sur le visage, d'autres portaient le maillot des Bleus ou de Zidane, héros retrouvé de la soirée.

Brunet et Bourassa en vedette

PC – ÎLE PERROT

Même si les principales têtes d'affiche du golf québécois et une dizaine des meilleurs golfeurs de statut amateur seront de la partie, Martin Brunet et Jocelyne Bourassa seront les points de mire de l'Invitation Via Rail Canada, seconde tranche du circuit Bud Light, aujourd'hui et demain, sur les allées du club Île Perrot.

Deux semaines après avoir écrit une page d'histoire de l'Association des golfeurs professionnels du Québec en devenant le premier à jouer une ronde de 60, Brunet n'en revient pas de l'intérêt suscité par son exploit.

«Je suis même gêné de tout cela, dit-il. Les appels et les courriels ne dérougissent pas. Je vis tant bien que mal ce moment de gloire inattendu, mais il faut continuer à rester dans le présent. J'ai été clair avec les membres de mon club (Greyhawk). Je leur ai dit de ne pas s'attendre à ce que je joue 62, 63 ou 64 à ma prochaine partie.»

D'ailleurs, lors d'un voyage d'affaires à Las Vegas, la semaine dernière, Brunet n'a pu faire mieux qu'un 76 lors d'une partie de golf amicale.

Jocelyne Bourassa, de son côté, rehaussera de sa présence la version modifiée du volet féminin qui caractérise depuis quelques années l'Invitation Via Rail Canada.

L'édition 2006 de cet événement majeur du circuit Bud Light donne le coup d'envol d'une nouveauté en ce qui concerne son volet féminin alors que chaque professionnelle sera jumelée à une golfeuse de statut amateur. La formule «Vegas» sera alors mise de l'avant pour les deux rondes officielles du tournoi.

La grande dame du golf féminin ne sera pas de passage en touriste à l'Île Perrot. Elle y effectuera en effet un retour symbolique à la compétition après une absence de plus de 25 ans. Pour la circonstance, Jocelyne fera équipe avec Marjorie Thuot, de Joliette.

«C'est Debbie Savoy-Morel qui m'a convaincue d'appuyer cette initiative de l'AGP, précise Jocelyne. Je ne pouvais dire non à l'idée d'encourager la relève.»

Jocelyne Bourassa avait été proclamée la recrue par excellence de la LPGA en 1972, un an avant de remporter les honneurs du tournoi La Canadienne au club Municipal de Montréal.

Bruins : Chiarelli congédie Sullivan

Les Bruins de Boston, sans causer de grande surprise, ont congédié leur entraîneur Mike Sullivan et ont commencé à faire passer des entrevues à des candidats éventuels à sa succession.

PC – BOSTON

Le nouveau directeur général de l'équipe, Peter Chiarelli, a déjà rencontré l'ancien entraîneur des Maple Leafs de Toronto, Pat Quinn, et l'ancien patron des Red Wings de Détroit Dave Lewis et il prévoit rencontrer d'autres candidats.

C'est Jeff Gorton, qui assure l'intérim, qui a annoncé la nouvelle, hier, puisque Chiarelli est officiellement sous contrat avec les Sénateurs d'Ottawa jusqu'au 15 juillet.

« Peter n'avait pas rencontré Mike avant de se présenter à Boston et il croyait qu'il était important de mieux le connaître avant de prendre une décision au sujet du poste d'entraîneur, a dit Gorton. Mike s'est rendu à Ottawa il y a quelques semaines et ils ont eu une bonne discussion au sujet du hockey et de leur philosophie du jeu. Peter a alors avisé Mike qu'il allait rencontrer d'autres candidats. Après tout ce processus, il a décidé qu'il valait mieux tout recommencer à neuf.

« Peter nous a dit qu'il avait rencontré des candidats et qu'il s'attendait à prendre une décision au sujet du nouvel entraîneur dans peu de temps. »

Sullivan, 38 ans, était devenu le 26e entraîneur de l'histoire des Bruins en juin 2003. Son équipe a présenté une fiche globale de 70-56-15-23 et une moyenne de réussite de ,543 en deux saisons. À sa première campagne, les Bruins avaient conservé un dossier de 41-19-15-7 en 2003-2004 ce qui leur assurait le premier rang de la section nord-est et le deuxième rang de la Conférence de l'est.

Mais les Bruins ont été éliminés par le Canadien lors des séries de 2004 et ont raté les séries la saison dernière en présentant une piètre fiche de 29-37-16.

Par ailleurs, les Hurricanes de la Caroline ont retenu les services du défenseur Frantisek Kaberle, hier, lui accordant un contrat de quatre ans d'une valeur de 8,8 millions $.

Âgé de 32 ans, Kaberle pouvait devenir un joueur autonome sans restriction samedi. Il est le frère du défenseur des Maple Leafs Tomas Kaberle.

La saison dernière, Frantisek Kaberle a été le meilleur pointeur des Hurricanes parmi les défenseurs, totalisant 44 points (6-38) en 77 rencontres quand il a gagné 1,29 million $. Il a réussi quatre buts et neuf passes lors des séries éliminatoires.

D'autre part, le milliardaire Mark Cuban, propriétaire des Mavericks de Dallas, est reconnu pour s'en prendre aux arbitres de la NBA et Dan Marino est le passeur le plus prolifique de l'histoire de la NFL. Mais aujourd'hui, ces deux personnalités songent à investir dans un autre sport dans leur ville natale.

Avec un homme d'affaires de New York, Cuban et Marino sont en effet intéressés à mettre la main sur les Penguins de la LNH, qui appartiennent à un groupe dirigé par Mario Lemieux.

Cinq millions $ de plus pour le plafond salarial

PC – NEW YORK

Le plafond salarial de chaque équipe dans la LNH, tel que prévu, sera haussé de 39 à 44 millions $ US la saison prochaine, ont annoncé la LNH et l'Association des joueurs, hier.

Le plafond salarial sera accru parce que le total de tous les revenus de la ligue a excédé les projections de 1,8 milliard $, faites avant la dernière saison, s'élevant à plus de 2,1 milliards $.

Chaque équipe devra dépenser un minimum de 28 millions $ la saison prochaine. C'est une augmentation importante par rapport à la saison dernière (21,5 millions $).

Roger Federer tient aussi son record

À chacun sa surface et à chacun son record : Comme son rival Rafael Nadal, détenteur de la plus longue série victorieuse sur terre battue, Roger Federer a porté à 42 le plus grand nombre de matches gagnés à la suite sur gazon, hier, au tournoi de tennis de Wimbledon.

AFP – LONDRES

Le No 1 mondial n'a passé qu'une heure et 12 minutes sur son court fétiche, le Central, pour balayer le Français Richard Gasquet et dépasser le légendaire Bjorn Borg (41), au moins en valeur chiffrée.

Car, contrairement au Suédois, qui avait établi son record exclusivement dans le Grand Chelem anglais en remportant le titre cinq fois d'affilée de 1976 à 1980 et en atteignant la finale en 1981, Federer a gagné 20 de ses 42 matches à Halle, le tournoi allemand de préparation qui n'a pas le prestige de l'ancêtre.

En gentleman, le Suisse a d'ailleurs été le premier à le reconnaître. « Wimbledon, ça reste Wimbledon. Cinq titres de suite, six finales, c'est au-delà de tout ce à quoi un joueur peut prétendre. Pour moi, Borg reste un héros », a-t-il dit.

Contrairement à Nadal, honoré lors d'une petite cérémonie au début de Roland-Garros après avoir effacé Guillermo Vilas des tablettes, Federer avait exclu par avance toute forme de célébration de son exploit. « C'est à la fin des tournois qu'on reçoit le trophée, pas après le premier tour », avait-il prévenu.

Au vu de la démonstration entamée lundi avant la pluie et achevée hier, il n'est pas sûr que l'autre record de Borg ne finisse pas aussi par trembler. Alors qu'il avait eu la malchance de tomber sur un des joueurs non têtes de série les plus dangereux, Federer a écrasé le Français dans tous les domaines : 35 coups gagnants à 5, dont 13 coups droits à 0, 5 breaks réussis à 0.



ASSOCIATED PRESS

Andre Agassi a entrepris sur le bon pied sa dernière présence à Wimbledon et à son habitude il a envoyé des baisers à la foule après sa victoire.

Ovation pour Agassi

Autre légende vivante du tennis, Andre Agassi a reçu une chaleureuse ovation en entrant sur le Central, mais le public a cru pendant un set qu'il s'agissait de la dernière. L'Américain, qui a annoncé son retrait du circuit après l'US Open en septembre, a bataillé pour venir à bout du Serbe Boris Pashanski (2-6, 6-2, 6-4, 6-3).

À 36 ans, le joueur aux huit titres du Grand Chelem (dont un à Wimbledon en 1992) ne fait clairement plus partie des prétendants à la victoire, d'autant que son début de saison a été gâché par des douleurs à la hanche. Mais tout le monde espère le voir au moins au troisième tour où il pourrait affronter Rafael Nadal dans un duel des générations haut en couleurs.

L'Espagnol, tête de série No 2 malgré sa faible expérience sur herbe, n'a pas été testé par le modeste Britannique Alex Bogdanovic, battu 6-4, 7-6 (7/3), 6-4.

À part la défaite du demi-finaliste de l'année dernière, Thomas Johansson, face à un autre vétéran suédois, Jonas Bjorkman, aucune surprise majeure n'a marqué la deuxième journée, particulièrement chargée puisqu'aucun match n'avait pu se terminer lundi à cause de la pluie.

Parmi les qualifiés du jour figurent l'Argentin David Nalbandian et le Croate Mario Ancic, considérés comme deux des plus sérieux outsiders de Federer, le Russe Marat Safin, l'Américain James Blake, et chez les dames, les Belges Justine Henin-Hardenne et Kim Clijsters, la Suissesse Martina Hingis et la Russe Svetlana Kuznetsova.

cyberpresse.ca Attrapez la fièvre de la Coupe du monde de soccer!
Participez à notre jeu-questionnaire via votre téléphone mobile. Un nouveau jeu chaque semaine du 12 juin au 6 juillet. Pour obtenir les détails et suivre toute l'action du tournoi de la Coupe du monde, consultez www.cyberpresse.ca/soccer
Envoyez le mot BUT par messagerie-texte au 20100 pour jouer. Des frais de 25 cents par message s'appliquent.
446549



GOLF ET VOITURETTE
Tous les Mardis et Jeudis après 10 h
2/78$
Avec ce coupon
valide saison 2006. non valide du 14 au 31 juillet 1 coupon pour 2 personnes, et non valide pour groupes, tournois, ou forfaits hébergement
446660
Nouveautés pour 2006
NOUVELLE SALLE À MANGER CLIMATISÉE
SUITES AVEC BAIN TOURBILLON ET FOYER
4 APPARTEMENTS DE 2 CHAMBRES
40 NOUVELLES CHAMBRES
3 SALLES DE RÉUNIONS
SITE DE L'ACADÉMIE DE GOLF DE L'OUTAOUAIS
CHAMP DE PRATIQUE
EAU ZONE SPA
6700 verges / Normale 72
Parcours de championnat
FORFAIT Évasion à partir de 122$
1 ronde de golf avec voiturette
1 nuitée d'hébergement
1 souper table d'hôte 4 services
1 déjeuner à la carte
tarif par personne en occupation double, services inclus sur les repas, en chambre régulière, taxes en sus et certaines restrictions s'appliquent
Prix spéciaux pour groupes et tournois
FORFAIT 7 su 7 après 11 h
Golf-Voiturette et Souper 69$
TABLE D'HÔTE
par personne
taxes incluses, service non inclus avec le repas
l'Héritage encore Plus... pour 2006
70, Route 323
Notre-Dame-de-la-Paix
(Québec) J0V 1P0
Tél. 819-522-6622 Fax. 819-522-6618
Réservations: 1-800-561-4707
www.golfheritage.com
AUBERGE ET CLUB DE GOLF HÉRITAGE
à 15 kilomètres de Montebello

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
New York	47	28	,627	—	G 1	22-15	25-13
Philadelphie	35	40	,467	12	P 5	18-23	17-17
Floride	34	40	,459	12 ½	G 3	17-17	17-23
Washington	33	45	,423	15 ½	P 1	15-19	18-26
Atlanta	33	45	,423	15 ½	G 1	14-20	19-25

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
St. Louis	42	33	,560	—	P 7	24-14	18-19
Cincinnati	41	36	,532	2	P 1	17-20	24-16
Milwaukee	38	39	,494	5	G 1	25-17	13-22
Houston	38	40	,487	5 ½	P 2	25-18	13-22
Chicago	28	47	,373	14	P 4	12-21	16-26
Pittsburgh	26	52	,333	17 ½	P 12	18-21	8-31

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Los Angeles	40	37	,519	—	P 2	23-16	17-21
San Diego	39	36	,520	—	P 2	19-21	20-15
Colorado	38	38	,500	1 ½	P 1	20-18	18-20
San Francisco	37	38	,493	2	P 1	20-20	17-18
Arizona	37	39	,487	2 ½	G 1	19-20	18-19

Calendrier et lanceurs prévus

Lundi 26 juin
Milwaukee 6 Chicago 0

Mardi 27 juin
Milwaukee 4 Chicago 5 (en 9e m.)

Mercredi 28 juin
Milwaukee à Chicago, 14h20
(Bush 5-6 vs Marmol 1-2)

Jeudi 29 juin
Milwaukee à Chicago, 14h20

Vendredi 30 juin
San Francisco à San Diego, 22h05

Samedi 1er juillet
San Francisco à San Diego, 15h05
San Francisco à San Diego, 22h05

Dimanche 2 juillet
San Francisco à San Diego, 16h05.

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Boston	46	28	,421	—	G 10	25-10	21-18
New York	43	32	,573	3 ½	P 1	23-16	20-16
Toronto	**42**	**34**	**,553**	**5**	**G 1**	**25-16**	**17-18**
Baltimore	35	42	,455	12 ½	P 1	22-20	13-22
Tampa Bay	33	45	,423	15	P 3	18-17	15-28

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Detroit	53	25	,679	—	G 5	25-14	28-11
Chicago	50	26	,658	2	G 1	29-11	21-15
Minnesota	41	35	,539	11	G 6	26-10	15-25
Cleveland	34	41	,453	17 ½	G 1	20-19	14-22
Kansas City	25	50	,333	26 ½	G 3	15-20	10-30

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Oakland	41	34	,547	—	G 1	21-15	20-19
Texas	40	36	,526	1 ½	P 2	20-21	20-15
Seattle	38	39	,494	4	G 2	22-17	16-22
Los Angeles	35	41	,461	6 ½	G 1	17-20	18-21

Calendrier des matches interligues

Lundi 26 juin
Philadelphie 7 Boston 8
Houston 4 Detroit 10
Atlanta 2 N.Y. Yankees 5
Tampa Bay 5 Floride 8
L.A. Dodgers 2 Minnesota 8
Cleveland 10 St. Louis 3
Colorado 4 L.A. Angels 5

Mardi 27 juin
Washington 0 **Toronto 6**
Chicago WS 4 Pittsburgh 2
Houston 0 Detroit 4
Tampa Bay 4 Floride 8
Atlanta 5 N.Y. Yankees 2
N.Y. Mets 4 Boston 9
Kansas City 9 Cincinnati 8
L.A. Dodgers 2 Minnesota 9
Cleveland 3 St. Louis 1 (en 7e m.)
Seattle 5 Arizona 4 (en 4e m.)
Colorado 3 L.A. Angels 2 (en 2e m.)
Oakland 0 San Diego 1 (en 2e m.)
Texas 0 San Francisco 0 (en 2e m.)
Philadelphie à Baltimore (remis)

Mercredi 28 juin
Houston à Detroit, 13h05
(Pettitte 6-8 vs Verlander 9-4)
Atlanta à N.Y. Yankees, 13h05
(Smoltz 4-5 vs Wang 8-3)
L.A. Dodgers au Minnesota, 13h10
(Tomko 6-6 vs J.Santana 8-4)
Philadelphie à Baltimore, 13h35
*(Hamels 1-3 vs **Bedard 7-6**)*
Philadelphie à Baltimore, 19h05
(Mathieson 0-1 vs Benson 8-5)
N.Y. Mets à Boston, 19h05
(P.Martinez 7-3 vs Beckett 9-3)
Tampa Bay en Floride, 19h05
(Fossum 2-3 vs Olsen 6-3)
Chicago WS à Pittsburgh, 19h05
(Garcia 9-4 vs Maholm 2-6)
Washington à **Toronto**, 19h07
*(Mathieson 0-1 vs **Benson 8-5**)*
Kansas City à Cincinnati, 19h10
(Elarton 3-8 vs Harang 8-5)
Cleveland à St. Louis, 20h10
(Westbrook 6-3 vs Carpenter 6-3)
Seattle en Arizona, 21h40
(F.Hernandez 7-7 vs Ed.Gonzalez 0-1)
Oakland à San Diego, 22h05
(Blanton 7-6 vs Hensley 4-6)
Colorado à L.A. Angels, 22h05
(Francis 5-7 vs E.Santana 8-3)
Texas à San Francisco, 22h15
(Rheinecker 3-1 vs Lowry 2-5)

Jeudi 29 juin
Chicago WS à Pittsburgh, 12h35
Oakland à San Diego, 15h35
Texas à San Francisco, 15h35
Philadelphie à Baltimore, 19h05
N.Y. Mets à Boston, 19h05
Washington à **Toronto**, 19h07
Kansas City à Cincinnati, 19h10
Seattle en Arizona, 21h40

Vendredi 30 juin
Chicago WS à Chicago Cubs, 14h20
N.Y. Mets à N.Y. Yankees, 19h05
Tampa Bay à Washington, 19h05
Detroit à Pittsburgh, 19h05
Philadelphie à **Toronto**, 19h07
Cleveland à Cincinnati, 19h10
Baltimore à Atlanta, 19h35
Boston en Floride, 19h35
Houston au Texas, 20h05
Kansas City à St. Louis, 20h10
Milwaukee au Minnesota, 20h10
Colorado à Seattle, 22h05
Arizona à Oakland, 22h05
L.A. Dodgers à L.A. Angels, 22h05

Samedi 1er juillet
Houston au Texas, 13h20
Chicago WS à Chicago Cubs, 13h20
N.Y. Mets à N.Y. Yankees, 13h20
Arizona à Oakland, 16h05
L.A. Dodgers à L.A. Angels, 16h05
Philadelphie à **Toronto**, 16h07
Boston en Floride, 18h05
Cleveland à Cincinnati, 18h10
Tampa Bay à Washington, 19h05
Baltimore à Atlanta, 19h05
Detroit à Pittsburgh, 19h05
Milwaukee au Minnesota, 19h10
Kansas City à St. Louis, 19h15
Colorado à Seattle, 22h05

Dimanche 2 juillet
Tampa Bay à Washington, 13h05
Baltimore à Atlanta, 13h05
Boston en Floride, 13h05
Philadelphie à **Toronto**, 13h07
Cleveland à Cincinnati, 13h15
Detroit à Pittsburgh, 13h35
Milwaukee au Minnesota, 14h10
Kansas City à St. Louis, 14h15
Chicago WS à Chicago Cubs, 14h20
L.A. Dodgers à L.A. Angels, 15h35
Colorado à Seattle, 16h05
Arizona à Oakland, 16h05
N.Y. Mets à N.Y. Yankees, 20h05
Houston au Texas, 20h05

Meneurs

Ligue nationale

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Garciaparra LA	57	225	45	82	,364
FSanchez Pit	74	248	42	87	,351
Holliday Col	74	289	52	101	,349
MiCabrera Flo	73	267	56	93	,348
Rolen StL	64	233	47	81	,348
Wright NYM	74	292	50	98	,336
Eckstein StL	71	296	45	94	,318
Berkman Hou	71	258	41	81	,314
Uggla Flo	67	265	49	83	,313
Pujols StL	58	205	55	64	,312

Points — Reyes, NY, 67; Utley, Phi, 61; Weeks, Mil, 57; Furcal, LA, 57; MiCabrera, Flo, 56; Rollins, Phi, 56; ASoriano, Wash, 56; Beltran, NY, 56.

Points produits — Berkman, Hou, 70; Pujols, St.L, 67; Howard, Phi, 66; Wright, NY, 64; AJones, Atl, 64; CaLee, Mil, 62; Beltran, NY, 59.

Coups sûrs — Holliday, Col, 101; Wright, NY, 98; Reyes, NY, 98; Eckstein, St.L, 94; MiCabrera, Flo, 93; FSanchez, Pit, 87; ASoriano, Wash, 86.

Doubles — MiCabrera, Flo, 25; NJohnson, Wash, 24; Rolen, St.L, 24; Biggio, Hou, 24; Holliday, Col, 23; FSanchez, Pit, 23; Atkins, Col, 22; **Koskie, Mil, 22**.

Triples — Reyes, NY, 10; DRoberts, SD, 8; SFinley, SF, 8; Sullivan, Col, 7; Lofton, LA, 7; Cedeno, Chi, 5; HaRamirez, Flo, 5.

Circuits — Pujols, St.L, 26; Howard, Phi, 25; Dunn, Cin, 24; CaLee, Mil, 24; ASoriano, Wash, 24; Berkman, Hou, 22; **Bay, Pit, 20**; Beltran, NY, 20; CDelgado, NY, 20.

Buts volés — Reyes, NY, 34; Pierre, Chi, 24; HaRamirez, Flo, 22; FLopez, Cin, 22; DRoberts, SD, 19; ASoriano, Wash, 18; Freel, Cin, 17; Rollins, Phi, 17; Furcal, LA, 17.

Lanceurs (10 déc.) V-D % V Mpm

TGlavine, NY	11-2	,846	3,33
Penny, LA	8-2	,800	3,06
Webb, Ariz	8-3	,727	2,48
PMartinez, NY	7-3	,700	3,01
Capuano, Mil	9-4	,692	3,10
Arroyo, Cin	9-4	,692	2,58
Johnson, Flo	7-4	,636	2,20
Snell, Pit	7-4	,636	4,84

Retraits — PMartinez, NY, 110; Capuano, Mil, 105; Harang, Cin, 105; CZambrano, Chi, 104; Peavy, SD, 101; Schmidt, SF, 94; Smoltz, Atl, 88.

Victoires protégées — Isringhausen, St.L, 24; Turnbow, Mil, 21; Gordon, Phi, 20; Lidge, Hou, 19; Hoffman, SD, 18; Fuentes, Col, 15; BWagner, NY, 15.

Ligue américaine

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Mauer Min	67	252	40	95	,377
ISuzuki Sea	77	329	59	118	,359
Jeter NYY	69	275	51	92	,335
Matthews Tex	64	271	41	90	,332
MYoung Tex	76	328	45	107	,326
Nixon Bos	67	227	44	74	,326
Cano NYY	69	271	34	88	,325
Rios Tor	**71**	**266**	**46**	**86**	**,323**
VWells Tor	**72**	**283**	**44**	**91**	**,322**
Pierzynski Chi	65	237	27	76	,321

Points — Sizemore, Cle, 63; Hafner, Cle, 60; Thome, Chi, 60; ISuzuki, Sea, 59; Swisher, Oak, 58; Damon, NY, 58; ARodriguez, NY, 55.

Points produits — DOrtiz, Bos, 68; Morneau, Minn, 62; Hafner, Cle, 62; **VWells, Tor, 62**; Giambi, NY, 61; Thome, Chi, 61; Konerko, Chi, 60; Ibanez, Sea, 60.

Coups sûrs — ISuzuki, Sea, 118; MYoung, Tex, 107; Tejada, Bal, 96; Mauer, Minn, 95; Loretta, Bos, 95; Sizemore, Cle, 93; Jeter, NY, 92.

Doubles — MYoung, Tex, 27; Teixeira, Tex, 26; Lowell, Bos, 26; Matthews, Tex, 25; DeRosa, Tex, 23; CGuillen, Det, 22; OCabrera, LA, 22.

Triples — Sizemore, Cle, 6; Podsednik, Chi, 6; JoLopez, Sea, 5; Crawford, TB, 5; ISuzuki, Sea, 5; YBetancourt, Sea, 4; Granderson, Det, 4; Reed, Sea, 4; Matthews, Tex, 4; Ibanez, Sea, 4.

Circuits — Thome, Chi, 24; DOrtiz, Bos, 22; Giambi, NY, 22; Hafner, Cle, 21; **Glaus, Tor, 21**; **VWells, Tor, 20**; Dye, Chi, 20; MRamirez, Bos, 20.

Buts volés — CPatterson, Bal, 29; Figgins, LA, 27; Crawford, TB, 26; ISuzuki, Sea, 24; Podsednik, Chi, 23; BRoberts, Bal, 18; Damon, NY, 16.

Lanceurs (10 déc.) V-D % V Mpm

Halladay, Tor	**9-2**	**,818**	**3,07**
Schilling, Bos	9-2	,818	3,61
Rogers, Det	10-3	,769	3,44
Mussina, NY	9-3	,750	3,28
Beckett, Bos	9-3	,750	4,84
Zito, Oak	8-3	,727	3,36
ESantana, LA	8-3	,727	4,03
Wang, NY	8-3	,727	4,14
Millwood, Tex	8-3	,727	4,29

Retraits — JoSantana, Minn, 115; Bonderman, Det, 102; Kazmir, TB, 100; Mussina, NY, 100; Schilling, Bos, 96; FHernandez, Sea, 88; RaJohnson, NY, 85.

Victoires protégées — Papelbon, Bos, 23; Jenks, Chi, 22; **BRyan, Tor, 21**; TJones, Det, 20; Ray, Bal, 19; FrRodriguez, LA, 19; Street, Oak, 18.

Coupe du Monde 2006

Calendrier du tour éliminatoire

Huitièmes de finale

Samedi 24 juin
Match 49
A Munich
Allemagne 2 Suède 0
Match 50
A Leipzig
Argentine 2 Mexique 1 (P)

Dimanche 25 juin
Match 51
A Stuttgart
Angleterre 1 Equateur 0
Match 52
A Nuremberg
Portugal 1 Pays-Bas 0

Lundi 26 juin
Match 53
A Kaiserslautern
Italie 1 Australie 0
Match 54
A Cologne
Suisse 0 Ukraine 0
(Ukraine a gagné les tirs de barrage 3-0)

Mardi 27 juin
Match 55
A Dortmund
Brésil 3 Ghana 0
Match 56
A Hanovre
Espagne 1 France 3

Quarts de finale

Vendredi 30 juin
Match 57
A Berlin
Allemagne c. Argentine, 11h
Match 58
A Hambourg
Italie c. Ukraine, 15h

Samedi 1er juillet
Match 59
A Gelsenkirchen
Angleterre c. Portugal , 11h
Match 60
A Francfort
Brésil c. France, 15h

Demi-finales

Mardi 4 juillet
A Dortmund
Vainqueur du match 57 c.
Vainqueur du match 58, 15h

Mercredi 5 juillet
A Munich
Vainqueur du match 59 c.
Vainqueur du match 60, 15h

Pour la troisième place

Samedi 8 juillet
A Stuttgart
Perdants des demi-finales, 15h

Finale

Dimanche 9 juillet
A Berlin
Vainqueurs des demi-finales, 14h

Buteurs

QUATRE BUTS
Miroslav Klose, Allemagne.

TROIS BUTS
Hernan Crespo, Argentine; Lukas Podolski, Allemagne; Maxi Rodriguez, Argentine; Ronaldo, Brésil; Fernando Torres, Espagne (1); David Villa, Espagne (2).

DEUX BUTS
Adriano, Brésil; Bartosz Bosacki, Pologne; Omar Bravo, Mexique; Tim Cahill, Australie; Agustin Delgado,Equateur; Aruna Dindane, Côte d'Ivoire (1); Alexander Frei, Suisse; Steven Gerrard, Angleterre; Thierry Henry, France; Maniche, Portugal; Tomas Rosicky, République tchèque; Andreï Shevchenko, Ukraine (1); Carlos Tenorio, Equateur; Patrick Vieira, France; Paulo Wanchope, Costa Rica.

Note: buts sur penalty entre parenthèses.

Baseball AAA

Ligue internationale

Classement

Section Nord

	G	D	Moy	Diff
Rochester	46	32	,589	—
Scranton-WB	40	35	,533	4 ½
Ottawa	**40**	**39**	**,506**	**6 ½**
Buffalo	39	39	,500	7
Pawtucket	37	38	,493	7 ½
Syracuse	33	44	,429	12 ½

Section Sud

	G	D	Moy	Diff
Charlotte	52	25	,675	—
Durham	36	40	,474	16 ½
Norfolk	30	48	,385	23 ½
Richmond	27	50	,350	26

Section Ouest

	G	D	Moy	Diff
Louisville	42	35	,545	—
Indianapolis	41	35	,539	½
Toledo	41	37	,525	1 ½
Columbus	34	41	,453	7

Calendrier des matches

Lundi 26 juin
Ottawa 9 Pawtucket 8 (12 m.)
Norfolk 3 Toledo 4 (1er match)
Norfolk 2 Toledo 7 (2e match)
Charlotte 3 Columbus 4
Buffalo 10 Syracuse 4
Rochester 0 Indianapolis 6
Richmond 2 Louisville 10
Durham à Scranton (remis, pluie)

Mardi 27 juin
Ottawa 11 Pawtucket 7
Norfolk 5 Toledo 1
Rochester 11 Indianapolis 6
Richmond 0 Louisville 3
Charlotte 1 Columbus 2
Buffalo à Syracuse (remis)
Durham à Scranton (2, remis)

Mercredi 28 juin
Richmond à Louisville, 12h15
Buffalo à Syracuse, 14h
Rochester à Indianapolis, 14h
Durham à Scranton, 17h (2)
Charlotte à Toledo, 19h
Ottawa à Pawtucket, 19h05
Norfolk à Columbus, 19h05

Sommaires de baseball

Interligues

Nationals 0 Blue Jays 6

	Ab	P	Cs	Pp
ASrano cg	4	0	1	0
Vidro 2b	4	0	2	0
Clayton ac	4	0	0	0
NJhnsn 1b	4	0	1	0
Zmrmn 3b	3	0	0	0
JGillen cd	3	0	1	0
MrAnd fc	3	0	1	0
Schndr r	3	0	0	0
Byrd cc	3	0	0	0
Totaux	**31**	**0**	**6**	**0**

	Ab	P	Cs	Pp
Rios cd	4	0	2	2
Ctlnotto cg2	0	0	0	
Jhnson cg	0	0	0	
VWells cc	5	0	0	0
Glaus 3b	4	0	1	0
Ovrbay 1b	4	2	2	1
Hlnbrn fc	3	1	0	0
BMolna r	4	1	1	0
AHill ac	4	2	2	3
Adams 2b	3	0	0	0
Totaux	**33**	**6**	**8**	**6**

Washington ....000 000 000 — 0
Toronto .....020 001 03x — 6
E—ASoriano (8), Clayton (9), Zimmerman (7). **DJ**—Washington 2, Toronto 2. **LSB**—Washington 4, Toronto 9. **2B**—Overbay (15), AHill (14). **C**—Overbay (11), AHill (2).

	MI	Cs	PP	Mb	Rb
Washington					
ROrtiz (P,5-6)	6,2	4	3	3	1 3
Bergmann	1	3	3	3	2 1
Bray	0,1	1	0	0	1 0
Toronto					
Burnett (G,1-1)	9	6	0	0	0 7

Geary a lancé à 3 frappeurs en 6e,
Atteint par Bray (Johnson), par ROrtiz (Rios).
Arbitres—Marbre, Brian O'Nora; 1er but, James Hoye; 2e but, Chuck Meriwether; 3e but, Jerry Crawford.
Durée—2h25 **Assistance**—20 288

Braves 5 Yankees 2

	Ab	P	Cs	Pp
Orr 2b	4	0	1	0
HoRmz l	0	0	0	0
Btemit fs	1	1	1	1
JoSosa l	0	0	0	0
Rnteria ac	5	1	1	0
CJones 3b	4	0	1	1
AJones fc	4	1	1	0
McCnn r	3	0	1	0
Frncur cd	5	0	2	2
LaRche 1b	4	1	1	1
Thrmn cg	1	0	1	0
Diaz cg	1	0	0	0
MGiles 2b	1	1	1	0
Lngrhn cc	4	0	0	0
Totaux	**37**	**5**	**11**	**5**

	Ab	P	Cs	Pp
Damon cc	3	0	1	0
Jeter ac	4	0	1	0
Giambi fc	4	0	0	0
ARod 3b	4	0	0	0
Posada r	4	1	2	0
BWllms cd	4	0	0	0
APhllps 1b	4	0	1	0
MeCbr cg	4	1	3	2
Cairo 2b	4	0	1	0
Totaux	**35**	**2**	**9**	**2**

Atlanta.....010 000 112 — 5
NY Yankees ....000 000 101 — 2
DJ—Atlanta 1. **LSB**—Atlanta 10, New York 7. **2B**—CJones (13), AJones (14), Posada (10). **C**—LaRoche (12), MeCabrera (2). **BV**—Renteria (8). **RTV**—Orr (2).

	MI	Cs	PP	Mb	Rb
Atlanta					
HoRamirez (G,3-2)	8	1	1	1	3
JoSosa	1	1	1	0	1
NY Yankees					
JSWright (P,4-5)	6	5	1	1	2 4
Villone	1,1	2	2	2	0 0
Beam	0,1	1	0	0	1 1
MMyers	0,1	0	0	0	0 1
Farnsworth	0,2	3	2	2	0 1
Smith	0,1	0	0	0	2 1

ML—Farnsworth. **BP**—Posada. **FI**—HoRamirez.
Arbitres—Marbre, Sam Holbrook; 1er but, Randy Marsh; 2e but, Angel Hernandez; 3e but, Hunter Wendelstedt.
Durée—3h05 **Assistance**—53 763

Astros 0 Tigers 4

	Ab	P	Cs	Pp
JBtsta cc	4	0	2	0
Lane cd	3	0	0	0
Ensbrg 3b	3	0	0	0
Brkmn 1b	2	0	1	0
Burke 2b	4	0	0	0
PrWlsn cg	4	0	3	0
Asmus r	4	0	0	0
AEvrtt ac	4	0	0	0
Tveras cc	3	0	1	0
Totaux	**31**	**0**	**7**	**0**

	Ab	P	Cs	Pp
Grndsn cc	4	0	0	0
Thmes cg	3	0	0	0
AGmez cg	1	1	1	1
IRdrgz r	4	0	0	0
MOrdz cd	3	1	0	0
CGillen ac	2	1	1	0
Monroe fc	3	1	1	1
Shltn 1b	3	0	0	0
Inge 3b	3	0	1	0
RSntgo 2b	3	0	1	0
Totaux	**29**	**4**	**5**	**2**

Houston .....000 000 000 — 0
Detroit .....000 000 31x — 4
E—Ensberg (10), AEverett (4), Robertson (2). **DJ**—Houston 1, Detroit 2. **LSB**—Houston 8, Detroit 3. **2B**—Monroe (13). **C**—AGomez (1). **BV**—CGuillen (9). **RTV**—Ensberg (2), Taveras (5).

	MI	Cs	PP	Mb	Rb
Houston					
Clemens (P,0-2)	6,1	3	2	1	2 3
Wheeler	0,2	1	1	0	0 0
Nieve	1	1	1	1	0 1
Detroit					
Robertson (G,8-3)	7	6	0	0	3 4
Zumaya	1	1	0	0	1 2
TJones	1	0	0	0	0 0

ML—Robertson.
Arbitres—Marbre, C.B. Bucknor; 1er but, Adam Dowdy; 2e but, Wally Bell; 3e but, Mark Carlson.
Durée—2h43 **Assistance**—39 852

Mets 4 Red Sox 9

	Ab	P	Cs	Pp
Sllivan cc	5	0	0	0
L Duca r	5	1	2	0
Beltran cc	2	1	2	1
CDlgdo 1b	3	1	1	1
Wright 3b	3	0	0	0
JuFrco fc	3	0	0	1
Nady cd	4	2	0	0
Mrrero cd	1	1	1	1
Wdwrd 2b	4	0	0	0
Mlldge cg	3	0	0	0
Totaux	**31**	**4**	**6**	**4**

	Ab	P	Cs	Pp
Yukilis 1b	5	1	1	0
Loretta 2b	5	1	2	1
DOrtiz fc	3	2	1	0
MRmrz cg	4	1	2	2
Kapler cg	0	0	0	0
Nixon cd	4	0	2	1
Varitek r	5	0	1	2
Lowell 3b	4	1	2	1
Crisp cc	4	1	2	0
AGnzlz ac	4	2	2	2
Totaux	**38**	**9**	**15**	**9**

NY Mets.....010 100 110 — 4
Boston .....210 230 01x — 9
DJ — New York 1. **LSB**—New York 7, Boston 9. **2B**—Youkilis (21), Loretta (18), MRamirez (11), Nixon (20), AGonzalez (10). **C**—Beltran (21), CDelgado (21), Marrero (5), Lowell (9), AGonzalez (4). **RTV**—Beltran (3).

	MI	Cs	PP	Mb	Rb
NY Mets					
Soler (P,2-2)	4,1	10	8	8	3 0
HBell	2,2	2	0	0	0 3
DSanchez	1	3	1	1	0 2
Boston					
Lester (G,3-0)	5	4	2	2	5 5
Tavarez	2	1	1	1	0 1
Hansen	1	1	1	1	0 0
Timlin	1	0	0	0	0 0

Atteint par Tavarez (Nady), par Lester (Milledge), par Soler (Nixon).
Arbitres—Marbre, Tim McClelland; 1er but, Marty Foster; 2e but, Fieldin Culbreth; 3e but, Bill Welke.
Durée—3h13 **Assistance**—36 250

Soccer

USL - Première division

Classement

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Vancouver	14	5	2	7	17	11	22
Rochester	11	5	0	6	13	5	21
Porto Rico	12	6	4	2	16	10	20
Portland	14	5	4	5	16	15	20
Montréal	**10**	**5**	**1**	**4**	**12**	**4**	**19**
Miami	12	4	3	5	16	18	17
Virginia Beach	12	4	4	4	9	10	16
Charleston	10	4	3	3	13	8	15
Seattle	14	3	7	4	16	28	13
Atlanta	10	3	4	3	12	15	12
Minnesota	11	2	6	3	15	19	9
Toronto	**10**	**0**	**8**	**2**	**4**	**16**	**2**

Note: Trois points pour une victoire, un point pour une nulle.

Calendrier des matches

Mercredi 28 juin
Rochester à **Montréal**, 19h30
Porto Rico à Seattle, 22h

Vendredi 30 juin
Charleston à Atlanta, 19h30
Minnesota à Virginia Beach, 20h
Portland à Vancouver, 22h

Samedi 1er juillet
Minnesota à Charleston, 19h30
Miami à Seattle, 22h

Dimanche 2 juillet
Toronto à Virginia Beach, 20h
Miami à Portland, 21h

Lundi 3 juillet
Vancouver à Rochester, 19h35

Mardi 4 juillet
Charleston à Miami, 18h
Minnesota à Atlanta, 19h30

Tournoi interprovincial

37e Tournoi de baseball des Braves du Coin

Disputé du 29 juin au 2 juillet au parc Mousette du secteur Hull.
Info: 819-743-2145.

Jeudi 29 juin
1. Cardinals du Lac St-Louis c. Cosaks du Nord, 17h (AA)
2. Olympiques de Maisonneuve c. Millenium de l'Outaouais, 19h (AA)
3. Associés de Laval c. A's de Ville-Marie, 21h (AA)

Vendredi 30 juin
4. Cardinals du Lac St-Louis c. Titans d'Etobicoke, 9h (AA)
5. Red Sox de Pikering c. Blues de North York, 11h (AA)
6. A's de Ville-Marie c. Chiefs de Whitby, 13h (AA)
7. Titans d'Etobicoke c. Cosaks du Nord, 15h (AA)
8. Perdant partie #2 c. Perdant partie #5, 17h (AA)
9. Gagnant partie #2 c. Gagnant partie #5, 19h (AA)
10. Chiefs de Whitby c. Associés de Laval, 21h (AA)

Samedi 1er juillet
11. 3e Groupe A c. Perdant partie #8, 9h30 (AA)
12. 3e Groupe B c. Gagnant partie #8, 11h30 (AA)

Quarts de finale
13. 1er Groupe A c. Perdant partie #9, 13h30 (AA)
14. Gagnant partie #9 c. 2e Groupe B, 15h30 (AA)
15. 1er Groupe B c. Gagnant partie 11, 17h30 (AA)
16. 2e Groupe A c. Gagnant partie 12, 19h30 (AA)

Dimanche 2 juillet

Demi-finales
17. Gagnant partie #13 c. Gagnant partie #15, 9h30 (AA)
18. Gagnant partie #14 c. Gagnant partie #16, 11h30 (AA)

Finale
19. Gagnant partie #17 c. Gagnant partie #18, 15h30 (AA)

Russell Martin



Statistiques de Russell Martin, originaire de Chelsea, qui évolue dans le baseball majeur, avec les Dodgers de Los Angeles.

Hier soir

	Ab	P	Cs	Pp
Contre les Twins du Minnesota	3	0	1	0

Saison régulière

Équipe	Pj	Ab	P	Cs	2b	3b	C	Pp	Bb	Rb	Moy.
Dodgers de Los Angeles	43	156	23	47	8	2	4	33	17	20	,301

Football

Ligue canadienne

Classement

Section Est

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Montréal	**2**	**2**	**0**	**0**	**59**	**31**	**4**
Toronto	2	1	1	0	36	33	2
Winnipeg	2	1	1	0	33	36	2
Hamilton	2	0	2	0	31	59	0

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
C.-B.	2	1	1	0	69	60	2
Saskatchewan	2	1	1	0	60	69	2
Calgary	2	1	1	0	38	32	2
Edmonton	2	1	1	0	32	38	2

Calendrier des matches

Troisième semaine

Jeudi 29 juin
Hamilton à Calgary, 21h
Vendredi 30 juin
Edmonton à Winnipeg, 19h30
Samedi 1er juillet
Toronto en C.-B., 22h30

Quatrième semaine

Jeudi 6 juillet
Hamilton à **Montréal**, 19h30
Vendredi 7 juillet
C.-B. à Edmonton, 21h
Samedi 8 juillet
Winnipeg à Toronto, 16h
Calgary en Saskatchewan, 19h

Meneurs

	Tou	Tra	Plac	Sim	Pts
Duval, Mtl.	**0**	**5**	**7**	**1**	**27**
DeAngelis, Cal.	0	2	7	1	24
Prefontaine, Tor.	0	2	7	1	24
Congi, Sask.	0	6	5	1	22
R.Edwards, Mtl.	**3**	**0**	**0**	**0**	**18**
Simon, C.-B.	3	0	0	0	18
Westwood, Wpg.	0	3	4	0	15
Boreham, Ham.	0	3	3	1	13
Radlein, Ham.	2	0	0	0	12
Richardson, Sask.	2	0	0	0	12
Tucker, Edm.	2	0	0	0	12
Pikula, C.-B.	0	1	2	3	10
McCallum, C.-B.	0	6	1	0	9
Fleming, Edm.	0	3	1	1	7
Bertrand, Edm.	1	0	0	0	6
Bruce III, Tor.	1	0	0	0	6
Cahoon, Mtl.	**1**	**0**	**0**	**0**	**6**

Golf

Classique Booz Allen

Tournoi de la PGA disputé à Potomac, maryland.

Résultats finaux

($900,000)
Ben Curtis, ...62-65-67-70 —264
($330,000)
Billy Andrade ....69-68-68-64 —269
Padraig Harrington70-65-68-66 —269
Nick O'Hern.....74-64-64-67 —269
Steve Stricker ....68-67-66-68 —269
($167,500)
Ben Crane .....68-68-68-66 —270
Jeff Gove .....63-68-71-68 —270
Brett Quigley .....69-63-67-71 —270
($140,000)
Daniel Chopra ....69-65-67-70 —271
Robert Allenby ..68-68-66-69 —271
($120,000)
Jose Coceres .....64-64-78-67 —273
Michael Allen ....70-67-68-68 —273
($83,125)
Jonathan Kaye ..68-70-70-66 —274
Steve Flesch .....65-71-72-66 —274
Jonathan Byrd....70-66-70-68 —274
Kenny Perry .....71-67-68-68 —274
Heath Slocum ....68-68-69-69 —274
Shigeki Maruyama72-65-67-70 —274
Grant Waite.....66-70-68-70 —274
Jerry Kelly.....68-65-70-71 —274
($52,000)
David Branshaw 73-67-67-68 —275
Kris Cox.....71-66-69-69 —275
Frank KlickliterII 68-69-69-69 —275
Mathias Gronberg70-70-64-71 —275
Bart Bryant .....66-70-66-73 —275
($34,750)
Tommy Armour III,70-70-66-70 —276
Fred Funk .....71-68-69-68 —276
Hunter Mahan....69-71-69-67 —276
Craig Parry .....67-71-73-65 —276
Charles Warren ..71-68-66-71 —276
K.J. Choi .....68-68-68-72 —276
Kevin Sutherland68-69-66-73 —276
J.B. Holmes .....67-66-69-74 —276
($25,800)
Rich Beem .....69-68-70-70 —277
John Senden .....70-69-69-69 —277
Jeff Overton.....70-66-73-68 —277
Brian Davis .....70-70-70-67 —277
Brian Gay .....71-69-71-66 —277

Canadien

($13,371.43)
Jon Mills .....69-69-67-74 —279

Dino Ciccarelli sera-t-il enfin au Temple de la renommée ?

Seulement 12 joueurs dans l'histoire de la LNH ont réussi plus de buts que Dino Ciccarelli et il n'est toujours pas au Temple de la renommée.

PC – TORONTO

Cela pourrait changer quand le comité de sélection choisira aujourd'hui les joueurs qui feront leur entrée cette année, mais Ciccarelli ne retient pas son souffle. Il a déjà été mis à l'écart à trois reprises.

Les membres du comité qui ont estimé que Ciccarelli n'avait pas sa place au Temple ne reconnaissent visiblement pas qu'il a inscrit plus de buts que Maurice Richard, Guy Lafleur, Jean Béliveau, Gilbert Perreault, Darryl Sittler, Bryan Trottier et des douzaines d'attaquants ayant déjà été admis.

Ciccarelli, un centre de cinq pieds 10 pouces de Sarnia en Ontario, a évolué pendant 20 saisons dans la LNH. Il a marqué 608 buts et il a totalisé 1200 points en 1232 matches avec les North Stars du Minnesota, les Capitals de Washington, les Red Wings de Détroit, le Lighting de Tampa Bay et les Panthers de la Floride. Il a pris sa retraite en 1999.

Il a eu des problèmes sur la patinoire et à l'extérieur, ayant déjà été suspendu pour 10 matches en 1988 pour avoir frappé Luke Richardson à la tête avec son bâton, mais quelques membres du Temple ont aussi reçu des suspensions au cours de leur carrière.

Patrick Roy

Un maximum de quatre joueurs par année peuvent être choisis, et le principal candidat cette année est Patrick Roy, que plusieurs considèrent comme le meilleur gardien de tous les temps.

Son style papillon et son intensité sur le patinoire l'ont aidé à remporter le plus grand nombre de victoires dans l'histoire de la LNH.

Pavel Bure, Doug Gilmour, Adam Graves, Tom Barrasso, Mike Richter et Phil Housley, entre autres, seront aussi considérés pour la première fois. Les joueurs doivent être à la retraite depuis au moins trois ans.

Roy, 40 ans, a remporté la coupe Stanley avec le Canadien et l'Avalanche du Colorado, méritant le titre de joueur par excellence des séries éliminatoires à trois reprises. Il a été nommé dans la première équipe d'étoiles en 1989, 1990, 1992 et 2002.

Son admission au Temple couronnerait une année exceptionnelle au cours de laquelle Roy, en tant que co-propriétaire des Remparts de Québec, gérant et entraîneur-chef de l'équipe, a remporté la Coupe Memorial.

La soirée d'intronisation se déroulera le 13 novembre.

Baseball régional

LBO

Atome B (Est)

	Pj	G	P	N	Pts
Draveurs 1	6	6	0	0	12
Draveurs 2	7	5	1	1	11
Gatineau 5	8	2	3	3	7
Gatineau 2	5	3	2	0	6
Gatineau 3	5	2	2	1	5
Draveurs 3	7	1	4	2	4
Gatineau 4	3	0	2	1	1
Gatineau 1	5	0	5	0	0

Atome B (Ouest)

	Pj	G	P	N	Pts
Hull	8	7	1	0	14
Chelsea	7	5	1	1	11
Aylmer 4	7	4	3	0	8
Aylmer 3	7	3	4	0	6
Aylmer 2	7	1	5	1	3
Aylmer 1	8	1	7	0	2

Filles 10-13

	Pj	G	P	N	Pts
Gatineau	6	5	1	0	10
Val-des-Monts	6	3	2	1	7
Draveurs	7	2	5	0	4
Aylmer	5	1	3	1	3

Filles 14-17

	Pj	G	P	N	Pts
Aylmer	5	4	1	0	8
Gatineau	4	3	1	0	6
Val-des-Monts	3	2	1	0	4
Draveurs	6	0	6	0	0

Moustique A

	Pj	G	P	N	Pts
Voltigeurs Gat.	12	12	0	0	24
Draveurs	11	10	1	0	20
Voyageurs Gat.	9	4	5	0	8
Hull	11	4	7	2	8
Aylmer 1	11	3	7	1	7
Aylmer 2	13	2	9	2	6
Chelsea	11	2	8	1	5

Moustique AA

	Pj	G	P	N	Pts
Red Sox Draveurs	13	9	3	1	19
Royals Gatineau	12	6	4	2	14
Aylmer	10	4	5	1	9
Hull	9	1	8	0	2

Moustique B (Est)

	Pj	G	P	N	Pts
Val-des-Monts	5	5	0	0	10
Draveurs 2	5	4	1	0	8
Gatineau 1	7	4	3	0	8
Gatineau 2	6	4	2	0	8
Draveurs 1	8	3	4	1	7
Deux-Rives 2	7	3	4	0	6
Deux-Rives 1	7	2	4	1	5
Gatineau 3	6	2	4	0	4
Gatineau 4	7	1	6	0	2

Moustique B (Ouest)

	Pj	G	P	N	Pts
Aylmer 2	7	4	2	1	9
Aylmer 3	5	4	1	0	8
Aylmer 1	6	2	3	1	5
Hull	6	1	5	0	2

Tennis

Le Championnat de Wimbledon

Résultats des rencontres disputées hier au Tournoi de Wimbledon, troisième levée du Grand Chelem, (têtes de série entre parenthèses):

Messieurs

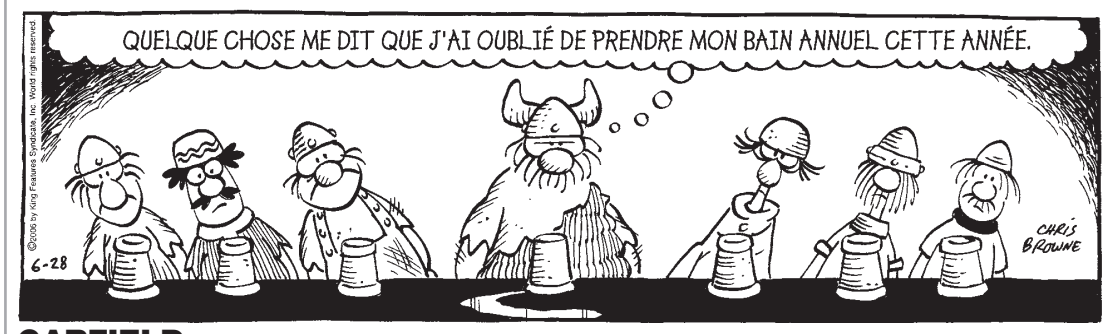
Simple, premier tour
Roger Federer **(1)**, Suisse, bat Richard Gasquet, France, 6-3, 6-2, 6-2.
David Nalbandian **(4)**, Argentine, bat Wesley Moodie, AFS, 6-3, 6-4, 6-1.
Mario Ancic **(7)**, Croatie, bat Nicolas Almagro, Espagne, 7-6 (2), 7-5, 7-6 (4).
James Blake **(8)**, E.-U., bat Kristian Pless, Danemark, 6-3, 7-5, 5-7, 6-4.
Tommy Robredo **(11)**, Espagne, bat Simon Greul, Allemagne, 6-2, 6-2, 5-7, 7-6 (3).
Jonas Bjorkman, Suède, bat Thomas Johansson **(12)**, Suède, 3-6, 7-6 (4), 6-1, 6-1.
Tomas Berdych **(13)**, Rép. tchèque, bat Jan Hernych, Rép. tchèque, 6-3, 6-4, 7-5.
Radek Stepanek **(14)**, République tchèque, bat **Frank Dancevic, Niagara Falls, Ont.**, 7-6 (4), 6-3, 6-4.
Tommy Haas **(19)**, Allemagne, bat Jiri Vanek, Rép. tchèque, 7-6 (2), 7-5, 6-4.
Daniele Bracciali, Italie, bat Dominik Hrbaty **(20)**, Slovaquie, 6-2, 6-4, 6-4.
Igor Kunitsyne, Russie, bat Gaël Monfils **(21)**, France, 5-7, 7-6 (7), 6-3, 6-4.
Juan Carlos Ferrero **(24)**, Espagne, bat Fernando Vicente, Espagne, 6-1, 6-3, 6-2.
Andre Agassi **(25)**, E.-U., bat Boris Pashanski, Serbie, 2-6, 6-2, 6-4, 6-3.
Agustin Calleri, Argentine, bat Paradorn Srichaphan **(29)**, Thaïlande, 6-7 (3), 7-5, 6-3, 3-6, 6-3.
Olivier Rochus **(26)**, Belgique, bat Gilles Müller, Luxembourg, 6-4, 7-5, 6-3.
Kristof Vliegen **(30)**, Belgique, bat Jiri Novak, Rép. tchèque, 6-4, 7-5, 6-2.
Andy Murray, G.-B., bat Nicolas Massu **(31)**, Chili, 6-1, 6-4, 6-4.
Mark Philippoussis, Australie, bat Paul-Henri Mathieu **(32)**, France, 5-7, 7-6 (5), 6-3, 7-6 (12).
Wang Yeu-tzuoo, Taïwan, bat Oliver Marach, Autriche, 6-1, 7-6 (2), 6-0.
Roko Karanusic, Croatie, bat Rainer Schuettler, Allemagne, 7-6 (7), 4-6, 6-2, 6-1.
Fabrice Santoro, France, bat Wayne Arthurs, Australie, 7-6 (3), 6-3, 3-6, 6-1.
Arnaud Clément, France, bat Albert Portas, Espagne, 6-3, 6-2, 6-4.
Xavier Malisse, Belgique, bat Benedikt Dorsch, Allemagne, 6-2, 7-5, 6-2.
Nicolas Mahut, France, bat Jurgen Melzer, Autriche, 6-7 (3), 7-5, 6-1, 6-4.
Tim Henman, G.-B., bat Robin Soderling, Suède, 6-7 (8), 6-3, 6-2, 1-6, 6-3.
Stanislas Wawrinka, Suisse, bat Ivo Karlovic, Croatie, 7-6 (5), 3-6, 6-2, 6-7 (8), 11-9.
Benjamin Becker, Allemagne, bat Juan Ignacio Chela, Argentine, 6-3, 3-6, 6-3, 6-4.
Marat Safin, Russie, bat Greg Rusedski, G.-B., 6-4, 6-4, 6-4.

Dames

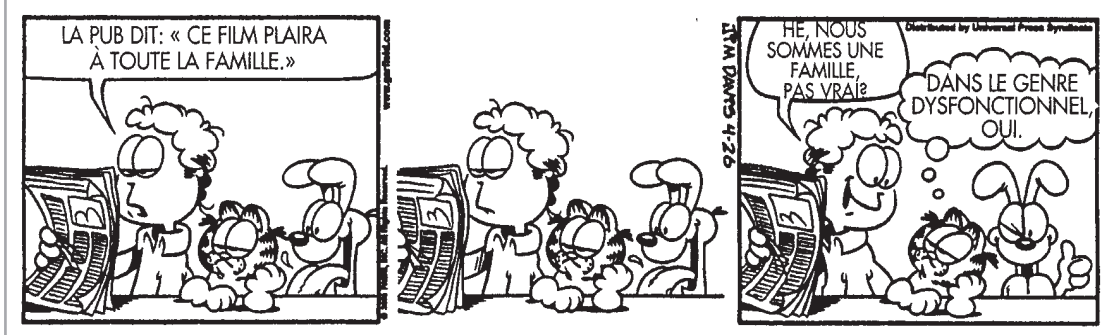
Simple, premier tour
Kim Clijsters **(2)**, Belgique, bat Vera Zvonareva, Russie, 7-5, 6-3.
Justine Henin-Hardenne **(3)**, Belgique, bat Yuan Meng, Chine, 6-0, 6-1.
Svetlana Kuznetsova **(5)**, Russie, bat Romina Oprandi, Italie, 6-3, 6-2.
Martina Hingis **(12)**, Suisse, bat Olga Savchuk, Ukraine, 6-2, 6-2.
Daniela Hantuchova **(15)**, Slovaquie, bat Maria Elena Camerin, Italie, 6-4, 4-6, 6-1.
Shinobu Asagoe, Japon, bat Maria Kirilenko **(17)**, Russie, 6-2, 7-6 (1).
Ai Sugiyama **(18)**, Japon, bat Naomi Cavaday, G.-B., 6-4, 7-5.
Katarina Srebotnik **(21)**, Slovénie, bat Martina Sucha, Slovaquie, 6-4, 6-1.
Marion Bartoli **(24)**, France, bat Camille Pin, France, 6-0, 6-2.
Li Na **(27)**, Chine, bat Virginie Razzano, France, 6-2, 6-0.
Eva Birnerova, Rép. tchèque, bat Sofia Arvidsson **(28)**, Suède, 6-2, 6-4.
Anna Chakvetadze **(30)**, Russie, bat Yan Zi, Chine, 6-3, 6-2.
Gisela Dulko **(31)**, Argentine, bat Emma Laine, Finlande, 7-6 (11), 6-1.
Tathiana Garbin, Italie, bat Katie O'Brien, G.-B., 2-6, 7-6 (2), 6-2.
Zheng Jie, Chine, bat Iveta Benesova, République tchèque, 7-5, 6-2.
Viktoriya Kutuzova, Ukraine, bat Lilia Osterloh, E.-U., 6-4, 3-3 abandon.
Virginia Ruano Pascual, Espagne, bat Hana Sromova, Rép. tchèque, 6-4, 6-3.
Jamea Jackson, E.-U., bat Kirsten Flipkens, Belgique, 4-6, 6-4, 6-1.
Akiko Morigami, Japon, bat Vera Dushevina, Russie, 1-6, 6-4, 6-2.
Alicia Molik, Australie, bat Chan Yung-jan, Taïwan, 7-5, 6-1.
Tamarine Tanasugarn, Thaïlande, bat Catalina Castano, Colombie, 6-7 (2), 6-1, 6-2.
Ekaterina Bychkova, Russie, bat Aiko Nakamura, Japon, 6-3, 1-6, 6-3.
Karolina Sprem, Croatie, bat Anne Keothavong, G.-B., 6-0, 6-2.
Meilen Tu, E.-U., bat Vassilissa Bardina, Russie, 6-3, 6-0.
Elena Vesnina, Russie, bat Maria Sanchez Lorenzo, Espagne, 2-6, 6-4, 6-3.
Séverine Bremond, France, bat Anastasia Yakimova, Biélorussie, 7-5, 6-3.

Les petits bonshommes

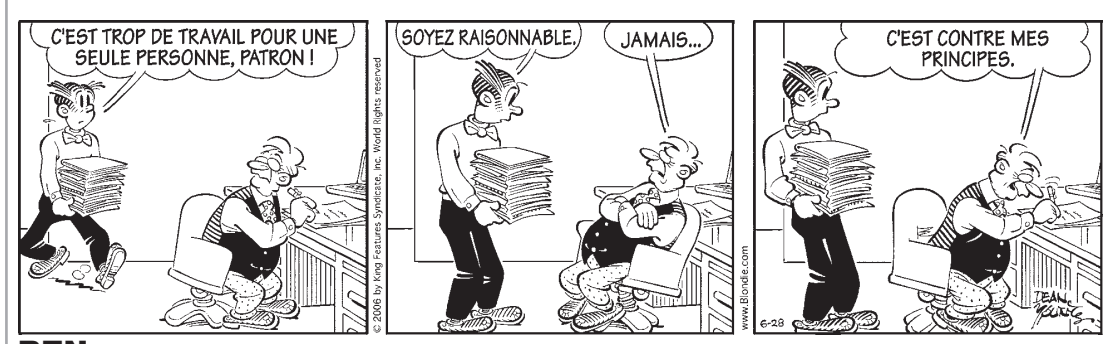
HAGAR DUNOR



GARFIELD



BLONDINETTE



BEN



Le Brésil a raison d'un Ghana courageux, mais naïf

Le Brésil est passé en quart de finale du Mondial 2006 de football en éliminant comme prévu le Ghana (3-0), hier, dans un match au cours duquel on retiendra que Ronaldo est devenu le seul meilleur buteur de l'histoire de la Coupe du monde, avec désormais 15 buts à son actif.

AFP – DORTMUND

Cinq minutes et le match était plié. Profitant d'une inattention de la défense en ligne du Ghana, Kaka a ouvert pour Ronaldo dans le dos des défenseurs des Black Stars. Lancé plein champ, avec seul le malheureux Kingston entre lui et le but, Ronaldo, plein de sang-froid, a effacé le gardien d'un passement de jambes, tout en échappant au retour des défenseurs (1-0, 5e).

Un but historique. Car avec sa troisième réalisation du tournoi, le « gros » Ronaldo, dont beaucoup réclamaient la tête il y a une semaine à peine, dépasse l'Allemand Gerd Müller pour porter le record de buts en Coupe du monde à 15 unités.

Le Phénomène aurait pu pousser le record à 16 si, sept minutes plus tard, Adriano ne s'était montré beaucoup trop personnel pour tenter sa chance tout seul. Son égoïsme lui a coûté un carton jaune pour simulation de penalty.

Double hors-jeu

Les Ghanéens ont ensuite complètement monopolisé le ballon face à un Brésil n'opérant qu'en contre. Les Africains se sont offerts de nombreuses occasions par Dramani (19e tir, 31e mauvaise gestion d'un 3 contre 3), Amoah (tir à côté 24e, tir écrasé 29e), Gyan (34e tir au-dessus dans les six mètres) et auraient même mérité l'égalisation sur une tête de John Mensah (42e) repoussée sur sa ligne sans trop le vouloir par Dida heureux de voir le ballon ricocher sur ses deux pieds.

Toutefois, le Ghana a dû complètement déchanter dans les arrêts de jeu de la première période. Le Brésil, qui a perdu Emerson sur blessure, s'est en effet mis à l'abri de toute surprise sur un contre, où Adriano s'est trouvé visiblement hors-jeu à deux reprises sans que l'arbitre n'y trouve à redire. L'attaquant de l'Inter a en tout cas profité d'un centre de Cafu pour marquer, de la cuisse, son 2e but du Mondial (2-0, 45+1). Un but qui a conduit une partie des spectateurs à huer la Seleçao à de nombreuses reprises par la suite. Malgré ce but, Adriano n'a toutefois pas marqué des points dans l'esprit du sélectionneur Carlos Alberto Parreira, le Brésil étant apparu beaucoup plus serein après son remplacement par Juninho à l'heure de jeu au cours d'une deuxième période il est vrai bien moins animée que la première.

Routine

Face à un Brésil qui a tranquillement géré son avance, le Ghana a tant bien que bien mal tenté de revenir au score, mais a buté sur une Seleçao sûre de son fait et un grand Dida, auteur d'un bel arrêt sur un tir brossé de Gyan qui semblait prendre la direction de son coin gauche (71e) et de plusieurs arrêts moins spectaculaires (79e).

Contrairement au but de Ronaldo, la deuxième période ne restera pas dans les annales. Après l'expulsion sévère de Gyan (81e), le match a même sombré dans l'ennui le plus total, enregistrant même des sifflets des spectateurs. Le 3e but signé Zé Roberto (3-0, 84), parti une nouvelle fois d'une situation à la limite du hors-jeu, ainsi que les occasions franches de Ronaldo, Cafu et Juan en toute fin de match n'ont pas enflammé le stade, ni apporté grand-chose à la rencontre.



ASSOCIATED PRESS

Le Brésilien Ronaldo, à droite, marque le premier but des siens contre le Ghana, tôt dans le match, et devient du même coup le meilleur butteur de l'histoire de la Coupe du monde.

Ce qu'ils ont dit

Ronaldo (attaquant du Brésil): « Je n'ai pas encore l'idée de l'importance de ce record. Il peut durer des années dans l'histoire. Je suis très content du record et de la victoire, car l'objectif principal est la victoire dans ce Mondial. Tout est travail dans la vie. Personne ne donne rien à personne. Personne ne m'a fait de cadeau. Ce que j'ai, je l'ai conquis par du travail et de la sueur et l'aide de mes coéquipiers.

« Je suis très content d'avoir marqué ce soir. J'espère marquer encore d'autres buts pour aider le Brésil à remporter la Coupe du monde. C'est normal qu'on m'en demande toujours plus. Mais je suis heureux de continuer à marquer et que l'équipe continue à gagner. Personne n'entre sur le terrain pour regarder jouer le Brésil, nous devons être concentrés et préparés à affronter des rivaux à chaque fois plus dangereux. J'aimerais bien être au Brésil pour fêter ça avec les supporteurs brésiliens, qui sont merveilleux. Tout ce que je peux leur dire, c'est de savourer jusqu'au prochain match. »

Carlos Alberto Parreira (sélectionneur du Brésil): « Le score du match ne reflète pas la physionomie du match. Cela n'a pas été si facile pour nous malgré le score. Et je pense que le Ghana aurait mérité de marquer un but, même si nous on aurait pu en marquer deux ou trois de plus en fin de match. Cette victoire est en tout cas très bonne pour la confiance, pour la suite de la compétition. J'ai toujours dit que les huitièmes et les quarts étaient des moments cruciaux. Je crois qu'on a une équipe pour passer les demi-finales et aller en finale. Cela va devenir de plus en plus dur, mais les joueurs vont tout donner.

« Le Brésil a confondu vitesse et précipitation a déploré Parreira. Nous avons manqué de coordination dans les mouvements, nous avons confondu vitesse et précipitation. Ça aurait été mieux si on ne s'était pas autant pressés. Nous aurions voulu faire un beau match, du beau jeu, mais l'histoire ne retient pas les beaux matches, elle ne retient que les victoires et les champions. »

Ratomir Dujkovic (sélectionneur serbe du Ghana): « Je félicite le Brésil, qui est plus que jamais favori pour le titre, puisqu'ils ont gagné contre le Ghana ! Ils doivent devenir champions du monde. Je suis un peu déçu par le résultat parce qu'on a eu plus de possession de balle que le Brésil, mais cela ne sert à rien sans but. Je suis fier de mes joueurs, car ils ont perdu contre le champion du monde en titre, il n'y a pas de honte à ça. C'est la première fois que je me fais expulser (à la mi-temps) de ma carrière. »

Ronaldinho (Brésil): « Le Brésil s'améliore de match en match. On était un peu fatigué, mais on a mis trois buts. Toutes les rencontres sont des finales et cela va devenir de plus en plus dur. Le but (il n'a pas encore marqué, N.D.L.R.) viendra à l'heure voulue. Je travaille pour cela. L'important c'est qu'on gagne. On est en quarts de finale. C'est difficile de jouer car tous nos adversaires essayent avant tout de nous empêcher de jouer. Mais, nous sommes préparés à tout, y compris au pire. Lors des prochains matches, il faudra être encore plus concentré pour ne pas laisser de chances en contre-attaque à nos adversaires. »

Plus longue est
la route, plus grand est
le plaisir

La BMW R1200RT.

Financement à partir de 2,95%*
Pour plus de détails, veuillez visiter Motor Sports World.

* Taux de 2,95% par BMW services de financement.
Voir votre concessionnaire pour tout les détails.

©BMW Canada Inc. « BMW », le logo BMW et « Aucune moto n'est pensée comme une BMW » sont des marques de commerce de BMW AG utilisées sous licence par BMW Canada Inc.





ASSOCIATED PRESS

Patrick Vieira (4) a marqué le but de la victoire à la 83e minute.

La France s'impose sur le fil

L'équipe de France a arraché sur le fil le billet pour le cinquième quart de finale de son histoire en Coupe du monde, en dominant en toute fin de match l'Espagne (3-1) qui avait pourtant ouvert le score, hier, en huitième de finale du Mondial-2006 de football à Hanovre.

AFP – HANOVRE

Les Bleus, qui avaient déjà atteint ce stade en 1938, 1958, 1986 et 1998 et avaient également passé le second tour en 1982 pour jouer la demi-finale, affronteront samedi à Francfort le Brésil pour une place dans le dernier carré.

Il s'agira d'une revanche du quart de finale de 1986 remporté par la France aux tirs au but (1-1, 4 t.a.b. à 3), mais aussi de la finale de 1998 également gagnée par la France (3-0) et de la demi-finale de 1958 remportée par le Brésil (5-2).

Les Bleus confirment leur statut de bête noire de l'Espagne, quart de finaliste en 2002, qui ne les a jamais battus en six confrontations officielles. Ils en profitent également pour égaliser à 11 victoires partout (plus six nuls) dans le face-à-face entre les deux pays débuté en 1922.

Premier but de Ribéry

La France réalisait la meilleure entame de match de son Mondial face à une Espagne qui avait opté pour la prudence et était perturbée par le pressing haut des hommes de Raymond Domenech.

C'est néanmoins Pernia qui provoqua la première alerte, sur un coup franc enroulé juste au-dessus de la lucarne (5e).

Les Bleus avaient dans l'ensemble le contrôle du ballon, mais l'intelligence de la défense ibérique, qui jouait à merveille le hors-jeu, les empêchait d'en tirer profit, sauf sur une accélération de Henry côté droit suivie d'un centre au cordeau, mais Ribéry passa au travers et Vieira arriva trop tard (23e).

La France avait loupé le coche. L'Espagne, elle, ne laissa pas passer l'occasion d'ouvrir le score, quand l'arbitre siffla un pénalty pour une faute de Thuram sur Pablo. Villa le transforma, malgré le bon plongeon de Barthez (28e).

Ce but provoquait une longue période de flottement dans le camp français mais Franck Ribéry, qui avait tardé à confirmer lors de ce Mondial les promesses entrevues lors des rencontres de préparation, remit les deux équipes à égalité avant la pause.

Vieira débloque encore la situation

Cette fois-ci, le milieu de terrain marseillais s'appuya sur Vieira avant d'aller dribbler Casillas et de marquer du gauche dans le but vide (41e). Il se précipita ensuite vers le banc des remplaçants qui salua chaudement son premier but en équipe de France.

Une odeur de KO flottait dans l'air après la pause. Malouda, en déséquilibre, tenta d'abord de lober en vain Casillas (52e), puis Luis Aragones renouvela sa ligne d'attaque en remplaçant Raul et Villa par Garcia et Joaquin (54e).

Alors que les occasions se raréfiaient, Domenech attendit, lui, le dernier quart d'heure pour faire rentrer Govou à la place de Malouda (74e).

La tension était à son comble et c'est de nouveau Patrick Vieira, déjà auteur de l'ouverture du score puis d'une passe décisive contre le Togo (2-0), qui débloqua la situation d'une tête prolongée dans son but par Ramos (83e).

Le coup franc avait été tiré par Zidane et le capitaine des Bleus, qui aurait disputé son dernier match de football en cas d'élimination, mit définitivement les siens à l'abri dans le temps additionnel (90+2).



ASSOCIATED PRESS

Les vieux coéquipiers de la conquête de la Coupe du monde 1998 par la France, le gardien Fabien Barthez, à gauche, et Zinedine Zidane, étaient très heureux de la victoire contre l'Espagne.

Ce qu'ils ont dit

Patrick Vieira (auteur du 2e but de la France et homme du match) : « C'est une victoire magnifique et méritée, on monte d'un cran de match en match. Ce qui est rassurant, c'est qu'on progresse à chaque match. On a fait preuve ce soir de sérénité. On savait que c'était une équipe qui aimait jouer et on les a laissés jouer. Le but avant la mi-temps nous a psychologiquement fait du bien. Retrouver le Brésil, c'est magnifique : quand on pense à 1998, on pense aux Champs-Élysées. »

Fabien Barthez (gardien de but de l'équipe de France) : "Je me suis un peu retrouvé dans ce match comme à l'Euro 2000 quand Mendieta ouvre le score sur penalty, 1-0, et derrière on a la victoire (2-1). Je pense que le penalty a été vraiment bien tiré, il a été mis au sol, au ras du poteau, petit filet. Je pense qu'il aurait fallu que je parte deux minutes avant (rires). Ce sont de grands moments pour nous footballeurs de disputer ce genre de rencontres, c'est que du bonheur, y'a vraiment pas de quoi se mettre la pression, de quoi s'inquiéter, il faut surtout, surtout ne pas avoir de regrets après le coup de sifflet final. Donc il faut profiter à 300 % de ces quatre jours qui vont préparer le match (quart de finale contre le Brésil) jusqu'au coup d'envoi. C'est vivre ça, avec cette passion du football, depuis qu'on marche. »

Zinedine Zidane (capitaine de l'équipe de France au micro de RMC) : « Pour moi, c'était clair que ce n'était pas le dernier (match de sa carrière). Pour les Espagnols, ce n'était peut-être pas le cas. Je leur dis (aux Espagnols) que (son jubilé) ce ne sera pas pour ce soir. Là je suis bien, je suis content. Moi, je ferai un bilan à la fin. Les bonnes critiques il faut les accepter, celles qui sont constructives. Mais il y a des mecs qui touchent pas un ballon et qui se permettent de dire n'importe quoi. Moi je ne vais pas me gêner à la fin pour parler. »

Iker Casillas (gardien de but de l'Espagne) : « Nous ne voulions pas terminer de cette manière-la. Nous sommes très déçus. On perd avec un but comme ça, de manière fortuite, et on rentre à la maison. C'est très dur parce qu'on ne méritait pas ça. »

David Villa (attaquant, auteur du but espagnol) : « C'était un match très équilibré. Le but de l'égalisation nous a fait très mal. Nous étions tous convaincus que nous allions passer, en voyant le jeu que nous avions pratiqué jusque-là. Nous pensions qu'aujourd'hui serait un grand jour pour l'Espagne. (Mon penalty) n'a servi à rien, seulement à nous permettre de mener au score. Nous devons être fiers de ce que nous avons fait mais nous avons eu la malchance de tomber contre une grande équipe. On a vu que le plus petit détail pouvait décider du sort de la partie, et c'est ce qui s'est passé. »



Une annonce qui arrêterait la saignée d'athlètes

Le petit monde du sport en Outaouais voit enfin la lumière au bout du tunnel. Des dirigeants se mettent même à rêver à des compétitions prestigieuses dans le coin.



Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Mais avant tout, la construction du complexe sportif de Gatineau viendra arrêter une importante saignée, croit Lise Waters. Cette dernière occupe la présidence de l'Unité régionale de loisir et de sport de l'Outaouais (URSLO) depuis 1987. Elle a serré les mains de plusieurs maires, députés et ministres afin de les convaincre de financer la construction d'un complexe sportif.

«Nous avons vécu plusieurs rebondissements. Il y a eu de nombreuses demandes et de nombreux échecs, a-t-elle rappelé.

«En n'ayant pas de complexe sportif, nous n'avons pas seulement perdu plusieurs athlètes de pointe au fil des ans, mais également de très bons entraîneurs et officiels. Maintenant, nous pourrons garder notre monde ici et peut-être même attirer de bons athlètes en Outaouais.»

Waters l'admet. La Ville de Gatineau a maintenant un «as» dans sa main quand viendra le temps de soumettre à nouveau sa candidature en vue des Jeux du Québec. Elle aura une piscine de dimension olympique qui pourra servir à la natation, mais également au water-polo, à la nage synchronisée et au plongeon.

C'est sans compter les deux gymnases pouvant accommoder d'autres disciplines populaires, telles que le basket-ball et le badminton.

«Nous pourrons attirer plusieurs événements majeurs», a souligné Lise Waters.

Natation Canada a déjà indiqué qu'elle tiendrait des camps d'entraînement de son équipe nationale à Gatineau si le complexe était érigé. L'entraîneur-chef Pierre Lafontaine a répété cet engagement, hier.

«Nous pourrions tenir non seulement des championnats provinciaux ici, mais également le championnat canadien», a-t-il dit.

Plongeon Canada rêverait aussi d'amener les membres de son équipe nationale en sol outaouais.

«On pourrait voir Alexandre Despatie et Émilie Heymans à Gatineau, a souligné le président du Club de plongeon de l'Outaouais, André Malette. Nous pourrions aussi recevoir n'importe laquelle des compétitions internationales.»

La piscine sera dotée d'une tour de 5, 7,5 et 10 mètres de même que deux tremplins d'un mètre et deux autres de trois mètres. Il y aura aussi des gradins pour 500 personnes. «Nous allons avoir des installations de classe internationale. Nous allons pouvoir attirer de bons entraîneurs chez nous», a noté Malette.

Le club de plongeon a perdu plusieurs de ses entraîneurs au fil des ans. Malgré tout, il a produit plusieurs bons espoirs. Trois de ses représentantes, Sarah Mayer de même que les sœurs Catherine et Sophie Malette, se préparent à participer sous peu au championnat canadien junior à Edmonton.



ARCHIVES

Lise Waters entrevoit beaucoup de nouvelles possibilités pour les athlètes, les entraîneurs et les officiels avec l'arrivée du nouveau complexe sportif.

Trop de gymnastes pour le futur complexe

Une palestre, deux clubs de gymnastique. Une chaude lutte se dessine dans les prochains mois afin de savoir qui emménagera dans le futur complexe sportif de Gatineau.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

D'un bord, il y a les Gymélites de Hull. De l'autre, Gym-Action de Gatineau. Les deux organisations attendent depuis des lunes pour de nouveaux locaux. Leurs athlètes respectifs doivent se contenter de s'entraîner dans des locaux beaucoup trop petits.

Le centre des Gymélites fait 6000 pieds carrés. Il est caché dans le parc Industriel, non loin du casino.

«Quand l'ancienne Ville de Hull nous a déménagé là-dedans, ça devait être temporaire. C'était il y a dix ans», a rappelé l'entraîneur-chef Dave Fallon, qui assistait, hier, à la conférence de presse.

Un projet a longtemps été sur la table afin de faire de la place aux Gymélites à La Fonderie. Mais personne ne sait si les plans seront maintenant abandonnés par les élus gatinois.

«Nous, c'est sûr que nous voulons nous retrouver au complexe sportif», a ajouté Fallon.

Sans surprise, les dirigeants de Gym-Action revendiquent aussi le droit de déménager leurs athlètes et appareils là-bas.

La future palestre aura une superficie de 26000 pieds carrés.

«En ce moment, nous sommes limités chez nous à 8000 pieds carrés. Nous refusons depuis trop longtemps des inscriptions», a indiqué l'entraîneur-chef de Gym-Action, Matt McCann.

Son club compte 1000 gymnastes, autant féminins que masculins, dans ses rangs. Les Gymélites, eux, forment une équipe plus petite, mais plus compétitive sur la scène nationale et internationale.

«Nous avons deux gymnastes au sein de l'équipe nationale junior. Elles sont considérées des espoirs en vue des Jeux de 2008», a souligné Fallon.

«La nouvelle de la construction du complexe est excellente pour les gymnastes du coin, a-t-il ajouté. La grosse question, c'est de savoir quel club se retrouvera dans cette palestre. Les deux clubs ont besoin de nouvelles installations. Ce sera aux dirigeants municipaux de trancher.»

Dave Fallon espère que les élus de Gatineau solliciteront l'avis de Gymnastique Canada et de la Fédération de gymnastique du Québec avant de rendre une décision.

«Les deux clubs, avec raison, veulent déménager dans le complexe. Je souhaite qu'une personne indépendante tranche», a dit le grand patron des Gymélites.

Une option a déjà été soulevée dans les derniers mois par le maire Marc Bureau durant un entretien avec *Le Droit*. Celle d'une fusion entre les deux clubs. Que les deux travaillent sous un même toit.

«Nous sommes prêts à explorer toutes les options», a avoué Matt McCann de Gym-Action.

Même son de cloche chez les Gymélites, qui ne rejettent pas le scénario. Mais des deux côtés, on sent qu'il s'agit du dernier scénario souhaité.

Les Olympiques cherchent un partenaire pour Trukhno

Les Olympiques de Gatineau vont être à l'affût pour trouver un partenaire à Viatcheslav Trukhno aujourd'hui.

Marc Brassard
mbrassard@ledroit.com

Après avoir fait l'acquisition du Russe de 19 ans du Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard dans un échange avant le repêchage midget, ils vont tenter de combler leur deuxième poste pour un joueur venant d'outre-mer aujourd'hui à l'occasion du repêchage européen de la Ligue canadienne de hockey.

Dans l'échange de Trukhno, les Olympiques ont cédé leur premier choix à cet encan (le 37e) au Rocket, mais ils avaient auparavant déjà obtenu celui des Voltigeurs de Drummondville, le 28e, dans le cadre de la transaction où le défenseur Bryan Wilson avait été troqué contre Maxime Mallette, un autre défenseur.

Ils repêchent plus tard que par les années passées, alors qu'ils ont souvent conclu des marchés pour améliorer leur rang à ce repêchage, mais les Olympiques sont quand même confiants de trouver un joueur qui leur permettra de s'améliorer.

«On a quelques joueurs en vue, mais au 28e rang, on n'aura pas le choix que de prendre le meilleur joueur disponible selon nous», a souligné le gouverneur de l'équipe, Charles Henry, hier soir.

Ce repêchage a déjà permis aux Olympiques de mettre la main sur des joueurs dominants comme Ales Hemsky, David Krejci, Jiri Fischer et Pavol Rosa, tous des Tchèques. Mais l'an dernier, leur choix (le 6e au total), Ladislav Jindrich, n'a pas donné les résultats escomptés et il n'a finalement disputé qu'une partie de saison régulière avant d'être renvoyé chez lui, en République Tchèque.

«Souvent, c'est un coup de dé, ce repêchage», souligne l'entraîneur-chef Benoît Groulx.

Henry dit s'être fié à «certaines personnes» pour cette sélection l'année dernière, et on pouvait deviner au ton de sa voix que leur opinion avait grandement baissé dans son estime.

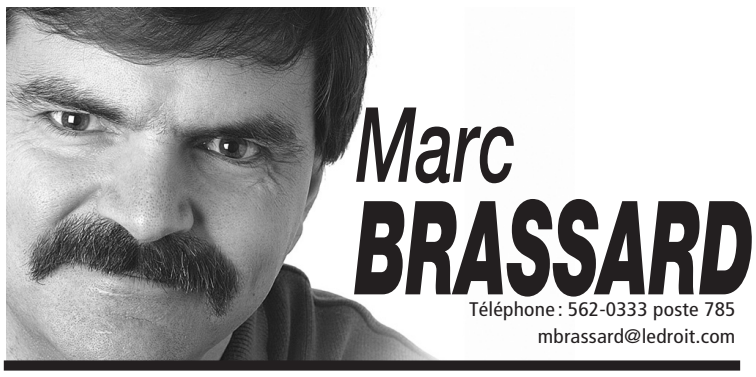
Fait à remarquer, les Olympiques n'ont encore jamais hébergé un des choix de l'autre employeur de Charles Henry, les Coyotes de Phoenix. Samedi dernier à Vancouver, ces derniers ont choisi deux Européens, le défenseur suédois Johan Ahnelov en troisième ronde et l'attaquant tchèque Martin Latal en cinquième.

«Souvent, les Européens qui ont été repêchés visent d'abord une place dans le grand club (senior) chez eux», fait remarquer Henry.

De leur côté, les 67's d'Ottawa détiennent la 21e sélection à ce repêchage tenu par télécopieur, chaque équipe se voyant attribuer 10 ou 15 minutes pour effectuer son choix, entre 9 h ce matin et 19 h ce soir.

Les Mooseheads de Halifax détiennent le premier rang en vertu d'un échange avec Rimouski, et ils seront suivis de la nouvelle franchise de la LHOuest, les Bruins de Chilliwack, et du Sting de Sarnia (LHOntario).

Un complexe qui n'efface pas les complexes



Marc BRASSARD
Téléphone : 562-0333 poste 785
mbrassard@ledroit.com

La salle du sous-sol d'un hôtel de Gatineau était trop petite et il y faisait aussi chaud et humide que dans une piscine intérieure, l'odeur du chlore en moins.

C'était tout à fait approprié et la foule qui jouait du coude n'en a pas fait de cas, trop heureuse d'être présente pour l'annonce tant attendue des ministres Benoît Pelletier et Lawrence Cannon, qui ont engagé leurs gouvernements provincial et fédéral à verser 10 millions $ chacun dans le projet de doter Gatineau d'un complexe sportif.

Les politiciens, actuels et passés, se sont lancés des fleurs à gauche et à droite pour cette bonne nouvelle qui va évidemment leur procurer du capital la prochaine fois que le bon peuple va se présenter aux urnes.

C'est normal et c'était bien correct dans les circonstances.

Pelletier semble bien avoir été la clé du débloquage à Québec, où le gouvernement tardait à délier les cordons de sa bourse pour ce projet, et il a dit quelque chose qui m'a marqué pendant son boniment.

«Parce que nous n'avions pas de complexe (sportif), nous avions un complexe (d'infériorité) dans l'Outaouais. J'espère que maintenant que nous allons en avoir un, on n'en aura plus, de complexe», a-t-il lancé en parlant de ce projet qu'il veut «rassembleur».

Désolé de «pleuvoir sur votre parade», pour traduire boiteusement l'expression anglaise «rain on your parade», M. Pelletier, mais avant que l'Outaouais perde son complexe d'infériorité en matière d'installations sportives, il faudra bien plus qu'un complexe qui, après tout, va combler principalement les besoins des athlètes qui font de la natation, du plongeon et de la gymnastique.

Tous des jeunes qui méritent pleinement une piscine olympique de 50 mètres, des tours de plongeon de toutes les hauteurs et une palestre digne de ce nom, il n'y a pas de doute.

La construction du complexe à l'angle des rues de la Gappe et de la Cité, face à la Maison de la Culture, devrait en théorie être complétée vers la fin de 2008, mais ça ne réglera pas tous les problèmes.

Richard Gravel, de l'Association régionale de soccer de l'Outaouais, va probablement encore crier sur tous les toits qu'il manque de terrains synthétiques dans la région d'ici là, sans parler de l'air climatisé au complexe de la Fonderie.

Et demandez à M. Cannon s'il y a suffisamment de patinoires à Gatineau, surtout dans ce secteur et dans celui de Hull, où de nombreuses équipes (dont celles de ses fils) doivent s'acheter des heures de glace supplémentaires en dehors de la ville pour suffire à leurs besoins.

«Le ratio suggéré par la Ville est de 1,5 heure de glace par semaine pour une équipe de 15 joueurs, vous ne me ferez pas accroire qu'on ne manque pas de patinoires… Je suis très déçu, même si je m'attendais à ce qu'il n'y ait pas de glace dans ce projet», me disait d'ailleurs le président de Hockey Outaouais, Mario Lemery.

Content de voir un projet qu'il caressait quand il était maire de l'ancienne Ville de Gatineau arriver enfin à terme, Robert Labine a justement rappelé qu'à l'origine, le complexe comportait aussi une patinoire de 4000 places.

«Ne vous trompez pas, je suis très heureux de cette annonce, disait-il hier. Mais en même temps, un aréna devait être un complément à ce complexe. Il serait bien de demander une soumission en demandant deux prix, un sans et un avec une patinoire. Il y a de la place sur le site pour un aréna, qu'on ne vienne pas me dire le contraire.»



ARCHIVES

Le ministre Benoît Pelletier

Et «Bob» Labine d'ajouter : «Quand on fait un grand projet, il ne faut pas avoir peur d'avoir la vision d'aller un peu plus loin pour le réaliser comme il faut.»

Quand on regarde ce qu'ont coûté des complexes comme celui de l'Université d'Ottawa (20,6 millions $) et le SensPlex (25 millions $) — on ne parlera pas du Sportsplex de Nepean, construit au coût de 5 millions $ il y a 30 ans — celui que s'apprête à construire Gatineau a des croûtes à manger avant de satisfaire tout le monde.

Et on ne parlera même pas ici des maux de tête causés par l'aréna Robert-Guertin, qui est désuet.

Jusqu'à nouvel ordre, l'Outaouais garde donc son complexe d'infériorité. Désolé, M. Pelletier.

Un honneur bien mérité pour le Dr Aubry

Il m'a déjà sauvé la vie, ni plus ni moins, en diagnostiquant rapidement que mon appendice était crevé il y a quelques années.

Marc Brassard
mbrassard@ledroit.com

Vous direz que rares sont ceux qui meurent d'une appendicite de nos jours et vous avez peut-être raison, mais ça n'empêche pas le Dr Mark Aubry d'être une personne importante à mes yeux.

À sa façon effacée, il l'est aussi pour bien des athlètes à travers le pays et le monde entier même, et c'est pourquoi j'étais content, hier, d'être un des rares journalistes (il y avait aussi deux caméras de télévision) présents lorsqu'il a accepté un honneur bien mérité, le Prix Dr Tom Pashby pour contribution à la sécurité dans les sports.

Comme feu le Dr Pashby, qui a notamment poussé le hockey à rendre obligatoire le port du casque protecteur, de la visière et du protège-cou (au hockey mineur, à tout le moins, dans ces deux derniers cas), Mark Aubry travaille dans l'ombre afin de rendre la pratique du sport plus sécuritaire pour les jeunes.

Il n'était d'ailleurs pas très à l'aise d'accepter ce trophée qui occupe une place permanente au Temple de la renommée des sports du Canada, à Toronto.

«Quand tu t'impliques dans le sport, tu ne t'attends pas à une telle reconnaissance. C'est un honneur qui va bien au-delà de ce que j'aurais pensé être digne de recevoir», me confiait-il.

Membre du personnel médical des Sénateurs, des Lynx et des 67's (il l'était aussi avec les défunts Renegades), c'est surtout en tant que médecin conseil de Hockey Canada et de médecin en chef de la Fédération internationale de hockey sur glace depuis 1998 qu'il a été retenu par le comité de sélection.

À ces titres, il a contribué à la recherche sur les blessures à la colonne vertébrale et les commotions cérébrales, organisant notamment des conférences mondiales sur ces sujets conjointement avec la FIFA et le CIO.

«Le travail de Mark est à l'origine de la nouvelle punition pour mise en échec à la tête ajoutée au livre de règlement de la FIHG, une initiative qui plaisait beaucoup au Dr Pashby, a noté l'ancien président de Hockey Canada, Murray Costello. Comme médecin en chef de la FIHG, il supervise la récolte d'échantillons pour le programme anti-dopage. Mais il est un médecin qui fait bien plus que ramasser du 'pipi' dans une bouteille, il a une approche de prévention des blessures.»

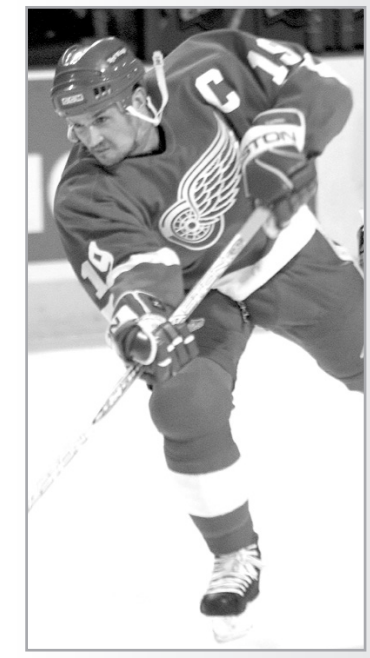


Photo courtoisie Todd Anderson, Sénateurs d'Ottawa

Le Dr Mark Aubry a partagé le Prix Tom Pashby qui lui a été remis hier avec ses fils Philippe et Patrick ainsi que son épouse Anne-Marie.

Le prix obtenu hier, et la Bourse de 10000 $ qui l'accompagne, ne changeront rien au travail de Mark Aubry, qui a des cliniques à Ottawa et Gatineau (secteur Hull). Il partageait celui-ci avec son épouse Anne-Marie et ses fils Philippe et Patrick, deux anciens choix des 67's qui ont tous deux préféré le hockey universitaire américain (le premier à Potsdam, dont il est diplômé, et le second à Lake Superior State, où il commencera en septembre).

AUJOURD'HUI



Steve Yzerman ne sait toujours pas

PC – DÉTROIT

Le capitaine des Red Wings de Détroit Steve Yzerman ne sait toujours pas s'il poursuivra sa carrière, mais il espère prendre une décision très bientôt.

Le 1er juillet, c'est le début de la période des joueurs autonomes, a dit Yzerman au *Détroit Free Press*. D'une façon ou d'une autre, je pense que ce serait le moment approprié pour faire savoir aux Red Wings ce que je veux faire.»

Yzerman est un vétéran de 23 ans dans la Ligue nationale.

Tennis



Federer a aussi son record

PAGE 61

Soccer

La France élimine l'Espagne

PAGE 65

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

613 562-7547

On revient toujours chez PILON



Avant de construire, venez visiter nos salles de montre… Bois franc, brique et pierre, revêtement extérieur et intérieur.

5, boul. Montclair, secteur Hull – 819 771-5841

www.pilon.pal.ca

Vinyle Gentek!

Une beauté et une protection dignes d'un grand nom.

Spécial «sélection» D-4 blanc gorge — *Prix spécial* **5.23$** le mcx

Driftwood

D-4.5 blanc ou couleur — **7.13$** le mcx

GENTEK Vinyle et aluminium

Soffite en aluminium blanc ou vert 16" x 12' #1603 — **14.38$ le mcx**

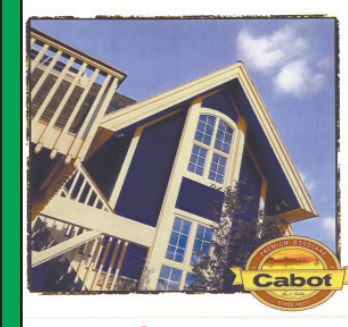
maibec

50 ANS GARANTIE LIMITÉE SUR LE BOIS | 15+15 ANS GARANTIE PROLONGÉE SUR LA TEINTURE | BOIS SANS ENTRETIEN

Revêtement Maibec en bois massif (choix de couleur)

2.69$ pi.ca. couvrant





COULEUR À UNE COUCHE

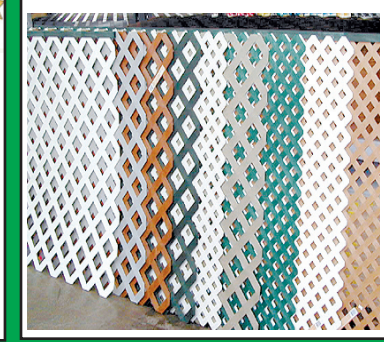
Cabot Pro V.T. est une teinture de couleur solide à 100% acrylique de haute technologie.

- 100 % acrylique
- Pouvoir masquant supérieur
- Application de basse température
- Garantie de 6 et 12 ans

TREILLIS EN P.V.C.

9 couleurs en inventaire

1/4" X 4' X 8' OUVERTURE 2 3/4" — **21.60$** blanc; **22.89$** couleur



Moulures en pvc pour treillis

MODÈLE PRIVÉ DIAMANT AUSSI EN INVENTAIRE OUVERTURE 1 1/8"

34.50$ blanc

37.61$ couleur

Couleurs disponibles: Cèdres, gris, amande, séquoia, vert, Khaki, brun foncé, vert foncé, noir.

Vérifiez nos prix. Nous avons le plus gros inventaire de papier bardeaux



IKO — Établit les standards

CANEXEL

REVÊTEMENT PANNEAUX RIGIDES

(Inventaire des plus complet)

en stock chez Pilon — ABTCO

ULTRA PLANK^MD — **1.70$** le pi. ca. Vendu en paquet de 4 mcx seulement

RIDGEWOOD D-5^MC — **1.70$** le pi. ca. Vendu en paquet de 4 mcx seulement

SICO



Latex Acrylique d'intérieur Fini velouté – série 713 3,78L

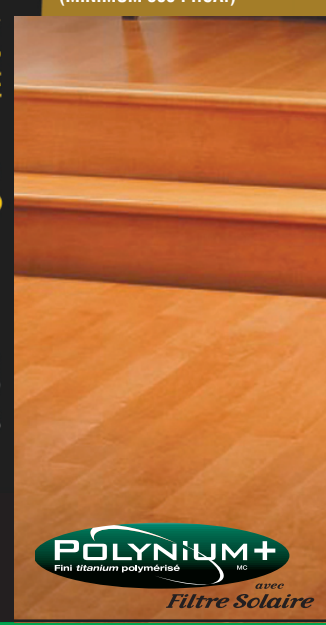
34.99 $

Jusqu'au 30 juin 2006

TROUSSE D'ENTRETIEN *QUALITY CARE* GRATUITE DE LAUZON AVEC TOUT ACHAT DE PLANCHER LAUZON (MINIMUM 300 PI.CA.)

OBTENEZ UN RABAIS DE **15%** ET PLUS SUR CES PRODUITS

LAUZON Planchers de bois exclusifs



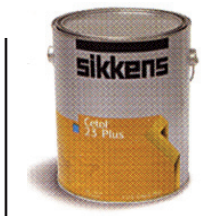
COLLECTION NOTHERN CLASSICS DE LAUZON

- Chêne rouge S & M 2 1/4 po Naturel + couleurs
- Chêne rouge Colonial 2 1/4 po Naturel + couleurs sur commande spécial*
- Érable S & M 2 1/4 po Naturel + couleurs
- Frêne Pacifique 2 1/4 po Naturel + couleurs
- Hêtre Pacifique 2 1/4 po Naturel + couleurs
- Cerisier américain Pacifique 2 1/4 po Naturel

sikkens



CETOL 1 Une couche de fond parfaite — **58.25$**



CETOL 23 PLUS Une superbe couche de finition — **65.49$**

Aussi disponible Collection de contenants d'échantillon de teinture — **7.99$**

Les moulures ALEXANDRIA

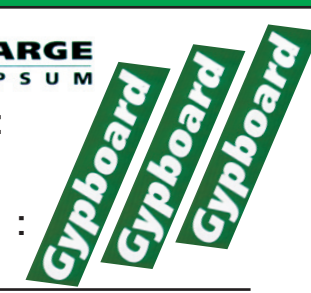
MOULURES EN MDF PRÉ-PEINTES

CADRAGE COLONIAL 5621 - 3/8" X 2 1/8"X7'	**2.45$**	**PLINTHE COLONIAL** 5706A 3/8" X 3 7/8" X 8'	**2.59$**
CADRAGE VICTORIEN 977 - 3/4" X 3"X8'	**8.31$**	**CADRAGE COLONIAL** 7705 - 5/8" X 2 3/4"X7'	**1.99$**
PLINTHE COLONIALE 7622 - 3/8" X 3 1/8"X8'	**5.11$**	**PLINTHE VICTORIENNE** 976 - 11/16" X 6 1/2"X8'	**13.86$**
CADRAGE COLONIAL 954 - 3/4" X 3 1/2"X8'	**8.05$**	**O'GÉE** 5981 - 5/8" X 3 5/16"X8'	**7.75$**
		5982 - 5/8" X 4 1/2"X8'	**10.60$**

LAFARGE GYPSUM

4'X8' : **11.47$**

4'X12' : **16.97$**





Lafarge ***Rapid Coat^MC*** à deux étapes

12.88$ 17 L

VENEZ VOIR NOS NOUVEAUX PRODUITS EN MAGASIN

Magasinez et obtenez les meilleurs prix sur le bois traité

SUREWOOD FOREST PRODUCTS

Bois traité	5'	6'	8'	10'	12'	14'	16'
2"X4" K.D	-	-	4,74	5,93	7,10	8,46	9,67
2"X6" K.D	-	-	7,13	8,92	10,70	12,48	14,27
2"X8" K.D	-	-	9,35	11,68	14,02	16,36	18,68
2"X10" K.D			12,80	16,01	19,20	22,40	25,61
1"X6" #1-2	2,20	2,70	3,74	4,68	5,62	-	7,49
4"X4" PIN	-	-	8,78	11,97	14,36	18,04	20,60
1¼"X6" K.D	-	-	5,42	6,77	8,12	9,48	10,83
6"X6" PIN	-	-	22,80	27,20	32,64	38,08	43,52

Visitez notre site WEB pour le marchand Pal près de chez vous.

Prix en vigueur jusqu'au 8 JUILLET 2006 • www.pilon.pal.ca • Les prix indiqués sont «comptants et à emporter»

444261